



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica De Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

**TÍTULO DE LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
MENCIÓN EDUCACIÓN BÁSICA**

**Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el
ámbito educativo.**

TRABAJO DE TITULACIÓN.

AUTORA: Chachalo Sandoval, Elsa Beatriz

DIRECTORA: Celi Garcés, Yolanda Susana, Mgs.

CENTRO UNIVERSITARIO QUITO

2016

APROBACIÓN DE LA DIRECTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Magister

Yolanda Susana Celi Garcés

DOCENTE DE TITULACIÓN

Universidad Técnica Particular de Loja

De mi Consideración.-

Que el presente trabajo de titulación denominado Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, realizado por Elsa Beatriz Chachalo Sandoval, ha sido debidamente orientado y revisado, por tanto, se aprueba su presentación.

Loja,.....

.....

Mgs. Yolanda Susana Celi Garcés

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

Yo, **Elsa Beatriz Chachalo Sandoval**, declaro ser autora del trabajo de titulación Los ecuatorianismos como identidad cultural y social en el ámbito educativo, en mi calidad de estudiante de la titulación Licenciada en Educación Básica de la carrera de Ciencias de la Educación, el cual se desarrolló bajo la tutoría de la Magister Yolanda Susana Celi Garcés y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes de posibles reclamos o acciones legales. Además, certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente, declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico vigente de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente expresa: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico constitucional (operativo) de la Universidad”.

Firma:

.....

Elsa Beatriz Chachalo Sandoval
C.I. 171936402-6

DEDICATORIA

Dedico el presente trabajo:

A Dios, por su amor y gracia, por la bendición tan grande que me ha dado, al poder permitirme llegar a cumplir una etapa más de las que vendrán en mi vida estudiantil, por acompañarme día tras día, levantándome en cada caída, dándome fuerza para continuar adelante.

A mis hijos Isaac e Israel, a mi esposo Marcelo, pilares importantes en mi vida y ejemplos grandes de lucha y perseverancia, quienes con su amor me apoyaron incondicionalmente aun en los momentos difíciles.

A mis maravillosos padres Aída y Manuel, quienes con su amor y sacrificio me enseñaron e inculcaron el valor de ganarme las cosas buenas de la vida con sacrificio y esfuerzo.

A mi hermano Marcelo ejemplo de lucha y esfuerzo por ser mejor cada día, a mis sobrinos Abel, Alison, Romina, Mayerli y Jared quienes han sido la inspiración de mi vocación.

Beatriz Chachalo

AGRADECIMIENTO

Mis agradecimientos sinceros:

A Dios, por su amor, gracia y por las bendiciones recibidas, por poner en mi camino gente maravillosa e incondicional quienes siempre estuvieron apoyándome y a quienes siempre bendeciré.

A mis hijos Isaac e Israel, a mi esposo Marcelo, por la paciencia, apoyo incondicional, por las palabras de ánimo cuando las cosas no salían como las esperaba.

A mis padres por su amor, sacrificio, entrega y lucha, día tras día, siempre, por darme todo lo mejor, por inculcarme valores y principios, pero sobre todo por el ejemplo de vida que me enseñaron: a buscar y perseverar en los objetivos aun cuando sean imposibles de conseguir.

A la Universidad Particular de Loja, quienes hace cinco años, me abrieron sus puertas para emprender un camino más en mi vida y lograr el cumplimiento de mis metas.

A cada profesor, personas maravillosas y admirables, quienes estuvieron en cada momento que los necesite, aun sin conocerlos personalmente sembraron en mí confianza y un gran respeto.

A mi directora y a mi tutora independiente, mujeres dignas de todo respeto y admiración, por su comprensión y apoyo incondicional, por su ferviente paciencia y consejos.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

| | |
|---|-----|
| Carátula | I |
| Aprobación De La Directora Del Trabajo De Titulación..... | II |
| Declaración De Autoría Y Cesión De Derechos..... | III |
| Dedicatoria..... | IV |
| Agradecimiento..... | V |
| Índice De Contenidos..... | VI |
| Resumen..... | 1 |
| Abstract..... | 2 |
| Introducción..... | 3 |
| | |
| Capítulo I. Marco Teórico..... | 6 |
| 1.1 La Comunicación oral y el habla en el ámbito educativo..... | 7 |
| 1.1.1 La Comunicación..... | 7 |
| 1.1.2 Proceso de la comunicación..... | 8 |
| 1.1.3 Clasificación de la comunicación..... | 10 |
| 1.1.4 Niveles y funciones del lenguaje..... | 11 |
| 1.1.5 El habla..... | 12 |
| 1.1.6 Los modismos..... | 14 |
| 1.1.7 El vocablo..... | 15 |
| 1.1.8 Cultura..... | 16 |
| 1.1.9 La identidad..... | 18 |
| 1.1.10 Conceptualizaciones de identidad y cultura..... | 19 |
| 1.1.11 Lenguaje e identidad..... | 20 |
| 1.1.12 Ecuador su identidad cultural y social por regiones..... | 20 |
| 1.1.1.3 Diferencias entre vulgarismo y ecuatorianismos, barbarismos y ecuatorianismos..... | 22 |
| 1.2 Categorías de análisis de los vocablos del Ecuador, identificación, significado, representatividad, frecuencia, vigencia, tipo de perfil..... | 24 |

| | |
|---|-----|
| Capítulo II. Metodología | 35 |
| 2.1 Contexto..... | 36 |
| 2.2 Tipo de investigación..... | 36 |
| 2.3 Diseño de la investigación..... | 39 |
| 2.3.1 Participantes..... | 40 |
| 2.4 Métodos, técnicas e instrumentos de investigación..... | 41 |
| 2.4.1 Métodos..... | 41 |
| 2.4.2 Método entrevista..... | 42 |
| 2.4.3 Método descriptivo..... | 42 |
| 2.4.4 Método analítico – sintético..... | 42 |
| 2.4.5 Método estadístico..... | 42 |
| 2.5 Técnicas..... | 42 |
| 2.5.1 Técnicas de investigación bibliográfica..... | 42 |
| 2.5.2 Técnicas de investigación de campo..... | 43 |
| 2.5.3 Instrumentos..... | 43 |
| 2.5.4 Procedimiento..... | 44 |
| 2.5.5 Técnica Bibliográfica..... | 44 |
| 2.5.6 Investigación De Campo..... | 44 |
| 2.6 Recursos..... | 45 |
| 2.6.1 Humanos..... | 45 |
| 2.6.2 Materiales institucionales..... | 45 |
| | |
| Capítulo III. Análisis y Discusión de Datos | 46 |
| 3.1 Contraste, Frecuencia, Vigencia, Perfil, Nivel, Ubicación Geográfica y Representatividad..... | 47 |
| | |
| Capítulo IV. Conclusiones Y Recomendaciones | 291 |
| 4.1 Conclusiones..... | 292 |
| 4.2 Recomendaciones..... | 292 |

| | |
|--|-----|
| Capítulo V. Propuesta | 294 |
| 5.1 Planificación de Clase para la Inserción de Vocablos Ecuatorianos..... | 295 |
| Bibliografía..... | 300 |
| Anexos..... | 302 |

ÍNDICE DE FIGURAS

| | |
|--|----|
| Figura 1. Diagrama de Flujo del Proceso de la Comunicación..... | 8 |
| Figura 2. Enfoque de la Investigación Cualitativa..... | 36 |
| Figura 3. Características del Enfoque Cualitativo..... | 38 |
| Figura 4. Formato de Datos Informativos de la Encuesta Aplicada..... | 41 |

ÍNDICE DE GRÁFICOS

| | |
|--|----|
| Gráfico 1. Mapa Político del Ecuador y Provincia de Pichincha..... | 40 |
|--|----|

RESUMEN

El presente trabajo titulado “Los ecuatorianismo como elemento de identidad cultural y social en el ámbito educativo”, tiene como objetivo general analizar e identificar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo señalando su significación, frecuencia, vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de estos. Por otro lado, se analiza la representatividad e identidad cultural. Para la recopilación de la información se utilizó técnicas de entrevista y revisión documental de diferentes fuentes bibliográficas. Se concluye resaltando que existe desconocimiento en la población, tanto profesional como no profesional, de los ecuatorianismos seleccionados cuyos resultados muestran la casi nula aplicación y utilización de los mismos y con ello se evidencia que nuestra identidad tiende a decrecer porque se adopta extranjerismos, anglicismos, entre otros por lo que se realiza una propuesta para la reactivación de los vocablos de estudio en el proceso de enseñanza aprendizaje en edades tempranas para reforzar los elementos de la identidad cultural, lo cual posibilita no alejarnos de las culturas y tradiciones de los pueblos ecuatorianos.

Palabras claves: ecuatorianismo, frecuencia, perfil, vigencia, proceso educativo.

ABSTRACT

The present document entitled ".The ecuadorians words (slangs) such as an element of cultural and social identity in the educational context, it has like general objective to analyze and identify the words used in Ecuador and its application in the educational ambit , pointing out its significance, frequency, validity, type of profile and level of the language of these words. On the other hand, the representation and cultural identity were analyzed. To collect the information it was necessary to use interview techniques and document review, through the information extracted from differents bibliographical sources. As a conclusion we can infer that exist lack of knowledge in the professional and nonprofessional population about the Ecuadorians words selected, which results show us the almost null utilization of them, with this reality is evident that our identity tends to decrease because anglicisms and foreign words are taken As indicated, a proposal for reactivating the words of study is conducted, in the teaching-learning process in early ages in order to reinforce the elements of cultural identity. It is very important because it allows not turn away from the cultures and traditions of the Ecuadorian people.

Keywords: ecuatorianismos, frequency, profile, validity, educational process.

INTRODUCCIÓN

El Ecuador es un país diverso, pluricultural y multiétnico, ubicado en América del Sur, presenta además de su variedad de clima, flora y fauna distribuidos en las cuatro regiones que lo constituyen, variedad de hablas y dialectos que representan la identidad de cada pueblo.

El siguiente tema de investigación consiste en el análisis de cuarenta vocablos que se consideran como una representatividad de la identidad cultural y social del Ecuador en el ámbito educativo, desde la identificación, frecuencia, vigencia, nivel, perfil e inclusive la representación geográfica y su representatividad, para el desarrollo se aplicará una encuesta a treinta personas que vivan en la ciudad de Quito, sin importar su lugar de origen, profesionales y no profesionales, en un rango de edad que va desde los 18 a los 67 años de edad, de diferente sexo, nivel académico y laboral.

En el capítulo I se hace referencia al marco teórico, con la descripción de información documental importante para el entendimiento de los temas y subtemas planteados en el presente trabajo, como la comunicación oral, el habla, la lengua como identidad cultural, de diferentes autores relevantes en el estudio del mismo, para finalizar el capítulo tenemos la categoría de análisis de los vocablos del Ecuador, representando su identidad, frecuencia, significado, vigencia, representación y perfil.

En el capítulo II se describe la metodología de estudio e investigación, los métodos y técnicas a ser desarrolladas, tanto teóricos como prácticos, los recursos materiales y humanos que se utilizaron para su debida aplicación.

En el capítulo III se realiza y representa el análisis y discusión de resultados de cada uno de los vocablos en base a las encuestas realizadas a personas profesionales y no profesionales, en éste capítulo se realiza un contraste entre respuestas otorgadas por los encuestados y los obtenidos de los diferentes autores de diccionarios ecuatorianos, se describe un análisis crítico y reflexivo acerca de los significados de cada vocablo.

En el capítulo IV se plantean las conclusiones a las que se han llegado luego de finalizar el trabajo de investigación y frente a cada conclusión establecemos la recomendación adecuada para mejorar la aplicación de los vocablos en el ámbito educativo.

En el capítulo V consta la propuesta de introducción de los vocablos ecuatorianos en el aula de clase para los alumnos de tercero de básica en la materia de Lengua y literatura.

De acuerdo al Plan Nacional del Buen Vivir, que en su cuarto objetivo señala, que el sistema educativo nacional debe incluir “contenidos que reflejen la pluralidad de saberes y cultura del país, evidenciando en la interculturalidad, el aprendizaje de una lengua ancestral y contenidos en áreas de conocimientos no tradicionales que aporten al Buen Vivir” (p. 8), el proyecto de investigación que se realiza con los vocablos ecuatorianos es importante ya que ayuda a rescatar la identidad de la lengua ecuatoriana, la misma que ha perdido su vigencia al ser remplazada por palabras extranjeras. Por tal motivo la solución que se propone es generar actividades lúdicas en el colegio Miguel Ángel Buonarroti a través de la materia de literatura para rescatar los vocablos y que sean parte de nuestra identidad y cultura.

El alcance de los objetivos planteados es factible, a tal punto que se pudo apreciar el grado de reconocimiento, frecuencia, vigencia, perfil, nivel, que le dan las personas profesionales y no profesionales a los vocablos, se constató la ubicación geográfica y la representatividad como identidad cultural y social de cada una de las palabras.

Durante la ejecución del proyecto se apreció la falta de conocimiento por parte de las personas encuestadas con respecto a los vocablos ecuatorianos, aun cuando eran personas profesionales y con un rango de edad considerable no conocían el significado de las mismas, por tal motivo no se consiguió la información esperada, en otros casos las personas no disponían de tiempo suficiente para responder a las preguntas de la encuesta, se remitían a responder de forma cerrada si y no, más no daban un porque a la respuesta. Sin embargo la mayoría de los encuestados tuvo la predisposición absoluta en colaborar con la investigación y dar respuestas claras y verdaderas a la encuesta.

Para la investigación se aplicó el método de la entrevista, método descriptivo y analítico, utilizando la técnica de la lectura, el resumen o paráfrasis, como instrumento de la investigación se aplicó una encuesta con cuarenta vocablos ecuatorianos, como recursos humanos se trabajó con un equipo planificador de seis personas.

Preguntas directrices del proyecto investigativo

¿Qué vocablos y significados se emplean en el Ecuador?

¿Con qué frecuencia, vigencia, tipo de perfil, nivel de la lengua se emplean los vocablos en el Ecuador?

¿Cuál es el nivel de representatividad e identidad cultural y social que se les da a los vocablos empleados?

¿Cómo aplicar los vocablos y su significado en una propuesta educativa?

Objetivos

Según Hernández, Fernández y Baptista (2010, p.364), los objetivos de investigación “expresan la intención principal del estudio en una o varias oraciones. Se plasma lo que se pretende conocer con el estudio”. En este sentido, los objetivos para el presente proyecto de investigación, se describen a continuación.

Objetivo General:

- Analizar los vocablos empleados en Ecuador y su aplicación en el ámbito educativo.

Objetivos Específicos:

- Identificar los vocablos empleados en Ecuador con su significado para la aplicación en el ámbito educativo.
- Señalar la frecuencia vigencia, tipo de perfil y nivel de la lengua de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
- Analizar la representatividad e identidad cultural y social de los vocablos empleados en Ecuador para su aplicación en el ámbito educativo.
- Elaborar una propuesta de aplicación de los vocablos investigados en el ámbito educativo.

CAPÍTULO I
MARCO TEÓRICO

1.1 La comunicación oral y el habla en el ámbito educativo

1.1.1. La comunicación

Como lo describe Pelayo y Cabrera, desde la existencia del ser humano, el hombre se ha ido comunicando con su entorno de diferentes maneras, ya sea, utilizando su medio natural, como hasta estos últimos tiempos en el cual, la tecnología ha pasado a ser la mejor aliada del hombre para el desarrollo de su comunicación con el resto del mundo y de esa manera poder ir adaptándose a su hábitat en el cual vive (2001).

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, la palabra comunicación proviene del latín *comunicare*, que significa hacer a otro partícipe de lo que uno tiene. La comunicación es la forma de transmitir y recibir información, dicha capacidad la realizan, tanto las personas como los animales, cada uno utilizando su propio sistema de información, que luego podrá ser decodificado por sus semejantes.

Según Angelis y Zordan, en su libro Antropología, sostienen que el origen del hombre se da hace aproximadamente dos millones de años (2012), basados en las teorías evolutivas de Charles Darwin en su obra El Origen del Hombre, quien sostuvo la hipótesis de que el ser humano es un ente que ha sufrido varias transformaciones en su evolución, durante muchos años atrás (1871), se puede denotar que la necesidad y existencia de la comunicación yace desde la aparición misma del hombre, no en la forma que actualmente el ser humano lo realiza, pero ya era clara la necesidad de hacerlo.

Muchos han sido los arqueólogos y científicos quienes han dedicado su vida en la búsqueda de fósiles y otras clases de objetos que les lleve a grandes descubrimientos, sin embargo hasta la actualidad se ha descubierto restos como cráneos, huesos, utensilios, armas, pinturas, etc. Además, es un misterio aun descubrir cuál era la forma de comunicarse de aquellos hombres primitivos, sin embargo se sabe que estos no vivían solos, sino por el contrario, habitaban en grandes grupos, de esta manera se puede apreciar que para expresar sus necesidades, como la de cazar, comer, trasladarse de un lugar a otro, alertar alguna clase de peligro, de adaptarse, estos seres tenían que crear una manera de darse a entender, por tal motivo usaban el gruñido.

Considerando la explicación que Guerrero Galo, da sobre el paso del gruñido a la palabra, y que el hombre es el único ser quién ha podido desarrollar y alcanzar los niveles del habla para poder comunicarse, (2011). Queda entendido que los primeros hombres que habitaron la tierra, llámese primates, utilizaron el gruñido como un medio de comunicación, para poder adaptarse y entenderse, en el hábitat que se encontraban.

También aclara que el gruñido se ha ido transformando y modificando hasta hoy convertirse en el habla de todos los seres humanos y esto se ha dado, porque el cerebro del hombre es más desarrollado que el de los animales, ya que posee una corteza cerebral que a su vez está formada por dos hemisferios, el hemisferio izquierdo es el que está relacionado con el habla y el lenguaje, mientras que el derecho se relaciona con la creatividad, cosa que no sucede en los primates.

De esta manera se puede entender que la comunicación es la base fundamental, para la convivencia y existencia de los seres humanos, es la forma práctica y dinámica con la que una persona pueda expresar sus ideas, sentimientos, o cualquier código que desee, sea entendido o descifrado por otra. Al mismo tiempo que es la manera apropiada de que el ser humano pueda sobrevivir en su hábitat y relacionarse con el resto de sus semejantes.

1.1.2. Proceso de la comunicación

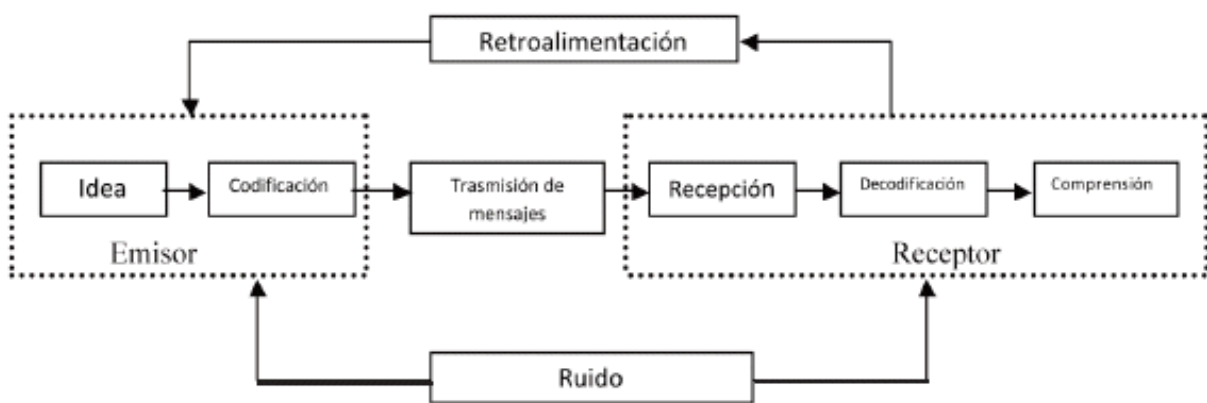


Figura 1. Diagrama de flujo del proceso de la comunicación
Fuente: KOONTZ, 1998:589

Según la Real Academia de la Lengua, la palabra proceso viene del latín *processus* que significa avance, marcha, desarrollo, en tanto al proceso de la comunicación, se puede denotar, que es el desarrollo que se realiza para poner en acción la capacidad de la comunicación entre dos o más personas, dicho acto no podría ser elaborado sino tuviese los elementos indispensables para obtener un resultado factible y entendible.

Como dice O'Sullivan Ryan, en su libro *La comunicación humana*, en el proceso de la comunicación cada persona cumple con el rol de comunicador y receptor al momento de recibir el mensaje transmitido (1996). De esta manera podemos afirmar que existen tres personas fundamentales para que pueda existir la comunicación: el comunicador quien emite el mensaje, el receptor, quien recibe el mensaje y el mensaje será el código que se transmite.

Para Guerrero Galo en su libro *Expresión oral y Escrita* (2011), la comunicación es eficiente cuando dentro de su proceso se aplican los siguientes elementos (p. 360).

- Un emisor, es la persona que transmite una información, hablando, escribiendo o produciendo una señal para transmitir el mensaje.
- El mensaje, o contenido es lo que el emisor quiere que el receptor entienda.
- El receptor, conocido también como oyente o decodificador, es la persona que recibe el mensaje.
- El canal, es el vehículo o medio a través del cual se trasmite el mensaje o comunicación.
- El código, es el sistema de señales, de sonidos o signos preestablecidos, para poder entenderse entre el emisor y receptor.
- La retroalimentación o feed-back permite conocer al emisor y al receptor los términos en que la comunicación se está dando.
- El ruido, es un elemento que está dado por las interferencias ajenas al mensaje, estropeando la comunicación correcta del proceso.

De esta manera se puede apreciar que la comunicación cumple con un proceso sumamente importante, porque no podría existir el mensaje si no hubiese la persona que lo envíe, no tendría sentido enviar un mensaje si no existiera la persona que reciba el mensaje, y no se podría hacer llegar un mensaje si no existiría los medios de comunicación, se concluye entonces que la comunicación es el medio de interactuar de las personas en su ambiente social.

1.1.3. Clasificación de la comunicación

Siendo la comunicación la forma básica de transferir información del ser humano en un medio social, esta misma se clasifica de dos formas como son la comunicación oral y la comunicación escrita, los dos tipos de comunicación cumplen con el mismo objetivo, que es comunicar un mensaje, sin embargo el proceso como cada una se desarrolla es lo que diferencia a esta clase de comunicaciones.

Según la autora Müller Marta en su libro Técnicas de Comunicación Oral, describe la clasificación de la comunicación en dos tipos verbal y no verbal, la primera se caracteriza por utilizar un lenguaje articulado de palabras y puede ser oral o escrito, la comunicación oral requiere de signos sonoros llamados fonemas que son receptados por los oídos, mientras que la comunicación escrita requiere de gráficos que son captados por la vista. La segunda clasificación es no verbal, es todo lo contrario de la primera, necesita de otro sistema de signos como gestos, imágenes, gráficos, luces, colores, música, golpes, abrazos, caricias, y otros, (1999).

El mismo autor considera otras características de la comunicación escrita como la utilización de signos de puntuación, punto, coma, comillas, diéresis, corchetes, llaves, etc. La comunicación escrita es más minuciosa, pues su contenido tiene que ser correctamente redactado para que no existan malas interpretaciones del mensaje por parte del receptor, además el mensaje que contiene puede ser compartido con varias personas, a diferencia de la comunicación oral que es directa. La comunicación oral es más espontánea que la escrita, ya que además de los signos sonoros de fonemas se puede aplicar la utilidad de las expresiones corporales y gestuales para dar un mejor entendimiento en la transmisión del mensaje, es una forma más rápida e improvisada ya que puede hablar más de lo que escribe.

De esta manera se puede apreciar que la comunicación no solo es una forma simple de transmitir información, sino muy por el contrario, está abierta a diversas maneras de comunicar un mensaje, ya sea vía oral utilizando un propio lenguaje dependiendo del lugar donde se viva o puede ser de manera escrita utilizando cartas, postales, tarjetas y como la tecnología ha crecido cada día más, también tenemos acceso a la comunicación tecnológica, que a través de la internet las personas pueden comunicarse por todo el mundo.

1.1.4. Niveles y funciones del lenguaje

Como todo proceso, el lenguaje no solo funciona con la simple pronunciación de fonemas cortos o largos, por este motivo sustancial el lenguaje pasa a dividirse en niveles y cada uno de ellos cumpliendo con su respectiva función teniendo en consideración de esa manera tres niveles de lenguaje como: nivel culto, nivel vulgar y nivel común o coloquial. Universidad de Chimborazo (2014)

- El nivel culto es el lenguaje hablado por las personas que tienen un acervo cultural alto y quienes han sido educadas y conservan abundante vocabulario, su pronunciación es coherente y correcta, sus mensajes son claros y tienen un orden lógico, utilizan en su vocabulario palabras originarias del griego o del latín, es el nivel hablado por los científicos y es aplicado en obras literarias.
- El nivel vulgar es todo lo contrario del nivel culto, es la lengua que utilizan personas que carecen de cultura y educación, su acervo cultural es carente, sus mensajes no tienen un orden lógico ni secuencial, utilizan los vulgarismos, crean sus propias palabras sin ninguna clase de significado coherente.
- El nivel común o coloquial es el lenguaje que utiliza la mayor parte de la colectividad, la familia, esta clase de nivel es voluntaria e innata, sin embargo hay veces que tiene sus incorrecciones y se descuida su pronunciación.

Es de esta manera como el lenguaje es categorizado o dividido por niveles, considerando siempre, tanto el nivel vulgar como el coloquial, pueden ser parte de una cultura e identidad propia de un pueblo o nación, por ende no se lo puede hacer de menos su significado, sería

apropiado conocer el significado correspondiente para de esa manera no caer en un mal entendido o mala interpretación del mismo.

Además de los niveles del lenguaje, se conoce que no solo tiene la función de transmitir una cierta información, cada mensajes tiene una función diferente, unos pretenden solo informar, otros pretenden provocar una reacción al receptor u otros cumplen con el objetivo de llegar a la sensibilidad del oyente. Existe la posibilidad de que un mensaje desarrolle más de una función a la vez, por ese motivo las funciones no pueden darse de una manera aislada (Cíceros, 2002)

- Función representativa es la encargada de transmitir la información de forma directa.
- Función expresiva como su nombre lo indica se encarga de expresar, sentimientos, opiniones, deseos, es decir lo intrínseco del hablante.
- Función conativa su función es influenciar con el mensaje y provocar una reacción en el receptor, como por ejemplo la aplicación de un cuestionario.
- Función fática es la encargada de iniciar, interrumpir, continuar o finalizar una conversación.
- Función poética es la forma de la expresión lingüística, es aplicada en la rima, figuras retóricas, etc.
- Función metalingüística son aplicadas eventualmente con el fin de aclarar palabras que se usan por su valor sensacionalista.

1.1.5. El habla

El habla es el medio oral y voluntario del ser humano, por el cual se comunican haciendo uso de su lengua nativa, el habla está conformado por ciertos elementos que permiten su desarrollo como la articulación, que es la manera en que se produce el sonido; la voz producen los sonidos; la fluidez es el ritmo que le damos al hablar. Cuándo se habla de representación de la lengua nativa, se entiende que el hombre desde la prehistoria no vivía en un solo lugar, pues

nuestros antepasados los primates vivían en grandes grupos y cada uno de ellos en diferentes partes del mundo, desarrollando de esta manera diferentes formas de vivir y comunicarse.

Considerando lo expuesto por Angelis y Zordan en su libro de Antropología, sobre el origen del hombre, se entiende que el primate paso a una transformación cada vez más avanzada, desde un *homo erectus* a un *homo habilis*, hasta llegar a un *homo sapiens* sabio, de la misma manera su cuerpo biológicamente también iba desarrollándose de una manera avanzada, tanto su cerebro como su aparato fonador se desarrollaron notablemente (2012).

La explicación que Guerrero Galo nos ofrece en su libro Expresión Oral y Escrita (2011, p.357), donde aclara que ninguna otra especie que habita en la tierra ha podido alcanzar el nivel de habla que alcanzado el hombre, refiriéndose al caso de los estudios científicos de investigación que se realizan en los chimpancés, con intentos, que desde ya han sido fallidos, por lograr que este primate hable o pronuncie palabras.

Hoy en día al igual que nuestros ante pasados, el ser humano se traslada de un lugar a otro, buscando un lugar adecuado para vivir, un espacio que le brinde los servicios que necesita, de esta manera se van formando los grandes grupos sociales que en lo posterior irán formando ciertas regiones con su propio lenguaje, característico ya sea por el lugar donde viven, el clima, la geografía de su región etc.

Sin embargo, no todas las personas tienen la posibilidad de poder hablar, ya sea por problemas desarrollados durante la gestación o producidos en su crecimiento. Aun así estas personas con capacidades especiales, han buscado la manera de adaptarse en el mundo y relacionarse con los demás, con la ayuda de la tecnología se ha creado sistemas que ayudan a estas personas a involucrarse y a darse a conocer con el mundo.

Comprendiendo de esta manera que el habla es la forma oral de la comunicación y que se lo observa al momento que una persona pronuncia palabras con sonido bajo u alto y un ritmo ya sea lento o acelerado, se deduce entonces, que en el mundo existe no solo una forma de habla sino una gran variedad, vivo ejemplo es nuestro país, se puede observar que aun siendo el más pequeño de Sudamérica, encontramos una gran diversidad de etnias y culturas cada una identificada o representada por su habla.

1.1.6. Los modismos

Según la Real Academia de la Lengua la palabra modismos en su noción etimológica proviene de, *moda e ismo* que significa práctica, se lo considera como un hábito, una costumbre lingüística, procedente de diferentes partes del mundo. Los modismos raras veces se los confunde con los refranes, pero hay que diferenciar que un refrán tiene un objetivo pedagógico, por el contrario los modismos son palabras cuyo significado no tiene nada que ver con la palabra principal.

La autora Prieto María en su obra *Hablando en Plata sobre Modismos*, dice que el modismo es un acto lingüístico generado por varias personas de un país, región, comunidad, son palabras cuya interpretación no es literaria, son expresiones que ayudan a las personas a describir situaciones o a inferir en las demás personas (2007). Por otro lado, Fountain Thomas, dice que los modismos tienen un ente histórico, estas formas de hablar de varias civilizaciones ya se daban desde los tiempos A.C y esto se refleja en las escrituras de las Biblias Hebraicas y Griegas (2003).

Considerando las conceptualizaciones anteriores, podemos evidenciar que los modismos son la forma de hablar de cada pueblo, nación, es la identidad de cada sector, teniendo en cuenta que no es una forma correcta y apropiada de usar las reglas gramaticales, pero si una forma de cultura procedentes de cada una de estas naciones.

A continuación se presenta algunos ejemplos de modismos, que son parte del habla de cada uno de los ecuatorianos que viven en nuestras bellas regiones del Ecuador.

- Región Amazónica:

Chiripa=se refiere a la buena suerte o fortuna

Cholo=persona de bajo statu

Ayayay=exclamación utilizada para denotar dolor intenso

- Región Sierra:

Achachay=exclamación denotada para expresar frío

Cachar=entender

Guagua=se refiere a un niño/a pequeño/a

- Región Costa:

Jama=se refiere a comida

Caleta=refiriéndose a la casa

Colorado=se refiere a la persona rubia y de tez blanca

El Ecuador posee una gran variedad de modismos, al ser un país pluricultural, por tal motivo es importante conocer al menos los que se pronuncian en la provincia o lugar donde vivimos y socializamos con nuestros semejantes, aprender cada uno de ellos y su significado es importante, de lo contrario se podría caer en el gran error de las malas interpretaciones al no saber su interpretación, las mismas que se dan por la falta de educación que existe sobre el tema en las aulas de clase. Cada día se aprende algo nuevo, pero las tradiciones, las raíces y la propia identidad se debe conocer no como algo nuevo, sino como herencia de los antepasados que es importante conservar y transmitir a las nuevas generaciones, inculcando en ellos el amor y valor por la identidad que nos representa ante los demás.

1.1.7. El vocablo

El origen de la palabra vocablo según el Diccionario de la Real Academia de la lengua, proviene del latín *vocabulum* y del verbo *vocare* que significa llamar o atribuir un nombre a algo, es la unidad lingüística o la representación gráfica de una palabra, es decir, es el medio sonoro y gráfico que se utiliza para denotar o caracterizar a cierto tipo de cosas, se dice que un vocablo es sinónimo de palabra, término, voz o expresión.

Una vez entendido el significado de la palabra vocablo se puede observar, que en el Ecuador existe una gran variedad de palabras que identifican las diferentes culturas del país, en el documento de Foros de Ecuador, (2004), se citan algunos ejemplos de vocablos ecuatorianos que se mencionan a continuación:

Achachay= exclamación que expresa sensación de frío

Aguayte= acechar, espiar

Atatay= exclamación. Expresa sensación de asco

Cucayo= comestible que se lleva en los viajes

Guambra= muchacho

Ecuador por ser diverso, tiene una gama tan amplia de palabras o vocablos que se consideran autóctonos de la nación, vale la pena considerar que las palabras más conocidas y que aun algunas personas mantienen su vigencia son algunos quichuismos que se consideran como ecuatorianismos por ser representatividad de la cultura indígena que radico en el país hace algunos años atrás, en el tiempo de la conquista española. Son expresiones que por lo general las pronuncian la gente de la capital quiteña, como los ejemplos dados con anterioridad las palabras, achachay o guambra son palabras, que se mantienen vigentes y su pronunciación es frecuente hoy en día, son palabras relevantes que aun las escuchamos y no solo en la gente adulta sino entre los jóvenes o niños, son vocablos que se trasmitieron de generación en generación, y sobre todo en el aula de clase los profesores aún mantienen este léxico con los estudiantes.

1.1.8. Cultura

White Leslie, en su libro La Ciencia de la Cultura, menciona que a inicios de la humanidad el hombre vivía en grupos que se acentuaron en diferentes lugares y crearon cada uno de ellos formas de vida que los diferenciaba de otros, desde el habla, costumbres, creencias y vestuario, se considera entonces que el hombre ya conocía la diferencia que lo apartaba de los otros, desde ese sentido se puede denotar que ya tenía conciencia de la cultura, la misma que ha sido una corriente de hechos que ha ido transfiriéndose libremente con el pasar del tiempo de generación en generación, (1982).

De acuerdo a lo mencionado, se puede entender que cultura es todo lo que se aprende desde el momento cuando el ser humano nace, nada es nuevo, todo es herencia cultural que aprenderá a identificar y valorar conforme vaya creciendo y entendiendo.

Quinteros Juan en su publicación sobre la Cultura, caracteriza a esta como un todo, un conjunto integrado y a la vez arbitrario en el que se comparte, dinamiza, se adapta, se crea un código común entre las personas para una mejor convivencia, considera que la cultura se aprende. Tanto las creencias, valores, normas y sanciones, símbolos, idioma o lenguaje, tecnología, son elementos que la conforman y hacen de ella la identidad de cada pueblo o nación, (2006).

El autor Alvear Carlos en su libro Manual de la Historia de la Cultura, nos dice que la palabra cultura se transforma a medida que pasa el tiempo y se aplica a las obras realizadas y creadas por el hombre en un determinado tiempo y espacio, entonces cultura será todo lo que el hombre pudo descubrir y transformar a medida que pasaron los años, (2000). El mismo autor hace una referencia o pone como ejemplo la palabra a un campo fértil, identificándolo como un hombre, el cual permite ser sembrado y de dicho hombre cosechar sus frutos, no siendo de esta manera un campo infértil, que no dé frutos, refiriéndose así a una persona sin educación y cultura.

De la misma manera afirma que es en el siglo XVII, en Europa en donde la palabra cultura comienza a emplearse, siguiendo su curso por Roma, España, Inglaterra, Francia, etc. y en cada una de estas naciones su significado diferenciaba.

En la Declaración de México sobre las políticas culturales, en las conferencias realizadas, llevadas a cabo desde el 26 de julio al 6 de agosto de 1982. La UNESCO hace la siguiente declaración:

En su sentido más amplio, la cultura puede considerarse actualmente como el conjunto de los rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o un grupo social. Ella engloba además de las artes y letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores, las tradiciones y creencias.

Que la cultura da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo, es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. A través de ella discernimos los valores, efectuamos opciones, A través de ella el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones y crea obras que lo trascienden.

1.1.9. La identidad

El origen de la palabra identidad en el diccionario de La Real academia de la lengua se la define como al conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracteriza unos de otros, tomando en consideración su lugar de origen o descendencia. De esta manera se puede pensar que la identidad nos permite tener una forma propia de pensar y actuar, siempre y cuando respetemos a los demás.

Rodríguez y García (2008), definen a la identidad como un conjunto de atributos que caracterizan a una persona y la distinguen de las demás, lo que le permite ser consciente de quién es y a que grupo o colectivo pertenece, indica también que la identidad es un todo indisociable, pero cuenta con numerosos referentes, territorial, de género, de opción sexual, étnico, religioso, lingüístico y cultural, etc. (p.7).

La definición que los autores ya descritos le dan a la identidad es interesante, desde la perspectiva de que cada ser humano tiene una característica propia, que no podrá igualarse o parecerse a otro, de esta manera podemos decir que el hombre dependiendo del lugar donde nazca, crezca, desarrollara y acrecentara su identidad, la misma que lo representara como hombre o mujer, según su etnia, ya sea indígena, afro, mestizo, blanco, según su religión puede ser católico, cristiano, romano, evangelista, en fin, es identificarse a sí mismo, para luego pasar a formar parte del grupo social en el cual vive y se desarrolla.

Es importante reconocer que desarrollar una identidad propia ayuda a que el ser humano sea mejor cada día, acrecenté su ego tanto moral como espiritual, existen varios grupos étnicos que han dejado de lado su identidad, han cambiado su idioma, su vestimenta, sus costumbres, se olvidaron de quienes son. Se podría ejemplificar a la identidad, como un niño con nombre y apellido, pero si el ser humano no tuviese identidad, sería un ser no identificado ante la sociedad.

En el último censo realizado por el INEC en el 2010, se pudo apreciar que la mayoría de los ecuatorianos se consideraron mestizos, sin embargo no es una cifra cierta, ya que muchas personas han dejado de lado su etnia, por la discriminación, que aun en estos tiempos existe, la mayor parte de la población se considera mestiza, aun cuando el país tiene más poblaciones indígenas, que otras. Por lo tanto se puede apreciar que ya las personas ecuatorianas están

dejando de lado su identidad cultural, por adoptar otras no pertenecientes a ellos, quizá muchos sean los factores, pero entre el más relevante y que aún se considera un factor importante es el racismo, que aún existe en el país, por tal motivo la gente indígena opta por cambiar su vestimenta, su habla, hasta sus propias costumbres. Es importante reconocer que desarrollar una identidad propia ayuda a que el ser humano sea mejor cada día, acrecenté su ego tanto moral como espiritual, existen varios grupos étnicos que han dejado de lado su identidad, han cambiado su idioma, su vestimenta, sus costumbres, se olvidaron de quienes son. Se podría ejemplificar a la identidad, como un niño con nombre y apellido, pero si el ser humano no tuviese identidad, sería un ser no identificado ante a sociedad.

1.1.10. Conceptualizaciones de identidad y cultura

Como se describe en los párrafos anteriores, la identidad es la manera en la que se presenta un pueblo, grupo social o un hombre en el medio en el que vive, su lenguaje, las relaciones tanto personales como interpersonales con las que interactúan entre dicha comunidad, sus creencias ya sea en su religión o forma de rituales que algunos pueblos suelen realizar como una representatividad de su etnia, es su forma propia de identificarse.

La cultura abarca varios grupos de personas o etnias, como se dijo anteriormente es el legado mismo de cada pueblo o nación, la cultura va representada o identificada por la creación y construcción de diferentes aspectos como son la música, religión, arte, lengua, toda esta valiosa representatividad hace la cultura de cada uno de sus pueblos.

En su publicación sobre Identidad Cultural, el Dr. Arturo León, dice que no se puede hablar solo de cultura, o solo de identidad, cada una por separado, sino muy por el contrario relaciona a las dos palabras, haciendo de ellas una sola, pero con un significado muy considerable. Al decir que la identidad cultural viene dada de lo inmaterial, de lo autóctono y propio de cada pueblo, convirtiéndose de esta manera en la parte primordial y dinámica de la vida de cada ser humano (2013).

De esta manera se puede entender que la identidad es la representatividad de una cultura que ha trascendido desde hace ya muchos años atrás y que aún se mantendrá y se transmitirá de generación en generación, pero depende mucho de la gente, del valor que le den como una representatividad de su cultura, ya que es el quién en cada generación se encargara de

transmitir el conocimiento de la misma a sus generaciones venideras. Es el único ente social de quién depende que la cultura ya sea de diferente etnia se mantenga y se la viva en su gran magnitud.

1.1.11. Lenguaje e identidad

Con anterioridad se describió al lenguaje como la forma básica de poder transmitir información, pero también se reconoce que no existe una sola clase de lenguaje, aquí viene la importancia de la identidad de cada pueblo o nación, ya que el lenguaje será la representatividad del mismo y es como de esta manera ira marcando grandes pero muy enriquecedoras diferencias entre una cultura y otra. Como dice Julia Kristeva, (1999), el lenguaje es la materia del pensamiento, la herramienta básica para describir lo que piensa el ser humano, es el elemento propio de la comunicación social. Y la aclaración profunda que describe es aún mejor dice que Una sociedad sin lenguaje no existe, tampoco puede existir sin comunicación (p.14).

De esta manera se puede apreciar que el lenguaje es el instrumento básico para que pueda existir la comunicación ya sea oral, escrita, gestual entre dos o más personas en una sociedad.

De la misma manera Rodríguez y García, definieron a la identidad como un conjunto de características propias de cada ser humano, que lo hacen diferente de los demás (2008). Tomando en consideración esta descripción se puede denotar que tanto la identidad y el lenguaje van de la mano, no se puede tener un lenguaje ajeno a una identidad propia, no se puede tener una identidad sin tener un lenguaje propio

1.1.12. Ecuador su identidad cultural y social por regiones

En el texto Senderos 4, se describe que el nombre de Ecuador se le dio en el año de 1830, este nombre surgió de los estudios que realizaron la Misión Geodésica institución encargada del estudio de la tierra, en uno de sus estudios, determinó que nuestro territorio se encuentra en la mitad del mundo o en el ecuador del planeta. El Ecuador es una país ubicado al noroccidente de América del sur, limita por el sur y por el oeste con Perú, y con Colombia por el norte, a pesar de ser un pequeño gracias a sus características físicas y su ubicación geográfica es uno de los países con mayor biodiversidad del mundo, posee una gran variedad de climas, paisajes, flora, fauna, etnias, etc. (2010).

El país se encuentra dividido por regiones: una natural que a la vez se subdivide en otras tres: la costa con sus extensas y paradisíacas playas, la sierra en donde sobresale la maravillosa cordillera de los andes, el oriente con su voluptuosa selva amazónica, y la región insular con su inigualable flora y fauna, se la ha considerado en la actualidad como patrimonio de la Humanidad y para una mejor administración se lo ha dividido en 24 provincias.

La diversidad tanto étnica como cultural que presenta el país se debe a la mezcla tanto de los habitantes autóctonos de la región con los europeos, durante el tiempo de la conquista española y con los habitantes de África en el tiempo de la colonización, es de esta manera que el Ecuador es un país diverso. Considerando que los primeros habitantes del Ecuador fueron los indígenas, en las diferentes regiones del país existen más indígenas que otras culturas.

En la sierra ecuatoriana se encuentran los Otavalo, Cañarí, Salasaca y Saraguro, en la parte del norte se encuentran los Awá. En la costa encontramos a los Chachi, Tsachilas y Huanca vilcas y en las ciudades y pueblos viven tanto mestizos, blancos siendo muy pocos los Afro ecuatorianos quienes se encuentran en su mayoría tanto en la zona norte de la costa como es la provincia de Esmeraldas y en la zona sur de la sierra como es la Provincia de Imbabura en el Valle del Chota.

El habla del Ecuador varía de acuerdo a las regiones, sin embargo los censos realizados en años anteriores, mencionan que el español es el idioma más predominante, siguiéndole el quichua, es así como en la Costa se habla el español ecuatorial, variando por las clases sociales y por la ubicación puede ser rural o urbana, en la provincia de Esmeraldas se habla el dialecto costeño ecuatoriano con un rasgo leve africano, en la Sierra se habla el español andino, debido a la pronunciación de los quichuismos, existe una variante en el acento de la provincia del Carchi, así como en la Provincia del Azuay y Cañar que varía con un acento morlaco y por último tenemos la región de la Amazonía con la lengua nativa Shuar.

El Ecuador a más de contar con diversas etnias, cuenta con tradiciones y costumbres esenciales, es importante acotar que la cultura ecuatoriana está dada por un sincretismo, que se dio en el tiempo de la conquista española, cuando los españoles llegaron a las tierras ecuatorianas, introdujeron sus culturas y tradiciones, influyendo de esta manera en los indígenas, a nivel de religión comenzaron con la evangelización a estas personas, quienes

adoraban al sol, la luna, serpientes, a la madre tierra, etc. Además el lenguaje tuvo una transformación muy relevante, se comenzó a introducir palabras españolas al quichua que era el lenguaje nativo de los indígenas, es por tal motivo que el Ecuador habla más el español que el quichua, de la misma manera pasa con las etnias, hoy en día existen más gente mestiza que indígena.

Solo por citar una de las más importantes esta la fiesta del Inti Raimy, que se celebra en el centro norte de la sierra, esta ceremonia tiene un significado valioso para los indígenas del país, se trata de dar gracias a la madre tierra, por todos los frutos dados, en la cosecha, sin alejarse mucho de la región, está también la fiesta del Yamor, celebradas en Otavalo, tenemos la fiesta del Carnaval en la provincia de Bolívar, etc.

Además la gastronomía de Ecuador, es inigualable, por ser un país ubicado en una zona privilegiada en la que se dan las cuatro estaciones del año, importantes para el cultivo y cosecha de varios productos, los cuales van desde la sierra como los granos, frutas, hortalizas, tubérculos, hasta los deliciosos mariscos que se encuentran en las costas ecuatorianas.

Tanto la lengua nativa, vestimenta, gastronomía, tradiciones, música, son representaciones de cada una de las provincias del país y dentro de cada una de las provincias sus grupos étnicos se identifican con ellas. Esta diversidad de cultura viene a formar la identidad de cada pueblo ecuatoriano, con esto se puede asegurar que la identidad de cada nación va de la mano con su cultura, la herencia misma que dejaron y transfirieron de generación en generación sus antepasados.

1.1.13. Diferencias entre vulgarismo y ecuatorianismo, barbarismos y ecuatorianismos

Los vulgarismos son considerados como una clase de palabras sin sentido alguno, como su nombre mismo lo indica son vulgares, por lo general son palabras que se manifiestan en las personas que no tienen una instrucción educativa, aún más en la clase baja, sin embargo no se los puede ignorar a dichas personas, ya que no son culpables de la sociedad en la que crecen aprendiendo esta forma incorrecta de hablar.

Como dice Antonio Hernández, los vulgarismos son errores que se pronuncian muy a menudo por las personas de una clase social baja, los mismos que no aportan para nada en el aprendizaje o conocimiento que el ser humano adquiere debido a un error por imitación que se puede dar cuando el niño va adquiriendo el aprendizaje del lenguaje de sus padres o personas cercanas o puede ser por un error patológico producido por un síndrome, o lesión. (2011)

De la misma forma los vulgarismos se pueden dar por la influencia de las modas juveniles, de jergas o chistes, que son parte del diario vivir de los chicos y chicas que están en la adolescencia, quienes sin ver el error del daño que están cometiendo a su dialecto y acervo cultural, no se corrigen, y de esta manera se va acrecentando la existencia de dichas palabras que poco a poco y con su frecuente uso, quedan marcadas como una forma normal de hablar y pronunciarse.

Es necesario citar algunos ejemplos de vulgarismos para de esta manera dar un mejor entendimiento a la palabra: a la mejor, calcomonia, aiga, asté, ceviles, deciba, etc, con estos pequeños ejemplos podemos darnos cuenta de grandes errores que se cometen por personas que, por una u otra razón no han tenido una educación que acreciente su acervo cultural.

Manuel Espinoza, (2000), en su libro Los Meztizos Ecuatorianos, describe lo siguiente la existencia de los ecuatorianismos obedece en su mayoría a préstamos léxicos del quichua, introducidos con o sin modificaciones en el español; mientras que el resto de términos constituyen en gran parte palabras que se han formado en función a la lógica inherente al idioma quichua, (p. 53).

Considerando que los ecuatorianismos son palabras propias de nuestro país, que en algún momento dado sufrió una mezcla entre el castellano, lengua nativa de los españoles y el quichua lengua de los indígenas, se puede denotar que son palabras que surgieron para que pueda haber una mejor comunicación entre ellos.

Por lo tanto se puede apreciar que entre los vulgarismos y los ecuatorianismos, existe una gran diferencia, los vulgarismos son palabras sin ninguna clase de sentido o definición, mientras que los ecuatorianismos son palabras representativas de nuestra tierra.

El autor Gonzalo Martín (2000), se considera que los barbarismos son palabras mal formadas o que se han alterado por la influencia de una lengua extranjera y, por tanto, no siguen las reglas en que se usan, como por ejemplo: influenciar por influir, también son las alteraciones de las palabras de una lengua en contra de las normas, como por ejemplo: cabo por quepo. (p. 199)

Con la descripción que hace Vivaldi, y considerando el significado de los ecuatorianismos, se puede denotar que existe una gran diferencia entre los barbarismos y los ecuatorianismos, sin embargo se puede apreciar que en el país existen personas que utilizan frecuentemente los barbarismos, son personas que aun teniendo el conocimiento de ciertos vocablos y conociendo su definición, cometen el error al pronunciarlos.

De la misma manera se puede citar algunos ejemplos de barbarismos: yo sabo, volvido, pieses, comprastes, nadies, ambos dos, trompezar, etc. En estos ejemplos se puede observar la presencia de una adición y sustracción de las palabras, que cotidianamente lo pronuncian las personas que no tienen un nivel culto de comunicación o ya sea no tienen un vocabulario enriquecedor.

Es importante hacer una breve observación con respecto a los barbarismos y vulgarismos, ya que son alteraciones que si las pronuncian con mayor frecuencia y con normalidad en la comunicación diaria que se desarrolla en la sociedad en la que vive un individuo, se puede estar fomentando la propagación y aceptación de la existencia de dichas alteraciones, como una forma de habla que represente la identidad cultural y social del país.

1.2. Categorías de análisis de los vocablos del Ecuador: identificación, significado, representatividad, frecuencia, vigencia, tipo de perfil.

1) Ser alguien agua tibia

Definición; no decidirse por idea alguna, carecer de energía o personalidad.

Origen; procede del verbo coloquial

Contextualización; esta palabra es usada en Ecuador y Perú.

2) **Alcuza**

Definición; significa vasija de hojalata o de otros materiales, generalmente de forma cónica, en el que se guarda el aceite para diversos usos.

Origen; procede del árabe hispánico alkúza, este del árabe clásico kuza, este del arameo kuz[a], la cual a su vez procede del persa kuze.

Contextualización; esta palabra se la usa en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Nicaragua, Perú, es decir en Sud América.

3) **Amaño**

Definición; significa disposición de hacer con maña algo, especialmente cuando no es justo o merecido, concubinato (Relación marital de un hombre con una mujer sin estar casados).

Origen; la palabra etimológicamente viene del verbo activo transitivo amañar.

Contextualización; se utiliza en Argentina, Colombia, Ecuador.

4) **Aperar**

Definición; significa componer, aderezar, hacer carros o galeras y aparejos para el acarreo y trajín del campo.

Origen; esta palabra etimológicamente proviene del latín “apparium” que quiere decir apero y del sufijo flexivo “ar” infinitivo de los verbos.

Contextualización; se la usa en Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador.

5) **Asorocharse**

Definición; su significado es padecer soroche, ruborizarse, abochornarse.

Origen; etimológicamente se compone del prefijo “a” por el latín “ad” cercanía, del sustantivo “srocha” y del sufijo “ar” con el pronombre flexivo átomo.

Contextualización; se usa en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador y Perú.

6) **Bajante**

Definición; significa descenso del nivel de las aguas, en una construcción, tubería de desagüe.

Origen; la palabra etimológicamente proviene del antiguo participio activo de bajar.

Contextualización; la palabra se la usa en Argentina, Bolivia, Ecuador, Costa Rica, Guatemala, México, Nicaragua, Paraguay.

7) **Basta**

Definición; significa zurcir, coser, un bordado o un hilván de puntadas prolongadas con que se une y prepara lo se ha de coser después de otra manera y del hilo que se emplea para hilvanar.

Origen; la palabra etimológicamente procede del germánico “bastjan”.

Contextualización; la palabra se la usa en Chile y Ecuador.

8) **Bomba**

Definición; significa artefacto explosivo provisto de un dispositivo para que estallen en el momento conveniente, también tiene otro significado; aparato para extraer, inyectar o comprimir aire, artefacto para impulsar agua a otro líquido.

Origen; etimológicamente proviene del latín “bombus” ruido.

Contextualización; la palabra se la usa en Ecuador, Guatemala, Honduras y Perú.

9) **Cacaotero**

Definición; significa persona que cultiva cacao o negocia con él.

Origen; etimológicamente se compone del sustantivo “cacao” y del sufijo “ero” que indica, oficio, profesión y nombre de árboles frutales.

Contextualización; la palabra es usada en Colombia, Ecuador, Republica Dominicana.

10) **Calilla**

Definición; esta palabra tiene diferentes significados según la Real Academia Española, en Chile significa deuda, En Colombia significa cigarro largo y delgado, en Ecuador y Honduras significa molestia, pejiquera, en Guatemala, México significa persona molesta y pesada.

Origen; etimológicamente proviene del sustantivo “cala” supositorio y del sufijo femenino “illa” que indica como valor diminutivo.

Contextualización; la palabra se usa en Ecuador, Honduras, Guatemala, México, Colombia y Chile.

11) **Cangador**

Definición; significa espetón de madera, para asar el cuy atravesándolo longitudinalmente de parte a parte.

Origen; etimológicamente se deriva del quechua kanka-“asar”

Contextualización; esta palabra es usada en los pueblos quechuas del Ecuador.

12) **Cara de suela**

Definición; persona sinvergüenza, descarada.

Origen; etimológicamente la palabra es coloquial.

Contextualización; se la usa en Ecuador.

13) **Cascolitro**

Definición; significa planta gramínea de América del Sur

14) **Cerdón, na**

Definición; significa cerdoso, que tiene muchas cerdas.

Origen; etimológicamente es un adjetivo.

Contextualización; se lo usa en Ecuador.

15) **Chancho, cha,**

Definición; significa cerdo, mamífero.

Origen; etimológicamente proviene de sancho.

Contextualización; es usada en América del Sur.

16) **Chino, na**

Definición; significa natural de China país de Asia.

Origen; perteneciente o relativo a China o a los chinos, perteneciente relativo al chino (lengua), del quichua čína 'hembra', 'sirvienta'. adj. Am. Dicho de una persona: De ojos rasgados. U. t. c. s. adj. En la América colonial, nacido de padres de distintas razas, especialmente de indio y zamba, o de zambo e india. U. t. c. s. // f. Arg., Col., Cuba, Ec., Par. Perú, Ur. y Ven. U. para designar emotivamente, ora de manera cariñosa, ora despectiva. m. y f. Col. y Ec. Persona del pueblo bajo.

Contextualización; se lo usa en Argentina, Colombia, Cuba, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela.

17) **Ciclovía**

Definición; significa en una vía pública, carril destinado exclusivamente a la circulación de bicicletas.

Origen; etimológicamente proviene del ciclo "bicicleta" y vía.

Contextualización; se la usa en Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba Ecuador, México, Paraguay, Perú y Uruguay.

18) **Comeibebe**

Definición; significa bebida refrescante en la que se agregan trocitos de fruta.

Origen; etimológicamente viene de los verbos comer y beber.

Contextualización; se lo usa en el Ecuador.

19) **Conscripto**

Definición; significa soldado mientras recibe la instrucción militar obligatoria.

Origen; proviene del latín “conscriptus”

Contextualización; se lo usa en Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, México, Perú, Uruguay y Venezuela.

20) **Coyote**

Definición; significa mamífero carnívoro de Norteamérica, semejante al lobo pero más pequeño y de pelaje gris amarillento. Persona que se encarga oficiosamente de hacer trámites, especialmente para los emigrantes que no tienen los papeles en regla, mediante una remuneración.

Origen; proviene de náhuatl “coyotl” que significa adive.

Contextualización; se usa en Colombia, Ecuador, El Salvador, Honduras y México

21) **Damajagua**

Definición; significa árbol de hasta quince metros de altura, con el tronco recto, flores de color rosa, amarillo o rojo y fruto capsular globoso, cuyas hojas pecioladas y acorazonadas en la base tiene la propiedad de dilatar los bronquios.

Origen; etimológicamente proviene originario de taíno.

Contextualización; se lo usa en Ecuador, México y República Dominicana.

22) **Desmanchar**

Definición; significa quitar manchas, al mismo tiempo significa en Perú abandonar el grupo o compañía de que se forma parte, alejarse de amistades, en Costa Rica y Perú significa huir, salir corriendo, en Ecuador descarriarse, desorientarse, salirse de na manada.

Origen; etimológicamente proviene del fr. Ant. Desmancher.

Contextualización; se lo usa en Perú, Costa Rica, Perú y Ecuador.

23) **Durazno**

Definición; significa nombre genérico de varias especies de árboles, como el melocotonero, el pérsico y e duraznero.

Origen; proviene del latín duracinus.

24) **Emplasticar**

Definición; significa plastificar.

Origen; proviene del em- y plástico.

Contextualización; se lo usa en Costa Rica, Ecuador y Guatemala.

25) **Enredo**

Definición; significa complicación y maraña que resulta de trabarse entre sí desorden de los hilos u otras cosas flexibles, travesura o inquietud, engaño, mentira que ocasiona disturbios y pleitos.

Contextualización; se lo usa en Argentina, Chile, Ecuador, Uruguay y Paraguay.

26) **Estimado**

Definición; significa antepuesto a un nombre, para dirigirse a una persona de modo formal especialmente por escrito. Calculo o valoración anticipados, generalmente del coste de alguna cosa.

Origen; etimológicamente viene del participio de estimar, en acepción de estimar y-ad; ingl, estimate.

Contextualización; se lo usa en Ecuador, México, Perú, Puerto Rico y R. Dominicana.

27) **Filatería**

Definición; significa palabrería que usan los embaucadores para engañar y persuadir de lo que quieren, demasiado de palabras para explicar o dar a entender una cosa. Abundancia de palabras rebuscadas.

Origen; etimológicamente proviene del ant. Filateria y este de filacteria.

Contextualización; se lo usa en Ecuador.

28) **Frijol**

Definición; significa alimento, conjunto de cosas fritas, fritada de pajarillos de criadillas.

Origen; Tb. Frijol, Am. Judía (planta), (fruta), (semilla).

Contextualización; se lo usa en México, Cuba y Ecuador.

29) **Gamonal**

Definición; significa tierra en que se crían muchos gamones, cacique persona que ejerce excesivamente influencia.

Contextualización; se usa en Bolivia, Ecuador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú.

30) **Granillo**

Definición; significa grano que por el revés tiene el paño, en Ecuador, harina de trigo sin florear.

Origen; etimológicamente la palabra granillo procede del diminutivo de grano.

Contextualización; se lo usa en Ecuador.

31) **Guarra**

Definición; significa persona sucia y desaliñada, persona grosera, sin modales, persona ruin y despreciable. En Ecuador se lo conoce como guarro.

Origen; etimológicamente proviene de la onomatopeya guarr, imitativa del gruñido del animal.

Contextualización; se lo usa en Ecuador pero con el nombre de guarro.

32) **Hornado**

Definición; significa cerdo asado al horno.

Origen; el origen del plato típico viene de un plato valenciano, el cochinitillo preparado, en horno de leña.

Contextualización; esta palabra se la usa en Ecuador.

33) **Interesado**

Definición; significa que tiene interés en algo, que se deja llevar demasiado por el interés o solo se mueve por él, dicho de una persona que ostenta un interés legítimo en un procedimiento administrativo y por ello está legitimada a intervenir en él.

Origen; etimológicamente proviene del participio de interesar.

Contextualización; se lo usa en Ecuador.

34) **Kikuyo**

Definición; significa gramínea perenne, forrajera, de hasta 40 cm. De altura con hojas laminadas, angostas, inflorescencia en espigas cortas, axilares rojos y rizomas bien desarrollados.

Origen; etimológicamente proviene del bantú kikuyo, grupo étnico de Kenia, por ser esta planta nativa de este país.

Contextualización; se lo usa en Costa Rica, Ecuador, Perú.

35) **Leva**

Definición; significa partida de las embarcaciones del puerto, recluta de gente para el servicio militar.

Origen; etimológicamente proviene de levar.

Contextualización; la palabra es usada en Ecuador.

36) **Lustrador**

Definición; significa limpiabotas.

Origen; etimológicamente proviene de “lustrar y dor”.

Contextualización; la palabra es usada en Bolivia, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Uruguay.

37) **Mandinga**

Definición; significado de un pueblo que habita en el Senegal, Costa de Marfil, Guinea, Guinea-Bisau y Malí. Diablo, príncipe de los ángeles rebeldes.

Origen; perteneciente o relativo a las mandingas, proviene del adjetivo dicho de una persona.

Contextualización; se lo usa en Argentina, Bolivia, Chile, Cuba, Colombia, Ecuador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú, R. Dominicana y Venezuela.

38) **Maromero, ra**

Definición; significa político astuto que varía de opinión o partido según las circunstancias, persona q quien hay que tratar con cautela.

Origen; etimológicamente la palabra proviene de moroma y-ero es un adjetivo.

Contextualización; la palabra es usada en Colombia, Ecuador, Honduras, Nicaragua, República Dominicana, Venezuela, Chile.

39) **Mingar**

Definición; significa trabajar en una minga, reunión de amigos y vecinos para hacer un trabajo gratuito en común.

Origen; etimológicamente la palabra proviene del quechua mink´a,

Contextualización; esta palabra se la usa en Ecuador.

40) **Mujerón**

Significado; significa mujerona, mujer muy alta.

Contextualización; la palabra es usada en Ecuador, Nicaragua y Perú.

CAPÍTULO II
METODOLOGÍA

2.1. Contexto

Los experimentos cualitativos, como es el caso presente, son estudios efectuados en una 'situación realista'; es decir, en el ambiente natural en el que residen los informantes, la descripción del ambiente o contexto es relevante para el estudio, por tanto, se sugiere que tome nota de las personas y lugares, objetos, fotografías, audio o video, u otras novedades que se presenten. Considerando la zonificación establecida por el equipo planificador, se asignarán las localidades respectivas, la investigación se efectuará en la ciudad de Quito capital del Ecuador.

2.2. Tipo de investigación

De acuerdo con Hernández et al. (2014), el tipo de investigación enmarcada en los objetivos de la investigación se inclina al enfoque de investigación mixto, por cuanto se hará una combinación entre el enfoque cuantitativo y cualitativo, donde subyace el análisis cualitativo. Tanto la selección de la muestra como el número de frecuencias (porcentajes) a analizar dentro de los resultados de la investigación de campo, requieren de la aplicación de estadística básica, datos que tienen que ver con el enfoque cuantitativo. Sin embargo, la mayor parte de la investigación se centra en el análisis cualitativo, cuyas características se reflejan o ilustran de una manera clara en el siguiente esquema:

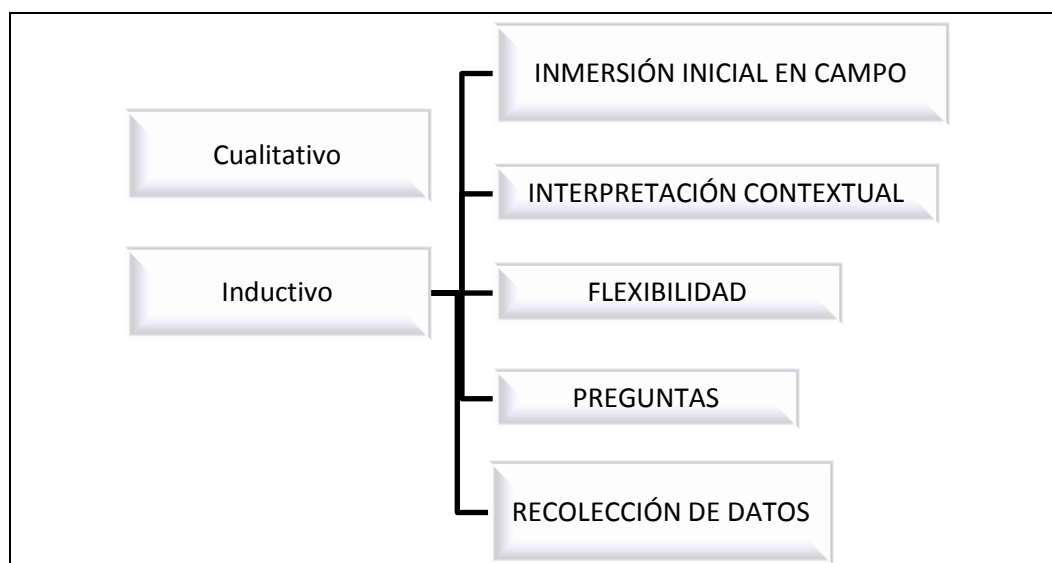


Figura 2. Enfoque de la investigación cualitativa

Fuente: Hernández et al. (2014)

De acuerdo con Hernández et al. (2014), la investigación cualitativa puede desarrollar preguntas e hipótesis durante y al final de la investigación. *“La acción indagatoria se mueve de manera dinámica en ambos sentidos: entre los hechos y su interpretación; y resulta un proceso más bien ‘circular’ y no siempre la secuencia es la misma, varía de acuerdo con cada estudio en particular”* (p. 7). Conociendo de antemano que este tipo de investigación es compleja, enlistaremos ciertos aspectos que se deben considerar:

- Aunque ciertamente hay una revisión inicial de la literatura, esta puede complementarse en cualquier etapa del estudio y apoyar tanto la teoría como las etapas del planteamiento del problema hasta la elaboración del reporte de resultados.
- En la investigación cualitativa con frecuencia es necesario regresar a etapas previas. Es decir, si en la marcha de la investigación se presentan situaciones inesperadas como por ejemplo, no contar con los informantes que en principio se pensaron, habrá que seleccionar a otros grupos, de acuerdo con el contexto, sin perder de vista las características comunes con la que deben contar.

La inmersión inicial en el campo significa ser delicado con el entorno en el cual se llevará a cabo el estudio, identificar informantes que aporten datos y nos guíen por el lugar, adentrarse y compenetrarse en la situación de investigación, además de verificar la factibilidad del estudio.

En el caso del proceso mixto, la muestra, la recolección y el análisis son fases que se realizan prácticamente de manera simultánea.

Ahora bien, es importante también conocer las características del enfoque cualitativo con la finalidad de que se tenga en cuenta los siguientes aspectos durante la elaboración del trabajo de fin de titulación, véase a continuación:

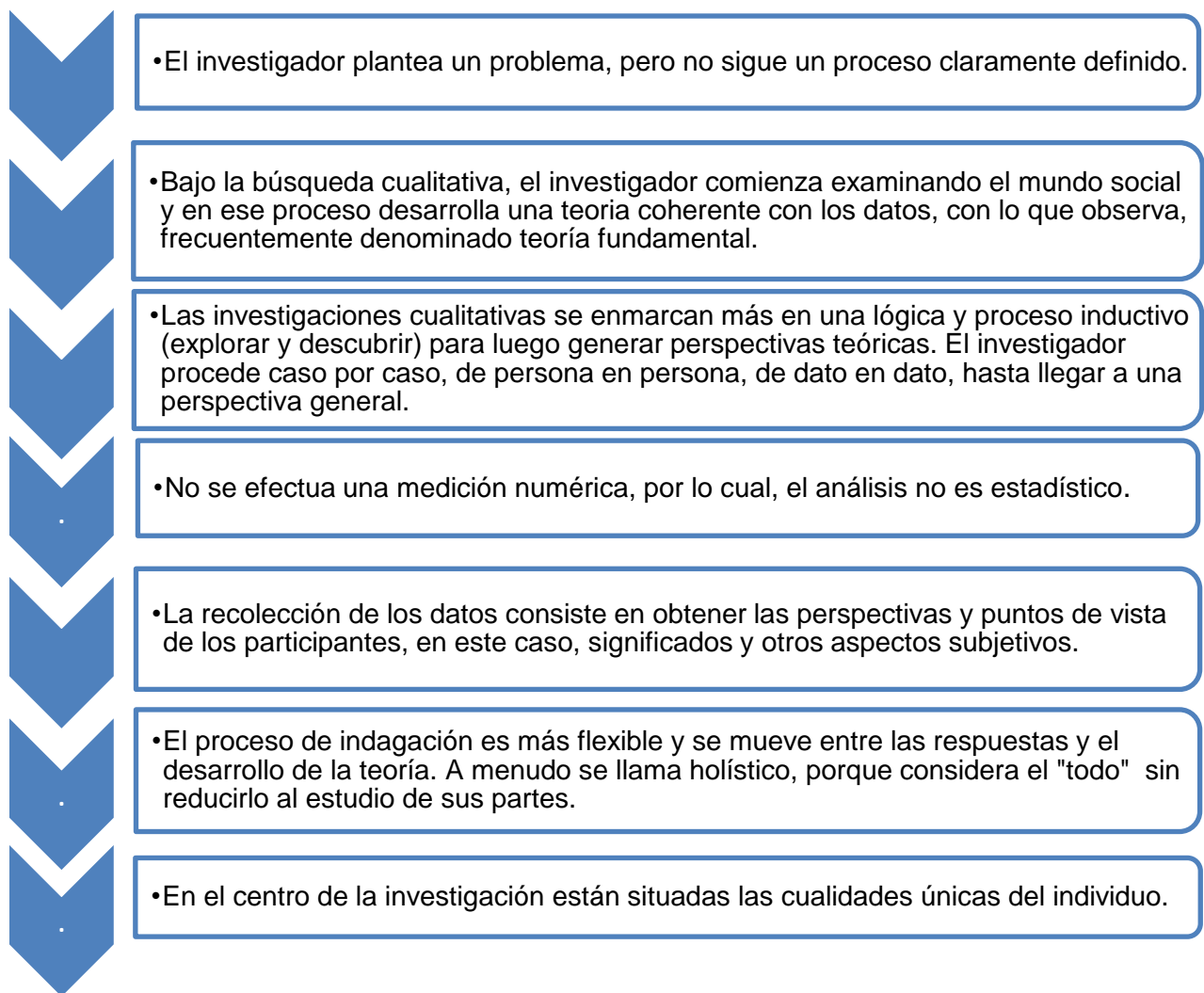


Figura 3: Características del enfoque cualitativo

Fuente: Hernández et al. (2014)

En el enfoque cualitativo existen varios marcos de interpretación, pero el denominador común es el del patrón cultural, lo cual encaja perfectamente con esta propuesta investigativa debido a que se parte de la premisa de que toda cultura o sistema social tiene un modo único para entender situaciones, ya que los modelos culturales son entidades flexibles y maleables que están contruidos por el inconsciente o que son transmitidos por otros (Hernández, 2014).

El método de investigación que se utiliza en los estudios cualitativos es el inductivo, que implica inmersión en el campo, interpretación contextual, etc., de esta manera las opiniones que

formule tienen que ser contrastadas con la información recabada, esto es absolutamente válido, debido a que se derivan de informantes reales, en una zona específica y contamos con un equipo de encuestadores confiable y debidamente capacitado.

2.3. Diseño de la investigación

Por las características y objetivos de la investigación, su enfoque es mixto. El estudio cualitativo es particular; es decir, “no hay investigaciones iguales o equivalentes. Recordemos que sus procedimientos no son estandarizados (Hernández *et al.*, p. 492).

Las investigaciones cualitativas no están sujetas al detalle de las cuantitativas, por consiguiente, el diseño se refiere al abordaje que se utilizará en el proceso de investigación, lo cual no quiere decir que esté exento de orden y lógica.

El diseño de investigación se enmarca en el tipo *narrativo*, es decir, “el investigador recolecta datos sobre las historias de vida y experiencias de ciertas personas para describirlas y analizarlas. Resultan de interés los individuos en sí mismos y su entorno, incluyendo, desde luego a otras personas” (Hernández, *et al.*, p. 504).

Si bien no existe un proceso predeterminado para implementar un estudio narrativo, es necesario mencionar que una de las actividades es explorar el significado de las experiencias narradas y documentadas; cruzar fuentes, verificar hechos, conjuntar perspectivas distintas; analizar las respuestas; identificar categorías; validar la exactitud de los datos; elaborar descripciones para el reporte de estudio; revisar el estudio con expertos y elaborar la versión final.

- **Cualitativo:** Permitirá explicar resultado que nazcan desde las entrevistas con los informantes luego de cada acción
- **Cuantitativo:** Facilitará cuantificar los resultados, contrastar las variables y establecer conclusiones sobre la práctica de la mentoría con estudiantes de primer ingreso a la educación a distancia.
- **Entrevista:** Para el caso de esta investigación, el instrumento que se utilizará es una **entrevista** que está dividida en 3 apartados: a) el primero que tiene que ver con

presentación e instrucciones; b) el segundo, con información socio-demográfica del investigado; y, finalmente, las preguntas específicas. El formato de la entrevista y las indicaciones para su aplicación se dará a conocer a través del EVA.

2.3.1. Participantes

“Una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones (Selltiz *et al.*, 1980, en Hernández *et al.*, 2010). Como se mencionó ya, esta investigación, por su naturaleza, necesita contactar a informantes ecuatorianos, comprendidos entre las edades de 18 a 67 años, que residan en alguna de las cuatro regiones del Ecuador, sierra, costa, oriente o insular, en la zona urbana como rural, de cualquier sexo, que sean profesionales y no profesionales, procurando seleccionar a la muestra de manera que exista un equilibrio entre las características sociodemográficas citadas.



Gráfico 1. Mapa de la Provincia de Pichincha
Fuente: (google.com.ec. 2016)

El lugar en el cual se realizara las encuestas, es en la provincia de Pichincha, en la ciudad de Quito capital del Ecuador, está comprendida de un total de dos millones quinientos setenta y

seis mil doscientos ochenta y siete habitantes entre hombres y mujeres, según el último censo poblacional, llevado a cabo en el 2010 por el INEC. Quito es una de las ciudades más pobladas del país, en ella residen diferentes personas provenientes de diversas provincias de las cuatro regiones, la migración ha sido uno de los causantes por el cual mucha gente del campo deja sus tierras para venir a la ciudad a probar suerte, como ellos lo dicen.

El siguiente formato es la información que se solicita al comienzo de la entrevista a las personas para la debida investigación, está dividido en cuatro secciones: en la primera; encontramos la descripción del sexo de la persona encuestada, en la segunda: encontramos el rango de edad al que corresponde dicha persona, en la tercera: se solicita el nivel de educación que tiene el investigado, la cuarta sección: es para definir la ocupación de la persona.

| SEXO Masculino() Femenino() | | | EDAD: 18-27() 28-37() 38-47() 48-57() 58-67() | | | NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____ | | | OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros() | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|---|---|--|-----------|--|--|--|--|--|--|
| Palabra | ¿Conoce la Palabra? Sí: 1 No: 2 | ¿Conoce su significado? Sí: 1 No: 2 | Significado | Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No: 2 | ¿Por qué? | ¿Con que frecuencia la usa? Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3 | Vigencia Mucho: 1 Poco: 2 Nada: 3 | Perfil de la palabra Formal: 1 Informal: 2 Ambas: 3 | ¿Por qué? | Nivel de palabra Culta: 1 Estandar: 2 Vulgar: 3 | ¿Dónde se utiliza? Todo el País: 1 Costa: 2 Sierra: 3 Oriente: 4 Galápagos: 5 Localidad: 6 |

Figura 4. Formato de información de la encuesta

Fuente: Universidad Técnica Particular de Loja

2.4. Métodos, técnicas e instrumentos de investigación

2.4.1. Métodos

Como antecedente podemos mencionar que “medir” es un constructo complejo al momento de investigar situaciones de las personas, sin embargo, nos servimos de herramientas validadas que permitan identificar una realidad. “Un instrumento de medición adecuado es aquel que registra datos observables que representan verdaderamente los conceptos o las variables que el investigador tiene en mente” (Hernández, *et al.*, 2010, p. 200).

2.4.1.1. Método entrevista

Para el caso de esta investigación, el instrumento que se utilizará es una *entrevista* que está dividida en 3 apartados: a) el primero que tiene que ver con presentación e instrucciones; b) el segundo, con información socio-demográfica del investigado; y, finalmente, las preguntas específicas. El formato de la entrevista y las indicaciones para su aplicación se dará a conocer a través del EVA.

2.4.1.2. Método descriptivo

Permite explicar y analizar el objeto de la investigación, es decir, ¿cómo se desarrollaron las actividades de los estudiantes con los entrevistados?

2.4.1.3. Método analítico – sintético

“Se refiere al análisis de las cosas o de los fenómenos; la palabra análisis, del griego análisis...descomposición, significa examinar, descomponer o estudiar minuciosamente una cosa. Por tanto el método analítico comienza con el todo de un fenómeno y lo revista parte por parte (descomposición o separación del todo), comprendiendo su funcionamiento y su relación intrínseca, complementándose con la parte sintética”. Lo que se realizó con cada una de las palabras de ecuatorianismos.

2.4.1.4. Método estadístico

Método por el cual se logró organizar la información alcanzada mediante la aplicación de los instrumentos proporcionados por la UTP.

2.4.2. Técnicas

2.4.2.1. Técnicas de investigación bibliográfica

Para la recolección y análisis de la información teórica y empírica se utilizaron las siguientes técnicas:

La lectura: como medio importante para conocer, analizar y seleccionar aportes teóricos, conceptuales y metodológicos sobre orientación y mentoría.

El resumen o paráfrasis: fueron medios para presentar un texto de forma abreviada, lo que favoreció la comprensión del tema y permitió entender mejor el texto.

2.4.2.2. Técnicas de investigación de campo

Entrevista: para efectuarla se hizo uso de manera personal con el informante los medios fueron: grabadora, instrumentos físicos como la encuesta directa

Cuestionario: para detectar las palabras más usadas en los diferentes sectores de la ciudad.

2.4.3. Instrumentos

Como antecedente podemos mencionar que “medir” es un constructo complejo al momento de investigar situaciones de las personas, sin embargo, nos servimos de herramientas validadas que permitan identificar una realidad. “Un instrumento de medición adecuado es aquel que registra datos observables que representan verdaderamente los conceptos o las variables que el investigador tiene en mente” (Hernández, et al., 2010, p. 200).

- Entrevista que se aplico

Para el caso de esta investigación, el instrumento que se utilizó es una encuesta que está dividida en 3 apartados: a) el primero que tiene que ver con presentación e instrucciones; b) el segundo, con información socio-demográfica del investigado; y, c) finalmente, las preguntas específicas.

En la presente investigación se utilizaron los siguientes instrumentos:

Cuestionarios: para determinar los diferentes ecuatorianismos

Cuestionarios: de representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural

Cuestionarios: para medir la frecuencia de los ecuatorianismos

Cuestionarios: para medir la vigencia de ecuatorianismos

Cuestionarios: para medir el perfil de ecuatorianismos

Cuestionario: para medir el nivel de ecuatorianismos

Ubicación geográfica del empleo de los ecuatorianismos

2.5. Procedimiento

Para la aplicación de la encuesta se procede a seleccionar treinta personas de las cuales, 15 serán profesionales y las otras quince no profesionales, se hace la cita respectiva para la debida atención, ya que la encuesta es en su mayoría aplica en los lugares del trabajo u oficina.

A continuación se procede a dar a cada uno de los encuestados las indicaciones necesarias para el desarrollo de la encuesta, tomando en primer lugar los datos que identificaran a la persona que se va a entrevistar, como el sexo, la edad, el nivel de educación y su respectiva profesión, el lugar donde realizamos la entrevista, el lugar de nacimiento de la misma.

Y por último se procede a preguntar el conocimiento de cada una de las 40 palabras y su correspondiente significado.

2.5.1. Técnica bibliográfica

Una vez comprendidos los objetivos del Proyecto de investigación: Los ecuatorianismos como elementos de la identidad cultural y social en el ámbito educativo, se llevó a cabo una investigación bibliográfica extensa y seleccionada con el fin de obtener información que dé el soporte teórico para a la investigación. El mismo que se realizó, en diccionarios, artículos, y textos, se utilizó los documentos y palabras que fueron facilitados por la misma universidad.

2.5.2. Investigación de campo

Acercamiento a las personas que serían los informantes, se entrevistó a diferentes personas de manera individual para conocer las palabras que representan los ecuatorianismos más conocidos

Fase de la investigación, se siguió un cronograma otorgado por la UTPL en el cuál se trabajó con los informantes aplicándoles cuestionarios pertinentes y las entrevistas de manera personal y se clasifico por zonas de donde procedían los informantes.

Comunicación constante, con los informantes estableciendo citas y horarios para las entrevistas.

Fase de diagnóstico, por medio de los datos recolectados y la continua comunicación con los informantes se conoció los distintos ecuatorianismos más utilizados en el día a día

Análisis de resultados, luego de una profunda reflexión y análisis de los resultados obtenidos y el análisis personal se pudo realizar la elaboración de los ecuatorianismos más utilizados. El análisis se realizó de manera objetiva, crítica y a su vez de una forma integral tomando en cuenta todos los informantes y elementos que intervinieron en la investigación.

2.6. Recursos

2.6.1. Humanos

Se trabajó con un equipo planificador de seis personas, cuatro estudiantes (mentorizados) de primer ciclo, una egresada de Ciencias Humanas y religión (mentora) y una tutora (consejera) de la Universidad Técnica Particular de Loja (UTPL) de la Modalidad a Distancia.

2.6.2. Materiales institucionales

Para la investigación se utilizó una guía didáctica, el entorno virtual Eva, biblioteca de la Universidad, material bibliográfico otorgado por los profesores.

CAPÍTULO III
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE DATOS

3.1. Contraste, frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación geográfica y representatividad de los vocablos.

Ser alguien agua tibia

Tabla N° 1: Contraste vocablo ser alguien agua tibia

| Profesionales | | No Profesionales | |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| Vocablo: ser alguien agua tibia | | Vocablo: ser alguien agua tibia | |
| Significado1 | Alguien indeciso | Significado1 | Alguien desabrido |
| Significado2 | Tranquilo, calmado | Significado2 | Una persona fría, aburrida |
| Significado3 | Que no hace ni una cosa, ni la otra | Significado3 | Una persona bipolar |
| Significado4 | Débil | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “ser alguien agua tibia” es no decidirse por idea alguna, carecer de energía o personalidad.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto profesionales como no profesionales, el vocablo tuvo diferentes significados: 1. Ser alguien indeciso. 2. Alguien tranquilo, calmado. 3. Alguien que no hace ni una cosa ni la otra. 4. Alguien débil. 5. Alguien desabrido. 6 Una persona fría y aburrida. 7. Una persona bipolar.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) y el DRAE mantienen el mismo significado, se puede apreciar que el vocablo tiene relación conforme a la descripción que dan los encuestados y las del DRAE, por lo tanto se considera que la palabra es un ecuatorianismo que se mantiene vigente no en la mayoría de las personas que fueron encuestadas, por lo investigado la palabra es usada tanto en el Perú como en el Ecuador, se puede apreciar que la palabra tiene poca aplicación en las personas profesionales y no profesionales, considerando que es un tanto difícil de encontrar su descripción en diferentes diccionarios. Sin embargo podemos denotar que es un porcentaje bastante bajo de personas, quienes si conocen y describen su respectiva definición y aplican en su vocabulario cotidiano la palabra para comunicarse en la sociedad.

3.2. Frecuencia de los vocablos



Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas consideran poco frecuente, mientras que la otra mitad la consideran como nada frecuente. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció nada frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es poca la frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo no es nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia a manera general es considerada por las personas encuestadas en su mayoría nada frecuente, es decir, que no la pronuncian, mientras que la minoría considera que su frecuencia es poca, dentro de su pronunciación y utilización del vocablo.

3.3. Vigencia de los vocablos.

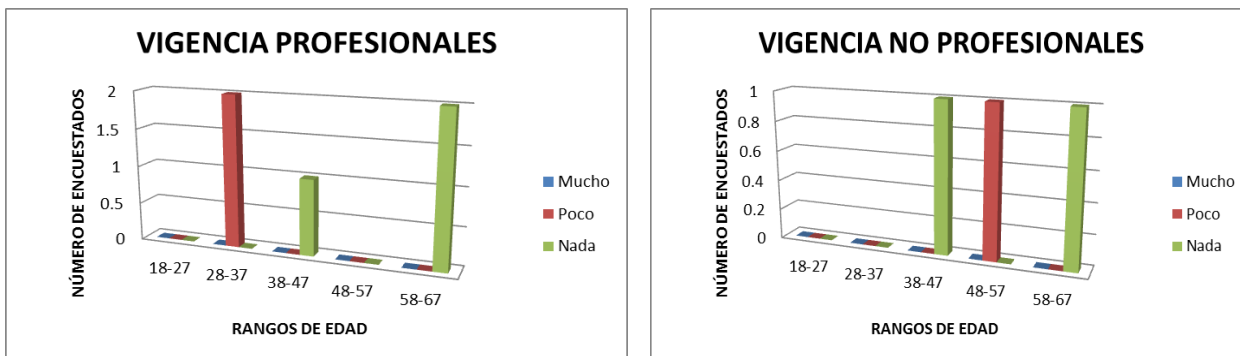


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo poco vigente. En tanto que los no profesionales omite la vigencia ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y los no profesionales en su el vocablo fue considerado nada vigente, ya que desconocen su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy poca la vigencia del mismo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo no es nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia a manera general es considerado por las personas encuestadas como una palabra nada vigente, es decir que ya no se la usa en la comunicación, por otro lado para las pocas personas que si definieron al vocablo aunque temerosos de acertar con la definición correcta, les parece que aun se mantiene poco vigente la palabra entre algunas personas de ciertos lugares del país.

3.4. Perfil de los vocablos

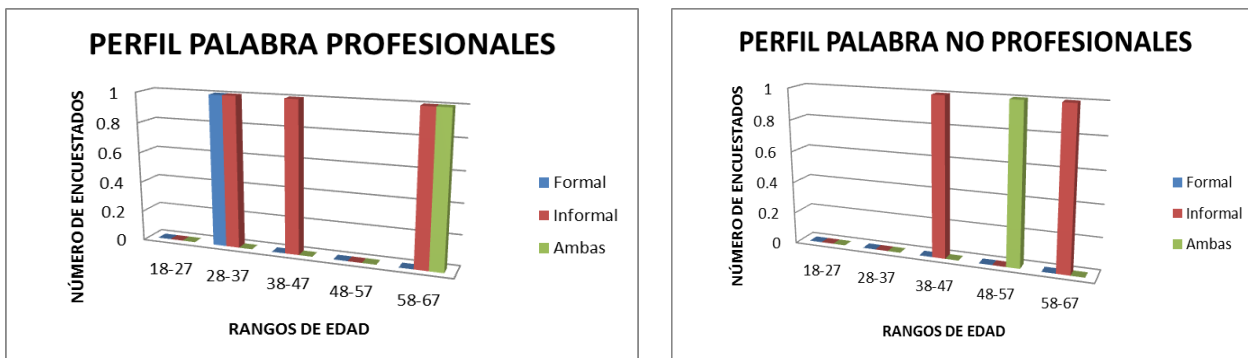


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas consideran que el vocablo es formal y la otra mitad lo considera informal. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y de los no profesionales en su mayoría el vocablo fue considerado de perfil informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es ambas es decir tanto formal como informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admiten que es ambas tanto formal como informal. Para los no profesionales en su mayoría el vocablos es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia, a manera general es considerado como una palabra con un perfil informal, no obstante un cierto grupo de personas que si definieron al vocablo lo consideran formal, admitiendo que es una palabra que comunmente se la pronuncia en ciertos lugares o espacios en el que se encuentren.

3.5. Nivel de los vocablos

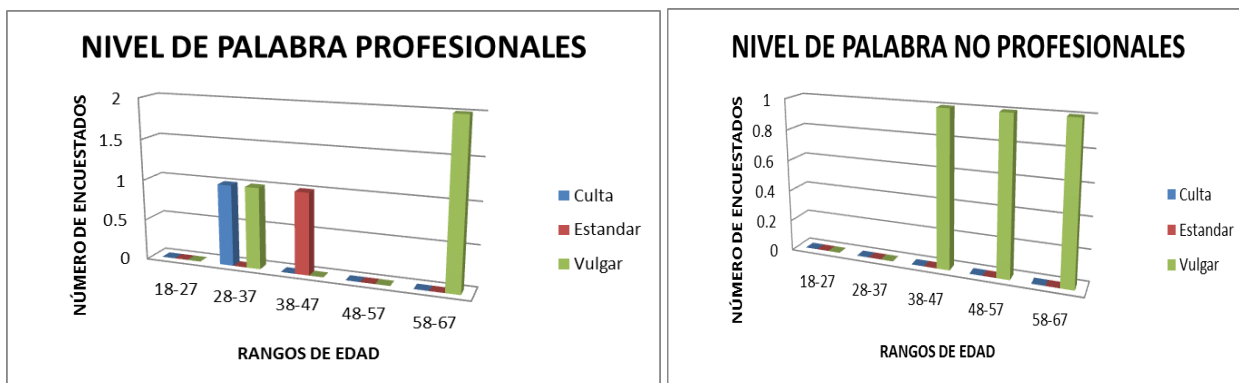


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas considera al vocablo como una palabra culta y la otra mitad la considera como una palabra vulgar. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un perfil estandar. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció una palabra vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el nivel de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia es considerado por las personas no profesionales como una palabra vulgar, mientras que las personas profesionales en una cierta minoría consideraron que la palabra es culta.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

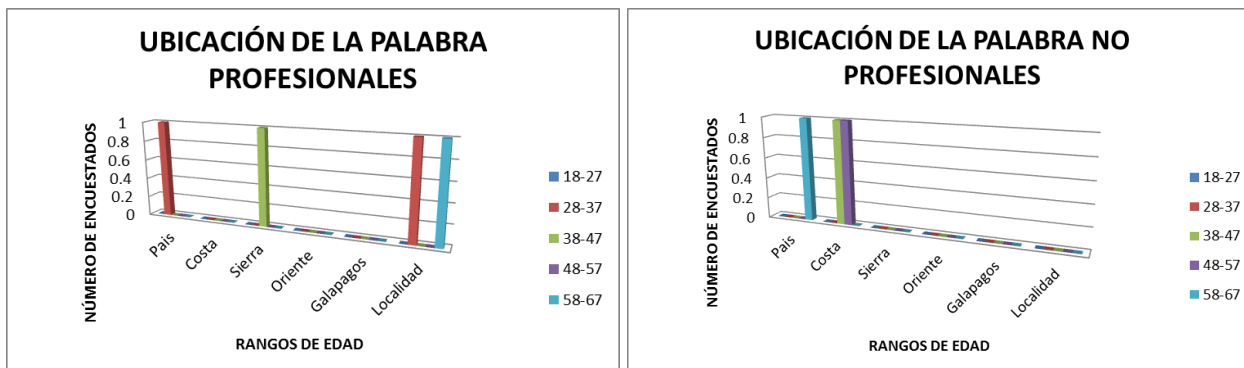


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en la región costa.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy poca la frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en ciertas localidades. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia se lo utiliza tanto en la costa como en ciertas localidades del país y poco es su uso en la sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados.

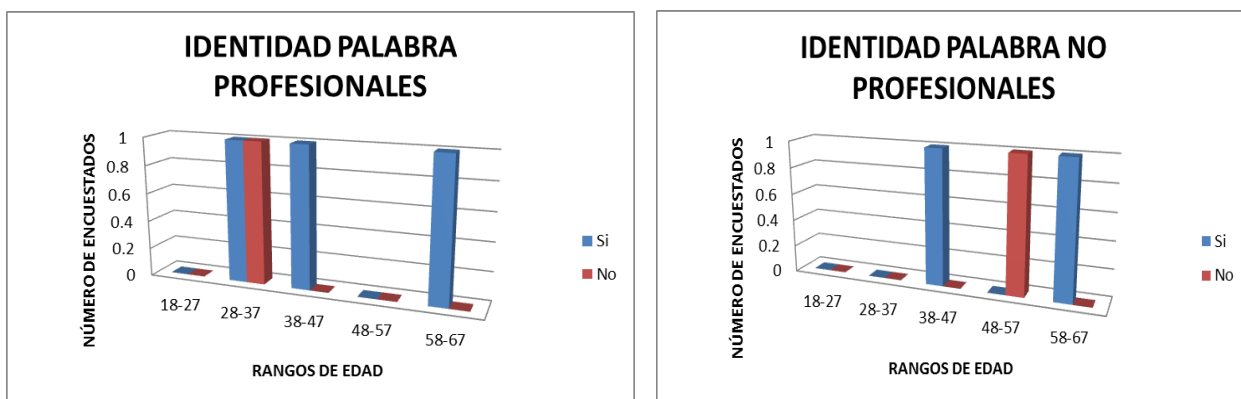


Grafico 6. Representatividad de los vocablos
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
 Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra ser alguien agua tibia, como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría conocen el vocablo. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales desconocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría si reconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la pregunta ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría admiten conocer la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como las personas no profesionales admiten conocer la palabra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia es reconocido por las personas tanto profesionales y no profesionales como una palabra ecuatoriana, aun cuando no tenían conocimiento de su significado las identificaron como cultura del país.

Alcuza

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 2: Contraste vocablo alcuza

| Profesionales | | No Profesionales |
|-----------------|--------------------|------------------|
| Vocablo: alcuza | | Vocablo: alcuza |
| Significado1 | Esposo/esposa | Sin significado |
| Significado2 | Vasija de hojalata | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “alcuza” vinagrera de dos piezas para aceite y vinagre.

Para las personas profesionales que fueron encuestadas, el vocablo tiene varios significados como: 1. Esposo o esposa. 2. Vasija de hojalata, en tanto para las personas no profesionales no se obtuvo significado alguno del vocablo ya descrito.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: Recado de mesa en el que se pone aceite, vinagre, sal, etc. Sin embargo el DRAE la describe como vasija de hojalata con forma cónica que sirve para el aceite del uso diario, el vocablo es considerado y usado en varios países como Argentina, Chile, Bolivia, Ecuador, Nicaragua, Perú. Mientras para Miño F. (1989) describe al vocablo de la siguiente manera: Vinagreras, jarrillos para el aceite y vinagre del servicio de la mesa, botella de barro para agua, de mesa, porrón.

Además Miño hace una aclaración importante, que considero puede ser la pauta del porque los encuestados no identificaron la palabra, el vocablo viene de la era de la hojalata y hoy en día se ha cambiado a vasos o frascos más modernos como el vidrio o cristal, acero o aluminio. En 1894 en la XII edición del DRAE el vocablo era descrita como aceitera.

Para el año 1899 en la XIII edición era vasija para contener aceite y en 1914 en la XIV edición ya se la describe como el significado anterior descrito. De acuerdo a la investigación realizada se puede considerar que es un vocablo muy antiguo que ha sufrido transformaciones en su definición, aun así se considera que el vocablo es un ecuatorianismo que vale la pena rescatarlo, pues en el país existen varias provincias que se dedican al arte de la hojalatería, como tal representa la cultura de la misma como la provincia de Cuenca en donde existen artesanos que activan la economía de la ciudad con estas magnificas creaciones.

3.2. Frecuencia de los vocablos

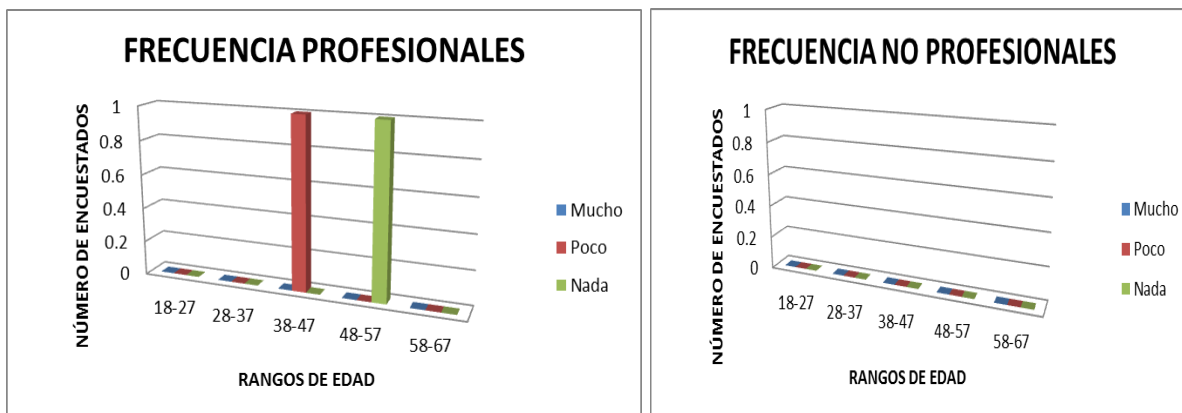


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció poco frecuente. Para el grupo de no profesionales omite la pregunta ya que desconocen su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo es nada frecuente. Para los no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen su significado.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales admiten desconocer el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo alcuza para las personas que si reconocieron y dieron un significado a la palabra, su frecuencia es poca, ya se ha olvidado el nombre que antiguamente lo decian y con tantas transformaciones que sufrio la palabra por varios diccionarios fue perdiendo identidad cultural, hoy en día la palabra que ha pasado a remplazar su nombre es frasco ya sea de vidrio o metal, pero ya no se escucha la palabra alcuza.

3.3. Vigencia de los vocablos

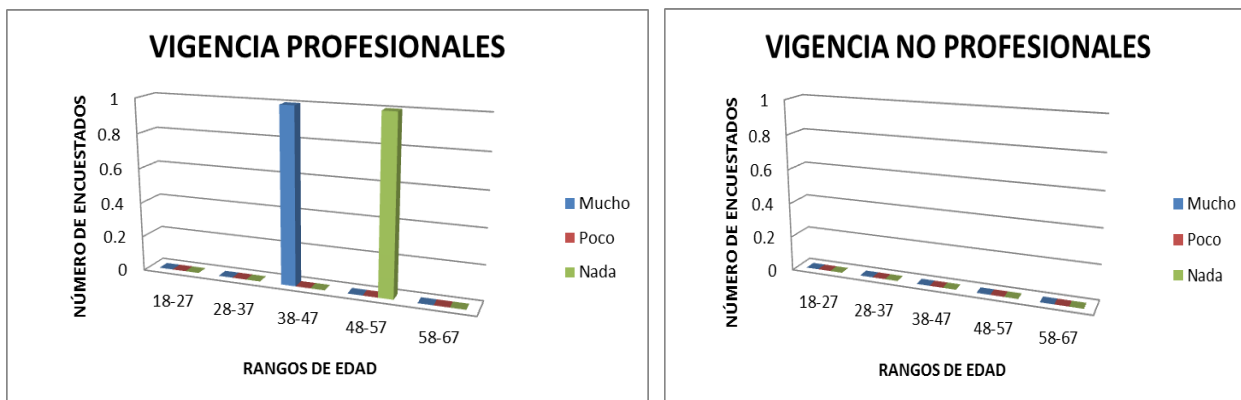


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la vigencia ya que desconocen palabra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría admiten que la palabra es de mucha vigencia. Para el grupo de los no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el significado de la palabra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo es nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales ya que desconocen de la palabra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo alcuza al igual que la frecuencia es considerada con poca vigencia, ya que se desconoce el significado del vocablo como puede utilizarse la palabra en la comunicación de las personas, aun las personas que conocían del vocablo admitieron que no es vigente la palabra.

3.4. Perfil de los vocablos

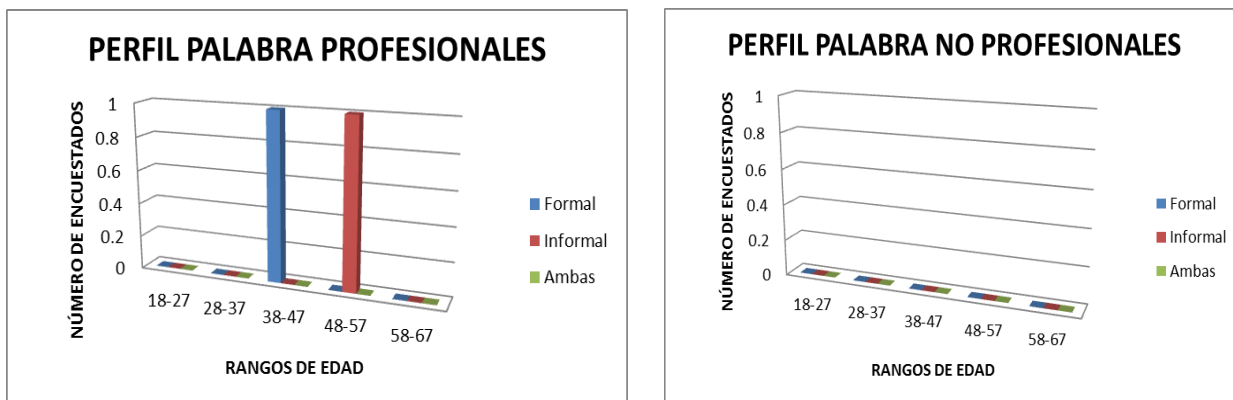


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció una palabra formal. Para el grupo de no profesionales omiten el perfil ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo les parece en su mayoría una palabra formal. En tanto que en el grupo de los no profesionales desconoce su definición.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el perfil ya que desconocen su significado.

De esta manera se puede apreciar que el perfil del vocablo alcuza es considerado según su identificación y como la mayor parte de personas no la reconocieron admiten que es una palabra informal, pues no es común, en cuanto para las personas que si la reconocieron les pareció una palabra formal, considerando que es una palabra que no la usan con frecuencia, decidieron darle un valor en este sentido.

3.5. Nivel de los vocablos

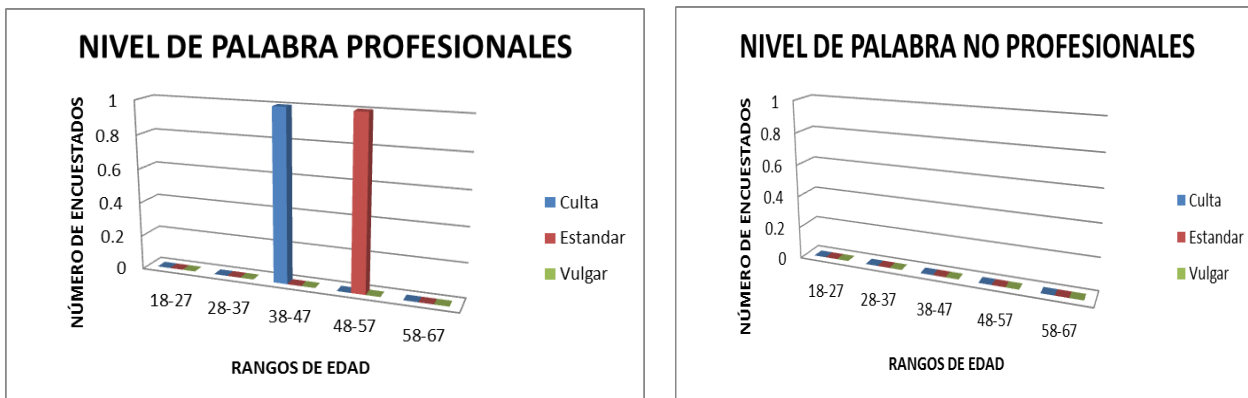


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite el nivel de palabra ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un perfil culto. Para el grupo de no profesionales desconocen el significado de la palabra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el perfil de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo alcuza aun, cuando es una palabra desconocida para la mayoría de personas no profesionales, no fue considerada como un vocablo de nivel vulgar, admiten que el vocablo sería estandar, por otra parte las personas que la describieron le dieron un valor de nivel culta, pues en algún momento debió ser una palabra muy utilizada en las conversaciones del momento admitieron. A mi criterio considero que si es una palabra de nivel culta, es una palabra ecuatoriana

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

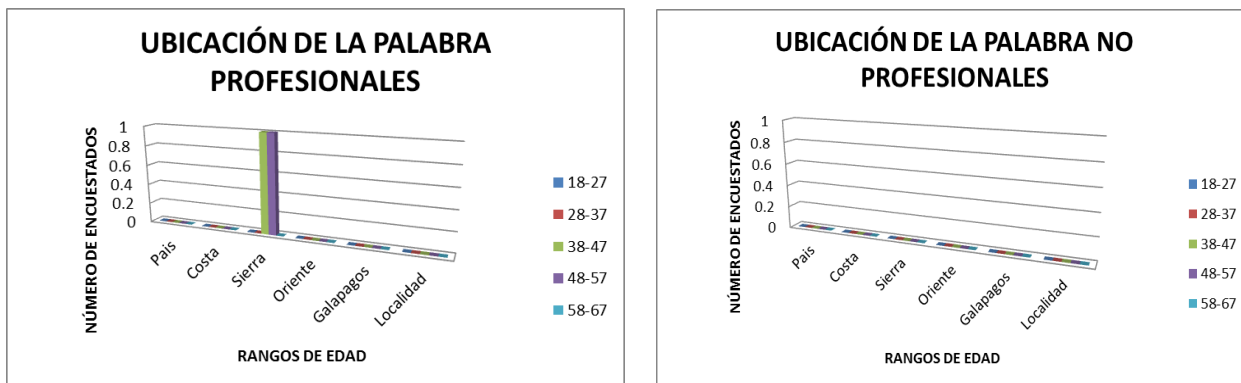


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para el grupo de no profesionales omiten la pregunta por noocer su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza más en la región sierra. En tanto que en el grupo de los no profesionales omite la pregunta ya que desconoce el significado.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la ubicación ya que desconoce el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo alcuza es considerado por las personas que reconocieron la palabra y también las que no lo describieron, como una palabra quichua, admitieron que su pronunciación se debió dar en la región de la sierra, ya que en ese lugar vivieron la mayoría de los indígenas del país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados.

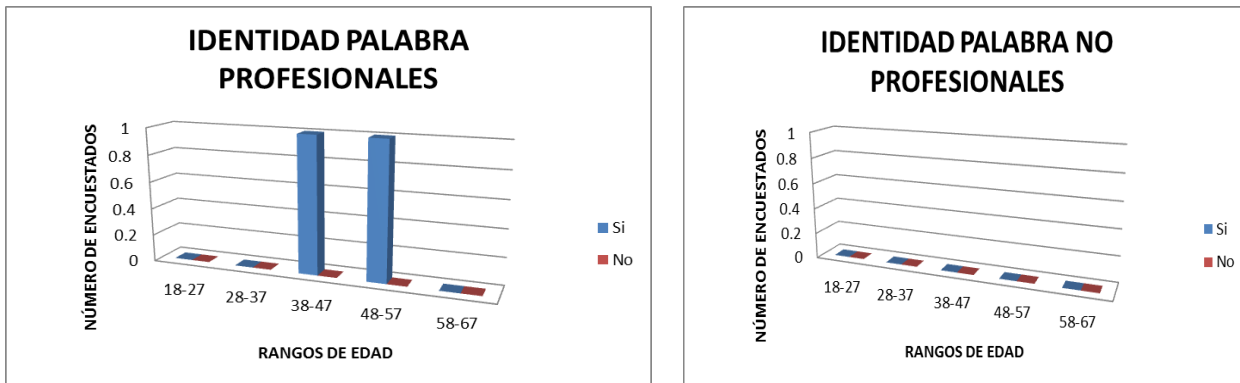


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
 Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra alcuza, como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales reconocen al vocablo como identidad ecuatoriana. Para el grupo de no profesionales omiten la pregunta ya que no reconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales la mayoría reconoce al vocablo como identidad ecuatoriana. En tanto que en el grupo de los no profesionales omite su respuesta ya que desconocen el significado.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como las personas no profesionales desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo alcuza es conocido como identidad ecuatoriana por las personas que si lo describieron, pues conocían su significado.

Amaño

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 3: Contraste vocablo amaño

| Profesionales | | No Profesionales |
|----------------|------------------------------|------------------|
| Vocablo: amaño | | Vocablo: amaño |
| Significado1 | Engaño | Sin significado |
| Significado2 | Artificio para ejecutar algo | |
| Significado3 | Amarrar | |
| Significado4 | Sostener | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “amaño” concubinato, es la relación marital de un hombre y una mujer sin estar casados.

Para las personas profesionales que fueron encuestadas el vocablo tuvo diferentes significados: 1. Engaño. 2. Artificio para ejecutar algo. 3. Amarrar. 4. Engaño. 5. Sostener. En tanto las personas no profesionales desconocían el vocablo.

Conforme a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: quien vive en concubinato, amancebado, arrejuntado, amachinado, enmozado. / Que se adapta o aclimata a un ambiente nuevo/. El uso de este vocablo se da en Ecuador y Colombia. Mientras que para Miño F. (1989) describe el vocablo como concubinato, amancebamiento. / Unión de una pareja para un corto tiempo antes de casarse y probar si hay o no entendimiento entre hombre y mujer.

De acuerdo a la investigación realizada se puede apreciar que los significados otorgados por los encuestados, no tienen relación con los adquiridos de la DRAE, Córdova y Miño, para los investigados la palabra se consideró como engaño, admitieron que en algún momento escucharon pronunciar el vocablo, pero no tenían el conocimiento del vocablo, respondiendo de esta manera con lo que a ellos les parece ser la palabra.

Por lo investigado considero que el vocablo es un ecuatorianismo que dejó de ser usado hace ya bastante tiempo, tomando en cuenta su significado, se puede apreciar que es una situación que en la actualidad se sigue dando, pero normalmente se conoce como unión libre, y la palabra más antigua que nuestros abuelos podrían decir es amancebados y no amaño.

3.2. Frecuencia de los vocablos

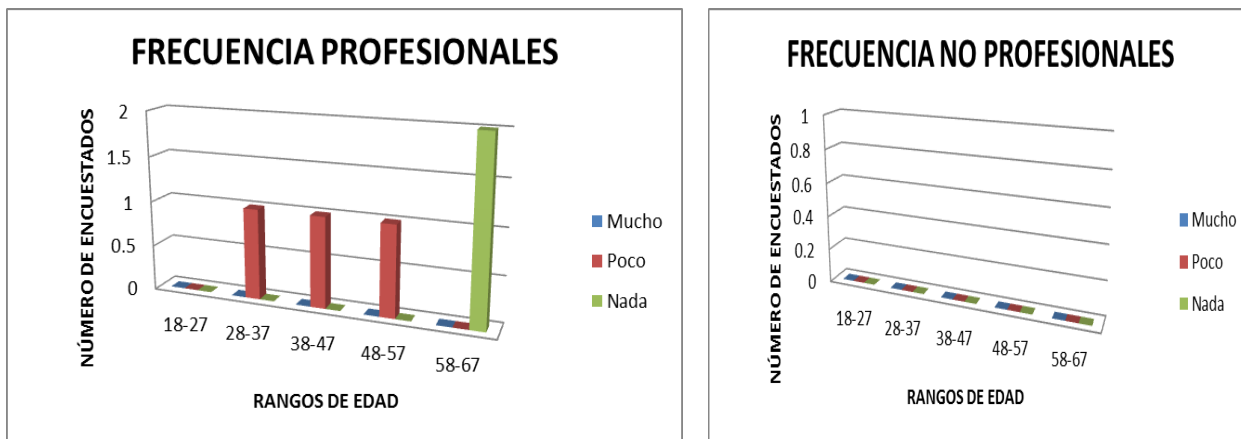


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran muy poco su frecuencia. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran muy poco su frecuencia. Para el grupo de no profesionales omite la pregunta ya que desconocen su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales admite que es muy poco su frecuencia. En tanto que en el grupo de los no profesionales se omite la pregunta por desconocer su vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales el vocablo es nada frecuente. Para las personas no profesionales el vocablo es totalmente desconocido.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo amaño es definido de acuerdo a los significados que dieron las personas profesionales como una palabra frecuente, considerando que no era la descripción adecuada, aun así la reconocen como una palabra que se utiliza en las conversaciones del día a día.

3.3. Vigencia de los vocablos

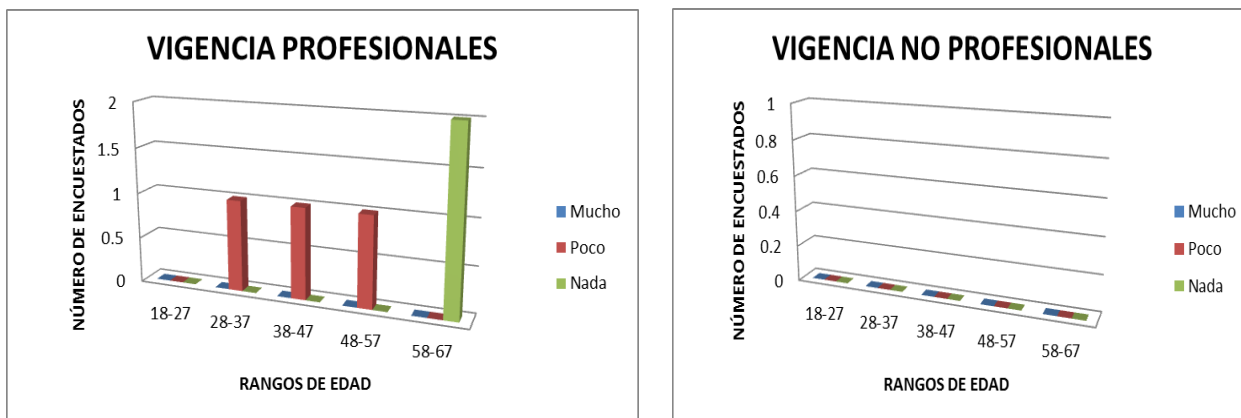


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo poco vigente. En tanto que los no profesionales omite la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció poco vigente. Para el grupo de los no profesionales se omite la pregunta ya que se desconoce el significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo es de poca vigencia. En tanto que en el grupo de los no profesionales se omite la pregunta ya que desconocen su significado.

En el rango de 58 a 67 años el grupo de los profesionales considera que el vocablo es nada es nada vigente. El grupo de los no profesionales omite la pregunta por desconocer el significado.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo amaño por considerarse una palabra frecuente, también su vigencia se hace presente admiten las personas profesionales que describieron a la palabra no correctamente, pero la conocen.

3.4. Perfil de los vocablos

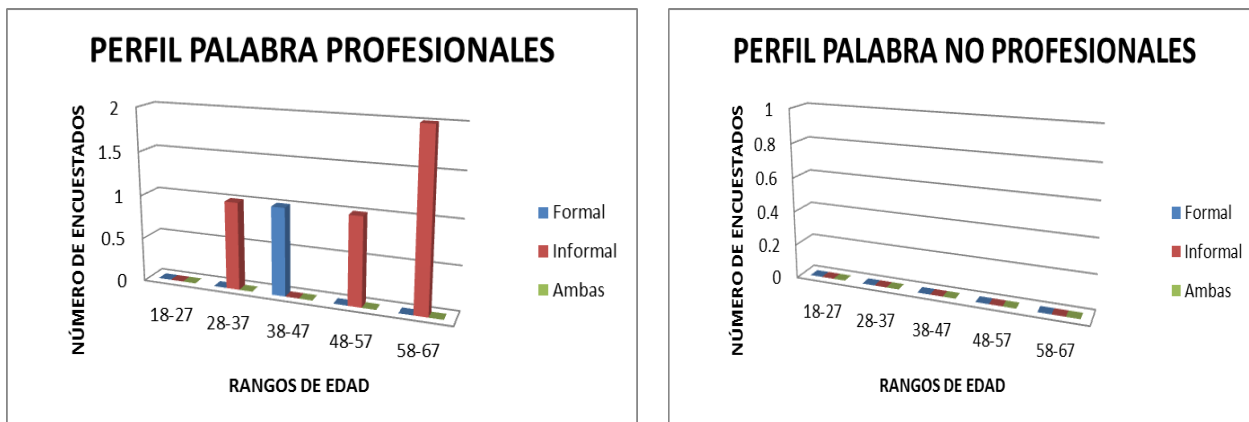


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas consideran que el vocablo es informal. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció formal. Para el grupo de no profesionales omite la respuesta ya que desconocen el significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el perfil del vocablo es informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales omite la pregunta por desconocer el significado.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que el perfil del vocablo es informal. Para los no profesionales omite el perfil por desconocer la definición.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo amaño es considerado como una palabra de perfil informal ya que es una palabra no común entre las personas que describen su significado.

3.5. Nivel de los vocablos

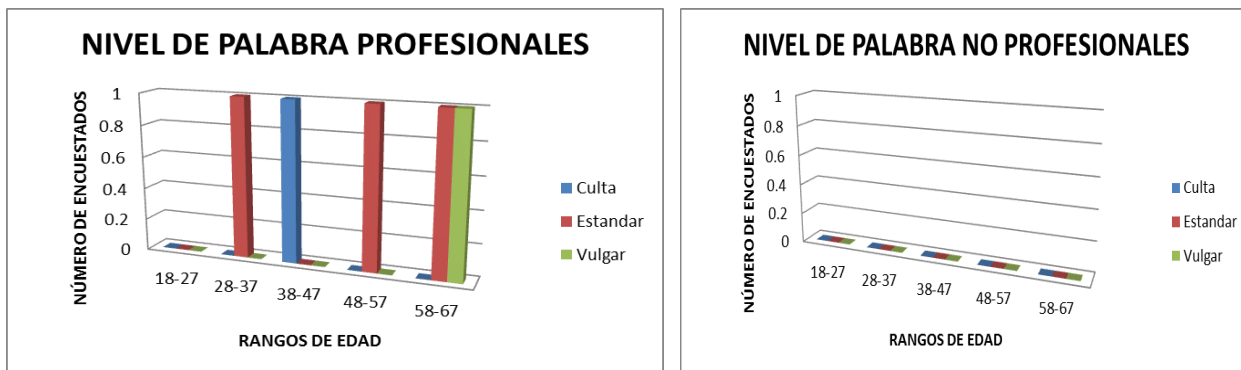


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo como una palabra estandar. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un nivel culto. Para el grupo de no profesionales omite la pregunta por desconocer su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales admite que el vocablo es de un nivel estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales omite la pregunta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales admite que el vocablo es tanto estandar como vulgar. . En tanto que en el grupo de los no profesionales omite la pregunta por desconocer el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo amaño es considerado como una palabra de perfil estandar, admiten que no es una palabra que se este pronunciando correctamente en una conversación, mientras que otras personas la califican con un nivel de culta.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos.

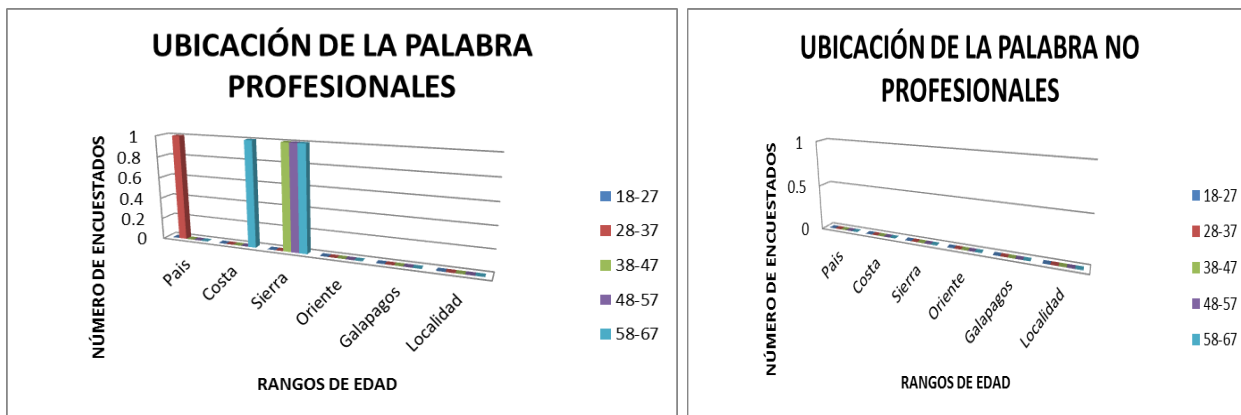


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo se lo utiliza en la región sierra. En tanto que en el grupo de los no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como considera que el vocablo se lo utiliza tanto en la región de la costa como en la sierra. Para el grupo de los no profesionales se omite la respuesta ya que desconocían el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo amaño es utilizado más en la región de la sierra, admiten las personas que si conocían de la palabra que la escucharon en ese lugar.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

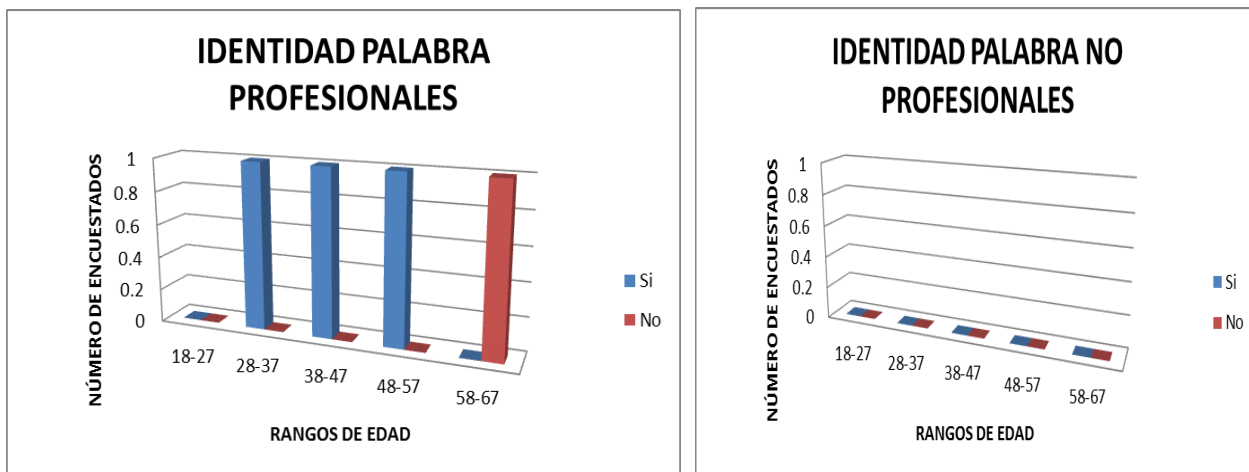


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra amaño, como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 57 años del grupo de los profesionales quienes dieron una definición no correcta a la palabra, opinan que es una palabra conocida en el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo amaño es identificado por las personas profesionales que si conocían la palabra como una representatividad ecuatoriana, identificando la cultura de los pueblos ecuatorianos.

Por lo investigado se puede acotar que es una palabra que representa la identidad ecuatoriana, siempre y cuando se conozca con claridad el significado, no se hace de menos las respuestas dadas por las personas encuestadas, sin embargo están calificando como identidad una palabra que la usan para describir algo contrario a su verdad.

Aperar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 4: Contraste vocablo aperar

| Profesionales | | No Profesionales |
|----------------------|-----------------|-------------------------|
| Vocablo: aperar | | Vocablo: aperar |
| Significado1 | Arreglar carros | Sin significado |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “aperar” significa: Proveer, abastecer de instrumentos, herramientas o bastimentos.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto profesionales como no profesionales, desconocieron la palabra, tan solo una persona profesional dio un significado: 1. Arreglar carros.

Conforme a lo investigado Miño F. (1985) define a la palabra con dos acepciones: componer, aderezar, y, en especial, hacer carros o galeras y aparejos para el acarreo y trajín del campo. /Proveer de útiles necesarios para la labranza de una finca/. /Dotar de las cosas necesarias/. Así aperar correspondería a la significación de apero, que se define por: instrumentos o demás cosas necesarias para la labranza. / Utensilios necesarios para cabalgar.

El vocablo se lo usa en Chile, Colombia, C. Rica, Ecuador, El Salvador, siendo el vocablo usado en nuestro país antiguamente, dándose el uso en el campo.

Considerando el vocablo y su significado dado por la persona encuestada y quien fue la única en tener el conocimiento de dicha palabra, se reconoce que no es una palabra común, por lo tanto observamos que es un ecuatorianismo que se está perdiendo.

3.2. Frecuencia de los vocablos

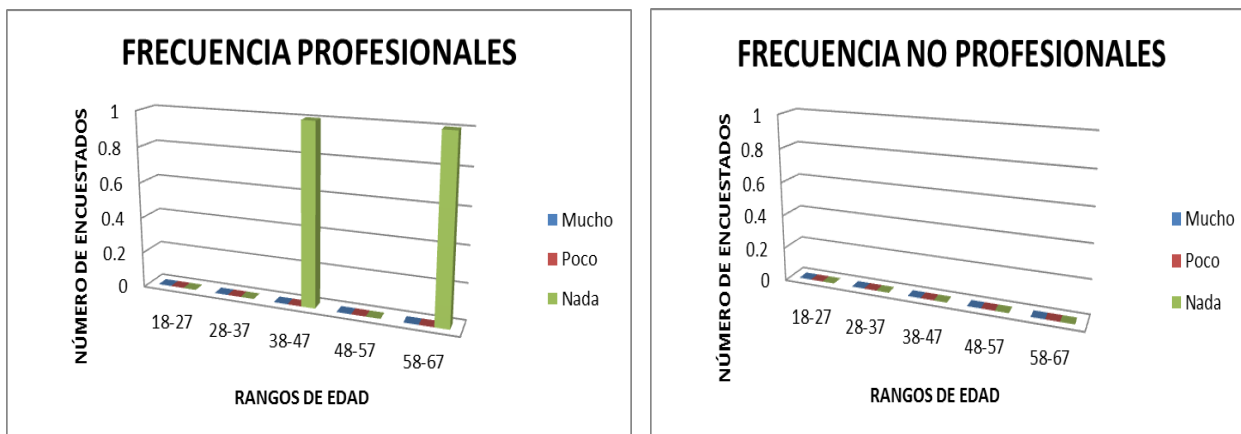


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció nada frecuente. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes les parece una palabra nada frecuente. Los no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo aperar no es un vocablo frecuente ya que las personas encuestadas desconocen el significado admiten que no han escuchado la palabra en ningún lugar del país.

3.3. Vigencia de los vocablos

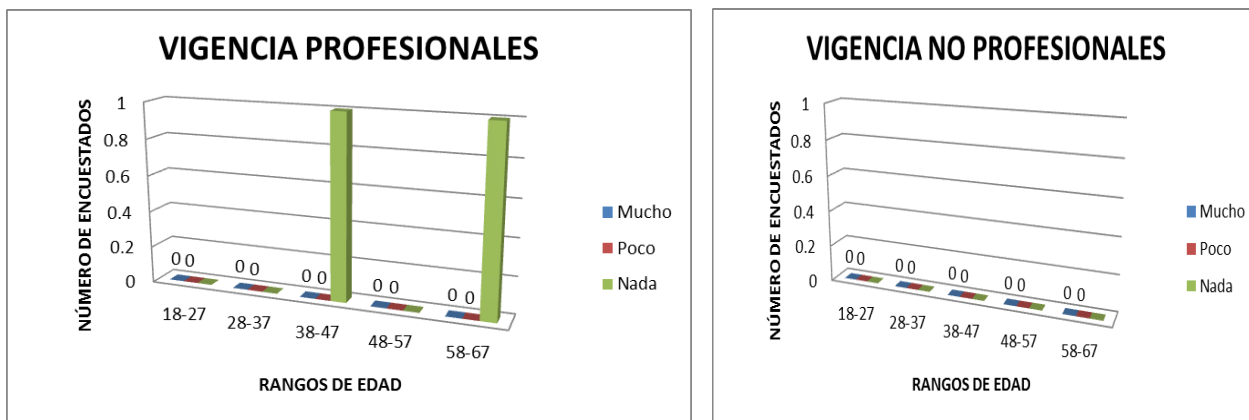


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y los no profesionales omite la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció nada vigente. Para el grupo de los no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales le parece una palabra nada vigente. Los no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo aperar es una palabra de la misma manera que su frecuencia, nada vigente por no conocer su significado.

3.4. Perfil de los vocablos.

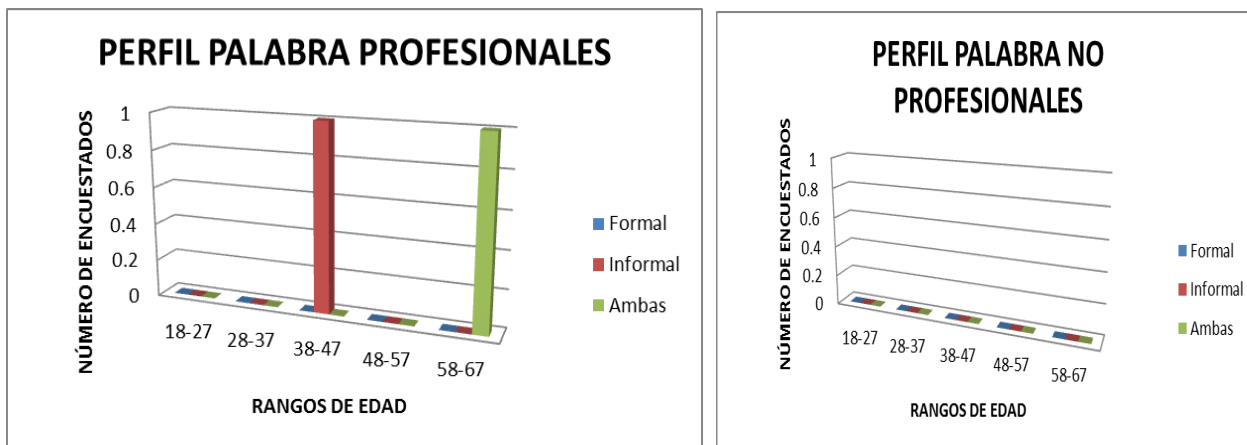


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció tener un perfil informal. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que el vocablo es nada frecuente. Los no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a pesar es considerado por las personas que dieron una definición como una palabra con un perfil informal, mientras que otras opinaron que es una palabra tanto formal como informal.

3.5. Nivel de los vocablos

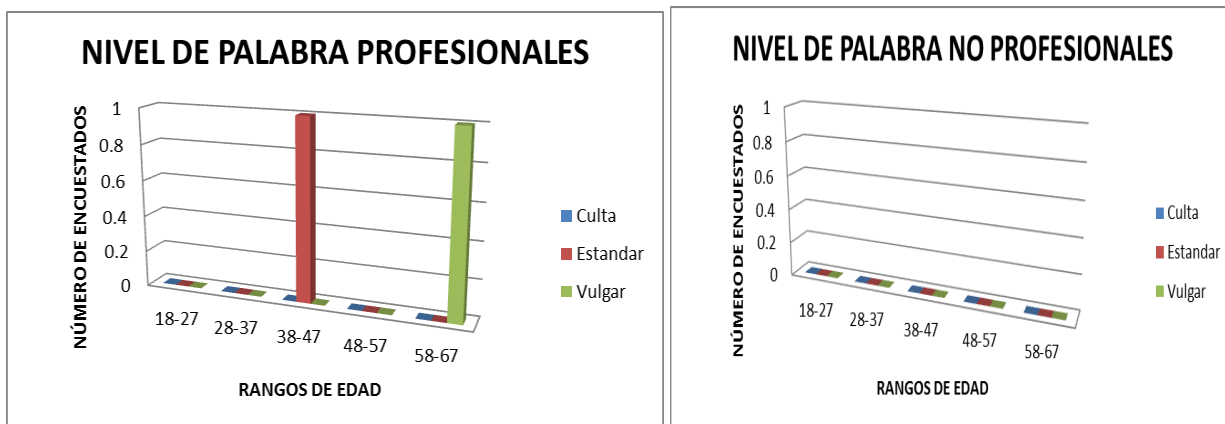


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un nivel estandar. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite el nivel de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales admiten que la palabra tiene un nivel vulgar. Los no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo es considerado de nivel vulgar, por la falta de conocimiento en su significado e identificación.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

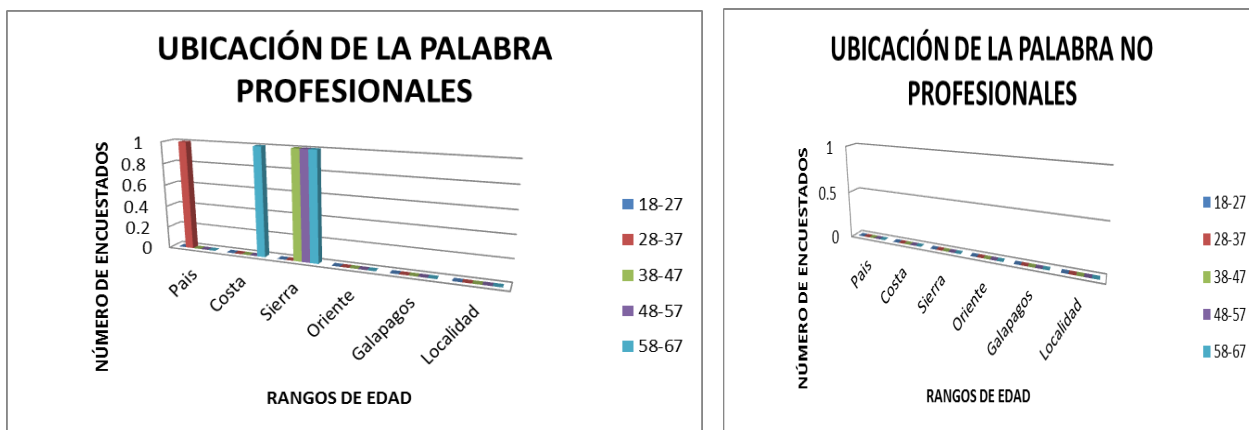


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy poca la frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utilizado en la costa y sierra. Las personas no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo. De esta manera se puede apreciar que el vocablo apearar se lo utiliza más en la región de la sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados.

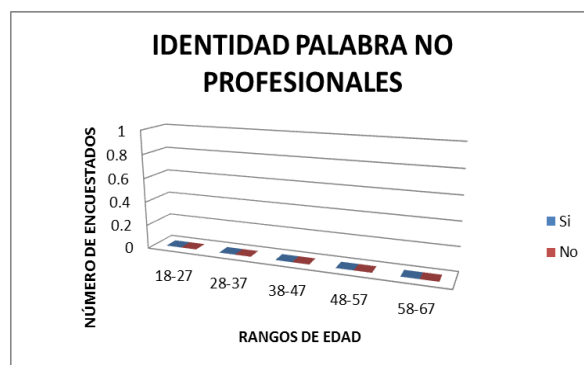
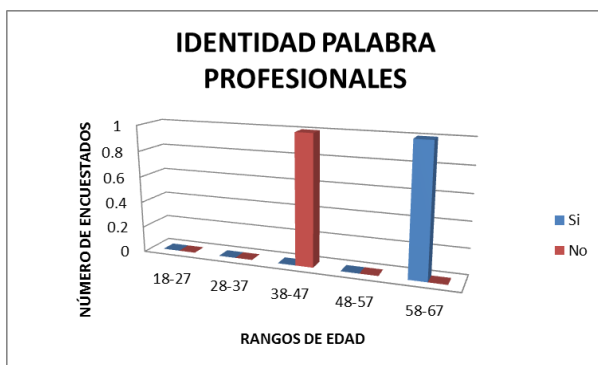


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra aperar, como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría opinan que es una palabra no conocida en el país. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales reconocen que el vocablo es utilizado en el país. Las personas no profesionales omiten la respuesta por desconocer el significado del vocablo. Se puede apreciar que el vocablo aperar es conocido por las personas profesionales del rango de 58 años como una palabra que se utiliza en el país, por lo contrario las personas no profesionales absolutamente no conocen el vocablo ni lo han escuchado.

Asorocharse

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 5: Contraste vocablo asorocharse

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|-------------------------|----------------------|------------------------|
| Vocablo: asorocharse | | Vocablo: asorocharse | |
| Significado1 | Alguien con frío | Significado1 | Frío |
| Significado2 | Que te da un yeyo | Significado2 | Cobijarse, acurrucarse |
| Significado3 | Arrimarse, arrejuntarse | Significado3 | Enfriarse |
| Significado4 | Resfriarse | Significado4 | Endurar, entiesarse |
| Significado5 | Padecer frío | Significado5 | Tener demasiado frío |
| Significado6 | Resfriarse por altura | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “asorocharse” significa: Padecer soroche

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Alguien con frío. 2. Que le dé un yeyo (desmayo). 3. Arrimarse, arrejuntarse. 4. Resfriarse. 5. Enfriarse. 6. Acurrucarse. 7. Endurar, entiesarse.

Conforme a lo investigado Córdova C. (1995) define la palabra como: Afectarse del mal de altura o soroche (quichua *suruchi*) mal de montaña. Por otra parte Miño F. determina la palabra como: Enfermar de soroche o mal de la montaña.

Considerando la definición del vocablo con los significados expuestos por los encuestados, se puede apreciar que se relacionan, la palabra viene del quichua *suruchi* que quiere decir mal de montaña, el vocablo es común en todo el país, pero más se la usa en las zonas frías, como por ejemplo en la sierra ecuatoriana, también la usan en Argentina, Bolivia, Chile y Perú.

Por lo investigado y por la experiencia se considera que el vocablo es un ecuatorianismo, se aplica en la región de la sierra, se refiere al frío congelador que caracteriza a los páramos del Ecuador, por lo general el vocablo es utilizado por la gente del campo, es común el soroche en las personas de la ciudad cuando viajan al campo, el clima afecta el nivel de temperatura y les provoca esta sensación.

3.2. Frecuencia de los vocablos

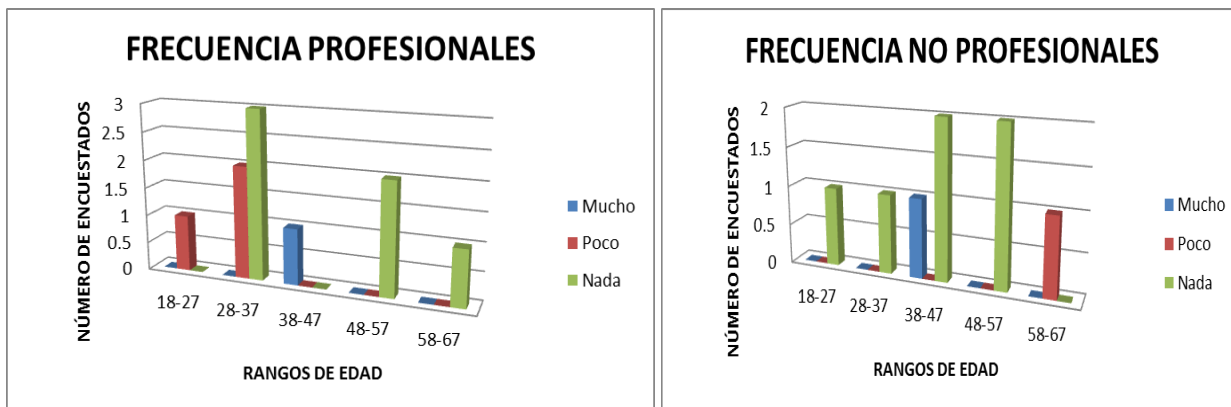


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales admiten que la palabra es poco frecuente. Las personas no profesionales la palabra les parece nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas consideran muy poco su frecuencia, mientras que la otra mitad la consideran nada frecuente la palabra. Las personas no profesionales consideran nada frecuente la palabra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales una minoría admite que la palabra es muy frecuente. Para el grupo de no profesionales la mitad de las personas considera a la palabra muy frecuente y a la otra mitad de las personas le parece nada frecuente la palabra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales la palabra les pareció nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes les pareció nada frecuente la palabra. Para las personas no profesionales el vocablo les pareció poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo asorocharse es considerado nada frecuente por la mayoría de las personas que lo identificaron, ya que no es una palabra común en la ciudad, sino en el campo.

3.3. Vigencia de los vocablos

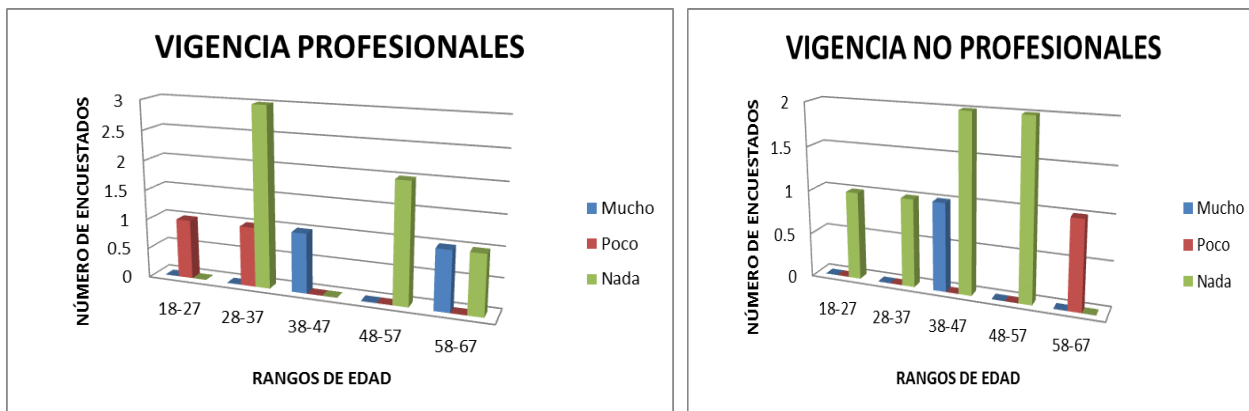


Gráfico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales opinan que la palabra tiene un poco vigencia. Las personas no profesionales admiten que la palabra es nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas consideran al vocablo poco vigente y otras personas lo consideran nada vigente. En tanto que los no profesionales consideran que es una palabra nada vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció muy vigente para un cierto grupo de personas y nada vigente para otro grupo de personas..

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y los no profesionales consideran que la palabra es nada vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera la palabra como nada vigente. Las personas no profesionales admiten que el vocablo no es poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo asorocharse no es considerado vigente en la actualidad, al igual que la frecuencia las personas admiten que la palabra no se la usa en la ciudad, por lo tanto la vigencia del vocablo se ha perdido.

3.4. Perfil del vocablo

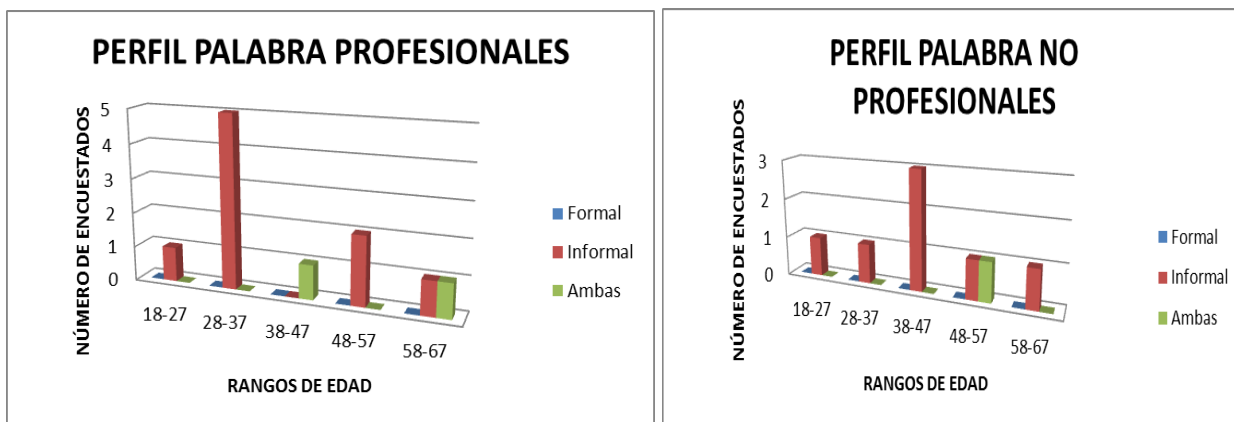


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el perfil de palabra como informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el perfil de palabra como informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales admiten el nivel de palabra como formal e informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales admite que la palabra tiene un perfil informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es ambas es decir, tanto formal como informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que es ambas tanto formal como informal. Para los no profesionales en su mayoría el vocablos es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo asorocharse es calificado en su perfil como una palabra informal ya que su uso .

3.5. Nivel de los vocablos

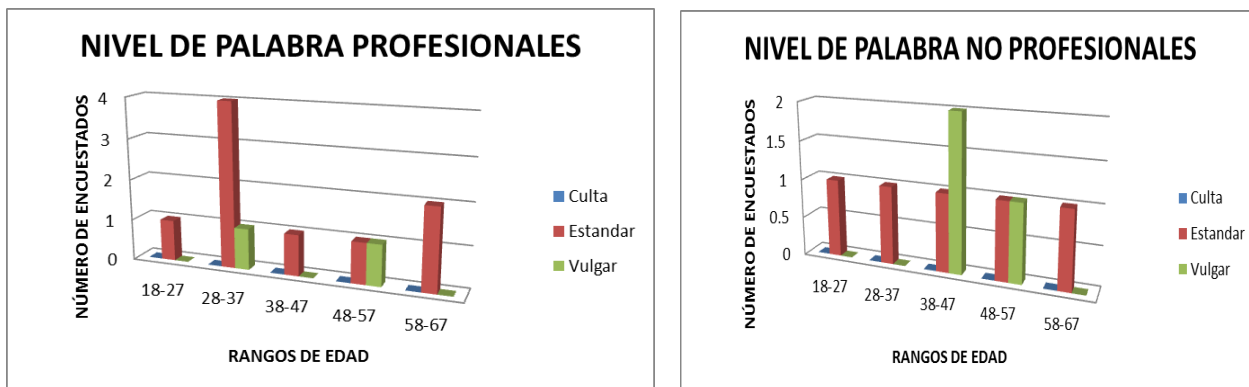


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran a la palabra con un nivel estandar, es decir, una palabra no tan culta y tampoco vulgar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo como una palabra estandar y la otra mitad la considera como una palabra vulgar. Las personas no profesionales consideran a la palabra con un nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un nivel estandar. Para las personas no profesionales el vocablo les parecio a un cierto grupo una palabra vulgar, y a otro grupo de personas les parecio uan palabra de nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales comparte el mismo criterio, a un grupo la palabra les parece de un nivel estandar y a otro grupo de personas les parecio una palabra de nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar. De esta manera se puede apreciar que el vocablo asorocharse en su mayoría es considerada una palabra de nivel estandarr, al menos para las personas que le dieron una definición al vocablo.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

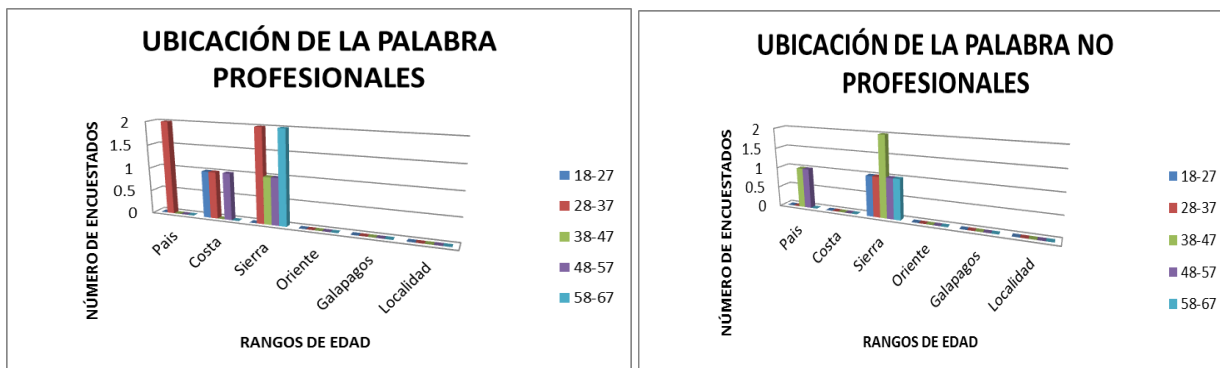


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y los no profesionales admiten que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región sierra y en todo el país. Para el grupo de no profesionales consideran que se lo utiliza en la region de la costa y en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en la region costa.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. De esta manera se puede apreciar que el vocablo asorocharse es una palabra que se la tiliza en todo el país, se puede denotar que tal vez las personas de la región sierra o costa no la usan pero conocen su significado.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

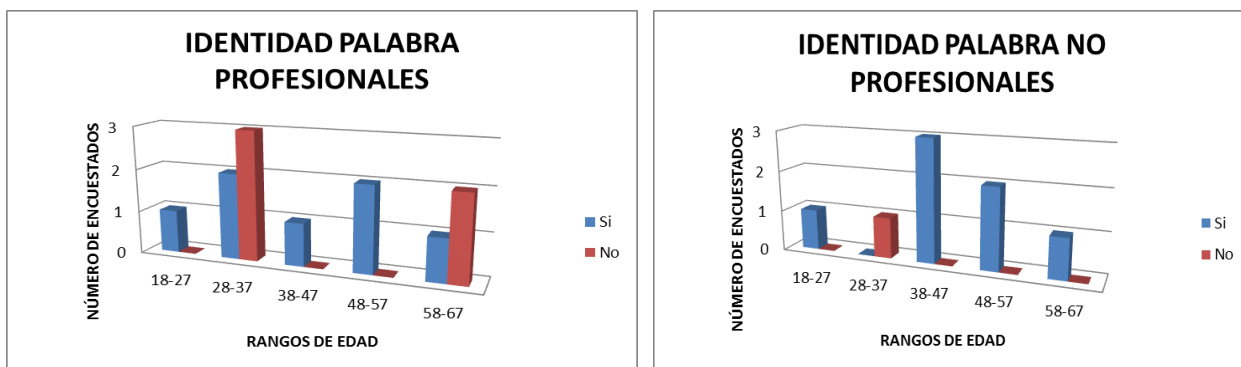


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra asorocharse como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales conocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y su minoría si lo conoce. Las personas no profesionales no conocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran reconocer el vocablo como un ecuatorianismo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran reconocer el vocablo como un ecuatorianismo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría no reconocen el vocablo y en su minoría si lo identifica. Las personas no profesionales consideran que si reconocen el vocablo como identidad ecuatoriana.

De esta manera se puede apreciar a nivel general que el vocablo asorocharse es conocido por la mayoría de las personas entre profesionales y no profesionales, las mismas que consideran que el vocablo es una palabra de identidad ecuatoriana.

Bajante

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 6: Contraste vocablo bajante

| Profesionales | | No Profesionales | |
|------------------|------------------------------|------------------|--|
| Vocablo: bajante | | Vocablo: bajante | |
| Significado1 | Bajativo | Significado1 | En la construcción una tubería de agua |
| Significado2 | Tubería | Significado2 | Tuberías de agua |
| Significado3 | Tubería de una construcción | Significado3 | Algo que resbala o cae |
| Significado4 | Desagüe | Significado4 | Construcción, tubería |
| Significado5 | Desvío de aguas servidas | Significado5 | Algo que cae |
| Significado6 | Canal por donde baja el agua | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “bajante” significa Descenso del nivel de las aguas.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Bajativo. 2. Tubería de una construcción. 3. Desagüe. 4. Desvío de aguas servidas. 5. Canal por donde baja el agua. 6. Algo que resbala o cae.

Conforme a lo investigado Miño F. (1989) define a la palabra como Descenso del nivel de las aguas.

De esta manera se puede apreciar que los significados dados por las personas encuestadas y los obtenidos de Miño y el DRAE se relacionan, no obstante, hay que aclarar que no todas las personas conocían el vocablo, la asemejan con el verbo bajar, la mayoría admitió que en algún momento escucho la palabra pero, no conocían la definición correcta del mismo.

Por lo investigado considero que el vocablo es un ecuatorianismo que lo utilizan las personas que se dedican o conocen de la construcción de viviendas o edificios, es la tubería que se coloca para las aguas servidas, es por esta razón que no todas las personas conocen el vocablo.

3.2. Frecuencia del vocablo

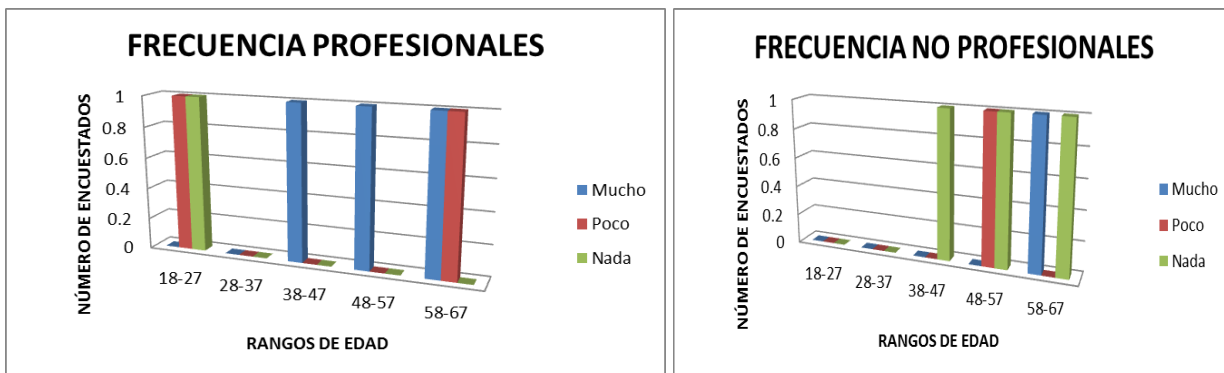


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo es poco frecuente y nada frecuente. Las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo muy frecuente. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera al vocablo muy frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran un grupo de personas que el vocablo es poco frecuente y otro grupo de personas lo considera como nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran que el vocablo es muy frecuente y a la vez otro grupo de personas lo considera poco frecuente. Las personas no profesionales admiten que el vocablo no es nada frecuente y otro grupo de personas lo consideran poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo bajante al ser reconocido por un grupo de personas tiene mucha frecuencia, ya que lo utilizan a menudo en conversaciones de negocios o de trabajo de infraestructura.

3.3. Vigencia de los vocablos

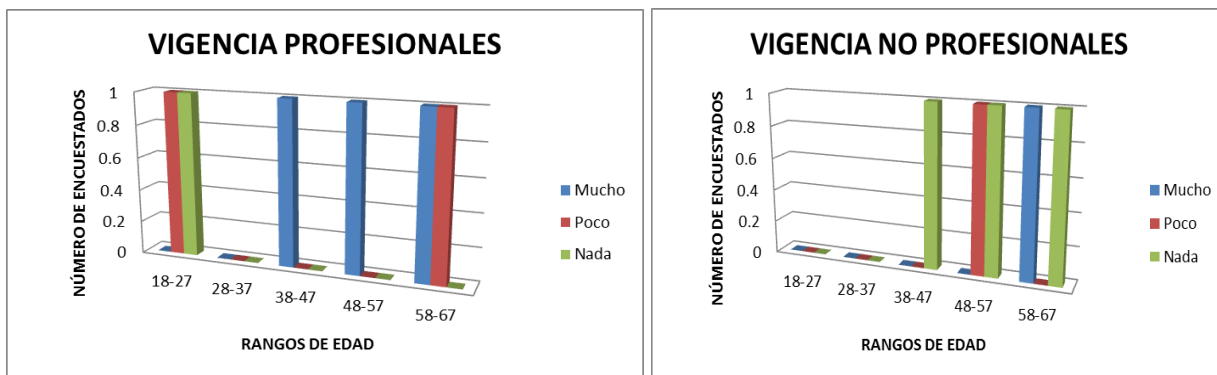


Gráfico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales ciertas personas consideran que es una palabra poco vigente y otro grupo de personas lo consideran nada vigente. Las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y los no profesionales omiten la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales admite que el vocablo es vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy poca la vigencia, sin embargo, otro grupo de personas consideran que el vocablo es nada vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran que el vocablo es muy vigente y otro grupo de personas lo considera poco vigente.

Las personas no profesionales admiten que el vocablo no es nada vigente y otro grupo selecto de personas lo consideran que es muy vigente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo bajante mantiene mucha vigencia por el uso que le dan las personas que conocen de la palabra y la utilizan en su vocabulario.

3.4. Perfil de los vocablos

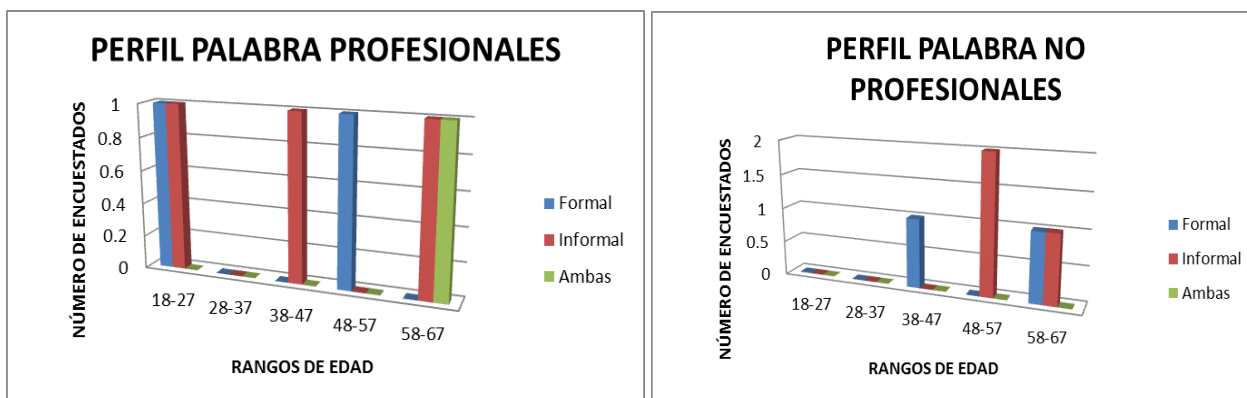


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera al vocablo con un perfil formal, en tanto que otro grupo de personas lo considera de perfil informal. Para las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció formal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran al vocablo informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que es ambas tanto formal como informal y para otro grupo de personas opinan que el vocablo tiene un perfil informal. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es informal y para otro grupo de personas es formal. De esta manera se puede apreciar que el vocablo bajante es considerado por las personas que conocen su significado como una palabra informal, ya que es muy común.

3.5. Nivel de los vocablos

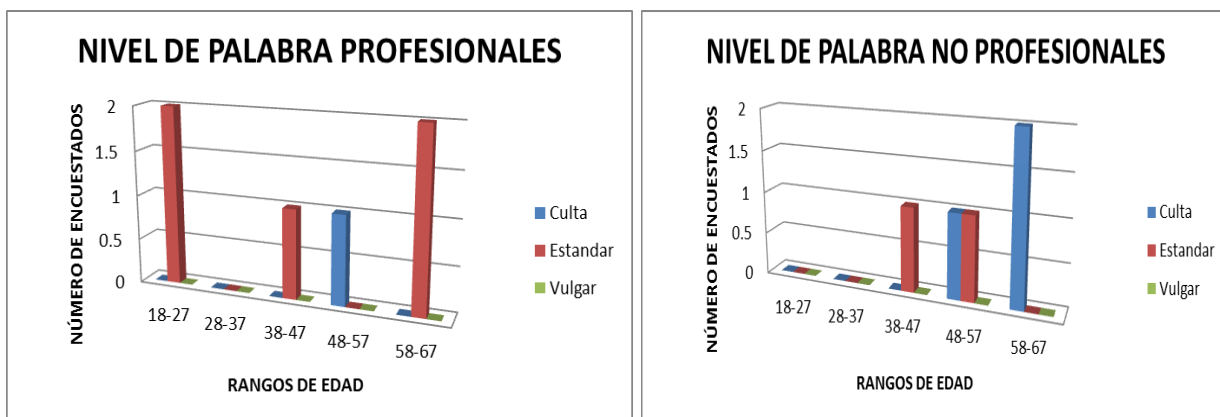


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran el nivel de palabra estandar. Los no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció de un nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera al vocablo con un nivel culto. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel culto y otro grupo selecto opina que es de nivel estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como los no profesionales considera al vocablo con un nivel estandar. Las personas no profesionales admiten que el vocablo es de nivel culto.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo bajante es considerado como una palabra de nivel estandar, es decir que no es una palabra culta ni vulgar, el uso de la palabra se lo da en ciertas circunstancias que tengan que ver con la construcción, por tal motivo no la consideran culta.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

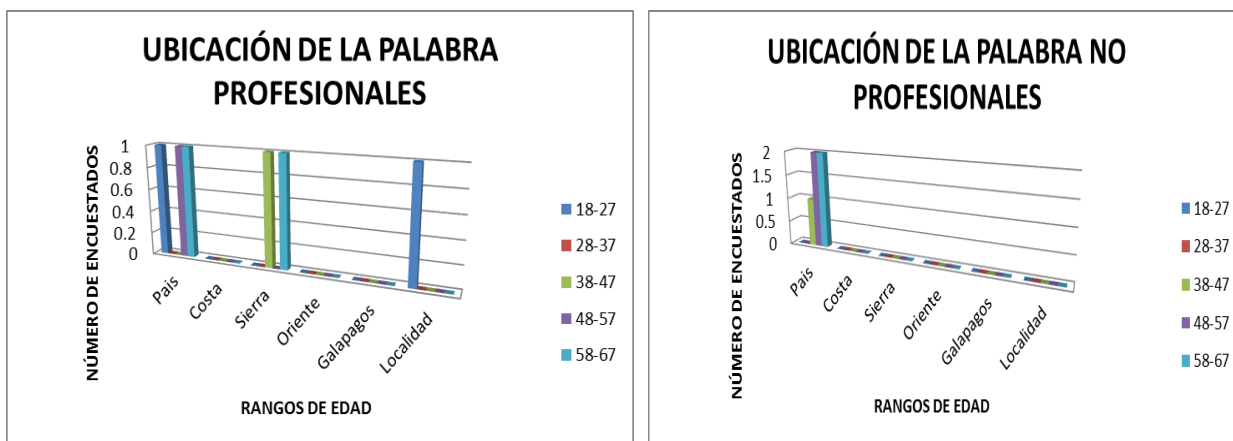


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales opinan que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en ciertas localidades. Las personas no profesionales omiten el vocablo ya que desconocen su significado.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales admiten que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como los no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra y en todo el país. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo bajante se lo utiliza en todo el país, por el motivo de que la construcción de obras se da a nivel nacional, en diferentes regiones que conforman el Ecuador.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los voaclos empleados

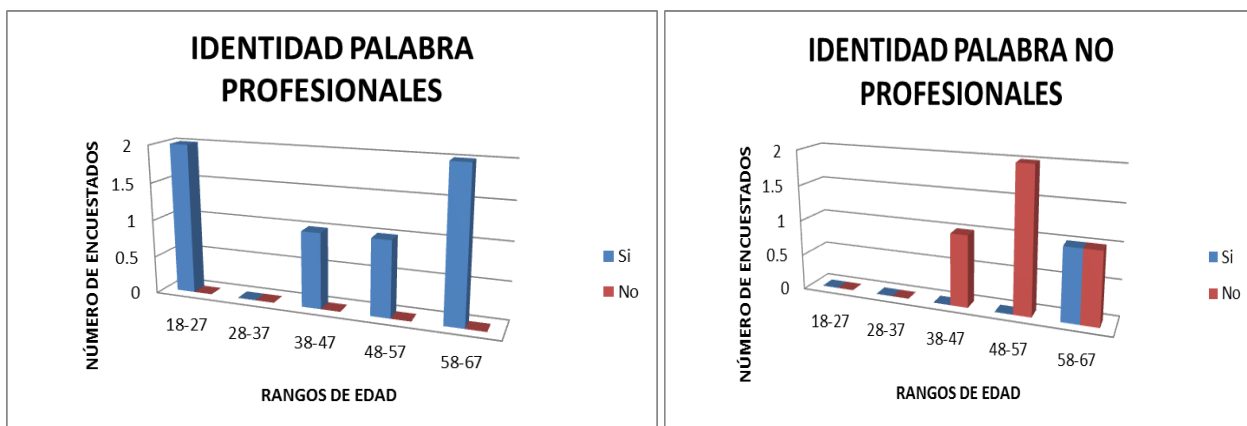


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra bajante como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que es una palabra conocida en nuestro país. Las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales admiten conocer el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría no reconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales admiten en su mayoría que conocen el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría admiten no conocer la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales conocen el vocablo. Las personas no profesionales admite un grupo conocer el vocablo y otro grupo desconoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo bajante es conocido por la mayor parte de personas como representatividad ecuatoriana de identidad cultural y social en el país.

Basta

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 7: Contraste vocablo basta

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------|--|------------------|-------------------------------------|
| Vocablo: basta | | Vocablo: basta | |
| Significado1 | Alto | Significado1 | Suficiente |
| Significado2 | Que te quedes quieto | Significado2 | Suficiente, alto, basta de pantalón |
| Significado3 | Se acabó, termine | Significado3 | Termino de algo |
| Significado4 | Suficiente o basta de pantalón | Significado4 | Pantalón o estar quieto |
| Significado5 | Extremo final del pantalón, cesar alguna actividad | Significado5 | Ya no más |
| Significado6 | Poner fin a un asunto | Significado6 | Que quiere que pare |
| Significado7 | Costura | Significado7 | Parar alguna expresión o acción |
| Significado8 | Basta del pantalón | Significado8 | Parar una expresión |
| Significado9 | Dejar de alto | Significado9 | Ya no más |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “basta” significa: Del germ. *bastjan 'zurcir, coser'. f. Chile, Ec. y Ven. Bastilla.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Alto. 2. Que te quedes quieto. 3. Se acabó, termine. 4. Suficiente o basta de pantalón. 5. Poner fin a un asunto. 6. Finalizar una acción no debida. 7. Parar una expresión. 8. Doblado. 9. Dobles de pantalón.

Conforme a lo investigado Córdova C. (1995) define la palabra como: Doblez o vuelta de la parte inferior de la manga del pantalón. Mientras que el DRAE la define como bastilla al doblez que se asegura con puntadas en los extremos para que esta no se deshilache.

Considerando las respuestas otorgadas por las personas encuestadas, con las dadas por la DRAE y Córdova C. se puede apreciar que tienen relación, sin embargo algunas personas le otorgan otro significado: parar una acción que se esté realizando. En lo personal considero que el significado adecuado para el vocablo sería, doblez que se hace con puntadas para que una tela no se deshilache, por tanto es un ecuatorianismo que se pronuncia con mucha frecuencia y en todas las partes del país, utilizándolo también para frenar una acción que cansa.

3.2. Frecuencia de los vocablos

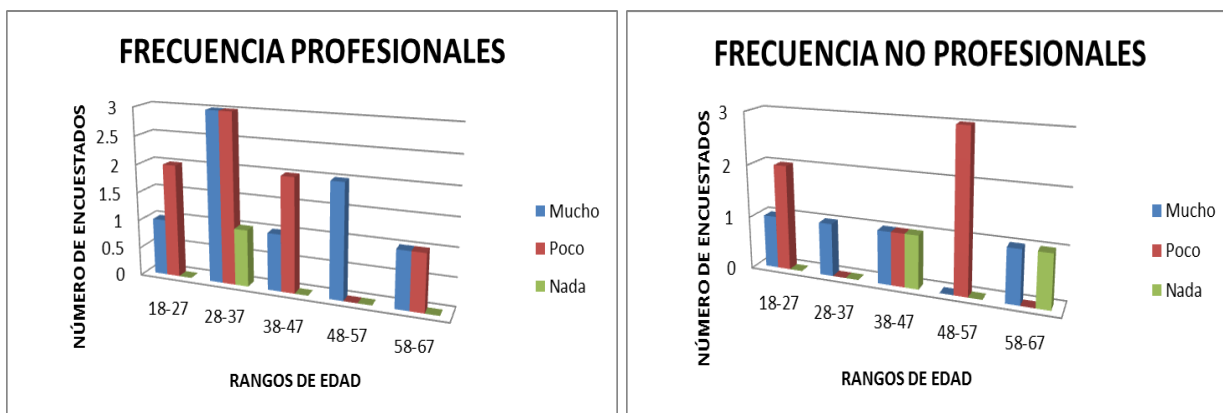


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran en su minoría muy frecuente y en su mayoría poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran muy frecuente y poco frecuente, y en su minoría consideran nada frecuente. Las personas no profesionales en su minoría consideran el vocablo muy frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para el grupo de no profesionales la palabra tiene un equivalente entre muy frecuente, poco frecuente y nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera la palabra muy frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que es poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran al vocablo como muy frecuente y a la vez poco frecuente. Las personas no profesionales admiten que el vocablo es nada frecuente para un grupo de personas y para otro grupo la palabra es muy frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo basta es considerado como una palabra de mucha frecuencia, ya sea utilizada para describir la costura que se hace a una prenda de vestir ó para detener la acción de una cosa.

3.3. Vigencia de los vocablo

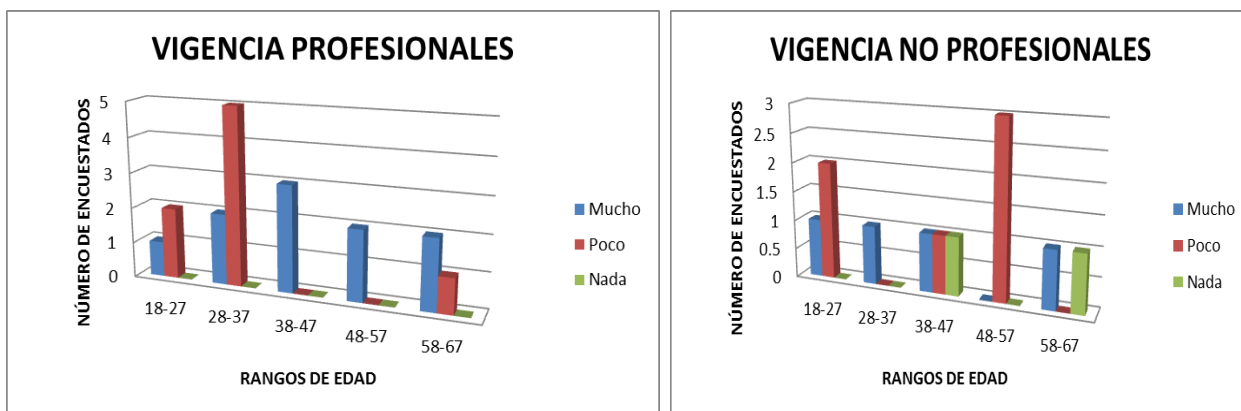


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría considera al vocablo con poca vigencia, mientras que en u minoría lo considera muy vigente.

Las En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo poco vigente y en su minoría muy vigente. En tanto que los no profesionales en su minoría lo considera muy vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció en su mayoría muy vigente. Para el grupo de los no profesionales existe una equidad entre muy vigente, poco y nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera en su minoría muy vigente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran poca la vigencia del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera en su mayoría muy vigente y en su minoría poco vigente el vocablo. Las personas no profesionales consideran que el vocablo tiene una vigencia tanto muy vigente y otro grupo selecto de personas lo considera nada vigente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo basta es muy vigente y esto se da al conocimiento de su significado.

3.4. Perfil de los vocablos

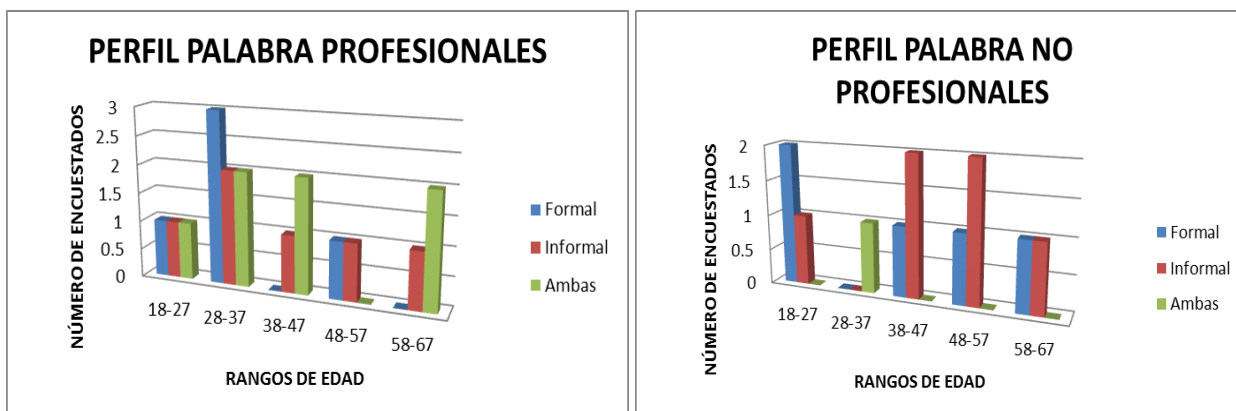


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismo

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre el perfil consideran el vocablo formal, informal y ambos. Las personas no profesionales consideran en su mayoría un perfil formal y en su minoría informal al vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera un perfil formal mientras que en su minoría lo considera informal y ambos. Las personas no profesionales consideran al vocablos como ambas es decir ni formal, mucho menos informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció una palabra como ambas y en su minoría con un perfil informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría les parecio informal y en su minoría un perfil formal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera al vocablo un grupo formal y otro grupo de personas lo considera informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es informal y la minoría formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que es ambas, es decir de perfil formal e informal. Para los no profesionales hay un equivalente entre formal e informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo basta se considera como una palabra de perfil informal, ya que no es una palabra demasiado común entre las personas.

3.5. Nivel de los vocablos

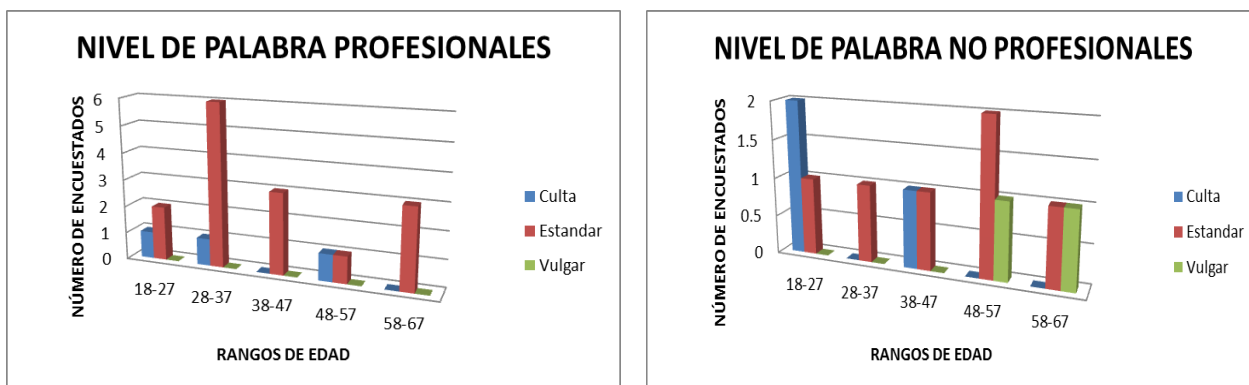


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría una palabra de nivel estandar y en su minoría un nivel culto. Las personas no profesionales en su mayoría la consideran culta y en su minoría estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera el vocablo con un nivel estandar y la minoría con un nivel culto. Las personas no profesionales solo la consideran estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo es de un perfil estandar. Para el grupo de no profesionales en un cierto grupo les parecio una palabra con un nivel culto y otro grupo con un nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre culta y estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel estandar y en su minoría la considera de nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera al vocablo de nivel estandar. Las personas no profesionales admiten un grupo de personas que el vocablo es vulgar y otro grupo que es estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo basta es considerada como una palabra estandar, pues su pronunciación no es formal y mucho menos vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

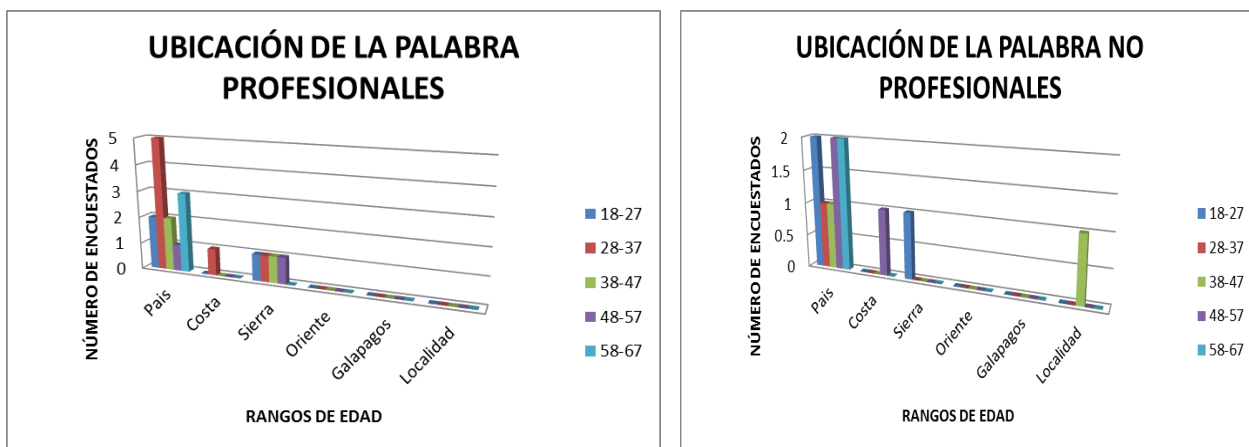


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera que el vocablo se utiliza en todo el país y la región sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región costa y la región sierra. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo se lo utiliza en la región sierra y todo el país. Para el grupo de no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la localidad y todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y región sierra. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra que se utiliza más en la costa y todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales considera al vocablo que se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo basta se lo utiliza en todo el país, un grupo selecto de personas que conoce el significado admite que más se lo usa en la sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados.

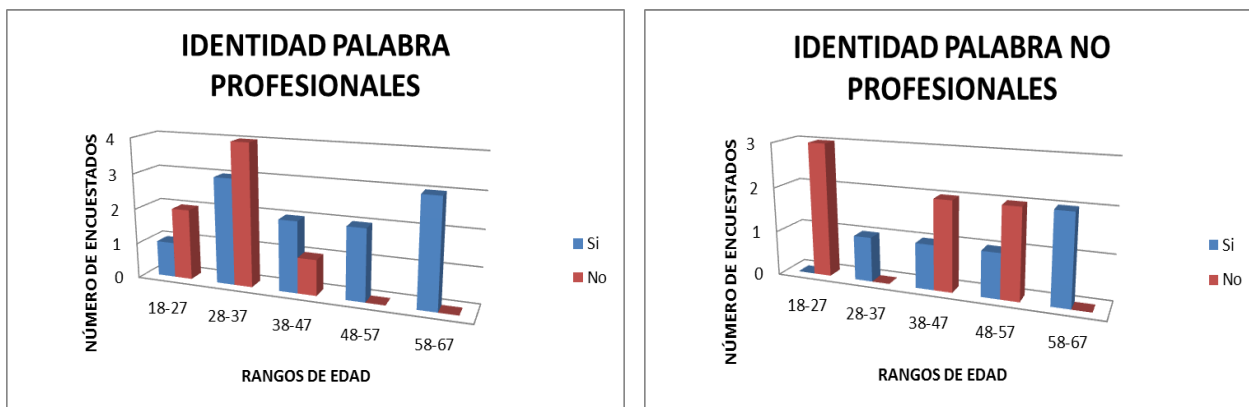


Grafico 6. Representatividad de los vocablos
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *basta* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su minoría considera que es una palabra conocida y la mayoría opina que no es conocida. Las personas no profesionales en su mayoría consideran que si conocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y la minoría si conoce. Para las personas no profesionales consideran si conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales admiten conocer el vocablo en su mayoría y en su minoría no conocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría no reconocen el vocablo y por lo contrario en su minoría si conoce el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales conocen el vocablo. En el grupo de los no profesionales en su mayoría no conocen y en su minoría si conoce el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales admiten conocer el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *basta* es reconocido como representatividad de identidad cultural y social en el Ecuador, por el uso que le dan en diferentes regiones.

Bomba

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 8: Contraste vocablo bomba

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|--|-------------------------|--------------------------------|
| Vocablo: bomba | | Vocablo: bomba | |
| Significado1 | Articulo inflable | Significado1 | Un instrumento de música |
| Significado2 | Detonante | Significado2 | Es usada en las guerras |
| Significado3 | Artefacto explosivo | Significado3 | Explosivo |
| Significado4 | Artefacto que causa daño | Significado4 | Hacer un circulo |
| Significado5 | Objeto explosivo | Significado5 | Un explosivo de guerra |
| Significado6 | Carnaval, baile, explosivo | Significado6 | Artefacto usado en las guerras |
| Significado7 | Música bomba, globo, escandalo | Significado7 | Un circulo de objetos |
| Significado8 | Globo, música | Significado8 | Artefacto explosivo |
| Significado9 | Artefacto dañino | Significado9 | Explosivo |
| Significado10 | Explosivo | Significado10 | Explosivo |
| Significado11 | Máquina para hacer explosión, noticia | Significado11 | Baile típico |
| Significado12 | Material explosivo | Significado12 | Explosivo |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “bomba” significa: “ruido” Artefacto explosivo provisto de un dispositivo para que estallen en el momento conveniente.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Articulo inflable. 2. Detonante. 3. Carnaval, baile, explosivo. 4. Música bomba, escandalo. 5. Bomba de agua, gasolina. 6. Un círculo de objetos. 7. Hacer un círculo. 8. Explosivo. 9. Globo. 10. Artefacto usado en las guerras.

Conforme a lo investigado Córdova C. (1995) define la palabra como: Una muy grande borrachera. / Globito o vejiga de caucho /. / Especie de tambor usado por los negros del Chota para animar su música y baile. / Emborracharse exageradamente /. En tanto que Miño F. (1985)

describe el significado del vocablo como: Música y baile propio de los negros del Chota y salinas. / Circulo que trazan los muchachos en el suelo para jugar /. /Juego de bolas de cristal /. / Globo de caucho pequeño inflado con agua, que se usa en carnaval /Bomba de gasolina/.

De acuerdo a los significados otorgados por las personas encuestadas y por los descritos con anterioridad por Córdova C. y Minó F. se puede observar que la mayoría de los encuestados relaciona al vocablo con un explosivo, más que con un baile típico de una de las culturas ecuatorianas, pero en concordancia con lo ya descrito, se aprecia al vocablo como un globo pequeño y al mismo tiempo como un modelo musical que se lo escucha en el Chota.

Conforme a lo investigado se puede apreciar que el vocablo bomba es un ecuatorianismo que identifica una de las culturas ecuatorianas como es el de la música de los afroecuatorianos llamada bomba, es un baile típico del Chota al norte del país, adicional a esta descripción también hay que considerar que la palabra bomba es usada en la región de la sierra en las fechas del carnaval, se pronuncia el vocablo para referirse a inflar bombas con agua y lanzarse entre las personas que juegan, esta acción se la prohibió por el gobierno para evitar el gasto de innecesario agua.

3.2. Frecuencia de los vocablos

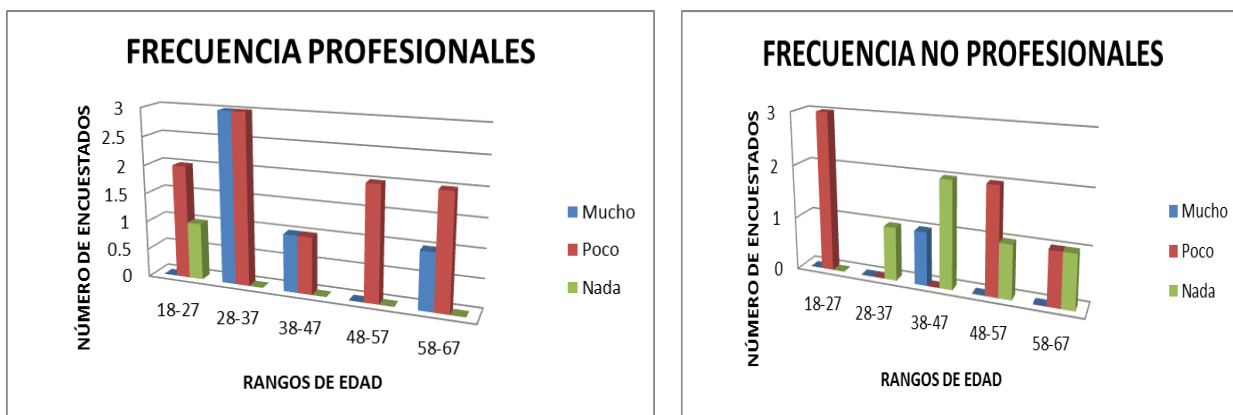


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran poco frecuente y en su minoría nada frecuente. Para las personas no profesionales en su mayoría consideran de poca frecuencia el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales, un grupo considera muy poco frecuente el vocablo, y otro grupo lo considera muy frecuente. Las personas no profesionales en una minoría consideran nada frecuente el vocablo

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en una minoría equivalente consideran muy frecuente y poco frecuente el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo poco frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría nada frecuente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para los no profesionales uno lo considera nada frecuente y el otro poco frecuente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo bomba en su mayoría no es poco frecuente, considerando el significado que le dan los diccionarios de ecuatorianismos, mismos que fueron expliados en páginas anteriores.

3.3. Vigencia de los vocablos

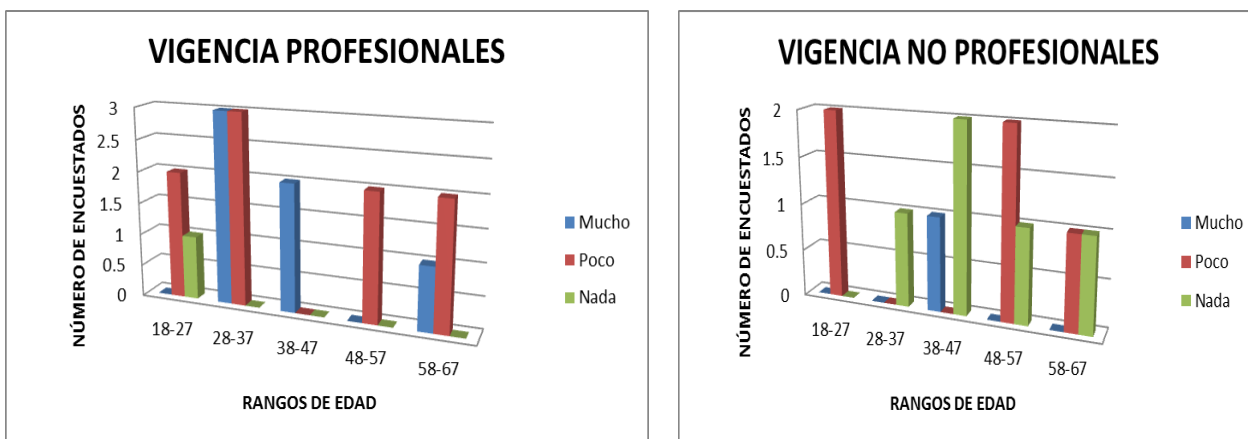


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales la mayoría considera poco vigente el vocablo y su minoría considera como ambas. Para las personas no profesionales en su mayoría considera el vocablo poco vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales hay una equivalencia entre dos grupos, uno de ellos considera muy vigente y el otro grupo poco vigente el vocablo. En tanto que los no profesionales considera ambas vigencias.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada vigente y en su minoría muy vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo poco vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran poco vigente y en su minoría nada vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales para su mayoría es poco vigente y en su minoría muy vigente. Para las personas no profesionales existe un equivalente entre nada vigente y poco vigente el vocablo. De esta manera se puede apreciar que el vocablo bomba en su mayoría es considerado como poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

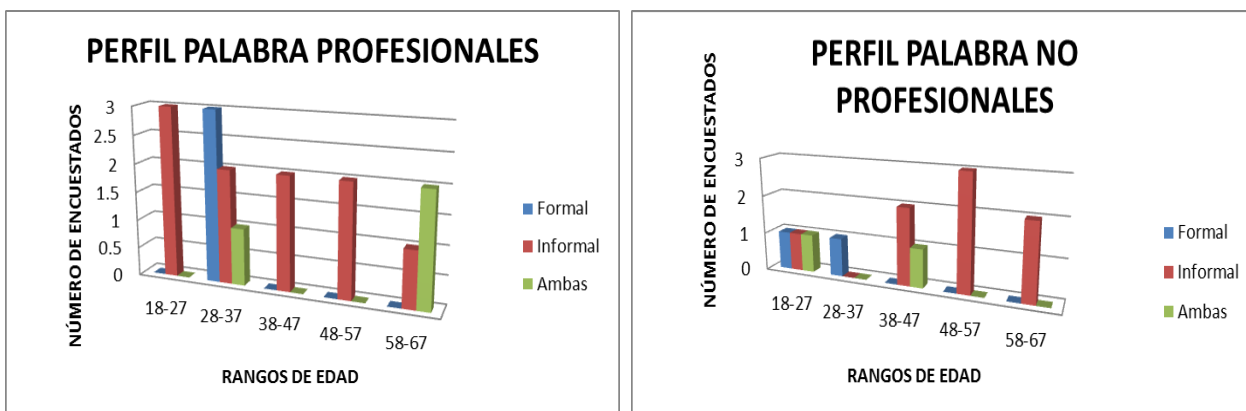


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales el vocablo tiene un perfil informal. Para las personas no profesionales existe un equivalente entre los tres perfiles es tanto formal, informal y ambas.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales admite al vocablo en tres perfiles considerandose aii, el mayor grupo con un perfil formal, el grupo medio lo considera informal y un grupo equeño o considera con ambos perfiles. Las personas no profesionales consideran formal el perfil del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera el vocablo con un perfil informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les parecio informal y en su minoría consideran ambos perfiles.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el vocablo de perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría ambos perfiles y su minoría considera un perfil informal. Para los no profesionales el perfil del vocablo es considerado como informal. De esta manera se puede apreciar que el vocablo bomba es considerado con un perfil más informal que formal.

3.5. Nivel de los vocablos

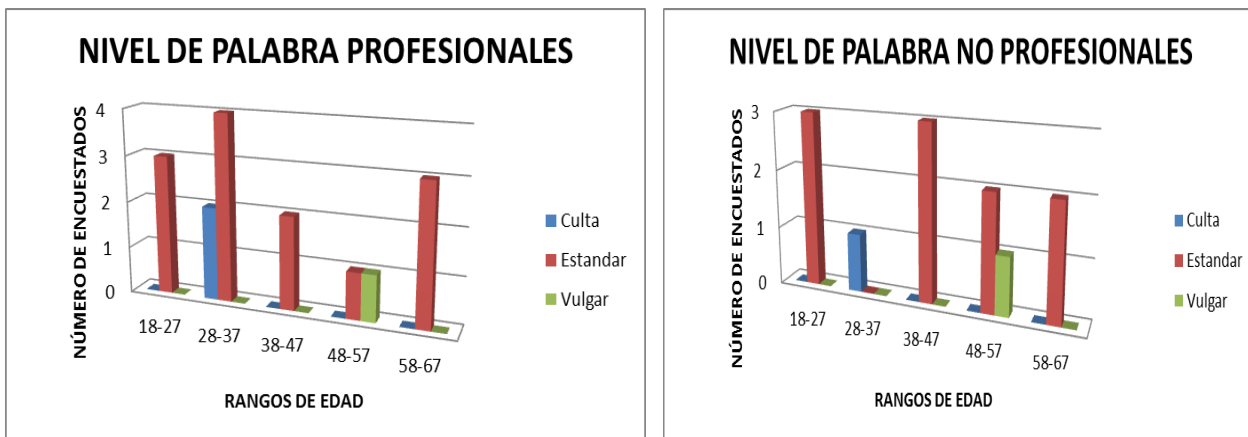


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el vocablo con un nivel estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera el vocablo de nivel estandar, y en su minoría de nivel culto. Para las personas no profesionales consideran el vocablo con un nivel culto.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el vocablo con un nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre dos grupos, uno de ellos considera el vocablo con un nivel estandar y el otro grupo con un nivel vulgar. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel estandar y en su minoría de nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo bomba en su mayoría es considerada como una palabra de nivel estandar, no se la considera culta, pues su uso no es muy común, ni vulgar ya que no es una palabra que esté mal pronunciada o que no signifique algo.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

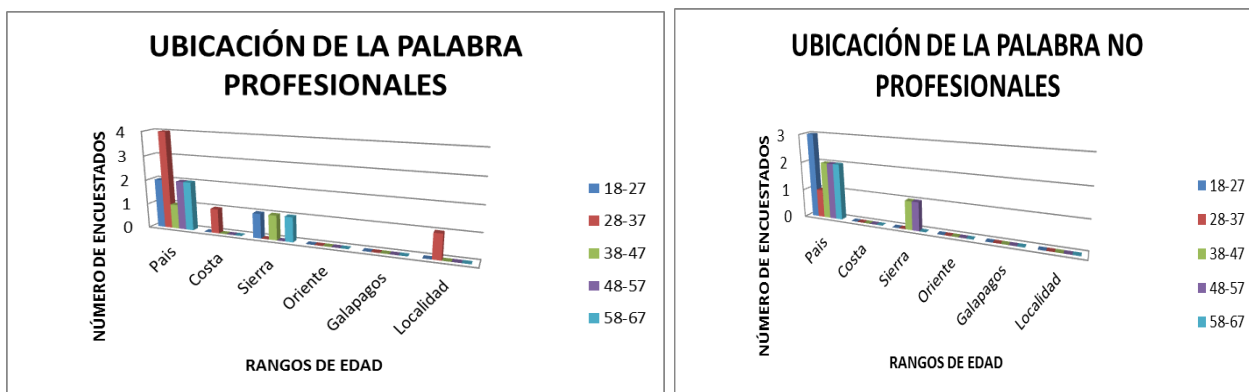


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Para las personas no profesionales consideran la utilización de vocablo en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región de la costa y en la localidad. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales comparten la idea de que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo bomba se la utiliza a nivel de todo el país, sin embargo es un vocablo que tomando en cuenta el significado de música del Chota se lo utiliza más en la sierra norte.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados.

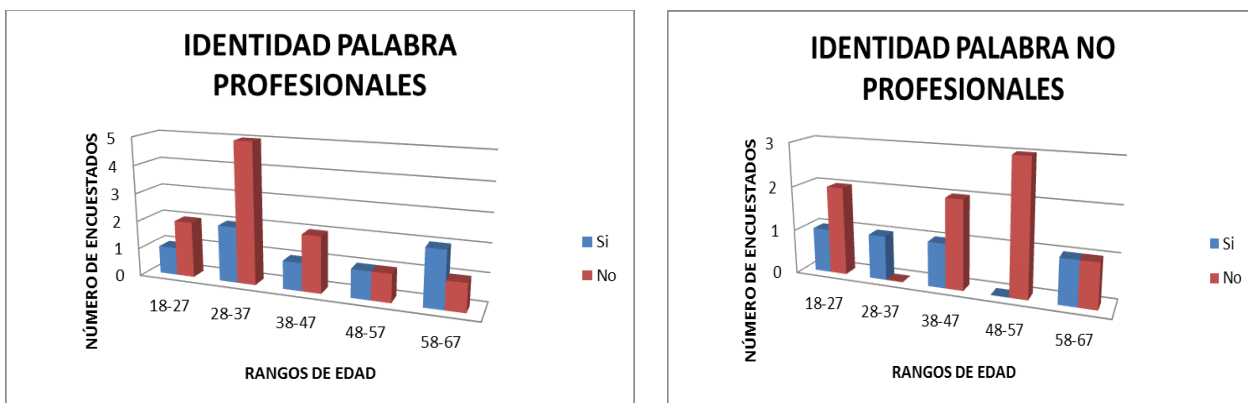


Grafico 6. Representatividad de los vocablos
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *bomba* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su minoría considera que es una palabra conocida en nuestro país y la mayoría opina que no es conocida. Las personas no profesionales en su mayoría consideran que no conocen el vocablo y en su minoría si la conocen.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y la minoría si conoce. Para los no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales no conocen el vocablo en su mayoría y en su minoría si conocen. Para el grupo de no profesionales si conocen el vocablo en su minoría y en su mayoría no conocen el voablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe un equivalente entre si conocen el vocablo y no conocen. En tanto que en el grupo de los no profesionales si conoce el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría conocer el vocablo y en su minoría no conoce el vocablo. Para las personas no profesionales existe un equivalente entre si y no conocen. De esta manera se puede apreciar que el vocablo *bomba* es conocida en un cincuenta porciento, mientras que la otra mitad no la define.

Cacaotero

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 9: Contraste vocablo cacaotero

| Profesionales | | No Profesionales | |
|--------------------|---|--------------------|---------------------------------|
| Vocablo: cacaotero | | Vocablo: cacaotero | |
| Significado1 | Persona que se dedica al cacao | Significado1 | Persona que distribuye cacao |
| Significado2 | Persona que se dedica a la siembra y cosecha de cacao | Significado2 | Persona negociante de cacao |
| Significado3 | Negocio con café | Significado3 | Quien vende cacao |
| Significado4 | Cultiva y comercializa cacao | Significado4 | Las personas que cultivan cacao |
| Significado5 | Persona que cultiva y cosecha mata de chocolate | Significado5 | Productor del cacao |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “cacaotero” significa: Persona que cultiva cacao o negocia con él.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Persona que se dedica al cacao. 2. Persona que se dedica a la siembra y cosecha del cacao. 3. Negocio con café. 4. Quien vende cacao. 5. El productor del cacao. 6. Cultiva y cosecha la mata de chocolate.

De acuerdo a lo investigado tanto Córdova C, Miño F. y por último Cárdenas E. no le dan definición alguna al vocablo, mientras que el DRAE si la define como Persona que cultiva cacao y negocia con él. De esta manera podemos apreciar que la definición se relaciona con la otorgada por las personas encuestadas.

Tomando en consideración que el Ecuador fue uno de los mayores países exportadores de cacao, vale la pena recalcar que el vocablo es un ecuatorianismo, de uso común en las provincias de la región costa, no tanto así, en las provincias de la sierra, esto se da porque la producción es propia de esos lugares.

3.2. Frecuencia de los vocablos

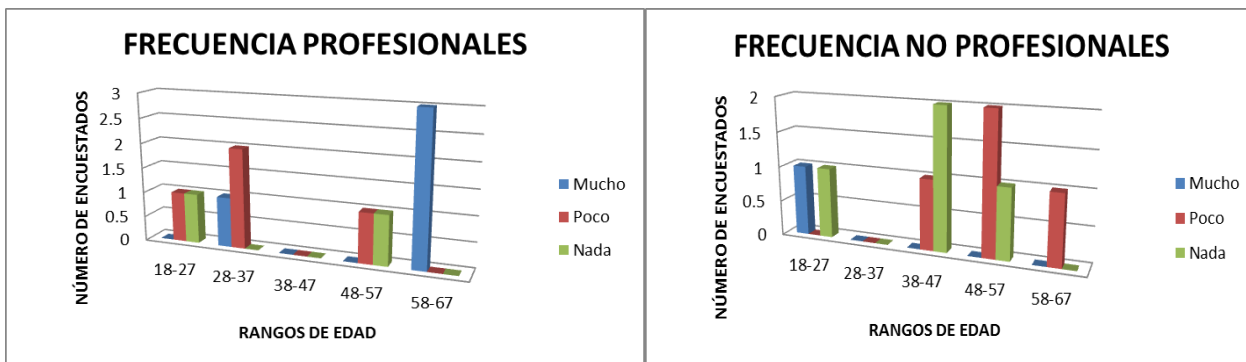


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre nada y poco frecuente. Para las personas no profesionales existe también una equivalencia entre muy frecuente y nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es considerado nada frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre dos grupos quienes consideran el vocablo nada frecuente y poco frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que poco frecuente el vocablo y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera el vocablo como muy frecuente. Para las personas no profesionales el vocablo se lo considera poco frecuente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo cacaotero es poco frecuente en la región de la sierra, sin embargo todos lo conocen.

3.3. Vigencia de los vocablos

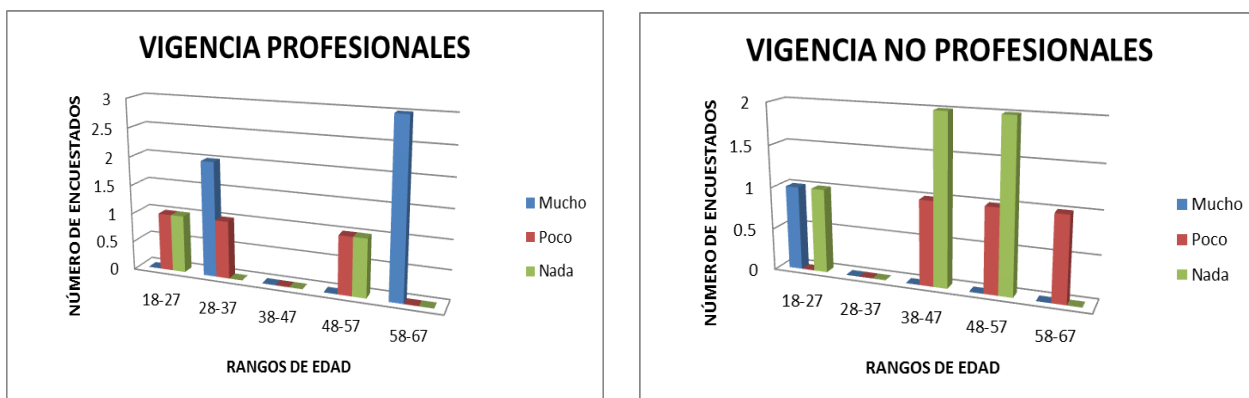


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre dos grupos que consideran al vocablo como poco vigente y nada vigente. Para las personas no profesionales el vocablo es equivalente en dos grupos que lo consideran tanto muy vigente y nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y la minoría poco vigente. En tanto que los no profesionales omiten la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el significado. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre dos grupos que consideran al vocablo como poco vigente y nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera el vocablo muy vigente. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado como poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cacaotero es considerado como una palabra de poca vigencia.

3.4. Perfil de los vocablos

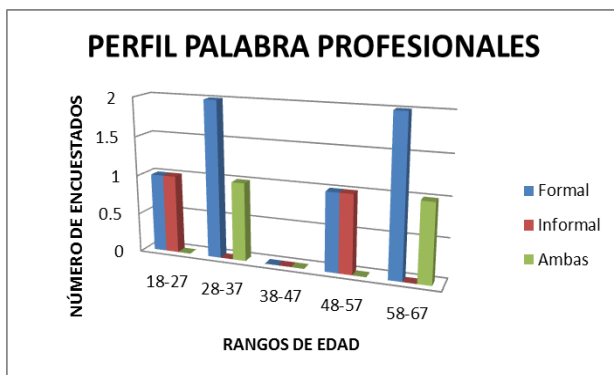


Gráfico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo tiene un perfil formal y otras personas lo consideran con un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría un perfil formal y en su minoría ambos perfiles. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es de perfil poco formal y en su minoría de perfil formal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que el perfil del vocablo es formal y también informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es formal y en su minoría se considera ambas.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría el vocablo es de perfil formal y en su minoría ambos perfiles. Para los no profesionales el vocablo es considerado de perfil formal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cacaotero a nivel general es considerado como una palabra de perfil más formal.

3.5. Nivel de los vocablos

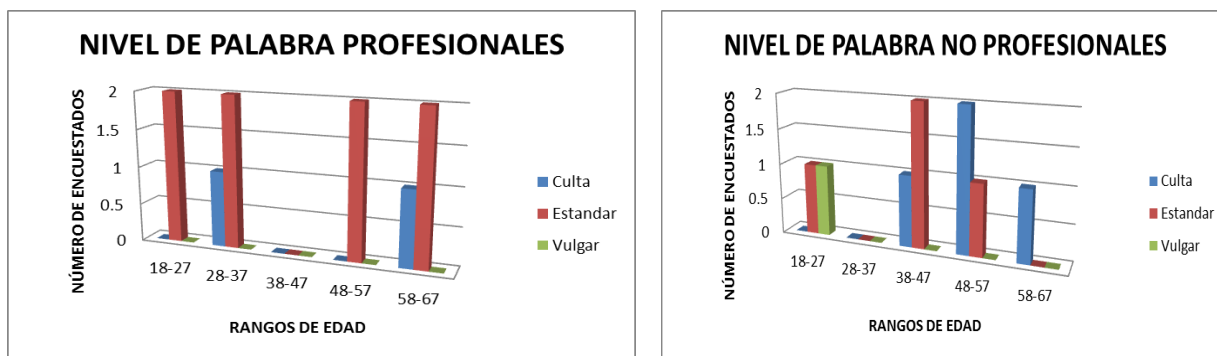


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera el vocablo de nivel estandar. Par los no profesionales existe una equivalencia en considerar que el vocablo es estandar y vulgar la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría es de nivel estandar y en su minoría es de nivel culto. Las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les de nivel estandar y en su minoría de nivel culto.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el nivel es estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel culto y en su minoría de nivel estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera en su mayoría de nivel estandar y en su minoría de nivel culto. Para las personas no profesionales el vocablo se considera de nivel culto.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cacaotero se lo considera con un nivel estandar, es decir ni culto ni vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

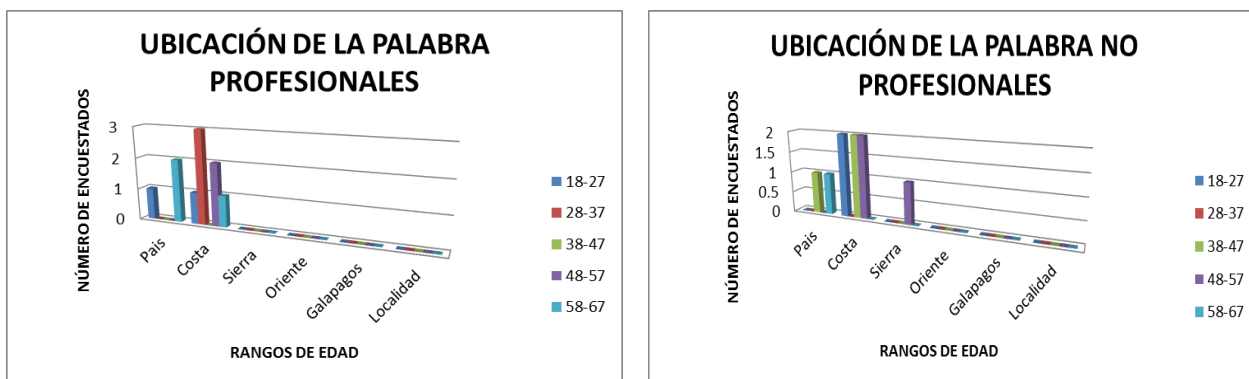


Gráfico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región costa. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo. Para el grupo de no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región costa.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en la región de la costa. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en la región de la costa y sierra ecuatoriana.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región costa. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cacaotero es utilizado más en la región de la costa, considerando porque de ese lugar proviene el producto y la descripción de cacaotero.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidas cultural y social de los vocablos empleados

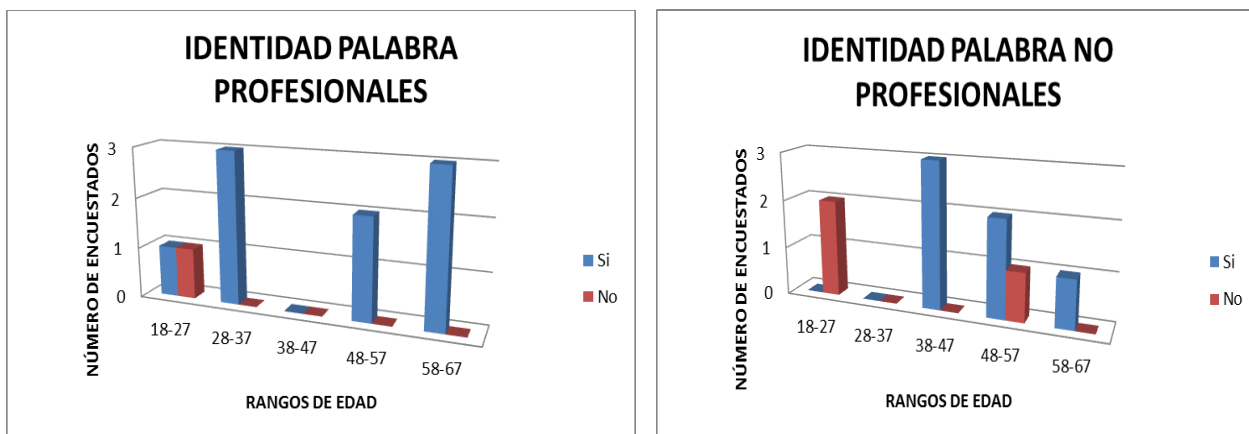


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *bomba* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que es una palabra conocida en nuestro país y no conocida. Las personas no profesionales consideran que no conocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales conoce el vocablo. Para los no profesionales omiten la respuesta, ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales si conocen el vocablo en su mayoría.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que si conocen el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales la mayoría si conoce y la minoría no conoce el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y los no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *bomba* es conocido por la mayor parte de los ecuatorianos, considerando que su significado varía entre un explosivo y una clase de música que se lo escucha en la provincia del Carchi por los afroecuatorianos.

Calilla

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 10: Contraste vocablo calilla

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------|
| Vocablo: calilla | | Vocablo: calilla | |
| Significado1 | Persona entradora a todo | Significado1 | Es un supositorio |
| Significado2 | Parte final de un cigarrillo | Significado2 | Malestar |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “calilla” significa: Molestia, pejiquera (cosa que sin traernos gran provecho nos pone en problemas y dificultades).

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Persona entradora a todo. 2. Parte final de un cigarrillo. 3. Es un supositorio. 4. Malestar

Conforme a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: Persona molesta e impertinente. Por otro lado Miño F. (1989) describe el vocablo como: Persona intrusa. /Parte de la cebolla empleada como bitoque/. Por último Cárdenas E. (1987) también define el vocablo como: De cala, supositorio. /Molestia, pejiquera, o persona molesta o pesada/. /Conjunto de adversidades/.

Considerando las definiciones dadas por las personas encuestadas y las otorgadas por los autores ya descritos con anterioridad, se denota una relación, sin embargo hay que tomar en cuenta que de las 30 personas que fueron encuestadas, no todas tenían el conocimiento del significado de la palabra.

Por lo tanto se puede apreciar que la palabra no es un término de uso común, y no en todas las regiones se la conoce, por ese motivo no se podría considerar a la palabra como un ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los vocablos

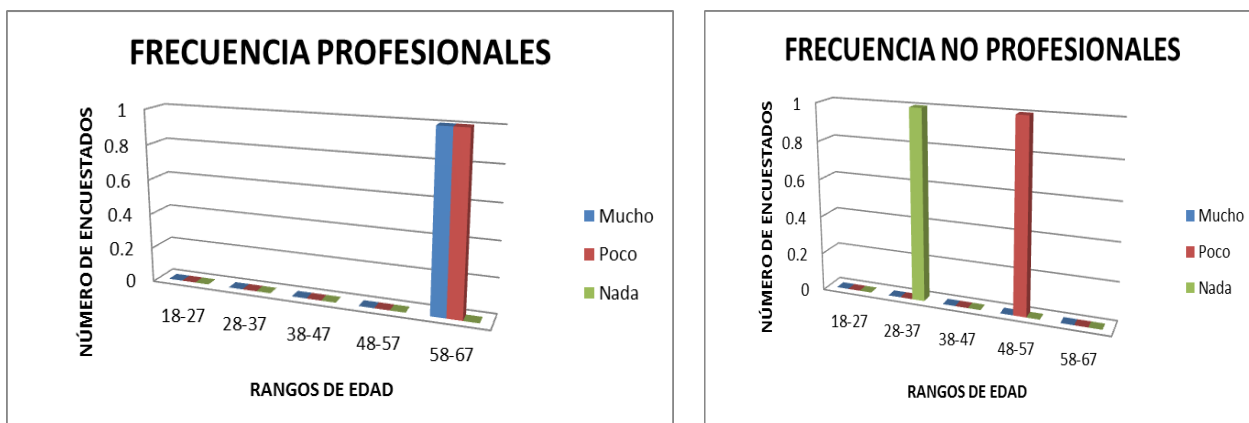


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Las personas no profesionales consideran que el vocablo es nada frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo .

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en consideran que el vocablo es poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes consideran que el vocablo es equivalente, para un grupo de ersonas es muy frecuente y para otro es poco frecuente. Para las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen su significado.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo es considerado en general poco frecuente por el desuso, al no conocer el significado del vocablo no se puede usar en el vocabulario de las personas.

3.3. Vigencia de los vocablos

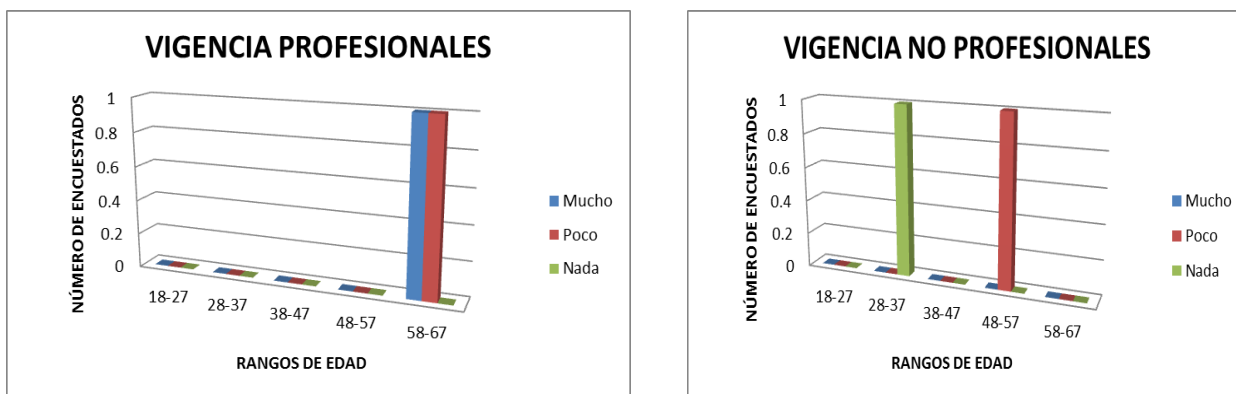


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. En tanto que los no profesionales consideran el vocablo como nada vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy poca la vigencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes consideran que existe una equivalencia en considerar al vocablo como muy vigente para unas personas y poco vigente para otras. Para las personas no profesionales, omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo calilla es considerado por la minoría que supo reconcer su definición como poco frecuente.

3.4. Perfil de los vocablos

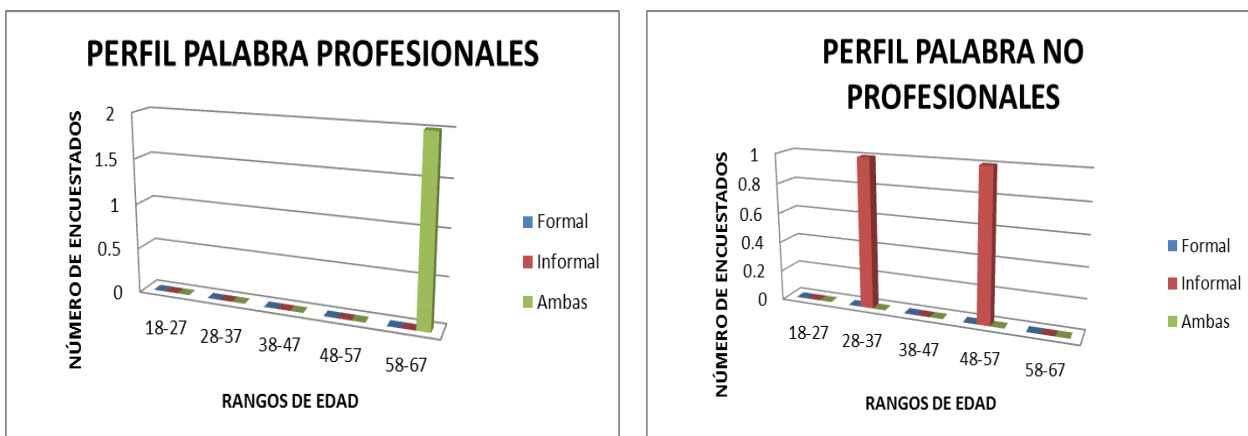


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesional omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo de perfil informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que el vocablo es de perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionaloes admite que es ambas tanto formal como informal. Para los no profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo calilla es considerado como una palabra con un perfil informal, ya que no se aplica su uso por el desconocimiento del significado.

3.5. Nivel de los vocablos

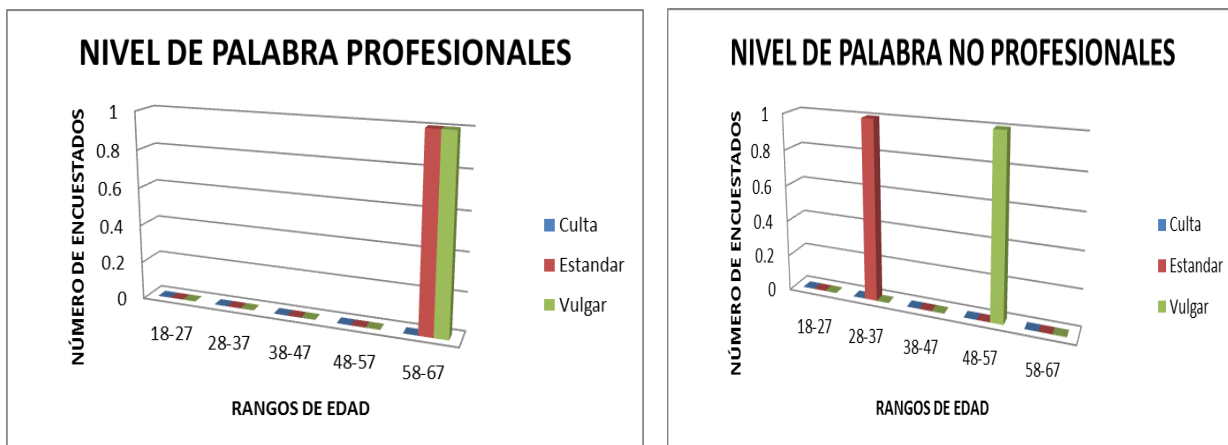


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Las personas no profesionales consideran al vocablo de nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el nivel de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran el vocablo de un nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales existe una equivalencia al considerar el vocablo de un nivel estandar para unas personas y para otras de un nivel vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo calilla es considerado como una palabra de nivel estandar y vulgar, las personas que lo describen como estandar admiten que es porque aun se la utiliza y quienes la consideran vulgar es por el desconocimiento de su significado.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

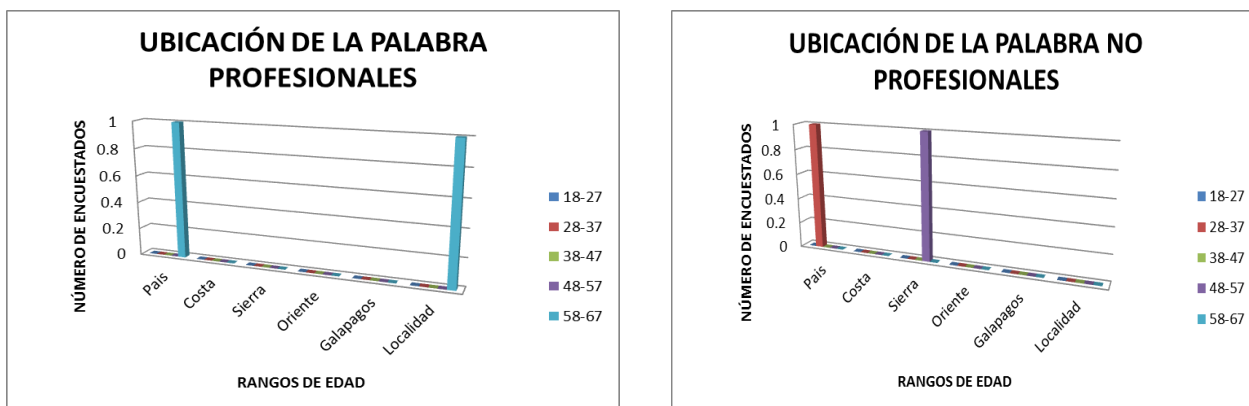


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en ciertas localidades y en todo el país. Para las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo calilla es utilizado a manera general y tomando en cuenta que fueron muy pocas personas que conocían el vocablo, opinan que se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados



Gráfico 6. Representatividad de los vocablos
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
 Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *calilla* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales omiten la pregunta ya que desconocen e significado del vocablo. Para las personas no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen e significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omiten la pregunta ya que desconocen e significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que si conocen el vocablo dentro del país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que no conocen el vocablo. Las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen e significado del vocablo. De esta manera se puede apreciar que el vocablo *calilla* no es tan conocida o identificada como palabra ecuatoriana.

Cangador

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 11: Contraste vocablo cangador

| Profesionales | | No Profesionales |
|-------------------|------------------------------|-------------------|
| Vocablo: cangador | | Vocablo: cangador |
| Significado1 | Varios: persona, dispositivo | Sin significado |
| Significado2 | Persona que lleva un bulto | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “cangador” significa: Palabra quichua *kanka* que quiere decir asar. Espetón de madera, para asar el cuy, atravesándolo longitudinalmente de parte a parte.

Para las personas profesionales que fueron encuestadas, esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Persona, dispositivo. 2. Persona que lleva un bulto. No obstante para las personas no profesionales, quienes no tenían el conocimiento del término.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: Espetón de madera, asador rústico de madera para asar el cuy atravesándolo de parte a parte, longitudinalmente. Por otro lado Miño y Cárdenas no le dan definición alguna.

Considerando las definiciones dadas por las pocas personas que asumieron tener el conocimiento de la definición del término, con las otorgadas por el DRAE y por Córdova, se puede apreciar que no hay relación alguna y no es una palabra común.

Es importante denotar que durante la investigación, se entrevistó a dos personas indígenas del norte del país, de la provincia de Imbabura, quienes hablan quichua y utilizan el cuy como alimento cotidiano y sin embargo, estas personas no reconocieron la palabra con la definición dada por el DRAE.

Por consiguiente se puede decir que el termino es un ecuatorianismo de uso poco común y si es una palabra quichua, se podría apreciar que se lo conoce o usa más en las comunidades indígenas, que en las poblaciones urbanas.

3.2. Frecuencia de los vocablos

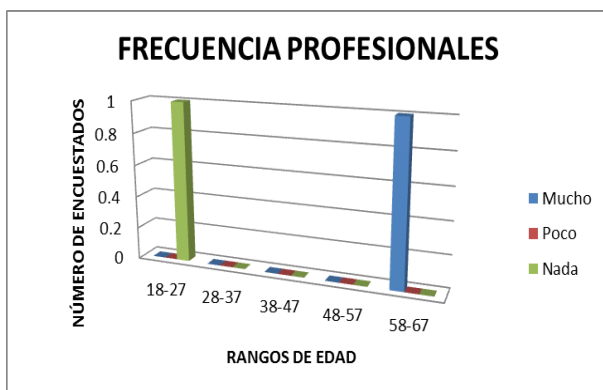


Gráfico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran al vocablo nada frecuente. Las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera al vocablo nada frecuente. Las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cangador es muy frecuente para las personas profesionales del rango de edad de 58 a 67 años, se considera que es por el tiempo, ya que es una palabra que se la pronunciaba antiguamente.

3.3. Vigencia de los vocablos

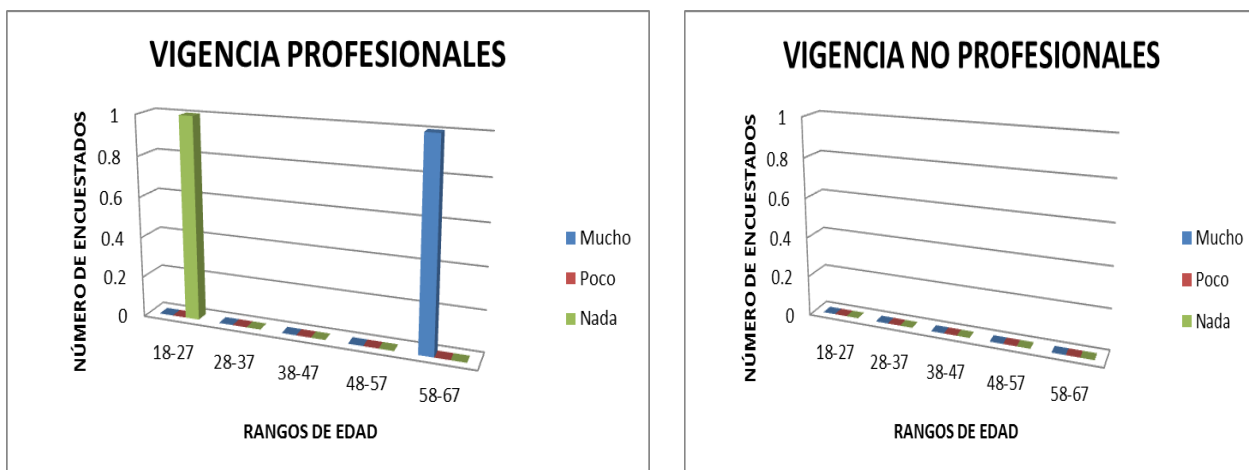


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la vigencia ya que desconoce su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales es considerado el vocablo como muy vigente. Para las personas no profesionales omiten la palabra ya que desconocen su significado.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cangador es una palabra nada vigente para las personas de un rango de edad muy joven, a diferencia que para las personas de mayor edad el vocablos es muy vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

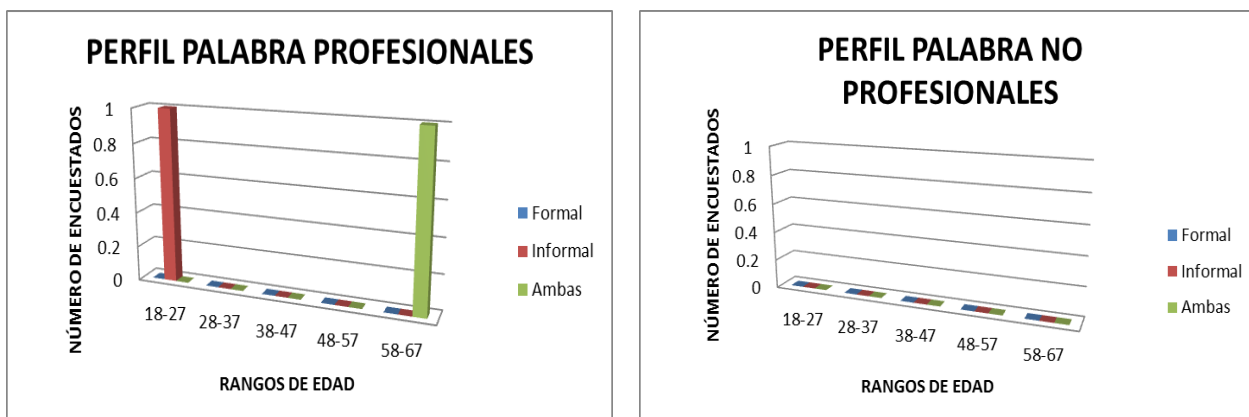


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que es un vocablo con un perfil informal. Para las personas no profesionales se omite la pregunta qya que desconocen el significado.

En el rango de 28 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el perfil del vocsablo ya que en un principio desconocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que el vocablo mantiene ambos perfiles. Para los no profesionales se omite el perfil ya que desconocen el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cangador es una palabra con un perfil informal para las pocas personas que conocian la definicion de la palabra.

3.5. Nivel de los vocablos

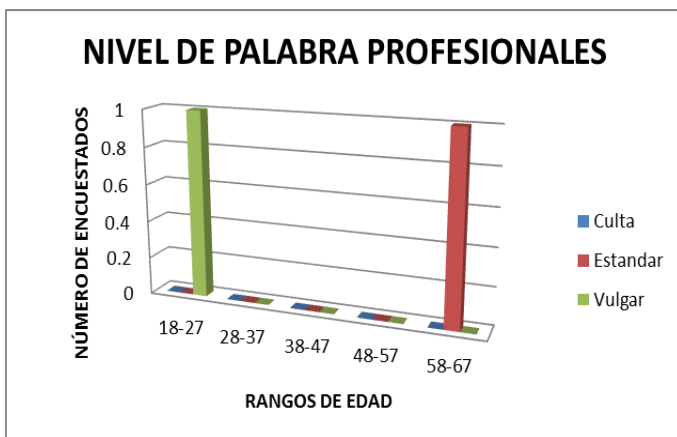


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera el vocablo con un nivel vulgar. Las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera el vocablo con un nivel estandar. Para las personas no profesionales omiten el nivel ya que desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cangador es considerado para las personas de la edad de 18 a 27 como una palabra vulgar, mientras que para las personas del rango de 58 a 67 años, es una palabra de nivel estandar, ya que reconocen el vocablo.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

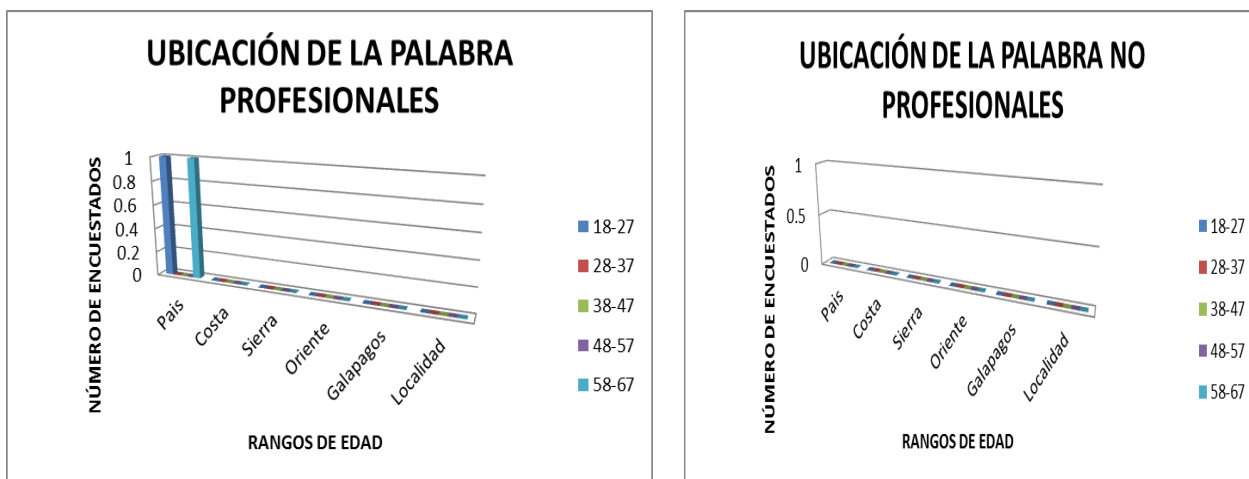


Gráfico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

Las personas no profesionales omiten la utilización del vocablo, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 57 años del grupo de los profesionales omiten la pregunta ya que desconocen la definición de la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cangador es utilizado no por muchas personas, y las que lo reconocen afirman utilizar el vocablo en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

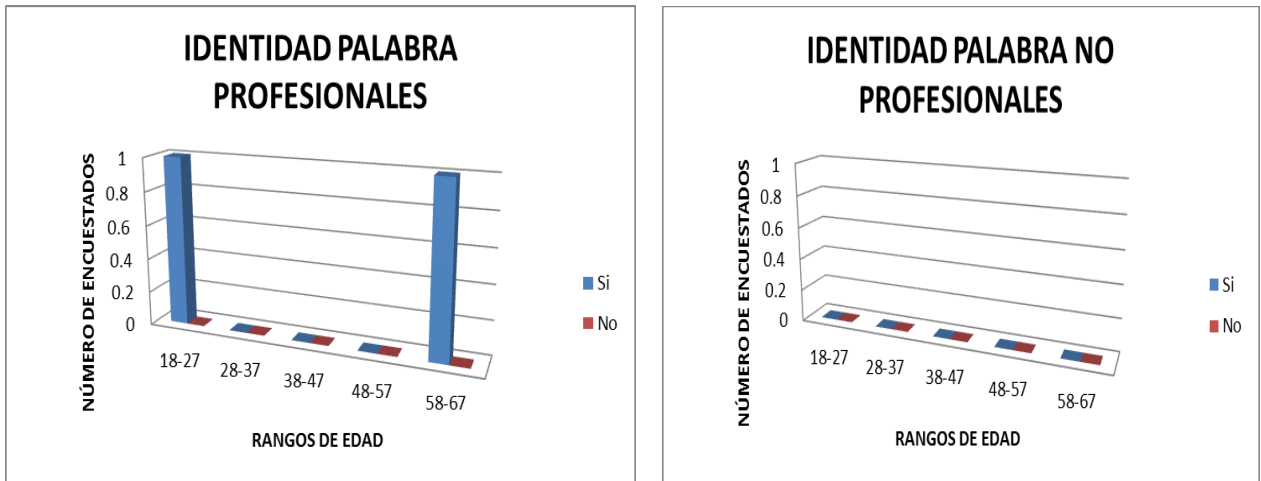


Grafico 6. Representatividad de los vocablos
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra cangador como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que si conoce el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales hasta el rango de 48 a 57 años omiten el significado del vocablo ya que desconocen la palabra como ecuatorianismo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que si conoce el vocablo como una palabra ecuatoriana.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cangador no es un vocablo tan conocido, de tal manera no se lo conoce como una palabra que represente ser ecuatoriana.

Cara de suela

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 12: Contraste vocablo cara de suela

| Profesionales | | No Profesionales | |
|------------------------|------------------|-------------------------|---------------|
| Vocablo: cara de suela | | Vocablo: cara de suela | |
| Significado1 | Sinvergüenza | Significado1 | Es una ofensa |
| Significado2 | Apodo | Significado2 | Insulto |
| Significado3 | Enojado | Significado3 | Apodo |
| Significado4 | Planta de zapato | Significado4 | Persona fea |
| Significado5 | Caradura | Significado5 | Sinvergüenza |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “cara de suela” significa: Persona sinvergüenza, descarada.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Sinvergüenza. 2. Apodo. 3. Enojado. 4. Planta de zapato. 5. Caradura. 6. Es una ofensa. 7 Insulto. 8 Persona fea.

De acuerdo a lo investigado Córdova, Miño, Cárdenas, no le dan una definición al término, por el contrario encontramos su significado en el DRAE, considerando su definición con la otorgada por las personas encuestadas, se puede apreciar que si se encuentra una relación en base a su significado.

Sin embargo se denota también que el vocablo no es un término común a nivel nacional, por lo tanto no se podría considerar como un ecuatorianismo que representa la identidad cultural y social del país.

3.2. Frecuencia de los vocablos

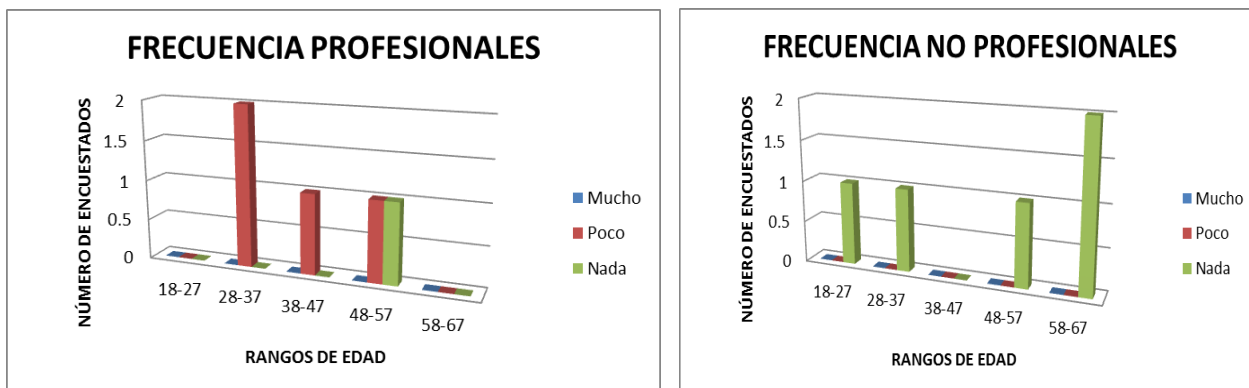


Gráfico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Para las personas no profesionales consideran el vocablo nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales se considera el vocablo poco frecuente. Para las personas no profesionales el vocablo se considera nada frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales se considera el vocablo poco frecuente. Para las personas no profesionales se omite la respuesta ya que no conocen su definición.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en su respuesta, un grupo de personas lo considera poco frecuente y otro grupo de personas lo considera nada frecuente. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como los no profesionales omiten la frecuencia ya que desconocen el significado del vocablo. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo no es nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cara de suela es considerado en la gran mayoría nada frecuente y en una minoría poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

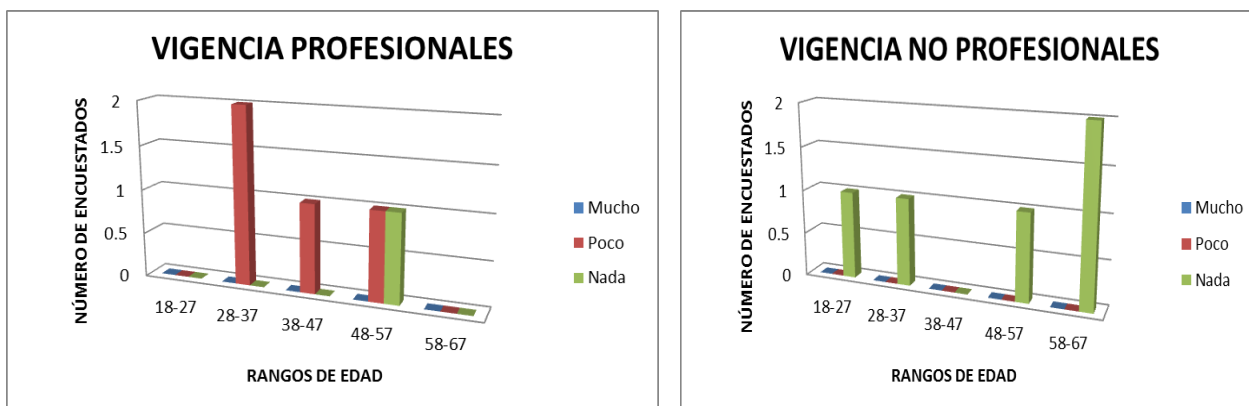


Gráfico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconoce el significado del vocablo. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo es nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales es considerado poco vigente. Para las personas no profesionales se considera nada vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran poco vigente el vocablo. Para el grupo de los no profesionales se omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales se considera de dos maneras poca y nada vigente el vocablo. Para las personas no profesionales se considera nada vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales se omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. Para las personas no profesionales el vocablo se considera nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cara de suela en su mayoría es nada vigente, muy por el contrario en su minoría es considerado poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

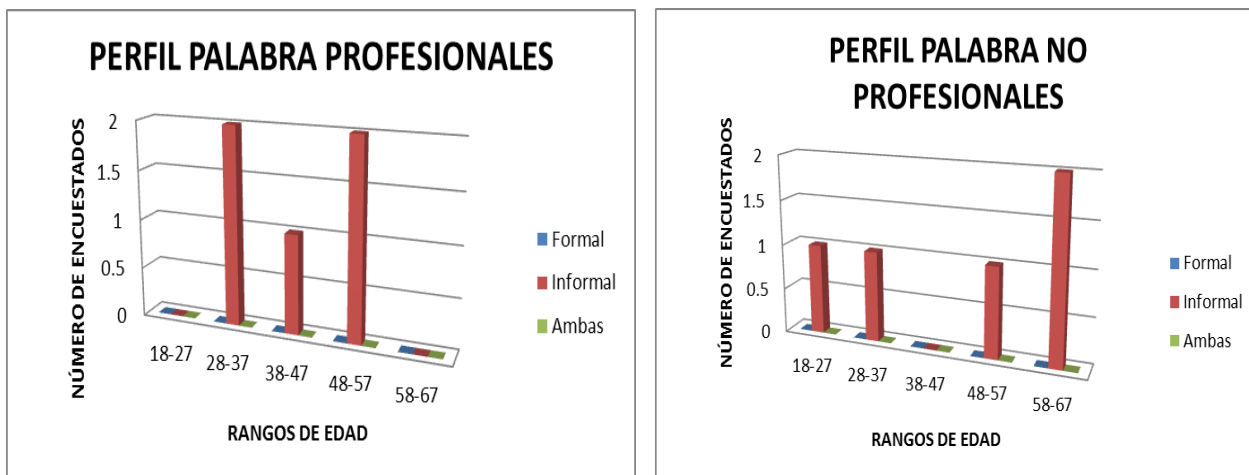


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconoce el significado del vocablo. Para las personas no profesionales consideran el vocablo con un perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el vocablo con un perfil informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo con un perfil informal. Para el grupo de no profesionales se omite la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que es un vocablo de perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales omite su respuesta ya que desconocen del significado. Para los no profesionales en su mayoría el vocablos es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cara de suela en su gran mayoría es considerado un vocablo con un perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos

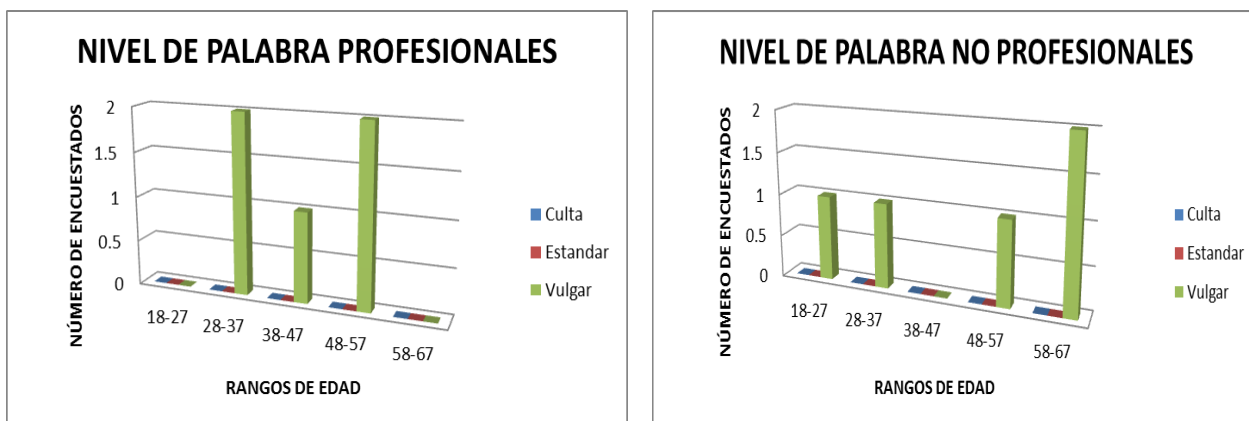


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconocen de su significado. Para las personas no profesionales se considera el nivel de palabra en su mayoría vulgar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran al vocablo de nivel vulgar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera el vocablo de nivel vulgar. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera al vocablo de un nivel vulgar en su mayoría.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconoce su significado. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es de nivel vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cara de suela es considerado en su gran mayoría con un nivel vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

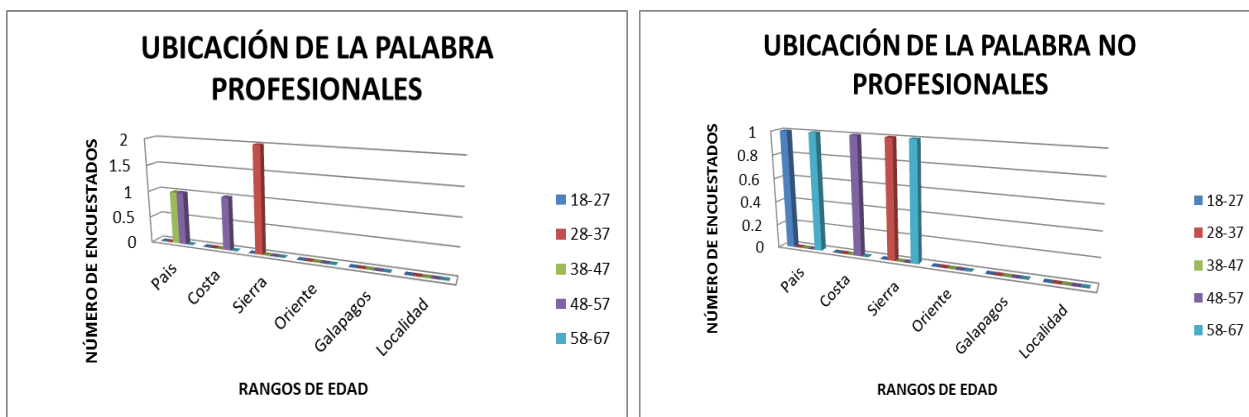


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconoce del vocablo. Para las personas no profesionales el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en a región de la sierra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales se omite la respuesta ya que desconocen del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región de la costa. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que se lo utiliza solo en la costa.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales se omite la respuesta ya que desconocen del vocablo. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra ecuatoriana..

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cara de suela se lo utiliza tanto en la sierra como en la costa ecuatoriana.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

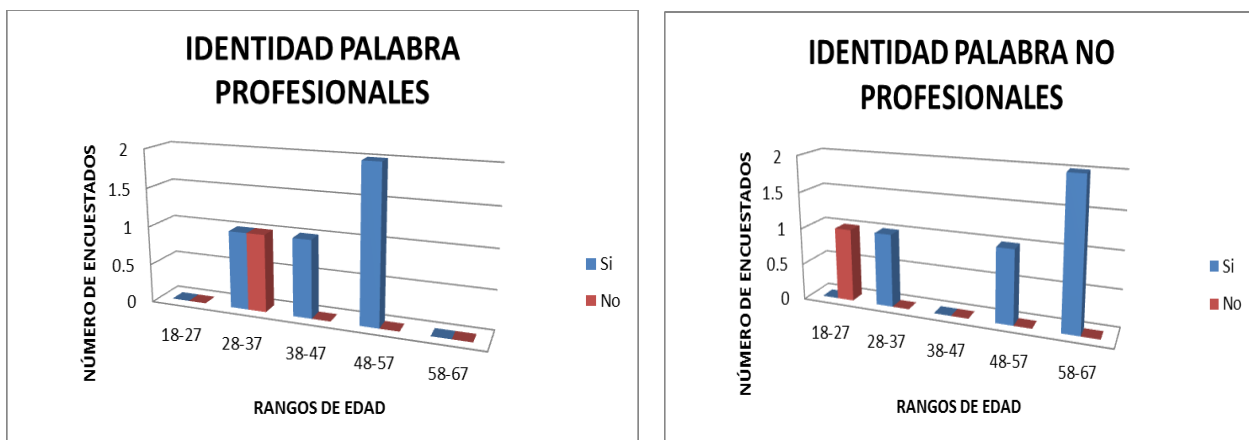


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *cara de zuela* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el significado del vocablo. Las personas no profesionales consideran que no conocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que si conocen y otro grupo no lo conoce. Para las personas no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que si conoce el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la pregunta, pues no conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera que si conocen el vocablo dentro del país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales omite la pregunta ya que desconocen el vocablo. Las personas no profesionales consideran que si conocen el vocablo como ecuatorianismo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *cara de zuela* es reconocido por la mayoría de los ecuatorianos, por lo tanto es una palabra representativa del país.

Cascolitro

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

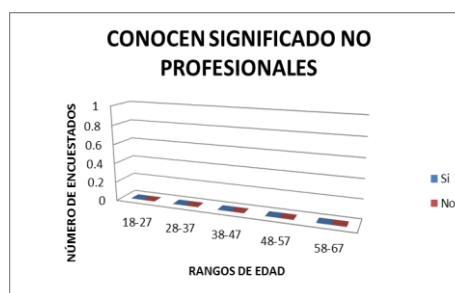
Tabla N° 13: Contraste vocablo cascolitro

| Profesionales | | No Profesionales |
|---------------------|----------------|---------------------|
| Vocablo: cascolitro | | Vocablo: cascolitro |
| Significado1 | Planta vegetal | Sin significado |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “cascolitro” significa: Planta gramínea de América del Sur. Para las personas que fueron encuestadas, como los profesionales el término expuesto tuvo un solo significado como: 1. Planta vegetal.

De acuerdo a lo investigado Córdova, Miño y Cárdenas, no dan una definición al vocablo, por otro lado tenemos la definición del DRAE y se puede apreciar que su definición tiene relación con el significado que da una de las treinta personas que fueron encuestadas. Por consiguiente a lo expuesto se puede observar que el término no es conocido, por tal motivo se puede decir que el término no es un ecuatorianismo.

3.2 Conocimiento del vocablo



Como se puede apreciar en las graficas anteriores, de las personas profesionales, tan solo una pudo contestar o reconocer el vocablo en el rango de edad de veinte y ocho a treinta y siete años, dándole un significado coherente al mismo que se relacione con el investigado en el DRAE, mientras que las personas no profesionales, de todos los rangos de edad no reconocieron mucho menos identificaron el vocablo. Por tal motivo no se puede hacer un análisis de sus categorías como la frecuencia, vigencia, perfil, nivel ubicación geográfica y mucho menos identidad representativa.

Cerdón, na

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 14: Contraste vocablo cerdón, na

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|--|-------------------------|---------------|
| Vocablo: cerdón, na | | Vocablo: cerdón, na | |
| Significado1 | Nombre de un animal | Significado1 | Es una ofensa |
| Significado2 | Relacionado con el cerdo o persona sucia | Significado2 | Animal cerdo |
| Significado3 | Apodo de una persona gorda | Significado3 | Animal |
| Significado4 | Dueño de cerdos | | |
| Significado5 | Gordo | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “cerdón, na” significa: Cerdoso (que tiene muchas cerdas).

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Nombre de un animal. 2. Relacionado con el cerdo o persona sucia. 3. Apodo de una persona gorda. 4. Dueño de cerdos. 5. Persona obesa o gorda. 6. Es una ofensa.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) defina a la palabra como: El que tiene el cabello áspero. Es insulto. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Referido a personas: malo, desagradable, muérgano, rata. Por último Cárdenas E. (1987), no da definición.

De los enunciados anteriores, dados por los autores ya citados, y con la definición que le dan las personas encuestadas, se puede denotar que los resultados se relacionan en su minoría, al considerar como un insulto, aunque la mayoría de las personas encuestadas lo denominan más como un animal, lo cual no tiene relación alguna con los autores.

Por tal motivo el vocablo cerdón se puede considerar como un ecuatorianismo que se lo utiliza en todo el país y representa la identidad cultural y social.

3.2. Frecuencia de los vocablos

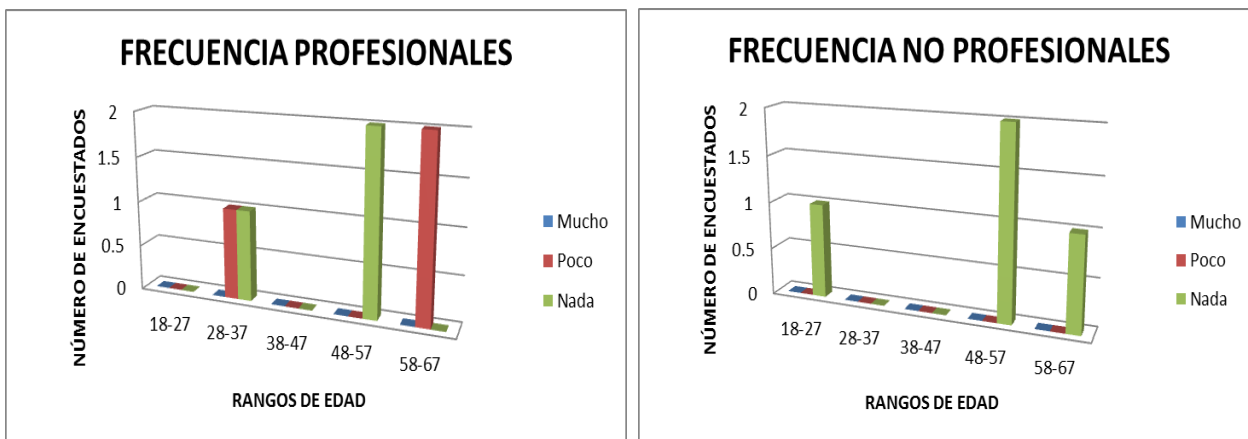


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconoce su significado. Para las personas no profesionales considera la palabra nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en la respuesta, para unas personas es poco frecuente y para otras nada frecuente. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera el vocablo nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como del grupo de las personas no profesionales considera el vocablo poco frecuente. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cerdón no es una palabra frecuente ya que se desconoce por la mayor parte de las personas el significado, por otro lado confunden el vocablo con la palabra cerdo, por este motivo la palabra no es de uso común.

3.3. Vigencia de los vocablos

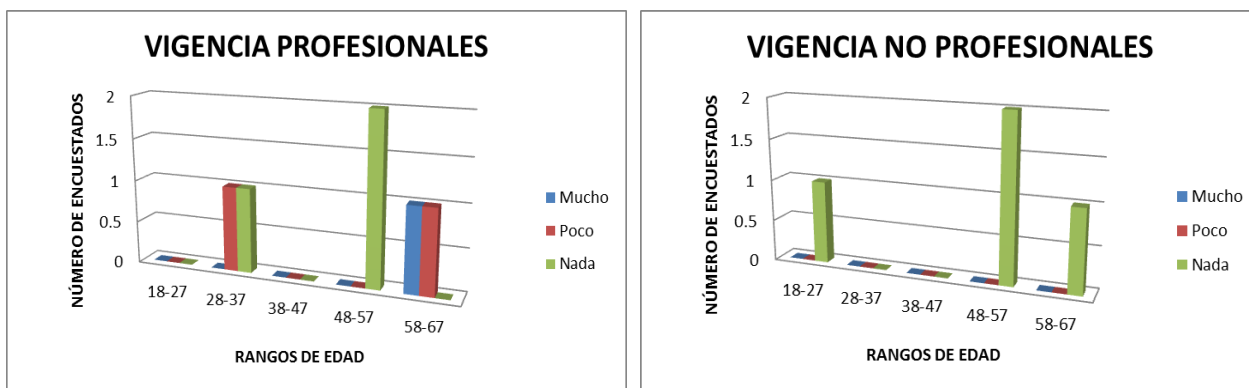


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Para las personas no profesionales el vocablo se considera nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe un equivalente un frupo de personas lo considera con poca vigencia y otro grupo lo considera nada vigente al vocablo. En tanto que los no profesionales omite la vigencia ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionalesel se omite la vigencia ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran al vocablo nada vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales existe una equivalencia en los resultados, para unas personas les parece que tiene mucha vigencia y para otras poca vigencia. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo es nada vigente para la mayoría, en tanto que para la minoría es poca la vigencia ya que al no conocer la palabra no la pronuncian.

3.4. Perfil de los vocablos

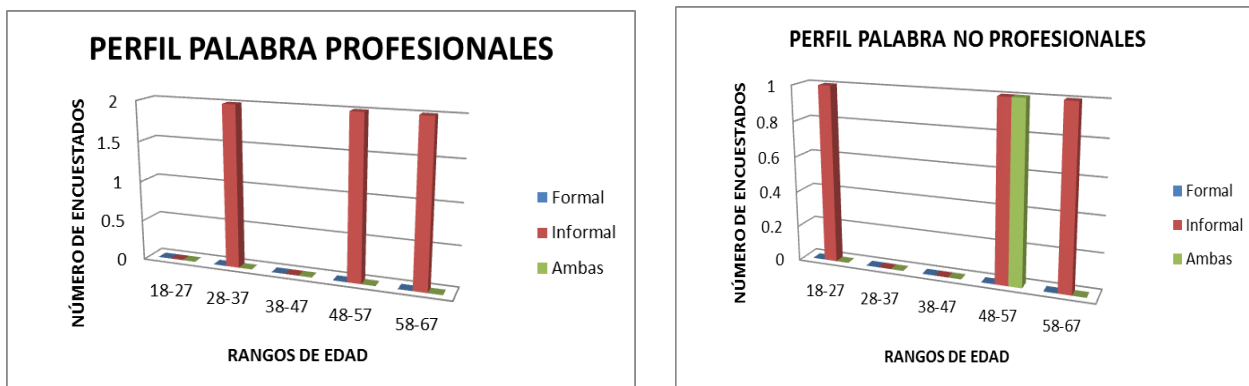


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil , el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales se omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Para las personas no profesionales el perfil de palabra es considerado informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales se considera el vocablo de perfil informal. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado de perfil

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció informal. Para el grupo de no profesionales se omite la respuesta ya que desconocen la palabra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales es considerado de perfil informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales tiene una equivalencia en su respuesta, un grupo de ersonas considera que es una palabra de perfil informal y otras lo consideran ambos formal e informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionaloes y no profesionales el vocablo es considerado con un perfil informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cerdón es una palabra con un perfil informal por el motivo que no se la usa.

3.5. Nivel de los vocablos

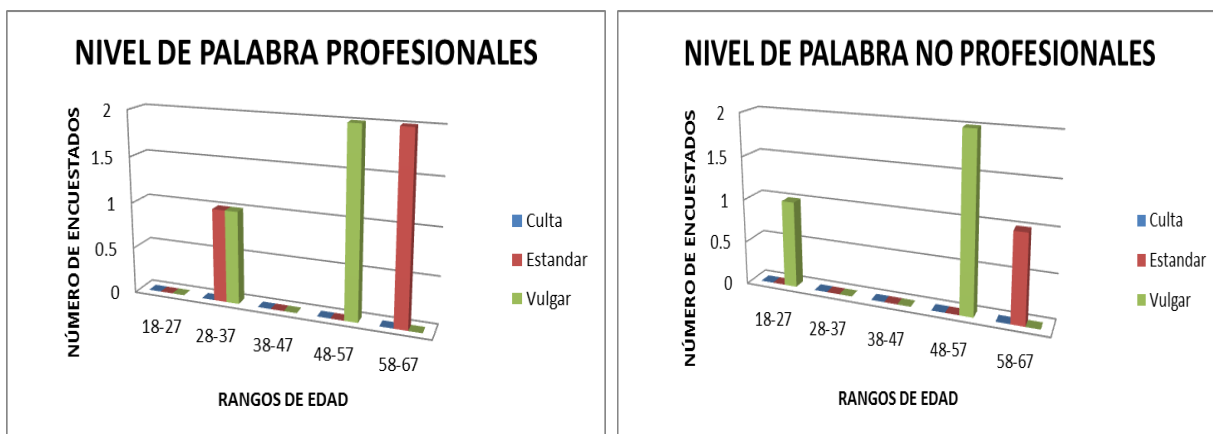


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado de nivel vulgar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre nivel vulgar y estandar. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera al vocablo de nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *cerdón* es considerado como una palabra de nivel vulgar para las personas que describieron al vocablo como un insulto, ya que no es una palabra correcta de usar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

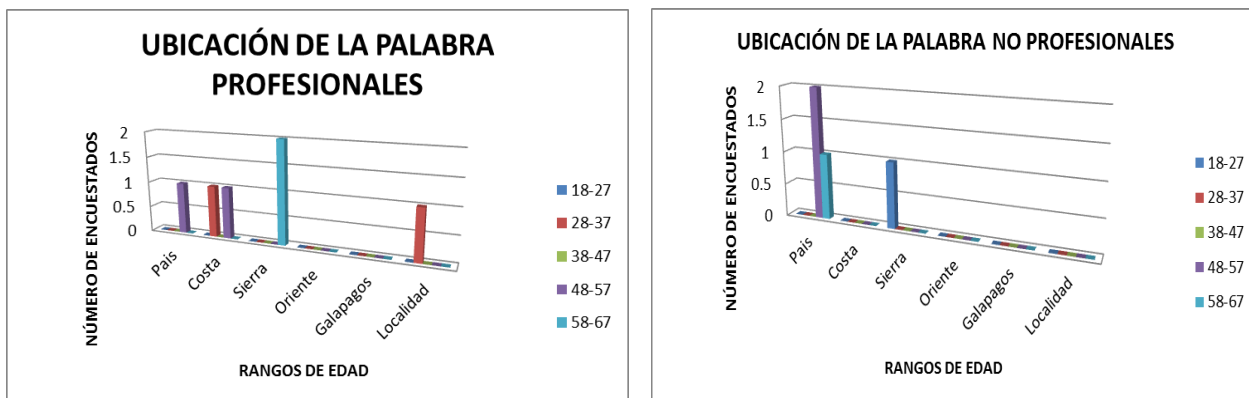


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la costa y en cierta localidad. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región costa. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como considera que el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo cerdón a manera general se considera que se lo utiliza en todo el país, sin embargo un grupo selecto de personas admite que es un vocablo que se usa en la costa.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

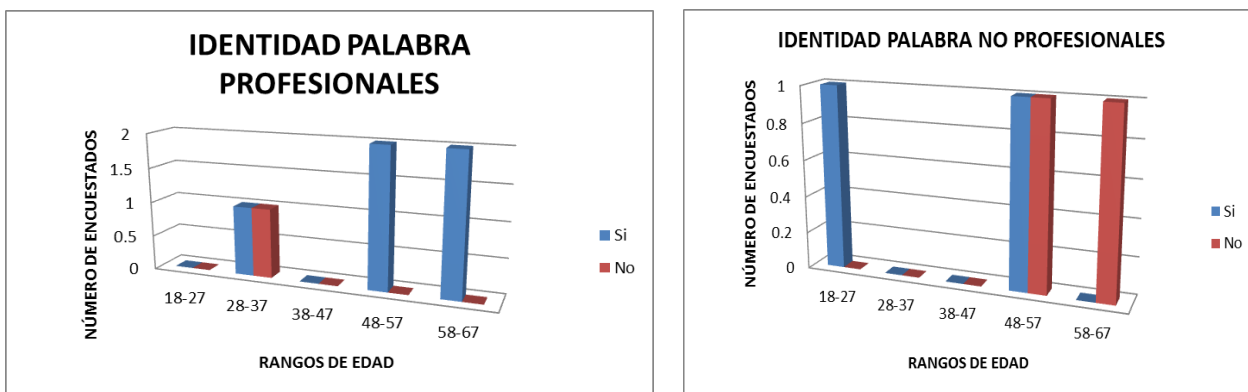


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *cerdón* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales omite la pregunta ya que desconocen el significado del vocablo. Para las personas no profesionales si identifican al vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia ya que para unas personas si les parece una palabra ecuatoriana y para otras no. Para las personas no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen e significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que si conocen la palabra. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe un equivalente, para unas personas si se conoce el vocablo dentro del país y para otras no se lo conoce.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que si conocen el vocablo. Las personas no profesionales consideran que no se la conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *cerdón* si es conocido e identificado dentro del país, quizá no por la mayoría de gente, pero se identifica como una plabra ecuatoriana.

Chancho, cha

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 15: Contraste vocablo chancho, cha

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-----------------------|----------------------|-----------------------|--|
| Vocablo: chancho, cha | | Vocablo: chancho, cha | |
| Significado1 | Persona gorda | Significado1 | Un animal |
| Significado2 | Nombre de un cerdo | Significado2 | Animal mamífero |
| Significado3 | Animal doméstico | Significado3 | Animal que sirve para alimentarse |
| Significado4 | Aburrido, ocioso | Significado4 | Animal doméstico que se lo cría y se lo sacrifica para alimentarse |
| Significado5 | Animal macho porcino | | |
| Significado6 | Sucio, gordo, daño | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “chancho, cha” significa: Cerdo refiriéndose al mamífero. Puerco refiriéndose a una persona sucia.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Un animal. 2. Nombre de un animal. 3. Sucio, gordo, daño. 4. Animal doméstico. 5. Persona gorda. 6. Aburrido, sucio.

De acuerdo a lo investigado Córdova y Miño, no le dan definición al vocablo. Por el contrario, Cárdenas E. (1987), da la siguiente definición: Cerdo, marrano.

Con los resultados obtenidos por las personas encuestadas y con los obtenidos del DRAE y de Cárdenas, podemos denotar que existe una relación en base a las definiciones, la mayoría considera el vocablo como un animal mamífero y la minoría lo representa como un adjetivo calificativo a una persona desordenada.

Por consiguiente se considera el vocablo como una palabra ecuatoriana que representa la identidad cultural y social del país, que se utiliza a nivel nacional, pero tomando en consideración el nombre se lo utiliza más en la sierra, en la región costa se lo conoce como cochino o cerdo.

3.2. Frecuencia de los vocablos

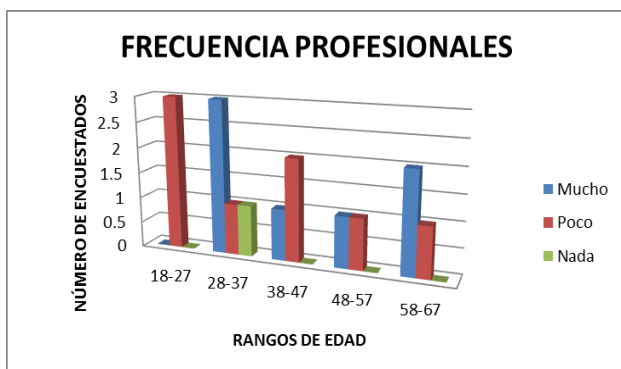


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran al vocablo poco frecuente. Para las personas no profesionales en su mayoría es nada frecuente y en su minoría es muy frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales es considerada en su mayoría muy frecuente y en su minoría es considerada tanto nada frecuente, como poco frecuente. Las personas no profesionales consideran poco frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría consideran que es mucha la frecuencia y en su minoría es poca la frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran en su mayoría que muy frecuente y en su minoría poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chanco es considerado poco frecuente a manera enera por las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos.

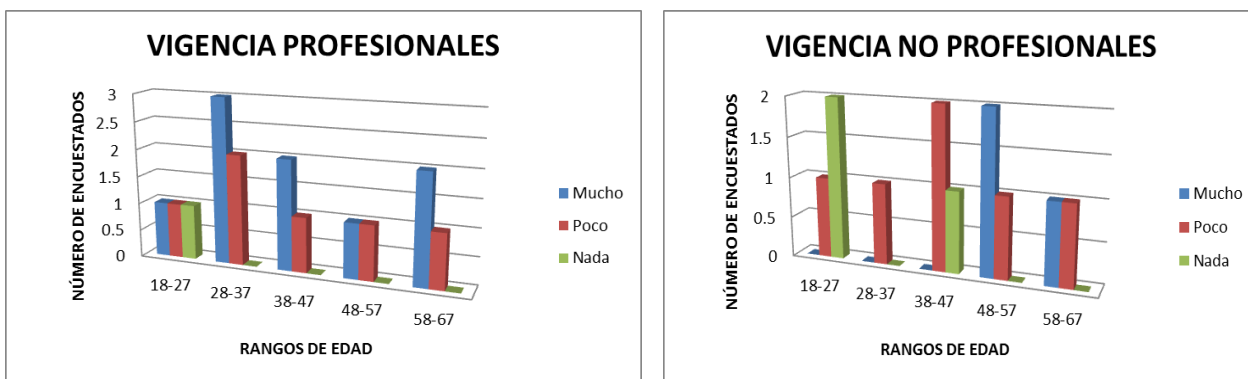


Gráfico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo de las tres categorías muy vigente, poco y nada vigente. Para las personas no profesionales en su mayoría es nada vigente y en su minoría es poco vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y su minoría poco vigente. En tanto que los no profesionales consideran poco vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció en su mayoría muy vigente y en su minoría poco vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco vigente y en su minoría nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría muy vigente, y en su minoría poco vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales considera el vocablo en su mayoría muy vigente y en su minoría poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chancho es en su mayoría muy vigente y en su minoría poco vigente a nivel general.

3.4. Perfil de los vocablos

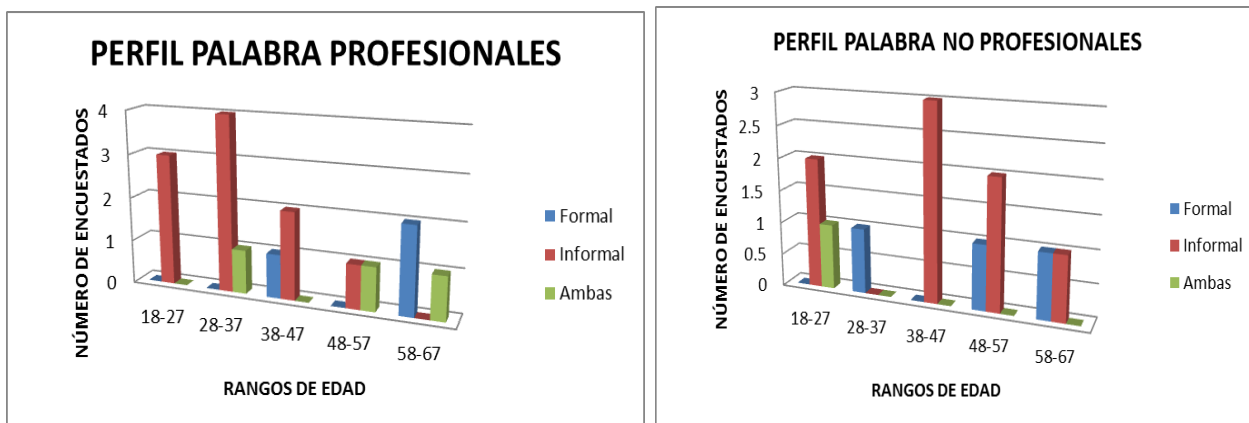


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera el perfil informal. Las personas no profesionales en su mayoría informal y en su minoría ambas.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría informal y en su minoría ambas. Las personas no profesionales consideran un perfil formal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría informal y en su minoría formal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales es considerado de perfil tanto formal como ambas. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es informal y en su minoría formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría formal y en su minoría ambas. Para los no profesionales formal e informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chanchito es considerada a manera general como una palabra informal.

3.5. Nivel de los vocablos

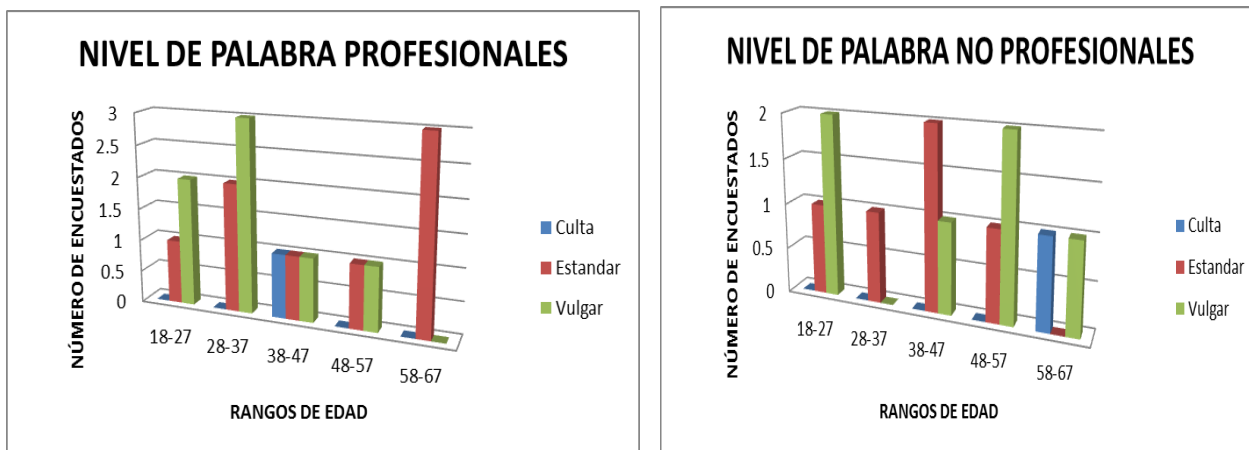


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría vulgar y en su minoría estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría vulgar y en su minoría estandar. Las personas no profesionales consideran un nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías, culta, estandar y vulgar. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es de nivel estandar y en su minoría vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales en su mayoría vulgar y en su minoría estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales es estandar. Para las personas no profesionales es considerada culta y vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chancho es una palabra con un nivel estandar ni muy culto ni muy vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

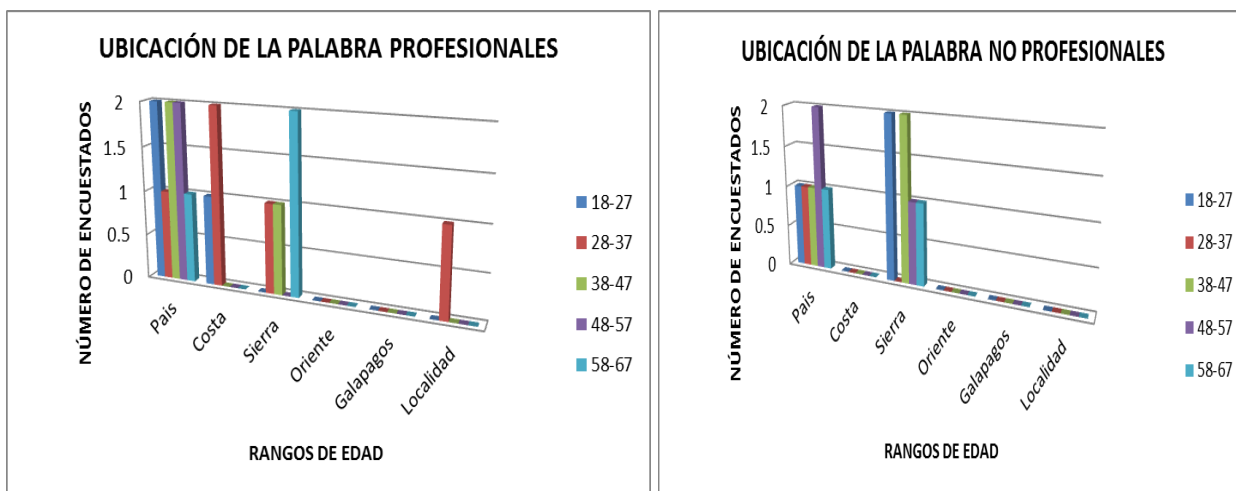


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales utilizan la palabra en la costa y todo el país. Las personas no profesionales en todo el país y la región de la sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en todo el país, costa, sierra y localidades.. Las personas no profesionales en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que se utiliza en todo el país y la región de la sierra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales en todo el país y la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes y no preofesionales en todo el país y la región de la sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chancho a manera general se considera que se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

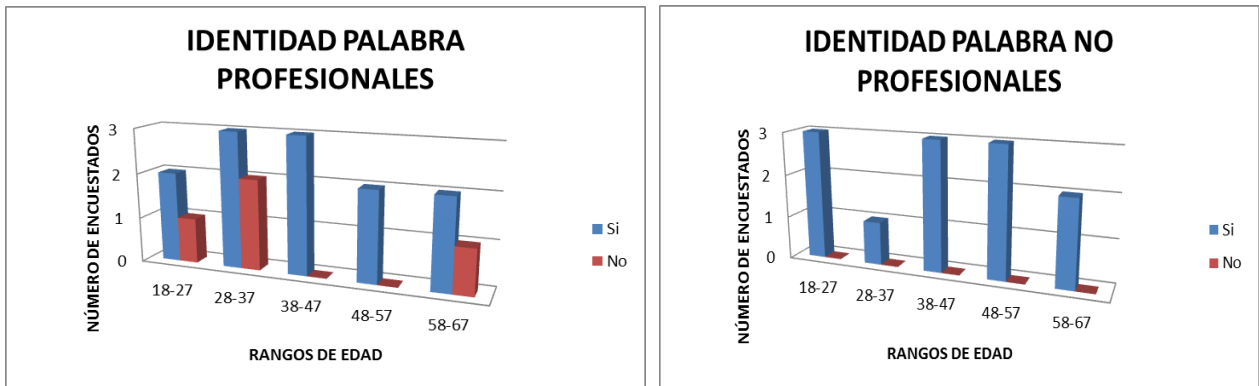


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *basta* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran si conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran si conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran si conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran si conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría considera que si conocen el vocablo y en su minoría que no conoce. Las personas no profesionales consideran que si la conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *chancha* es una ecuatorianismo muy conocido por todos.

Chino, na

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 16: Contraste vocablo chino, na

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Vocablo: chino, na | | Vocablo: chino, na | |
| Significado1 | Nacionalidad de una persona | Significado1 | Nacionalidad |
| Significado2 | Personas que son achinadas | Significado2 | Es un gentilicio |
| Significado3 | Persona oji rasgadas | Significado3 | Persona de país Asiático |
| Significado4 | Persona del país de China | Significado4 | Gente de la China o Japón |
| Significado5 | Guapo, guapa | Significado5 | Rasgos de una persona |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “china, na” significa: Dicho de una persona de ojos rasgados.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Nacionalidad de una persona. 2. Persona Asiática. 3. Persona con apodo. 4. Nacionalidad china. 5. De ojos rasgados. 6. Persona que proviene de china. 7. Es un gentilicio.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) no define la palabra chino. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Estafar, engañar, asaltar. Hablar en chino, decir cosas incomprensibles. Por último Cárdenas E. (1987) da una definición pero no de la palabra chino, sino en femenino china, que significa mujer Asiática.

En referencia a los resultados obtenidos por las personas encuestadas y en comparación con el DRAE, Miño y Cárdenas, se encuentra una minoría de relación entre los significados, por lo tanto, considero que la palabra no es un vocablo representativo del país, sin embargo muchas personas conocen la palabra y la utilizan en todo el país con el significado general que es de una persona asiática.

3.2. Frecuencia de los vocablos

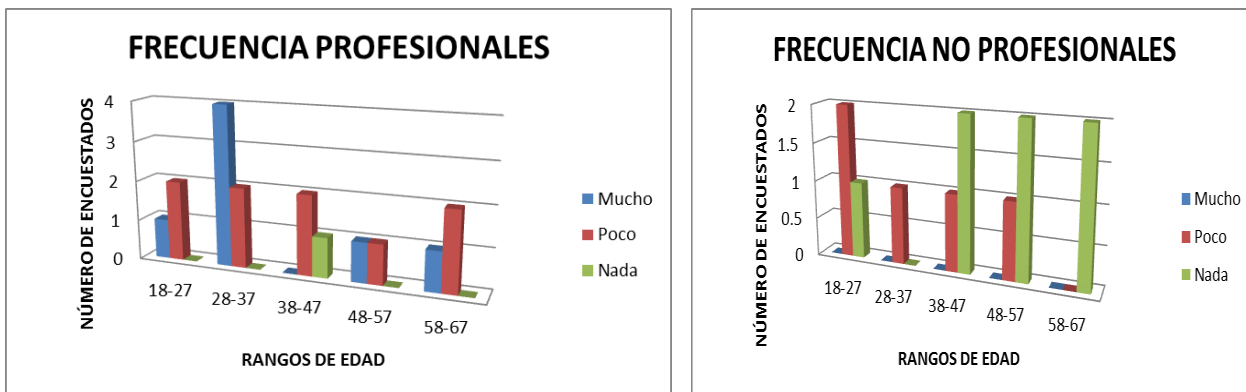


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para las personas no profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría muy frecuente y en su minoría poco frecuente. Las personas no profesionales poco frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció poco frecuente y en su minoría nada frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada frecuente y en su minoría poco frecuente..

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera poco frecuente y nada frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es nada frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para las personas no profesionales nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chino es poco frecuente a nivel general de todas las personas que fueron encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

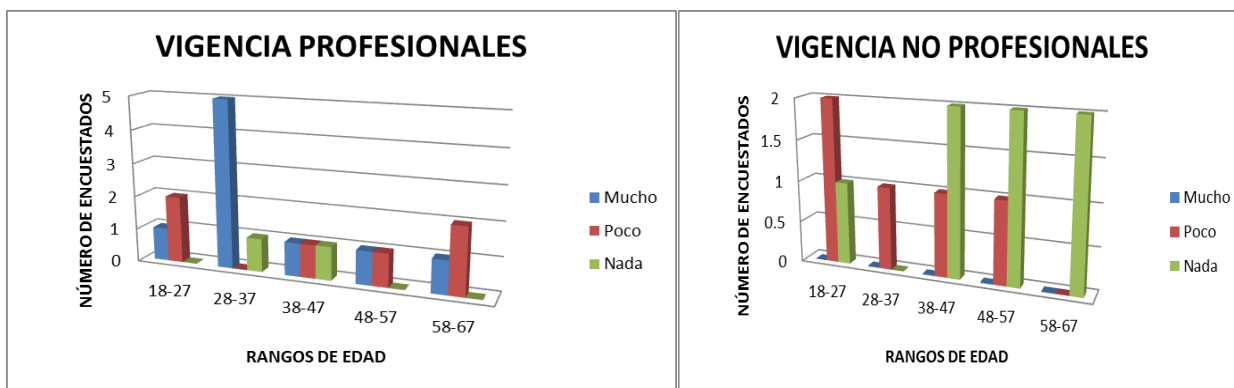


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría poco vigente y en su minoría muy vigente. Para las personas no profesionales en su mayoría poco y en su minoría nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y en su minoría nada vigente. En tanto que los no profesionales poco vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales tiene una respuesta equivalente en las tres categorías muy, poco y nada vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran poco vigente y muy vigente en un equivalente como respuesta. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría poco vigente y en su minoría muy vigente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chino es poco vigente en nuestro país.

3.4. Perfil de los vocablos

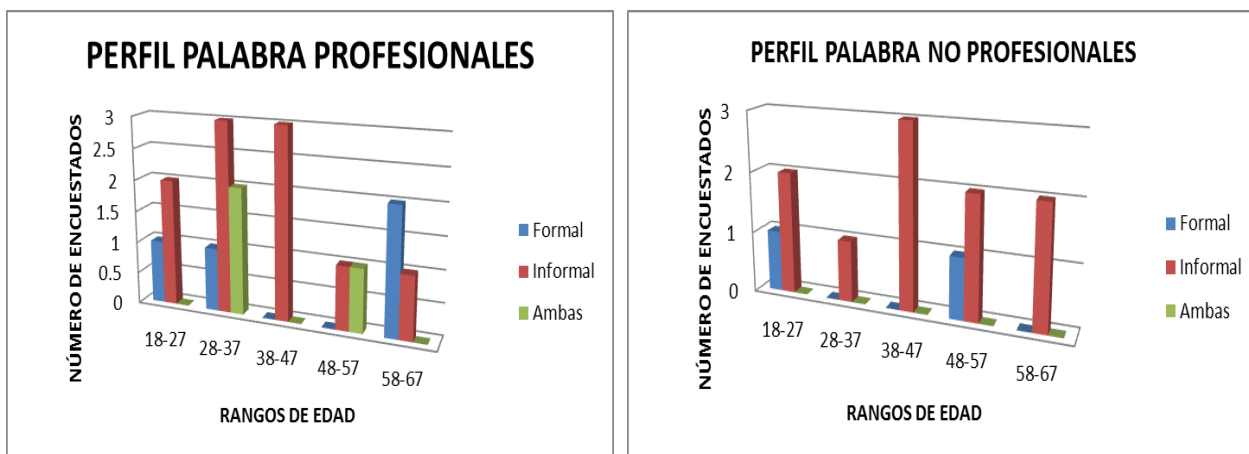


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría formal y en su minoría informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su gran mayoría informal, en su mayoría ambas y en su minoría formal. Las personas no profesionales la consideran informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran informal al vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran de forma igualitaria de manera formal y ambas. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran informal y en su minoría formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría formal y en su minoría informal. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chino es considerado con un perfil de palabra informal.

3.5. Nivel de los vocablos

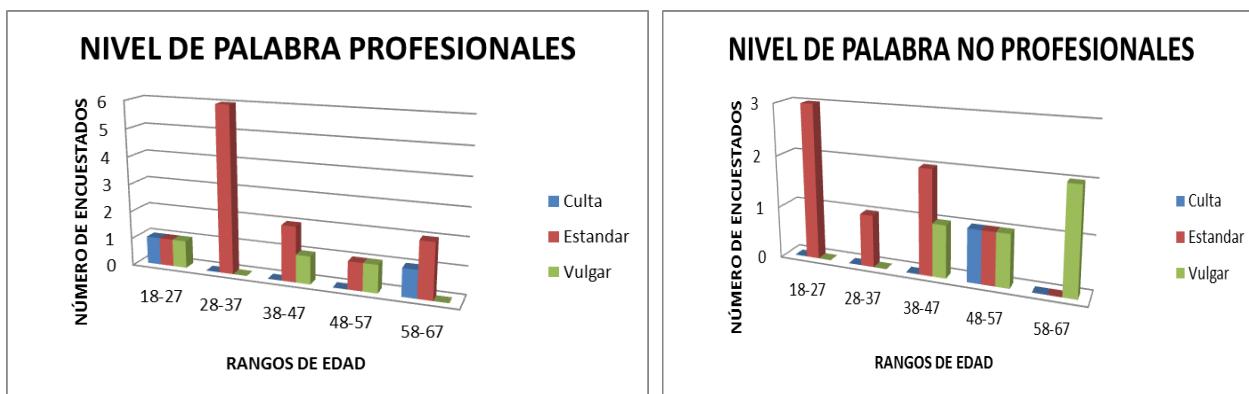


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías por igual, culta, estandar y vulgar. Para las personas no profesionales considera estandar al vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y las personas no profesionales consideran estandar al vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que para la mayoría el vocablo es de un perfil estandar y en su minoría vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera al vocablo estandar y vulgar. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera una respuesta equivalente en sus tres categorías, culta, estandar y vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes en su mayoría estandar y en su minoría culta. Para las personas no profesionales considera el vocablo vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chino es un vocablo de nivel estandar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

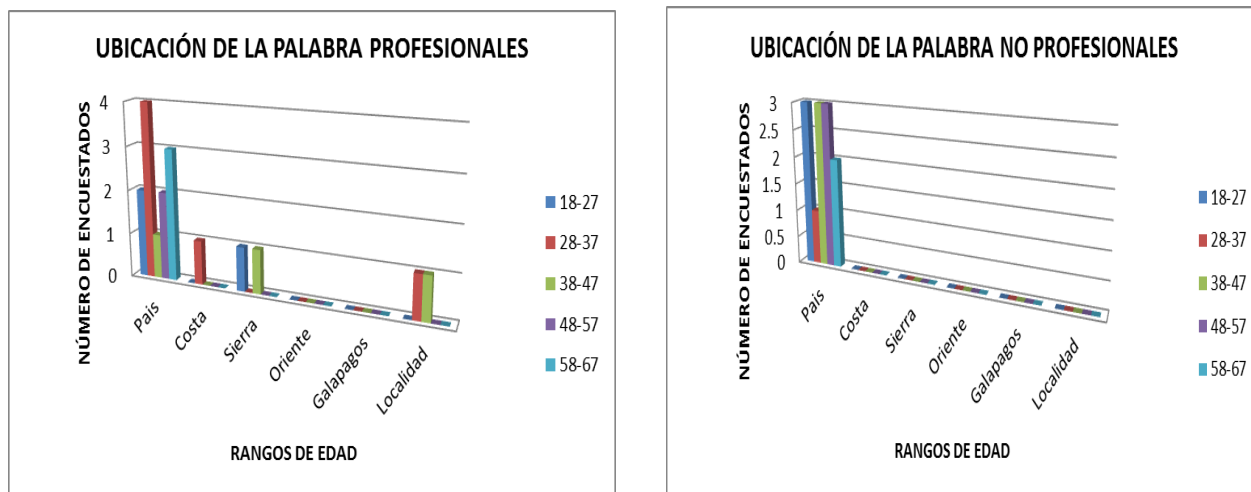


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales lo utiliza en todo el país y la región sierra. Para las personas no profesionales en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, costa y localidad. Las personas no profesionales consideran que en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región sierra y en localidades. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo chino se lo utiliza a manera general de las personas encuestadas en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

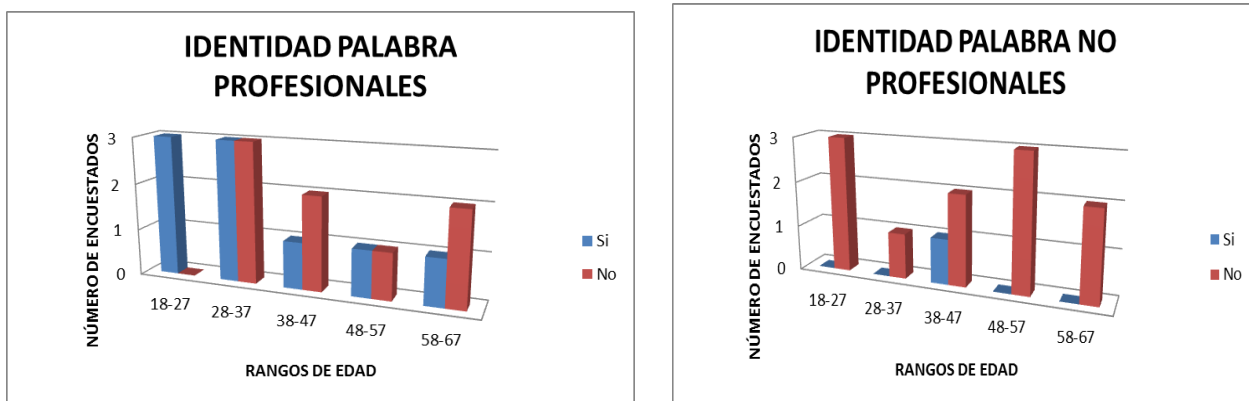


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra chino como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales si conoce la palabra. Para las personas no profesionales consideran no conocer e identificar a la palabra como ecuatoriana.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran conocer y no conocer la palabra. Las personas no profesionales consideran no conocer e identificar a la palabra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran si conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos en su mayoría y en su minoria no la conoce.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales equivalentemente conocen y no conocen la palabra como ecuatoriana. Para las personas no profesionales consideran no conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría considera que no conocen el vocablo y en su minoria que si conoce. Las personas no profesionales consideran que no conocen. De esta manera se puede apreciar que el vocablo chino, a manera general de todas las personas que fueron encuetadas no reconocen la palabra como ecuatoriana.

Ciclovía

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 17: Contraste vocablo ciclovía

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|----------------------------------|-------------------------|--|
| Vocablo: ciclovía | | Vocablo: ciclovía | |
| Significado1 | Vía para bicicletas | Significado1 | Vía para paseo en bicicleta |
| Significado2 | Carril exclusivo para bicicletas | Significado2 | Espacio donde deben andar las bicicletas |
| Significado3 | Vía de dos espacios | Significado3 | Acceso de bicicletas |
| Significado4 | Ruta de bicicletas | Significado4 | Lugar especial para los ciclistas |
| Significado5 | Carretera para bicicletas | Significado5 | Espacio de bicicletas |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “ciclovía” significa: En una vía pública, carril destinado exclusivamente a la circulación de bicicletas.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Vía para bicicletas. 2. Ruta para los ciclistas. 3. Lugar donde pasan solo bicicletas. 4. Lugar especial solo para ciclistas.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), Miño F. (1989), Por último Cárdenas E. (1987), no dan definición del vocablo en sus diccionarios. Mientras que el DRAE, define el vocablo como: Una vía pública para el tránsito de bicicletas.

Considerando las respuestas que nos da el DRAE y las respuestas de los encuestados, se puede apreciar una relación en base a sus significados, por otra parte hay que recalcar que el vocablo no se lo considera ecuatorianismo, ya que los autores más destacados como Córdova y Miño no denotan la palabra en sus diccionarios, aun así, el vocablo es reconocido en todo el país.

3.2. Frecuencia de los vocablos

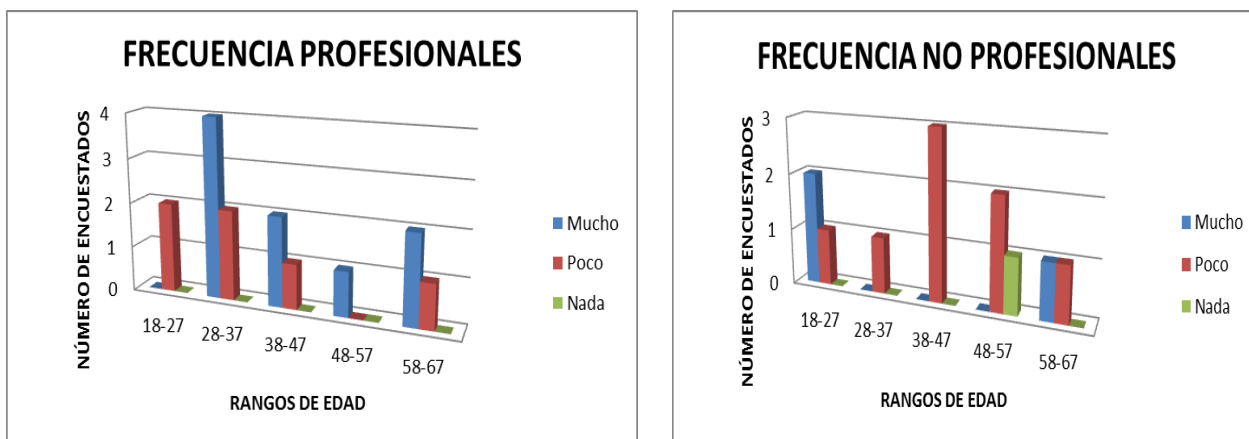


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales es poco frecuente. Para las personas no profesionales en su mayoría es muy frecuente y en su minoría es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría es muy frecuente y en su minoría es poco frecuente. Las personas no profesionales es poco frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció muy frecuente y en su minoría es poco frecuente.. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran muy frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es poca la frecuencia y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo en su mayoría es muy frecuente y en su minoría es poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ciclovía es a manera general poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

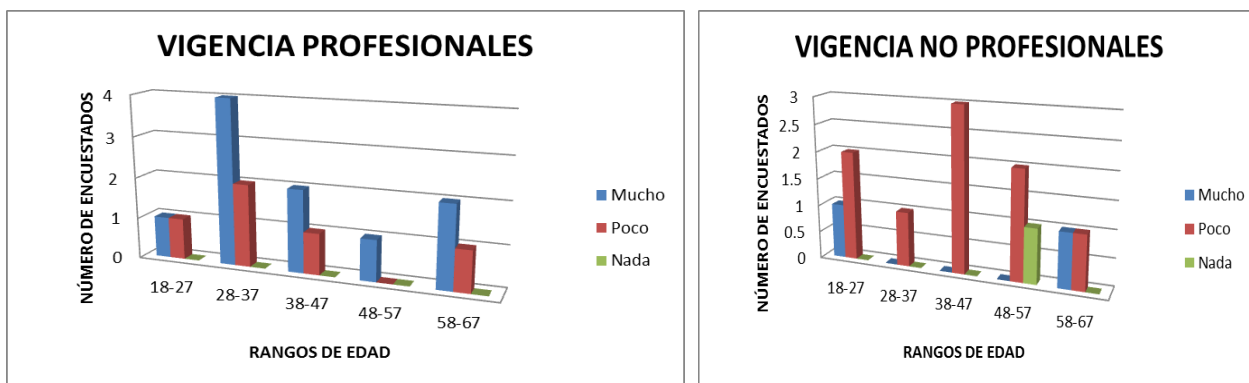


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran poco y muy vigente al vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría poco vigente y en su minoría muy vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y su minoría poco vigente. En tanto que los no profesionales poco vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría muy vigente y en su minoría poco vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera muy vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es poca la vigencia y en su minoría nada vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo en su mayoría es muy vigente y en su minoría es poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ciclovía a manera general es considerado poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

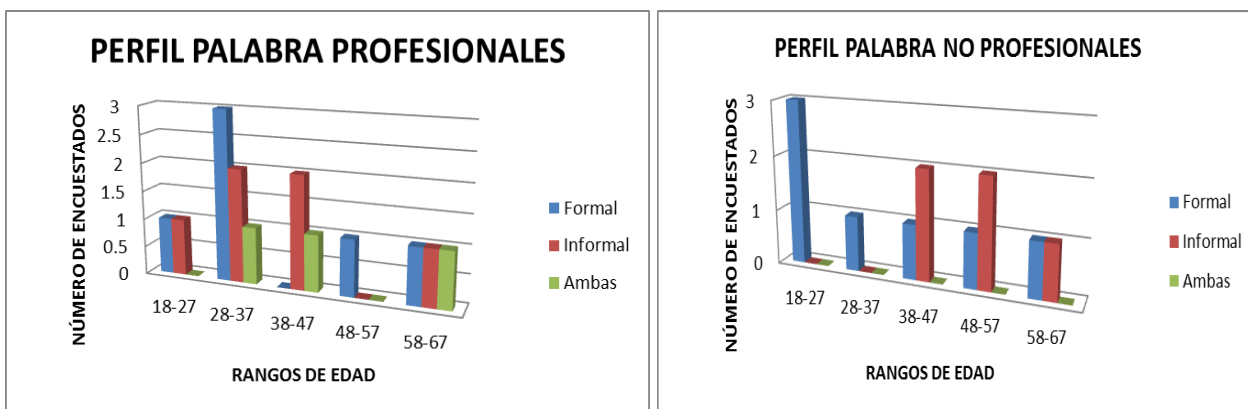


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran formal e informal el vocablo, Para los no profesionales el vocablo es formal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales es considerada en sus tres categorías, en su mayoría formal, en un nivel medio informal y en su minoría ambas. Las personas no profesionales consideran formal el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció informal y para la minoría ambas. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal y en su minoría formal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera formal el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran informal y en su minoría formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera al vocablo en un equivalente de las tres categorías. Para los no profesionales considera formal e informal de manera equivalente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ciclovía es a manera general considerado como una palabra de perfil formal.

3.5. Nivel de los vocablos

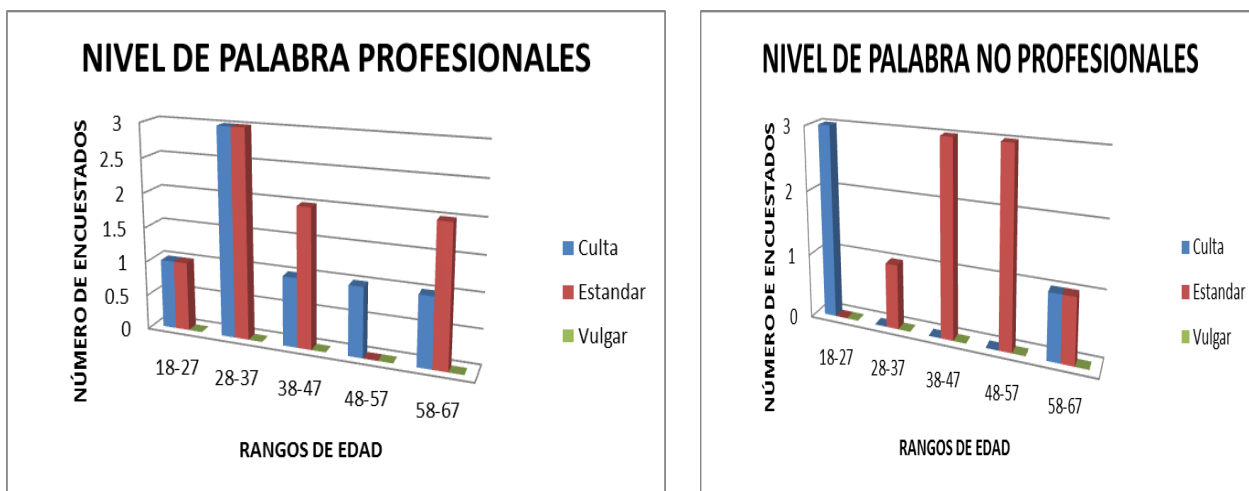


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera culto y estandar el vocablo. Las personas no profesionales consideran al vocablo de nivel culto.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría lo considera culto y estandar. Las personas no profesionales estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un perfil estandar y para la minoría de nivel culto. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera culto el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes en su mayoría es estandar y en su minoría culto. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar y culto equivalentemente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ciclovía es considerado a manera general tanto estandar como culto.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

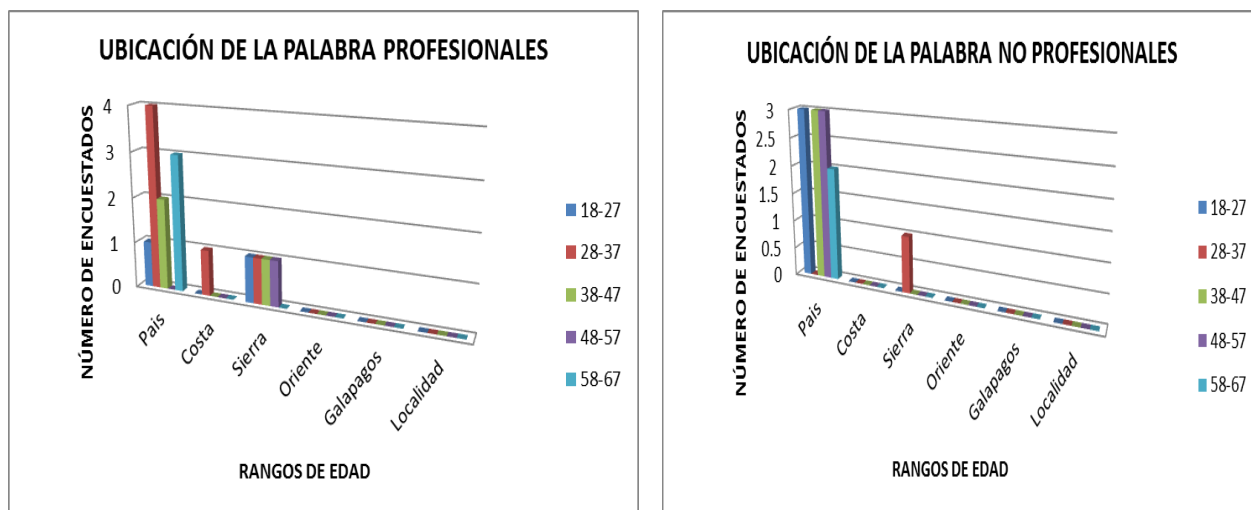


Gráfico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que se utiliza en todo el país y la región sierra. Las personas no profesionales consideran que se utiliza en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, costa y sierra. Las personas no profesionales consideran que se utiliza en la sierra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales utiliza en todo el país y la región sierra. Para el grupo de no profesionales en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales utiliza en la región sierra. En tanto que en el grupo de los no profesionales en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes y no profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ciclovía se lo utiliza a manera general en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

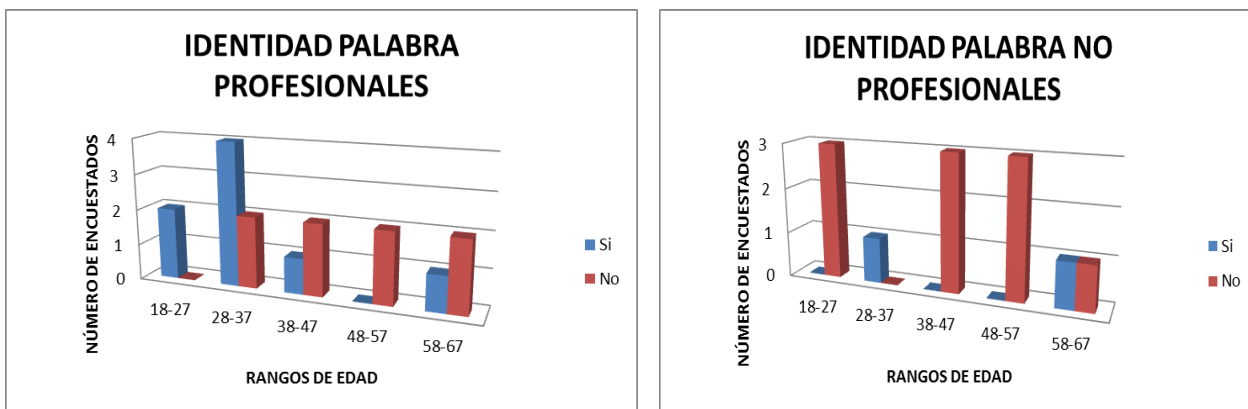


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
 Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *basta* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales si conoce la palabra. Para las personas no profesionales consideran no conocer e identificar a la palabra como ecuatoriana.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran conocer como no conocer la palabra como ecuatoriana. Las personas no profesionales consideran no conocer e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su minoría conocen la palabra y en su mayoría no conocen. Para la personas no profesionales consideran no la conocen.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales no conocen la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su minoría considera que conocen el vocablo y en su mayoría que no conoce. Las personas no profesionales consideran que no conocen y no conocen el vocablo en un resultado equivalente..

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es un tanto reconocido y otro no, como identidad ecuatoriana.

Comeibebe

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 18: Contraste vocablo comeibebe

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|------------------------|-------------------------|--|
| Vocablo: comeibebe | | Vocablo: comeibebe | |
| Significado1 | Jugo de frutas picadas | Significado1 | Es algo que se come y bebe al mismo tiempo |
| Significado2 | Comida de frutas | Significado2 | Ensalada de frutas |
| Significado3 | Mezcla de frutas | Significado3 | Bebida de frutas pequeñas |
| Significado4 | Compuesto de frutas | Significado4 | Alimento de varias frutas |
| Significado5 | Ensalada de frutas | Significado5 | Jugo de frutas picadas |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “comeibebe” significa: Bebida refrescante en la que se agregan trocitos de diversas frutas.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Bebida de frutas. 2. Jugo de frutas picadas. 3. Postre de bebes. 4. Ensalada con jugo de frutas. 5. Es algo que se come y bebe al mismo tiempo. 6. Bebida típica mezclada con trozos de fruta.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) defina a la palabra como: Preparación líquida refrescante con jugo de frutas y agua endulzada a la que se agrega multitud de pedacitos de frutas varias. Reunión, fiesta, parranda en la que habrá abundante comida y bebida. Por otro lado Miño F. (1989) no define el vocablo. Por último Cárdenas E. (1987), no da definición.

De los resultados obtenidos por las personas encuestadas y por lo que se describen el DRAE y Cárdenas, se puede considerar una gran relación en los resultados obtenidos, describiendo al vocablo como un jugo de varias frutas, picados, que se lo usa en todo el país.

3.2. Frecuencia de los vocablos

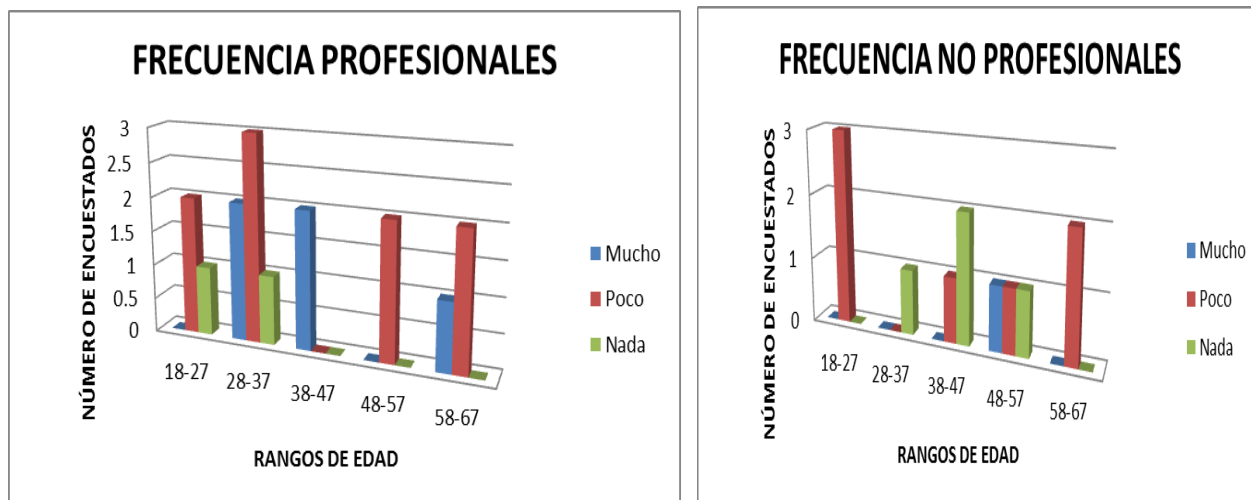


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría nada frecuente. Para las personas no profesionales es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales el vocablo considera las tres categorías sobresaliendo poco frecuente en vocablo. Las personas no profesionales el vocablo es considerado nada frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció muy frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales poco frecuente.. En tanto que en el grupo de los no profesionales se considero en las tres categorías equivalentemente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es poco frecuente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo comeibebé a manera general es considerado poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

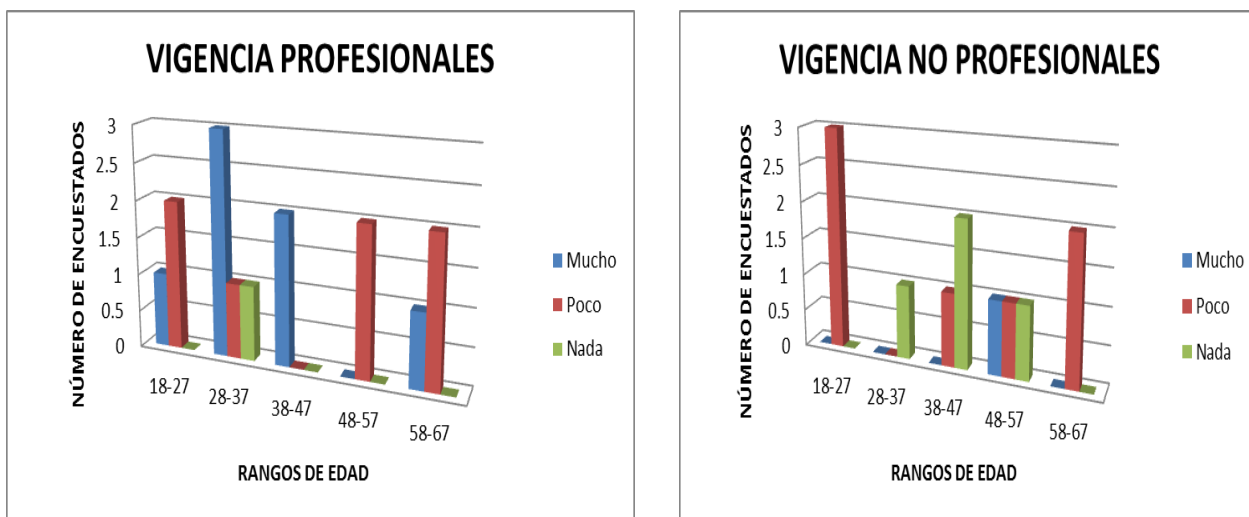


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría poco vigente y en su minoría muy vigente. Para las personas no profesionales es poco vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y en su minoría pero equivalente se considera poco y nada frecuente. En tanto que los no profesionales el vocablo les parece nada vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales es poco vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe un equivalente en las tres categorías.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría poco vigente y en su minoría muy vigente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es poco vigente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo comiebebe a manera general se considera poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

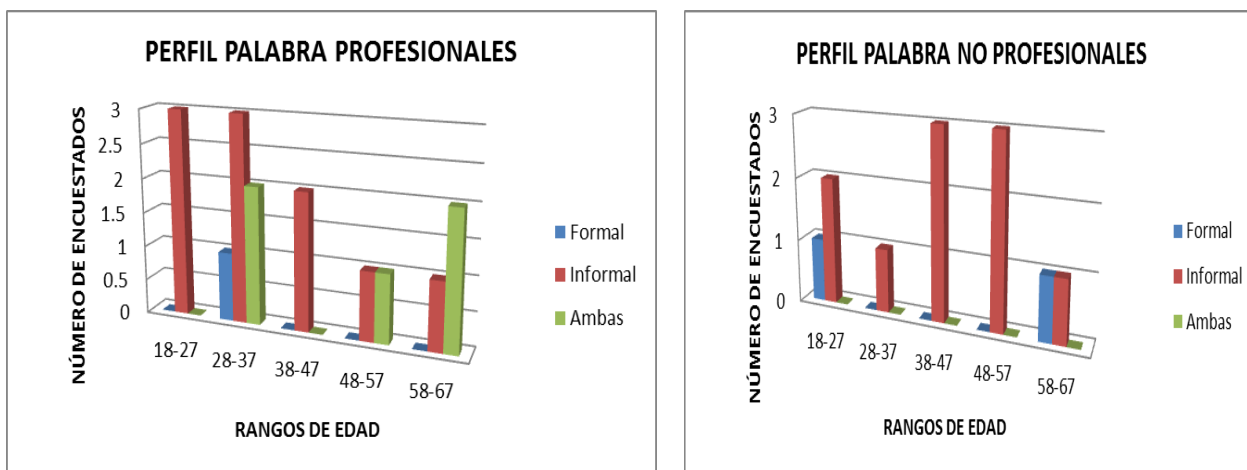


Gráfico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera un perfil informal. Para las personas no profesionales en su mayoría informal y en su minoría formal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales se considera las tres categorías, sobresaliendo el perfil informal, luego ambas y por último formal. Las personas no profesionales considera al vocablo informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesional considera de perfil informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo equivalentemente informal y ambas. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es un vocablo informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría ambas y en su minoría informal. Para los no profesionales considera tanto formal como informal..

De esta manera se puede apreciar que el vocablo comeibebé a manera general se lo considera como un vocablo con un perfil más informal que formal.

3.5. Nivel de los vocablos

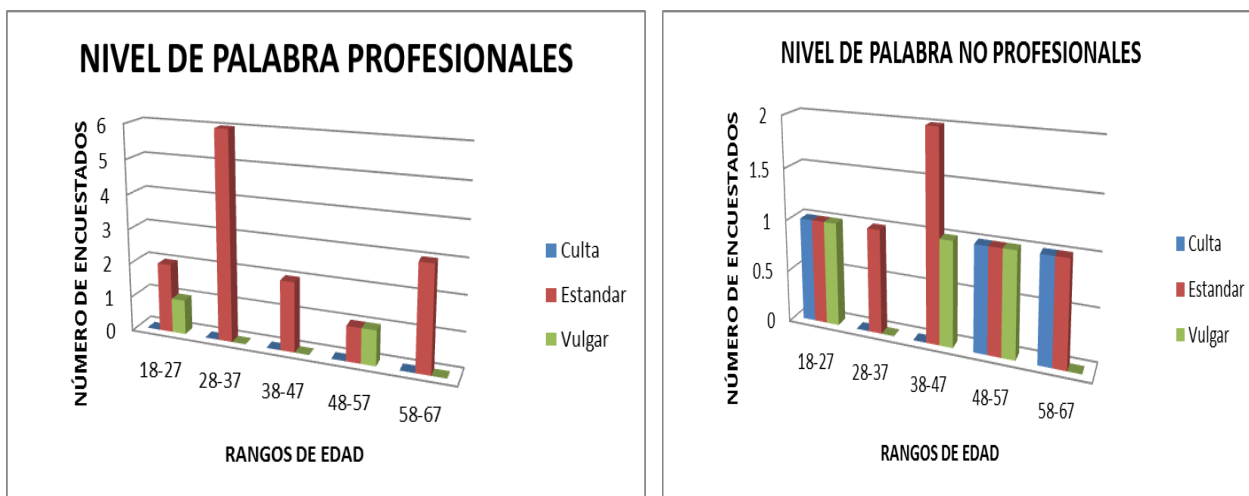


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría se considera estandar y en su minoría vulgar. Para las personas no profesionales el vocablo se lo considero en sus tres categorías por igual.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera de nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un nivel estandar. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les parecio estandar y en su minoría vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera vulgar y estandar por igual. En tanto que en el grupo de los no profesionales el vocablo es considerado en sus tres categorías por igual.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera estnadar. Para las personas no profesionales consideran de nivel estandar y culto.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo comeibeb a manera genral es considerado como una palabra de vivel estandar, es decir ni culta, ni vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

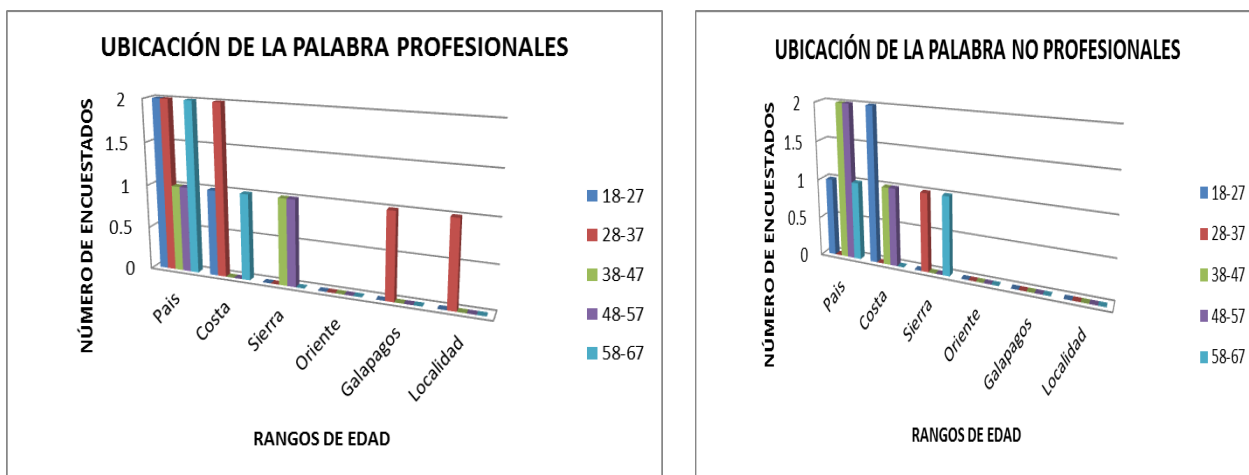


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que se utiliza en todo el país y la región de la costa.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, costa, galapagos y localidad. Las personas no profesionales utilizan en la región sierra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra y todo el país. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en la región costa y todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales utiliza en todo el país y sierra. En tanto que en el grupo de los no profesionales utiliza en todo el país y la costa.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y costa. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y sierra..

De esta manera se puede apreciar que el vocablo comeibebe a manera general se lo considera su utilidad en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

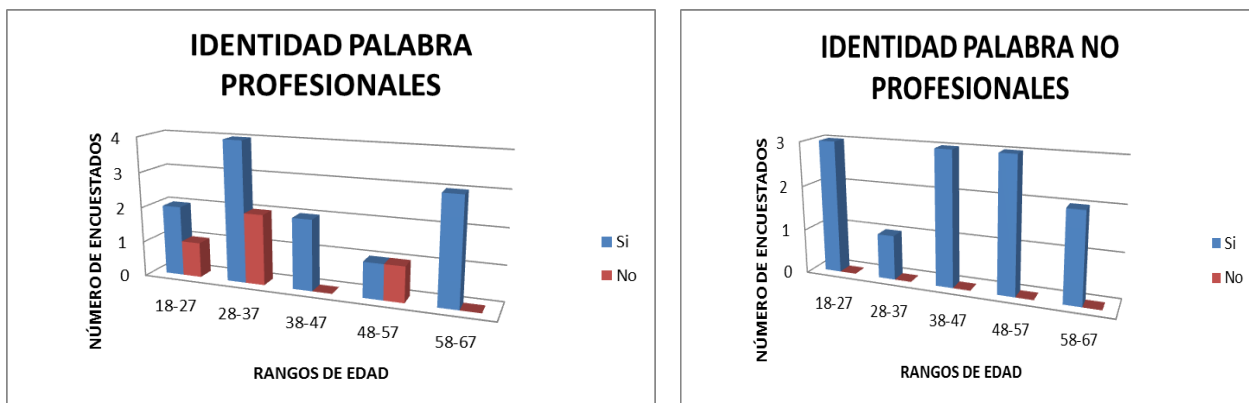


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *comeibebe* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales la mayoría si conoce y la minoría no conoce. Para las personas no profesionales consideran que si conocen e identificar a la palabra como ecuatoriana.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría no conocen. Las personas no profesionales consideran si conocen e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que si conocen.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales amiten dos grupos unos si conocen y otros no conocen la palabra. Para los no profesionales no profesionales si conocen la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo *comeibebe* a manera general es reconocido como identidad ecuatoriana.

Conscripto

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 19: Contraste vocablo conscripto

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|---------------------------------|-------------------------|--|
| Vocablo: conscripto | | Vocablo: conscripto | |
| Significado1 | Persona que está en premilitar | Significado1 | Chicos de 18 premilitar |
| Significado2 | Joven en servicio militar | Significado2 | Rango militar |
| Significado3 | Que pertenece al ejercito | Significado3 | Un aspirante a soldado |
| Significado4 | Persona enlistada en la milicia | Significado4 | Persona que está en el cuartel |
| Significado5 | Militar de rango bajo | Significado5 | Persona que inicia el servicio militar |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “conscripto” significa: Soldado mientras recibe la instrucción militar obligatoria.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Militar. 2. Joven en servicio militar. 3. Aspirante a militar. 4. Que pertenece al ejército. 5. Militar de bajo rango. 6 Soldado.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) defina a la palabra como: Joven que cumpliendo los veinte años hace servicio militar de conscripción por mandato de la ley. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Se dice del joven que está cumpliendo el tiempo de servicio militar que la ley indica. Por último Cárdenas E. (1987), decía de los senadores, recluta.

De esta manera se puede observar la relación que existe entre las respuestas obtenidas por las personas encuestadas y por los autores antes citados, dándonos de esta manera un reconocimiento al vocablo como un ecuatorianismo muy frecuente y que se lo utiliza a nivel nacional, en todo el país. Actualmente el vocablo ha sido remplazado por la frase: aspirante al servicio militar, dejando de lado el vocablo conscripto.

3.2. Frecuencia de los vocablos

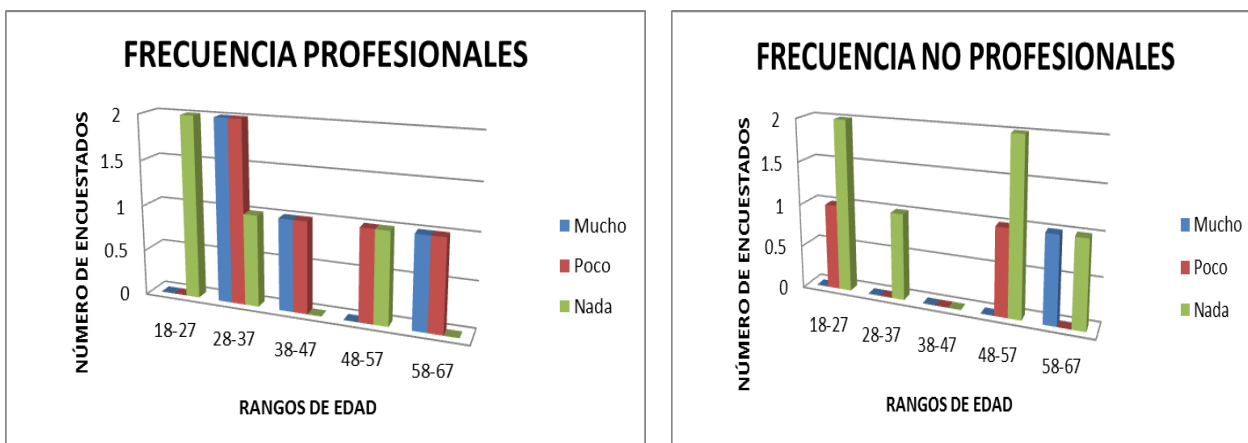


Gráfico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales nada frecuente. Para las personas no profesionales en su mayoría nada frecuente, en su minoría poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías, resaltando en su mayoría poco y muy frecuente y en su minoría nada frecuente. Las personas no profesionales consideran nada frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales poco y muy frecuente, existen resultados equivalentes. Para el grupo de no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales poco y nada frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran nada frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales poco y nada frecuente. Para las personas no profesionales muy frecuente y nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado en su mayoría nada frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

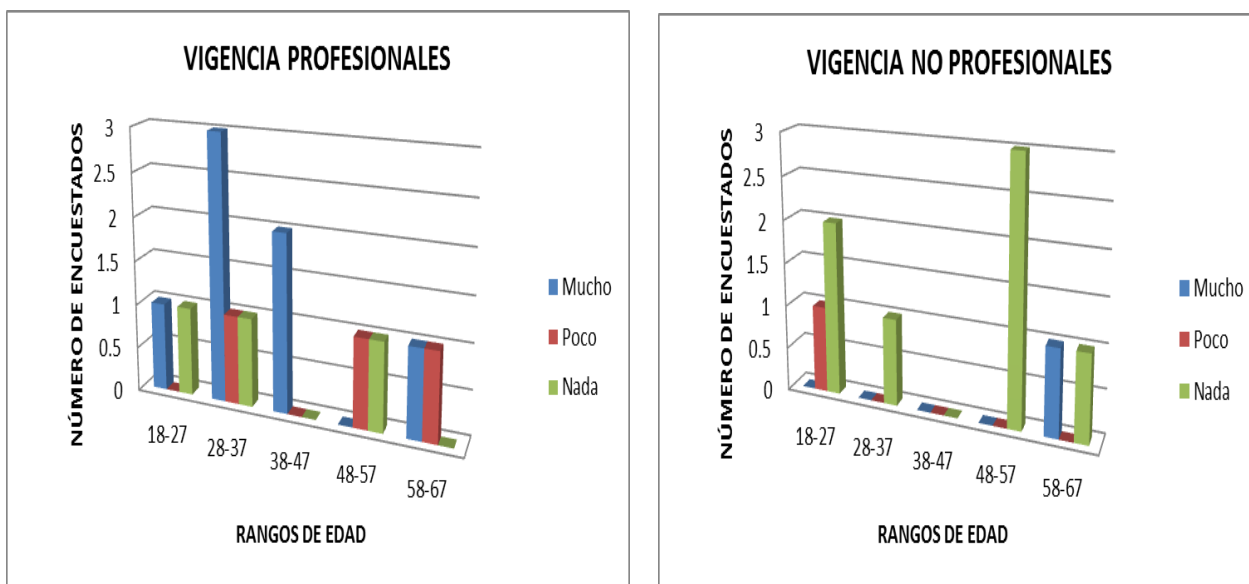


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales poco y muy vigente. Para los no profesionales en su mayoría nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en sus tres categorías, resaltando en su mayoría muy vigente. En tanto que los no profesionales nada vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales omitió la respuesta ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales poco y nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es nada vigente..

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales poco y muy vigente. Para los no profesionales el vocablo es muy y nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo conscripto a manera general es nada vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

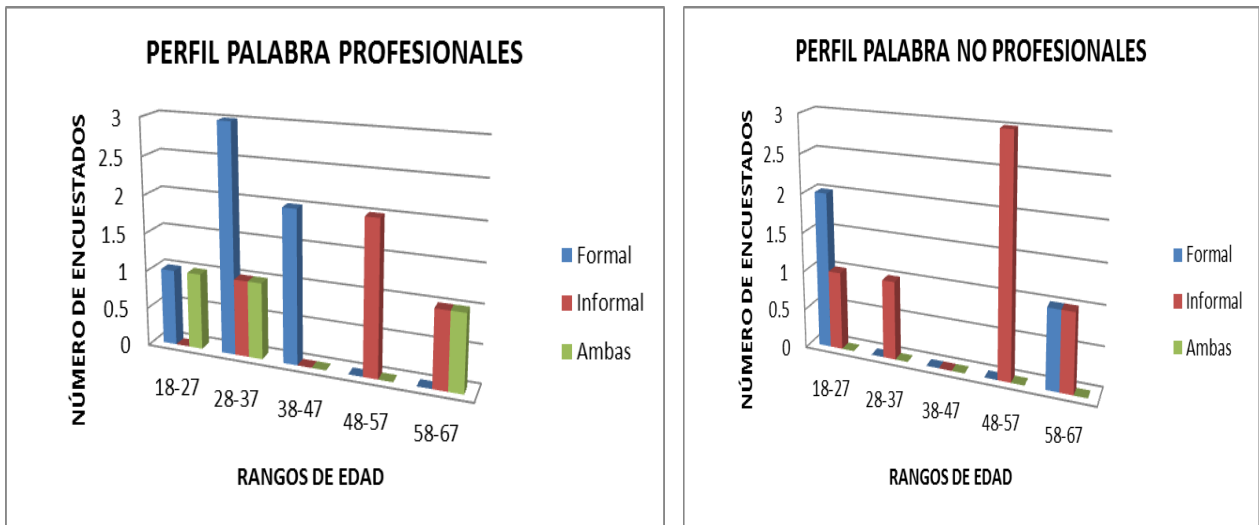


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil , el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales es considera formal y ambas. Para los no profesionales en su mayoría formal en su minoría informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías, sobresaliendo como palabra formal. Las personas no profesionales consideran informal a la palabra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció formal. Para el grupo de no profesionales omiten la pregunta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y los no profesionales en su mayoría consideran informal el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales informal y ambas. Para los no profesionales formal e informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general se lo considera con un perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos

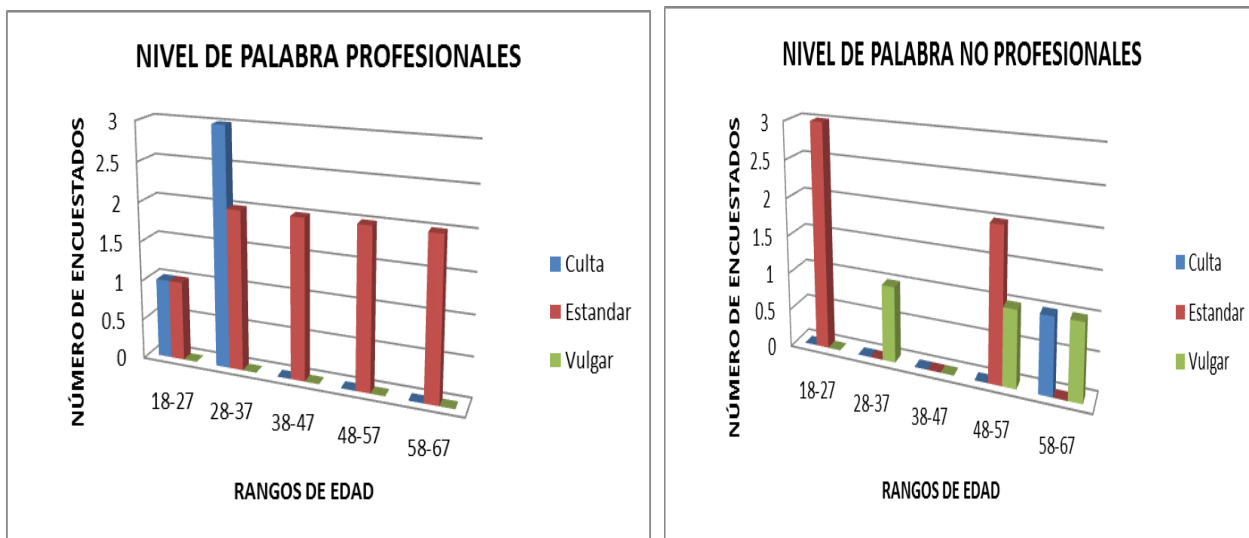


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales culto y estandar. Para los no profesionales estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas considera al vocablo como una palabra en su mayoría culta y en su minoría estandar. Las personas no profesionales considera vulgar el vocablo..

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales estandar. Para el grupo de no profesionales es una palabra vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales omite la pregunta ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales estandar. Para las personas no profesionales culta y vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado con un nivel de palabra estandar ni culto ni vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

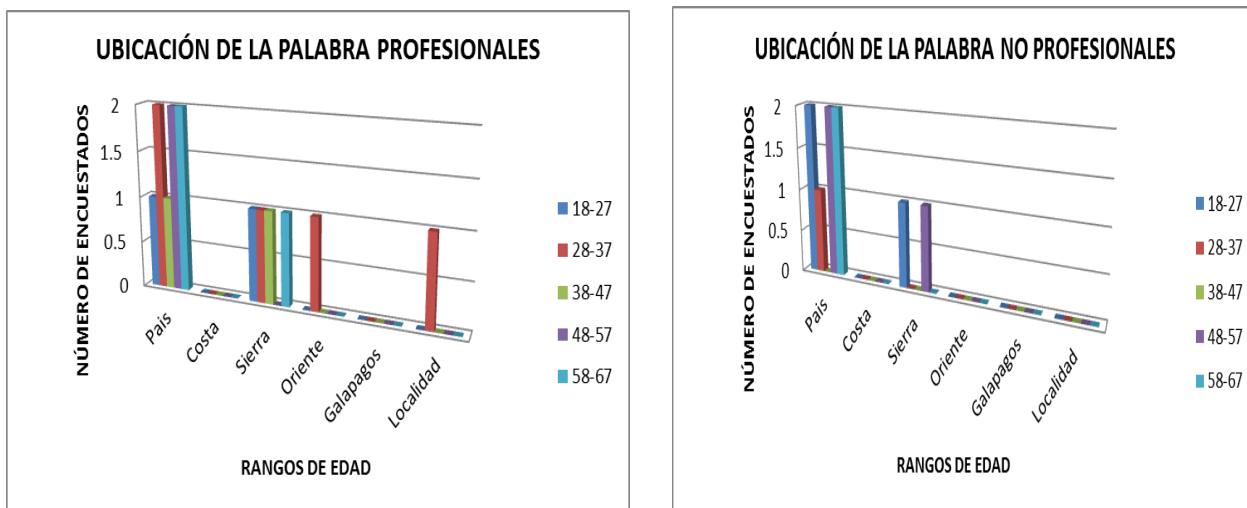


Gráfico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales utiliza en todo el país y la sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, sierra, oriente y localidad. Las personas no profesionales utilizan en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales todo el país y sierra. Para el grupo de no profesionales omiten la respuesta.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales todo el país y la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado que se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

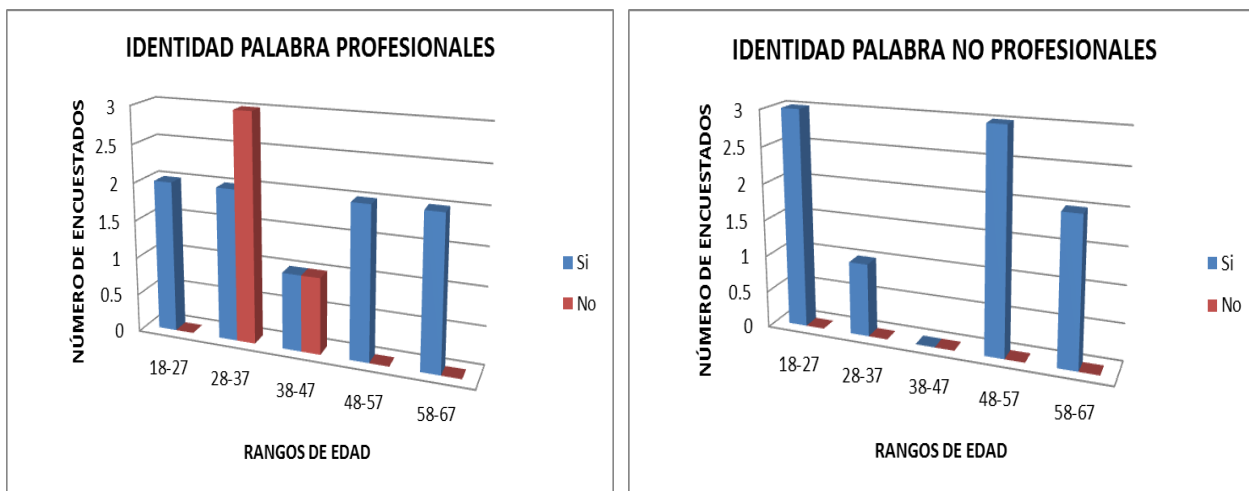


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra *basta* como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales la mayoría si conoce.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conoce la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran si conocen e identificar a la palabra como ecuatorianismos.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo y otro grupo admiten que no conocen. Para las personas no profesionales omiten a respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales si conocen la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo concripto a manera general es reconocido como identidad ecuatoriana.

Coyote

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 20: Contraste vocablo coyote

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Vocablo: coyote | | Vocablo: coyote | |
| Significado1 | Animal o persona informal en la frontera | Significado1 | Traficante de personas, animal |
| Significado2 | Es un ave silvestre | Significado2 | Animal de los bosques |
| Significado3 | Lobo | Significado3 | Es un animal de la televisión |
| Significado4 | Animal salvaje | Significado4 | Es un animal parecido a un lobo |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “coyote” significa: Persona que se encarga oficiosamente de hacer trámites, especialmente para los emigrantes que no tienen los papeles en regla, mediante una remuneración.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Animal o persona informal en la frontera. 2. Animal o traficante de personas. 3. Ave silvestre. 4. Animal carnívoro descendiente del lobo. 5. Es un animal de televisión.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), Miño F. (1989) no dan definición sobre el vocablo, sin embargo Cárdenas E. (1987) define la palabra como: Cánido de América del norte semejante al lobo, de pelaje gris amarillento. Es importante aclarar que en México es el individuo que se dedica a coyotear, entendiéndose la palabra como traficar en comisiones, cambios, descuentos y operaciones similares, de ordinario en la calle.

Con las respuestas que nos describen las personas encuestadas y las obtenidas por el DRAE y Cárdenas, podemos observar que hay una gran confusión, en su significado, el vocablo no es un ecuatorianismo, es una palabra que se la usa más en otros país, no es propia del país.

3.2. Frecuencia de los vocablos

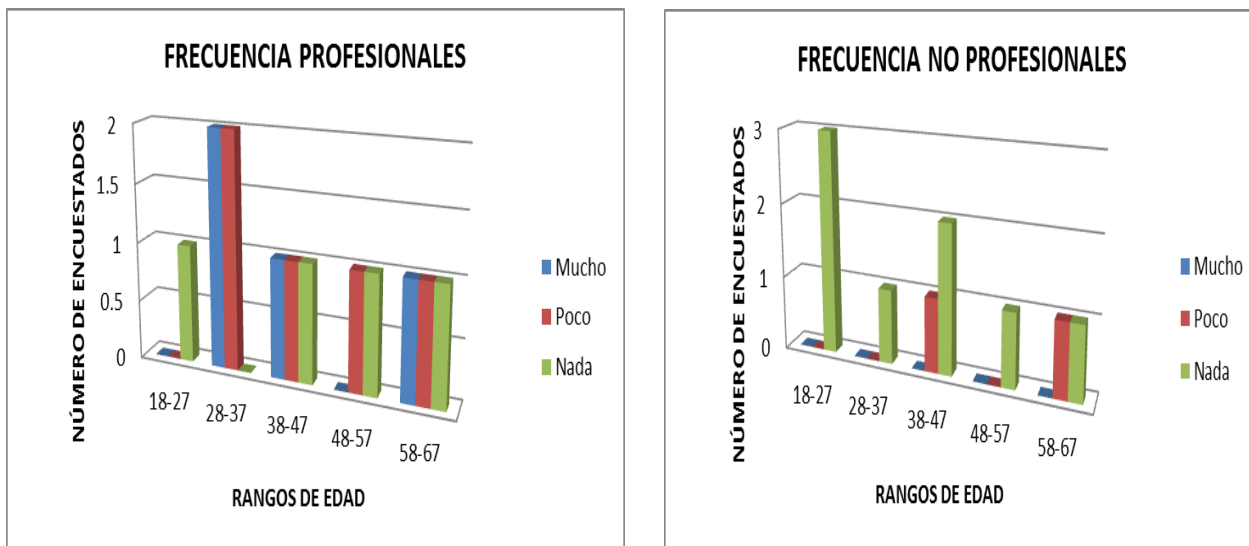


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera el vocablo nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales es muy y poco frecuente. Las personas no profesionales nada frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales es equivalente en sus tres categorías. Para el grupo de no profesionales en su mayoría nada frecuente y en su minoría poco frecuente..

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales nada y poco frecuente. Las personas no profesionales en su mayoría consideran nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran las tres categorías. Las personas no profesionales admiten que el vocablo es nada y poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo coyote a manera general es nada frecuente para las personas encuestadas, quienes si conocían el vocablo.

3.3. Vigencia de los vocablos

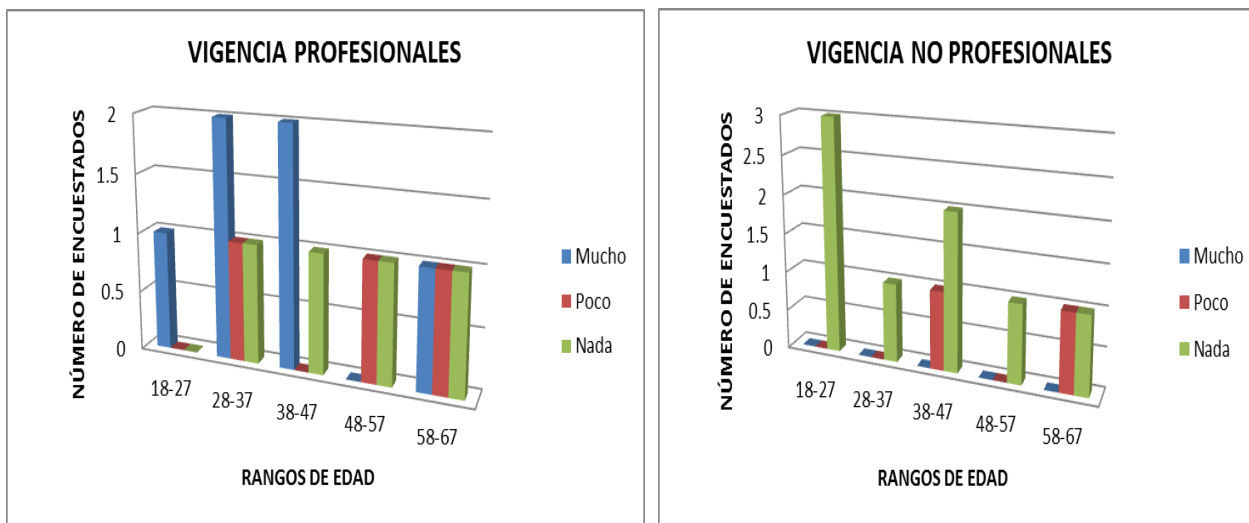


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales muy vigente. Las personas no profesionales consideran nada vigente. Para las personas no profesionales es nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías, resaltando que es muy vigente. En tanto que los no profesionales consideran nada vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría muy vigente y en su minoría nada vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales es considerado poco y nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales es nada vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran las tres categorías por igual. Para los no profesionales admiten que el vocablo no es nada y poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es nada vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

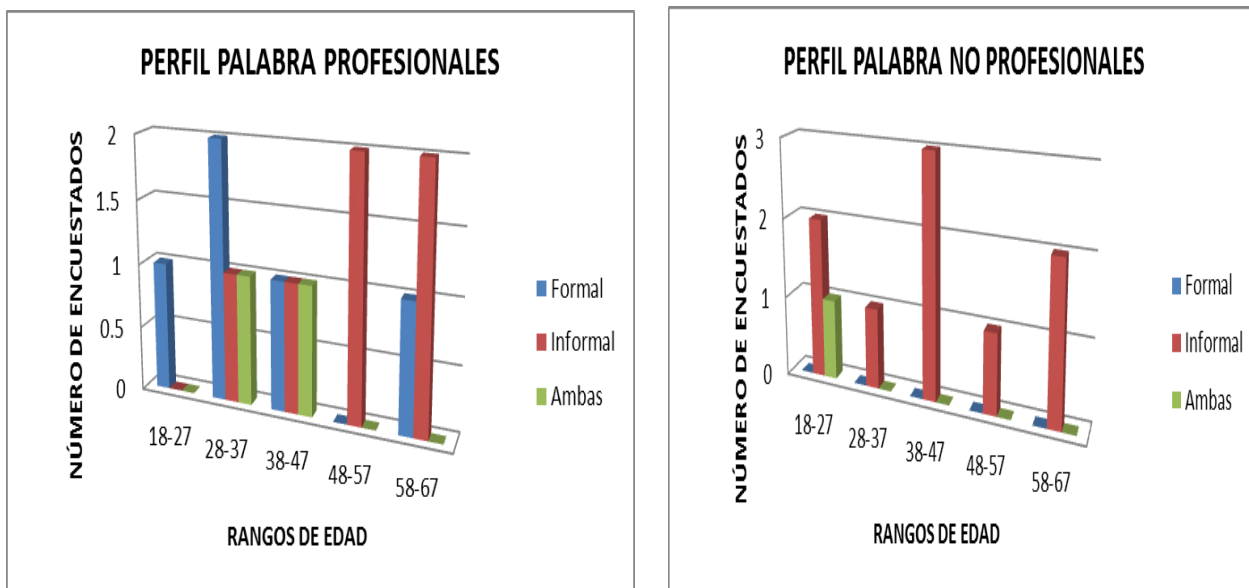


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil , el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera un perfil formal. Para las personas no profesionales en su mayoría formal y en su minoría ambas.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales considera en sus tres categorías, pero en su mayoría formal. Las personas no profesionales el vocablo es informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera el vocablo en sus tres categorías.. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría consideran que es informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría informal y en su minoría formal. Para las personas no profesionales en su mayoría el vocablo es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es una palabra informal.

3.5. Nivel de los vocablos

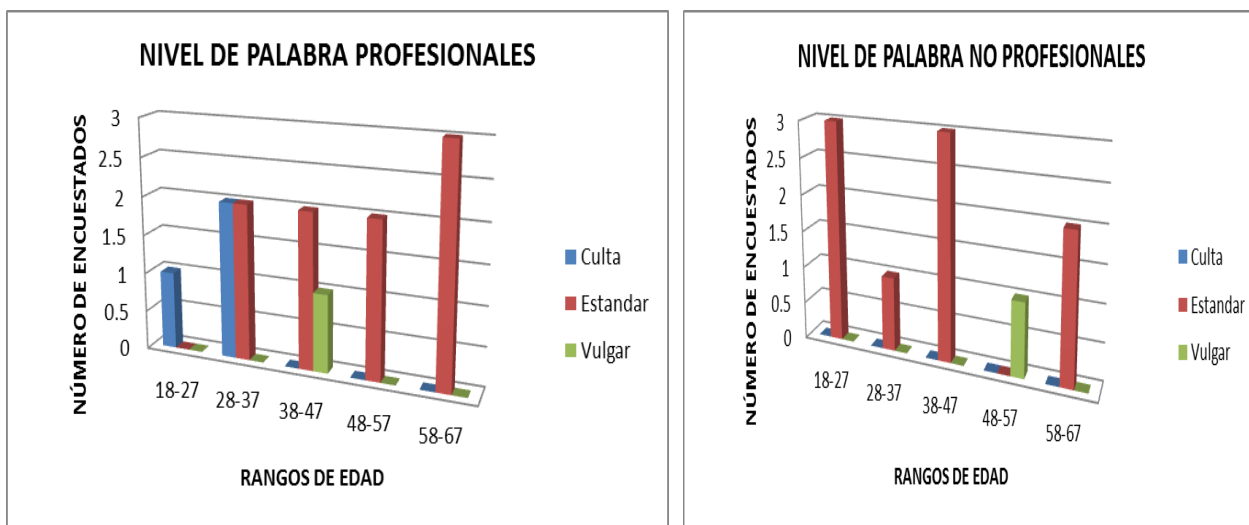


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera el vocablo culto. Para los no profesionales lo consideran estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas considera al vocablo como una palabra culta y estandar. Las personas no profesionales consideran estandar el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo en su mayoría estandar y en su minoría vulgar. Para el grupo de no profesionales es estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera el vocablo vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes y no porfesionales consideran el vocablo de nivel estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo es considerado en su mayoría de un nivel estandar, es decri, ni culto ni vulgar .

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

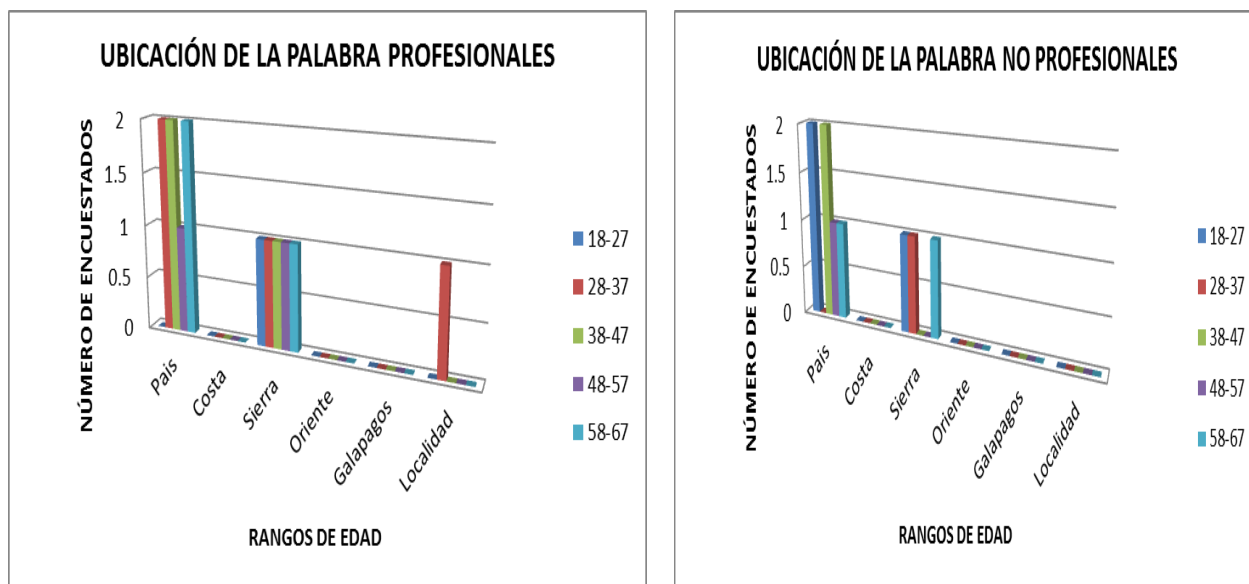


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales utilizan en la sierra. Para las personas no profesionales en todo el país y la sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y localidad. Las personas no profesionales utilizan en la sierra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo se lo utiliza en la región sierra y en todo el país. Para el grupo de no profesionales se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales se lo utiliza en la región sierra y en todo el país. Para el grupo de no profesionales se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

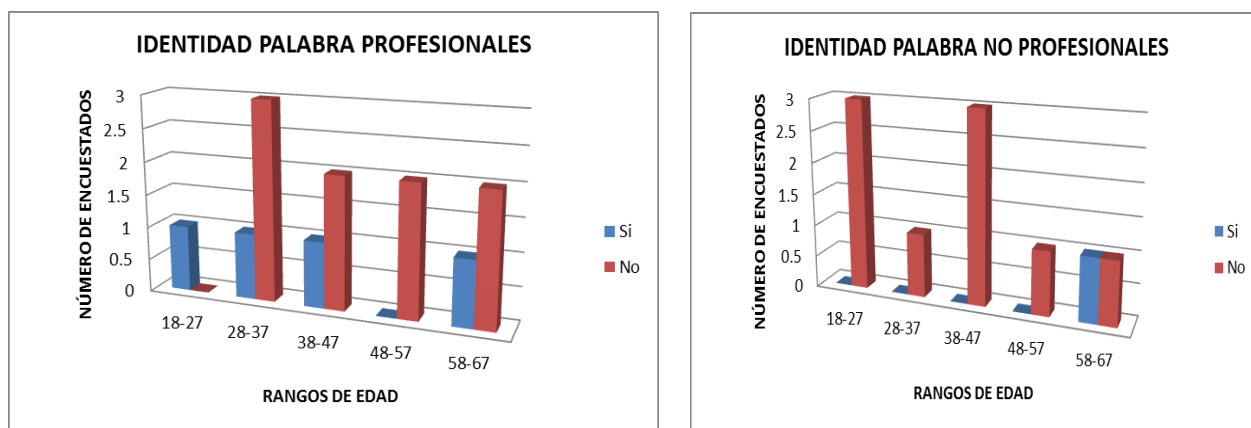


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra coyote como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales conoce el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría no conoce el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y en su minoría si conoce. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran no conocer la palabra como ecuatorianismo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce y en su minoría si conoce el vocablo. Para las personas no profesionales consideran existe una equivalencia en el resultado la mitad de grupo si conoce y la otra mitad no conoce. De esta manera se puede apreciar que el vocablo coyote a manera general no es reconocido como identidad ecuatoriana.

Damajagua

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

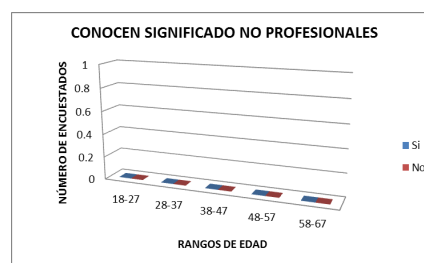
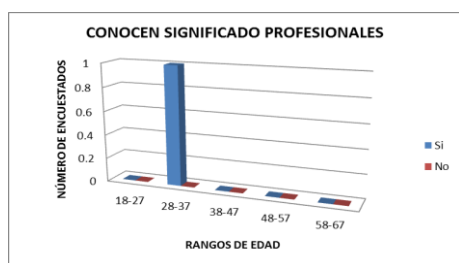
Tabla N° 21: Contraste vocablo damajagua

| Profesionales | | No Profesionales |
|--------------------|------------------|--------------------|
| Vocablo: damajagua | | Vocablo: damajagua |
| Significado1 | Planta medicinal | Sin significado |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “damajagua” significa: Árbol de hasta quince metros de altura, con el tronco recto, flores de color rosa, amarillo o rojo, y fruto capsular globoso; cuyas hojas pe-cioladas y acorazonadas en la base tienen la propiedad de dilatar los bronquios. Para las personas profesionales, que fueron encuestadas el vocablo tuvo tan solo una definición: Planta medicinal.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: Corteza que sirve de rodapié. Por otro lado Miño F. (1989) y Cárdenas E. (1987), no da una definición al vocablo. Considerando la respuesta de la única persona encuestada, con la que nos da el DRAE y Córdova, se considera que no existe relación alguna, esto da a pensar que el vocablo no es un ecuatorianismo, y si lo hubiese sido en algún tiempo, se ha perdido por completo su identidad.

2.2 Conocimiento del vocablo



Con respecto al vocablo damajagua, no se realiza su correspondiente análisis en las diferentes categorías, por el bajo índice de personas que respondieron conocer el vocablo, por tal motivo no se considera las categorías de frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación, representatividad. De las personas profesionales, tan solo conocía una persona el vocablo quien argumentó su significado, mientras que los demás encuestados desconocían por completo la palabra, informando nunca haber escuchado dicha vocablo.

Desmanchar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 22: Contraste vocablo desmanchar

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|---|-------------------------|-----------------------|
| Vocablo: desmanchar | | Vocablo: desmanchar | |
| Significado1 | Quitar manchas | Significado1 | Retirar una mancha |
| Significado2 | Quitar na mancha | Significado2 | Sacar manchas de algo |
| Significado3 | Quitar una mancha | Significado3 | Quitar una mancha |
| Significado4 | Quitar una mancha | Significado4 | Quitar una mancha |
| Significado5 | Retirar una mancha de una tela o superficie | Significado5 | Quitar una mancha |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “desmanchar” significa: Dicho de un animal: salirse de la manada, descarriarse, desorientarse

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Quitar una mancha. 2. Retirar una mancha de tela o de una superficie.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) Quitar una mancha. Mientras que Miño F. (1989) no define el vocablo, sin embargo Cárdenas E. (1987) define la palabra como: Quitar manchas.

Con los resultados obtenidos de las personas encuestadas y los autores antes ya descritos, se puede apreciar que el vocablo desmanchar es un ecuatorianismo, y que se lo utiliza a nivel nacional, es decir en todo el país, y se refiere a quitar o retirar una mancha, su uso es muy frecuente en las personas ecuatorianas.

3.2. Frecuencia de los vocablos

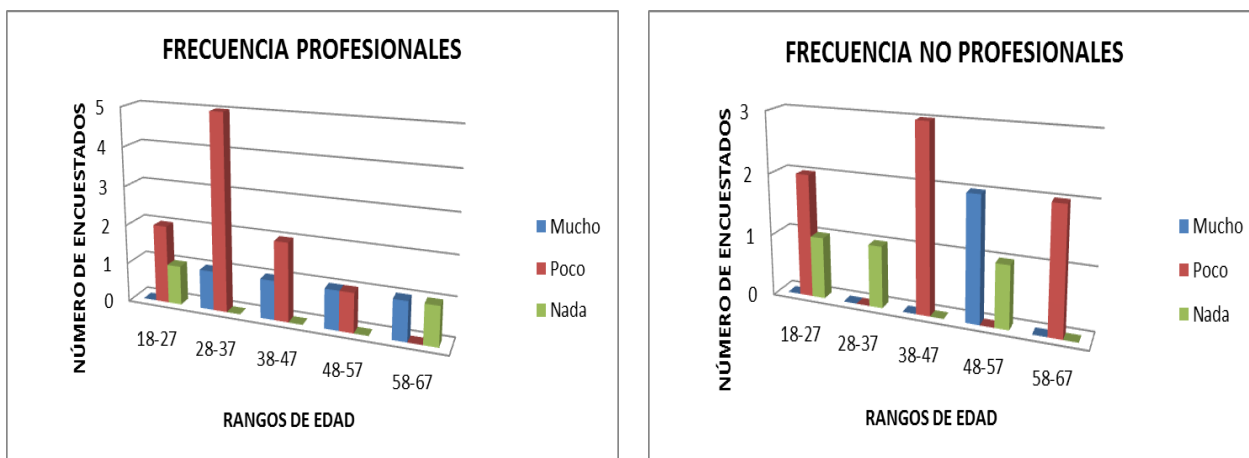


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran poco frecuente y en su minoría nada frecuente

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mitad de las personas consideran en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Las personas no profesionales consideran nada frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para el grupo de no profesionales poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran poco y muy frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran que es muy y nada frecuente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo desmanchar es considerado a manera general poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

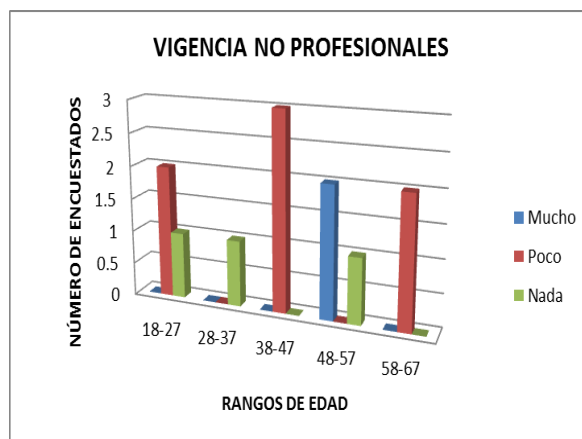
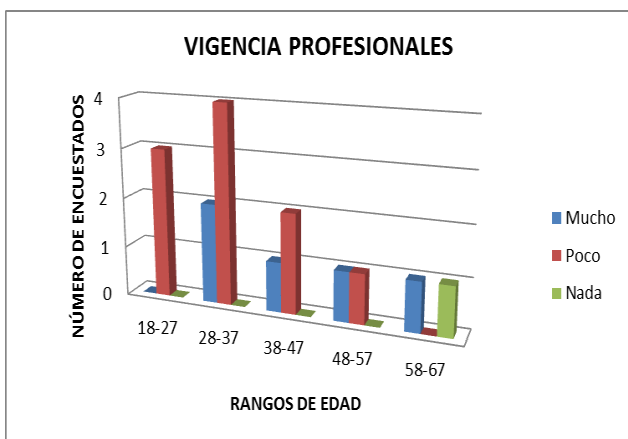


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales es poco vigente. Para los no profesionales en su mayoría poco y en su minoría nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo poco vigente y en su minoría muy vigente. En tanto que los no profesionales nada vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría poco y en su minoría muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran poco y muy vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy vigente y en su minoría nada vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales poco y nada vigente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es pocovigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

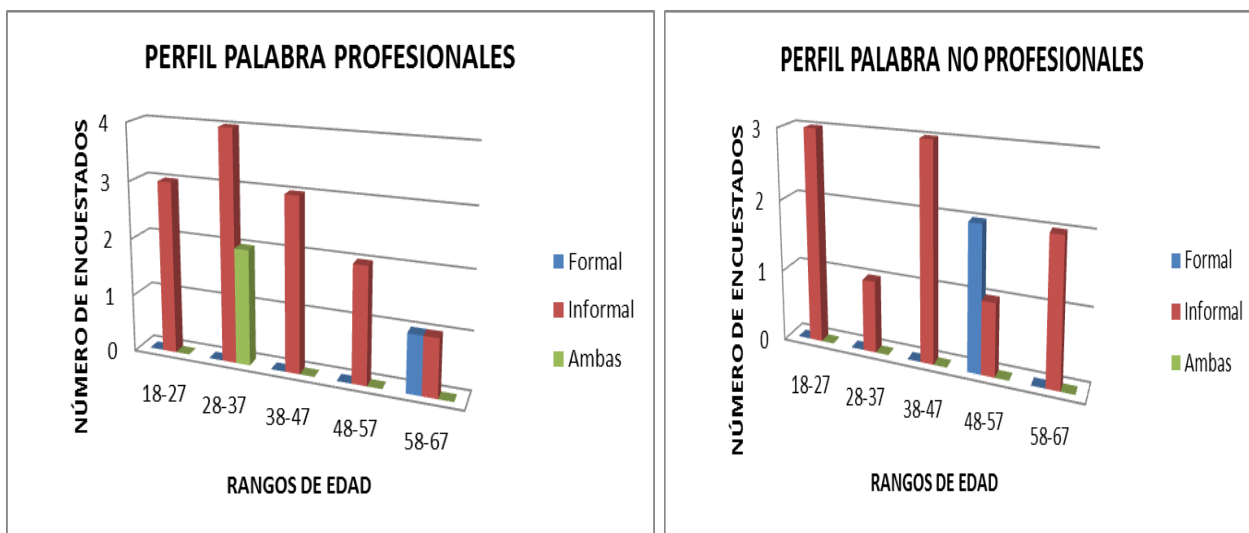


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que es informal la palabra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría formal y en su minoría ambas. Las personas no profesionales consideran una palabra informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría consideran que es informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales es formal e informal el vocablo. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado como una palabra de perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos empleados

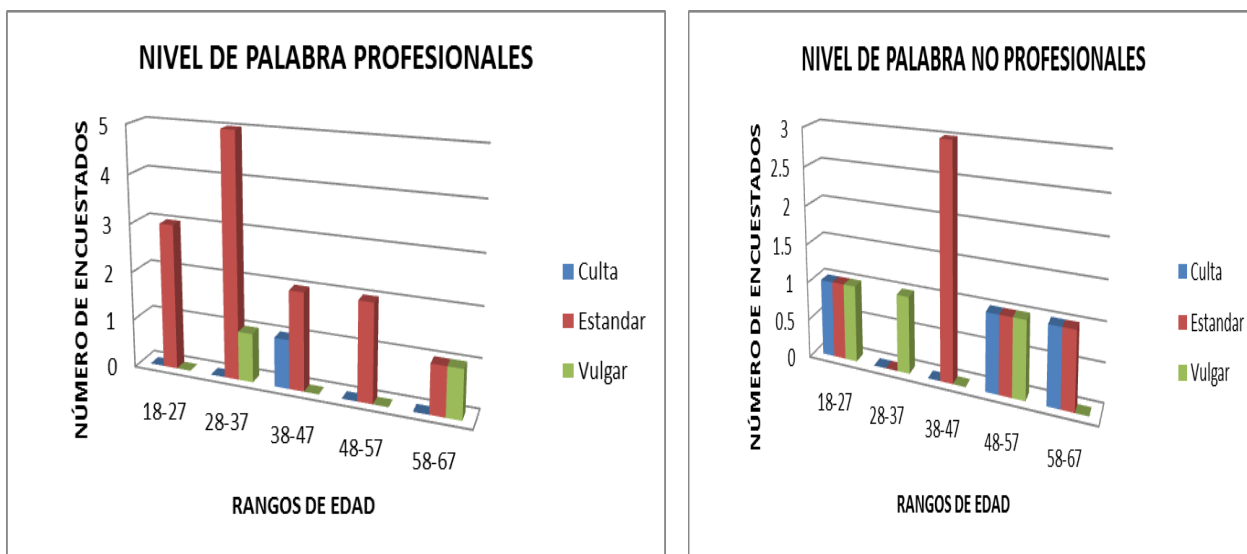


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera una palabra estandar. Para los no profesionales consideran las tres categorias por igual.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoria estandar y en su minoria vulgar. Las personas no profesionales consideran vulgar el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoria el vocablo es de un perfil estandar y en su minoria culta. Para el grupo de no profesionales en su mayoria el vocablo les parecio una palabra estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera las tres categorias.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera estandar y vulgar Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es culta y estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado con un nivel estandar, es decir, ni culta ni vulgar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablo

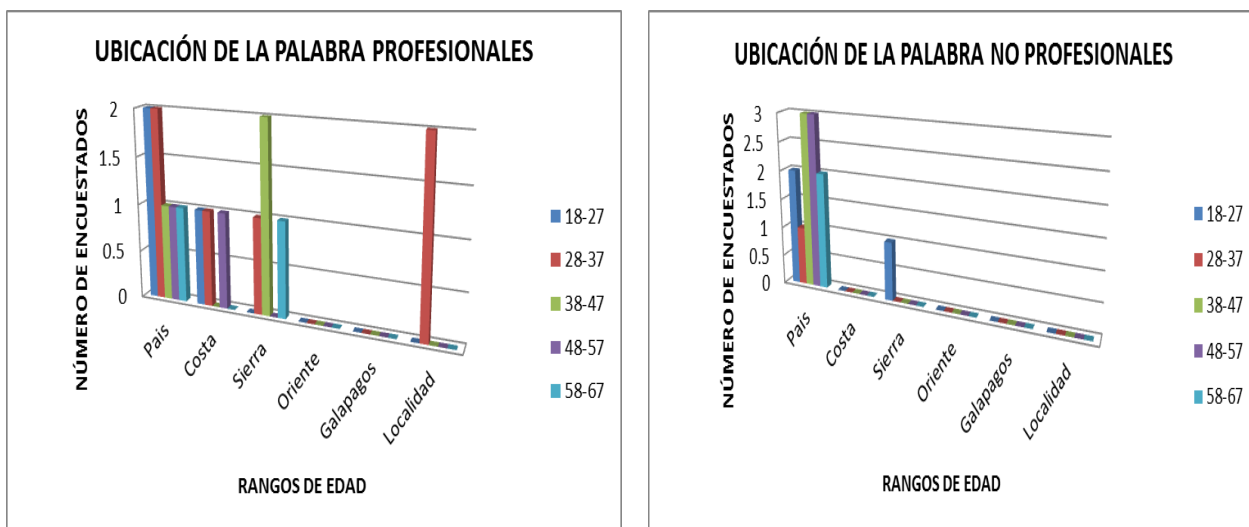


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales todo el país y sierra. Para los no profesionales en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, costa y localidad. Las personas no profesionales todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra y todo el país. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo se lo utiliza en la región sierra y todo el país. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados.

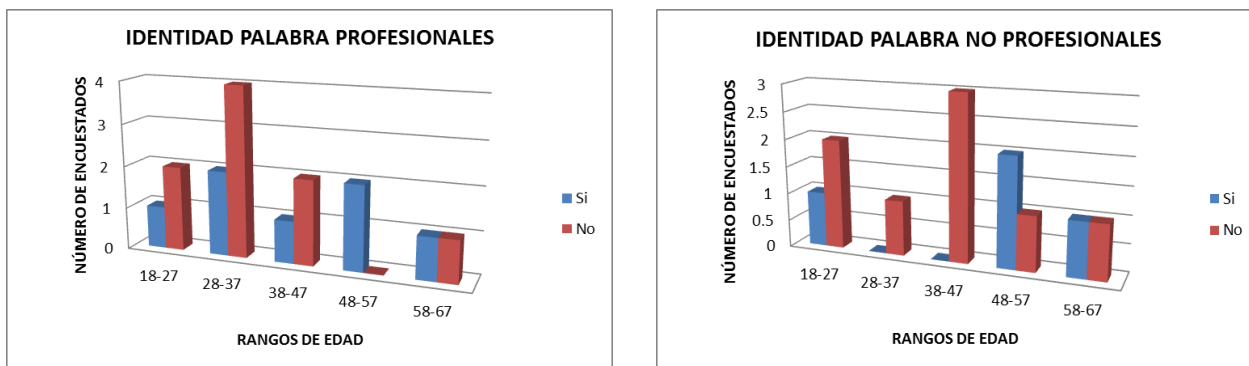


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra desmanchar como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y en su minoría si conoce vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y en su minoría si conoce. Para las personas no profesionales no conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría si conocen la palabra como ecuatorianismo y en su minoría no conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales existe una equivalencia en sus resultados, un grupo considera si conocer el vocablo y el otro grupo no conocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo desmanchar a manera general es reconocido como identidad ecuatoriana.

Durazno

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 23: Contraste vocablo durazno

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| Vocablo: durazno | | Vocablo: durazno | |
| Significado1 | Fruta | Significado1 | Es una fruta |
| Significado2 | Fruta | Significado2 | Fruta |
| Significado3 | Fruta | Significado3 | Fruta |
| Significado4 | Fruta | Significado4 | Una fruta |
| Significado5 | Fruta comestible | Significado5 | Es una fruta |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “durazno” significa: Nombre genérico de varias especies de árboles, como el melocotonero, el pérsico y el duraznero.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: Una fruta comestible.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), define el vocablo como: Árbol frutal rosáceo duraznero. Fruto de este árbol. Miño F. (1989) define como: Fruto del árbol de este nombre. Cárdenas E. (1987) define la palabra como: Fruto del duraznero, de forma esférica, piel vellosa, pulpa amarillenta, jugosa, que encierra un hueso duro y rugoso.

Con las definiciones otorgadas por las personas encuestadas, con las definiciones investigadas de los autores ya citados, podemos ver que existe una relación, el vocablo es considerado como una fruta ecuatoriana, proveniente del árbol cuyo nombre es duraznero, se considera entonces al vocablo como un ecuatorianismo que es muy frecuente a nivel nacional, todos los ecuatorianos lo consumen y conocen.

3.2. Frecuencia de los vocablos

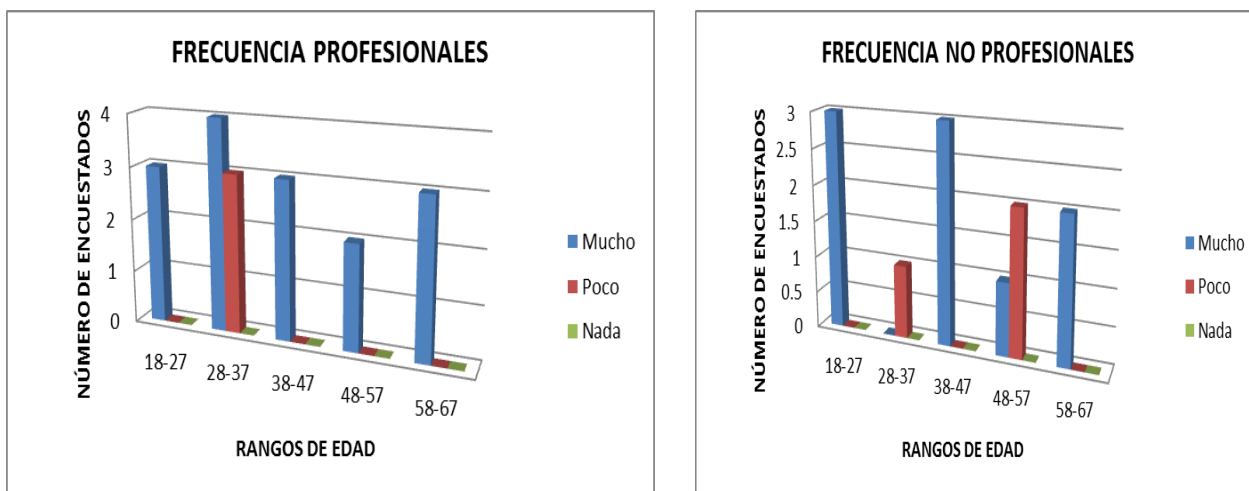


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales es considerado muy frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera muy frecuente y su minoría poco frecuente. Las personas no profesionales en su minoría considera poco frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran muy frecuente el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales muy frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que poco frecuente y en su minoría muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es muy frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado muy frecuente ya que la mayor parte de las personas conoce la palabra.

3.3. Vigencia de los vocablos

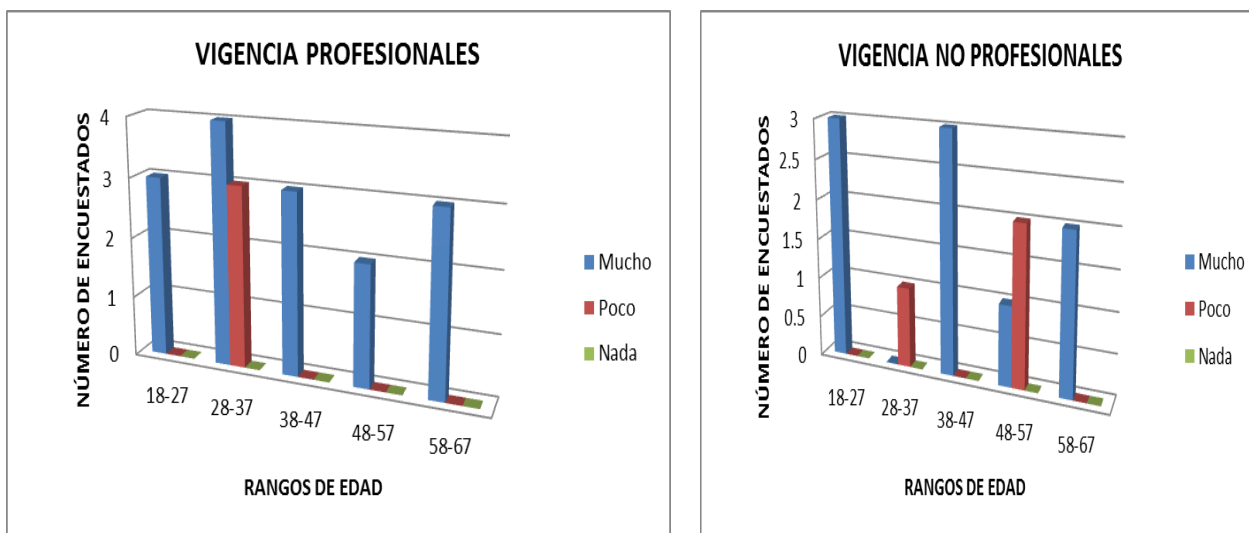


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran muy vigente el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y su minoría considera poco vigente. En tanto que los no profesionales poco vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los y no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció muy vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran muy vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es poco vigente y en su minoría muy vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es muy vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo se considera a manera general muy vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

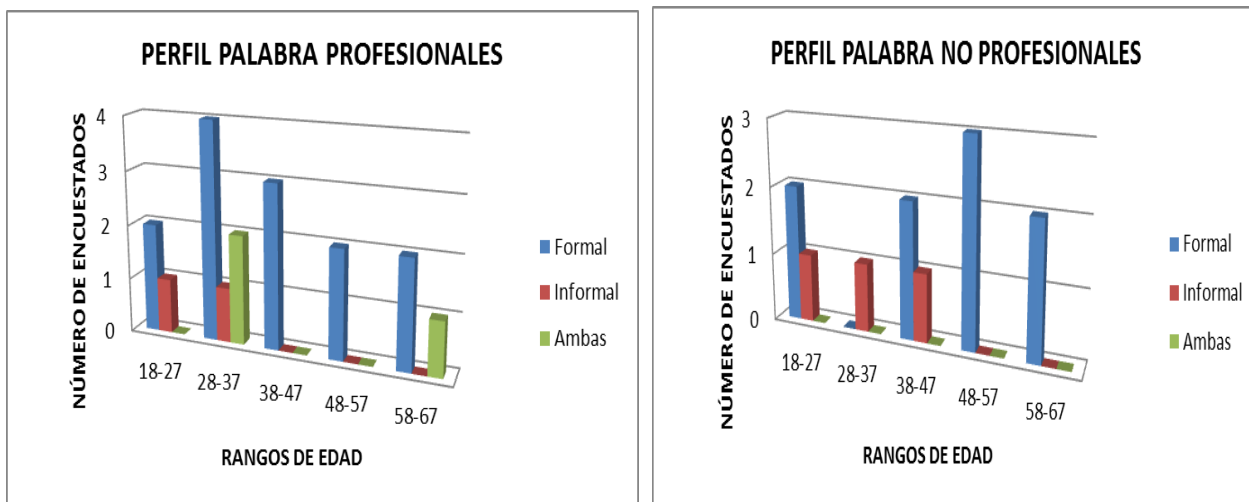


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran en su mayoría formal y en su minoría informal..

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías, resaltando en su mayoría como una palabra formal y en minoría como informal. Las personas no profesionales consideraran informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció formal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció formal y en su minoría informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría consideran que es formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría es formal y en su minoría ambas. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es formal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo es considerado a manera general como una palabra formal.

3.5. Nivel de los vocablos

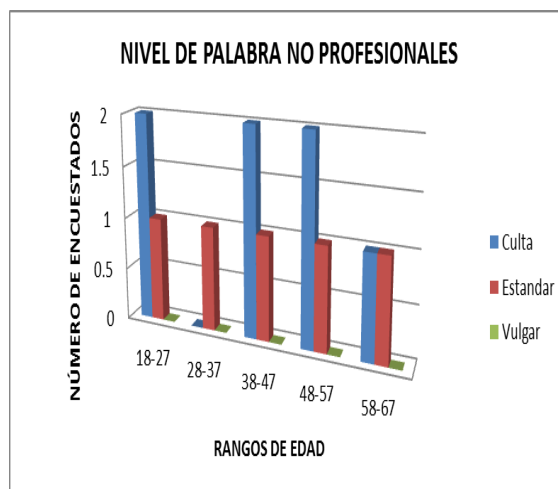
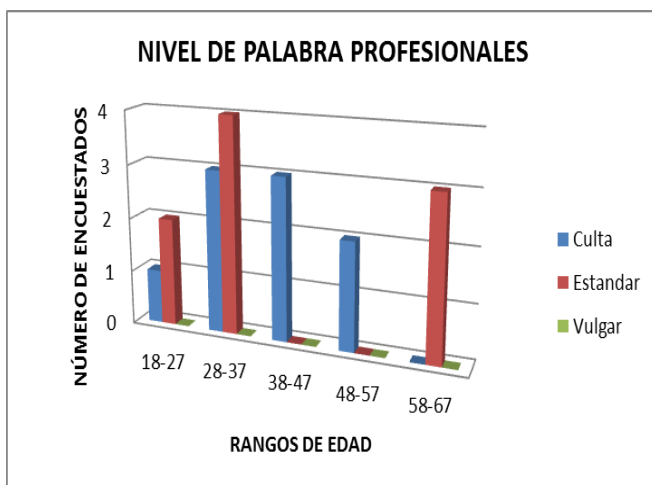


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría estandar y en su minoría culta. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado en su mayoría culta y en su minoría estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría estandar y en su minoría culta. Las personas no profesionales consideran estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un nivel culta. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció una palabra culta y en su minoría estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran culta. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel culta y en su minoría estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes es considerada estandar. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar y culta.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general es considerado de nivel estandar.

3.6. Ubicación geográfica del empleo de los vocablos

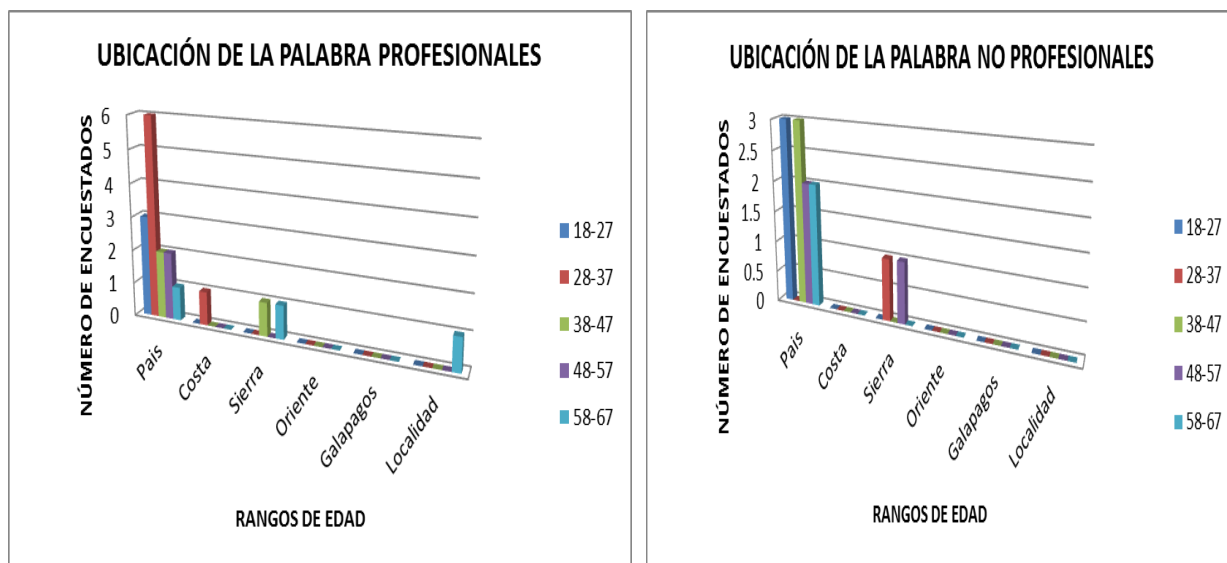


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales utilizan en todo el país el vocablo admiten.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la costa. Las personas no profesionales utilizan en la sierra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra y todo el país. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales utiliza en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales en todo el país y la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en ciertas localidades, todo el país, sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo a manera general se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

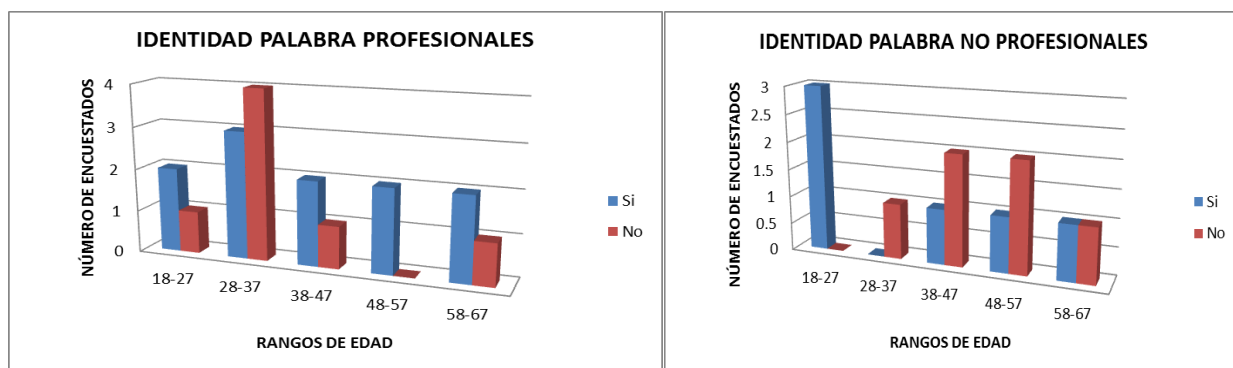


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos
Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra desmanchar como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce, y en su minoría no conoce el vocablo. Las personas no profesionales en su mayoría si conoce el vocablo

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce el vocablo y en su minoría no conoce. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y en su minoría si conocen.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce y la minoría no conoce. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce y otro grupo no conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo desmanchar a manera general es reconocido como identidad ecuatoriana.

Emplasticar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 24: Contraste vocablo emplasticar

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|-------------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Vocablo: emplasticar | | Vocablo: emplasticar | |
| Significado1 | Poner una cobertura para protección | Significado1 | Recubrir con plástico algo |
| Significado2 | Reforzar un documento | Significado2 | Poner plástico a un objeto |
| Significado3 | Forrar con plástico | Significado3 | Forrar con plástico algo |
| Significado4 | Poner en plástico a un papel | Significado4 | Poner plástico a algo |
| Significado5 | Poner el plástico a algo | Significado5 | Proteger un documento |
| Significado6 | Cubrir alguna cosa con plástico | Significado6 | Cubrir con plástico |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “emplasticar” significa: Plastificar.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Poner una cobertura para protección. 2. Reforzar un documento. 3. Forrar con plástico. 4. Cubrir con plástico algún documento.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), no define el vocablo. Miño F. (1989) define como: Recubrir algo con una capa hermética de material plástico transparente.

De los resultados obtenidos en las encuestas y con los dados por el DRAE y Miño, se puede apreciar una relación, por tal motivo se puede considerar al vocablo como un ecuatorianismo, vale la pena recalcar que es un vocablo muy pronunciado por muchas personas, que se lo utiliza a nivel de todo el país y la mayor parte de las personas lo conoce y lo describe.

3.2. Frecuencia de los vocablos

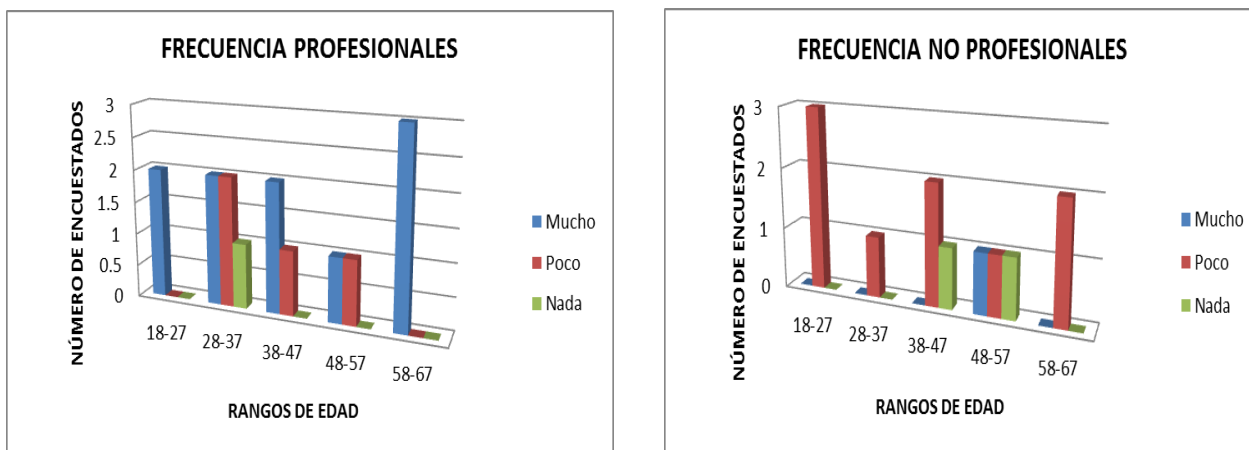


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran muy frecuente. Para las personas no profesionales es de poca frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales se considera en sus tres categorías, considerando como minoría nada frecuente. Las personas no profesionales consideran poco frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció muy frecuente y en su minoría poco frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran una equivalencia entre muy y poco frecuentes. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran las tres categorías por igual.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran muy frecuente. Para las personas no profesionales consideran poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo se considera a manera general poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

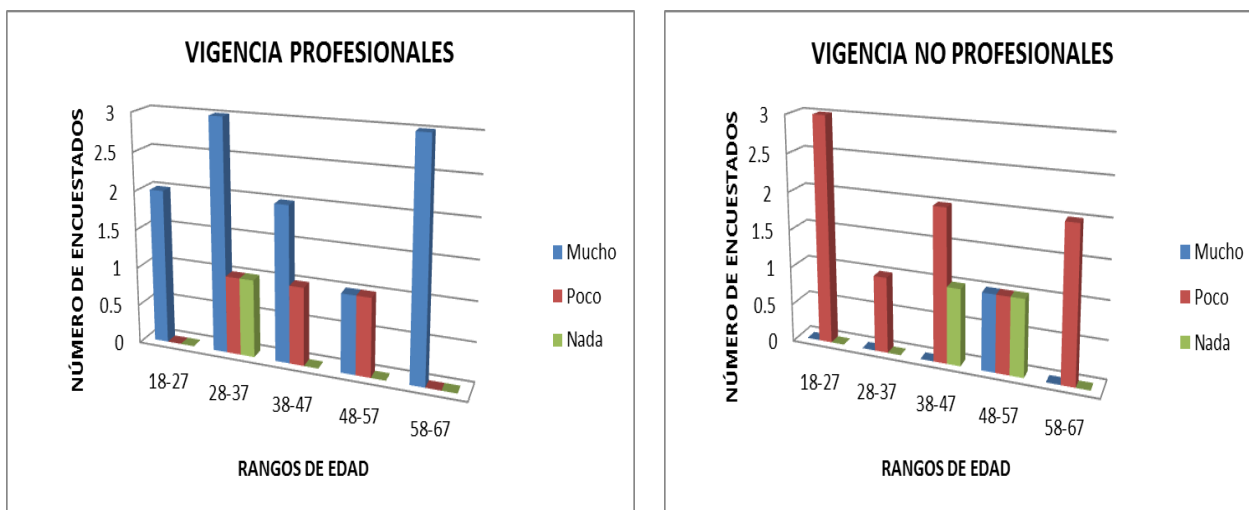


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran muy vigente. Para las personas no profesionales es poco vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales se considera las tres categorías, pero como mayoría es muy frecuente. En tanto que los no profesionales considera poco vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría muy vigente y en su minoría poco vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció poco vigente y en su minoría nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera muy y poco frecuente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera las tres categorías por igual.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera muy vigente. Para las personas no profesionales el vocablo es poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo se considera a manera general poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

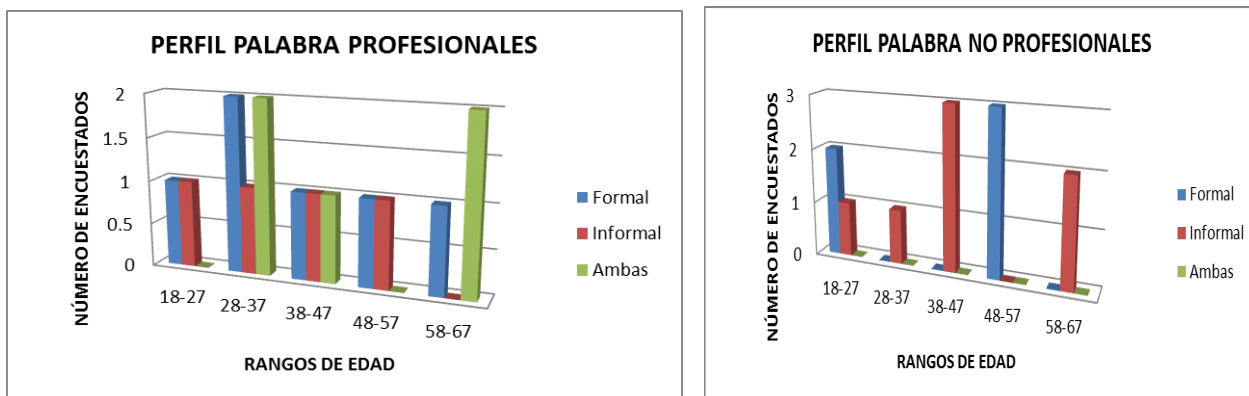


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran formal e informal el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría consideran formal y en su minoría informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran las tres categorías, pero como mayoría es formal y ambas y como minoría informal. Las personas no profesionales es informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera las tres categorías por igual. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran formal e informal al vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría ambas, y en su minoría formal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia en su mayoría es un vocablo e perfil informal, más que formal. Para las personas no profesionales es considerado informal.

3.5. Nivel de los vocablos

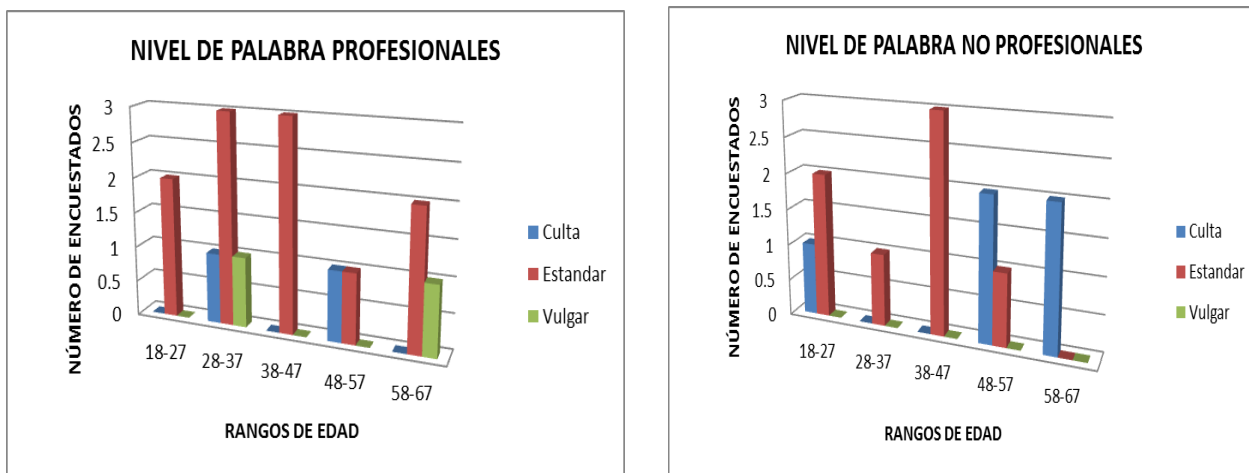


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran el nivel estandar. Para las personas no profesionales consideran en su mayoría estandar y en su minoría culta.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales considera las tres categorías, como mayoría estandar. Las personas no profesionales considera estandar el nivel del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran estandar el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran estandar y culta la palabra. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel culta y en su minoría estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría estandar y en su minoría vulgar como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo ser alguien agua tibia en su mayoría es considerada una palabra de nivel vulgar, mientras que la otra mitad es considerada culta y estandar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

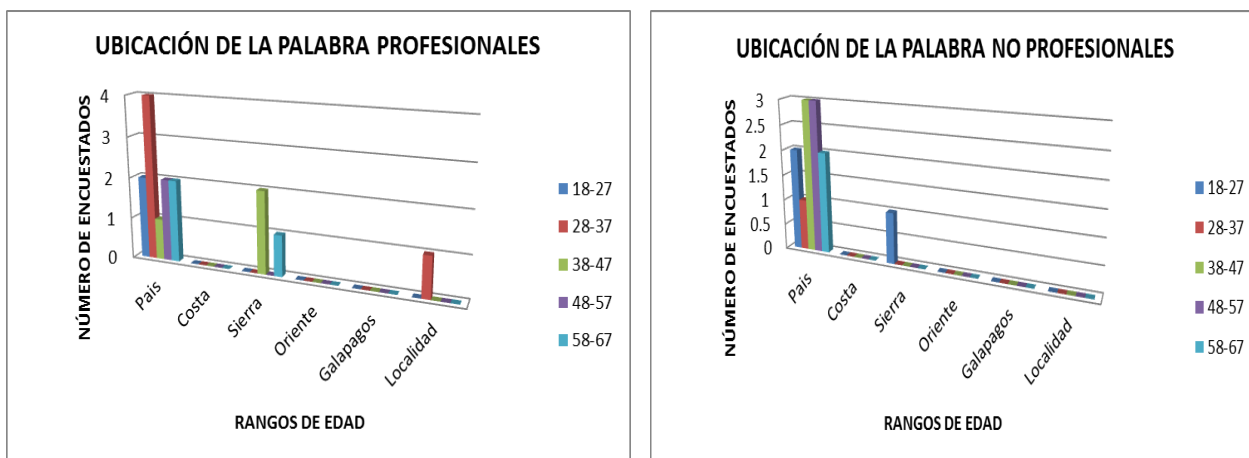


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que se utiliza en todo el país. Para los no profesionales consideran que se utiliza en todo el país y la región sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y ciertas localidades. Las no profesionales admiten que en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales utilizan el vocablo en todo el país y la region sierra. Para el grupo de no profesionales vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y los no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo emplasticar se lo utiliza en su mayoría en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

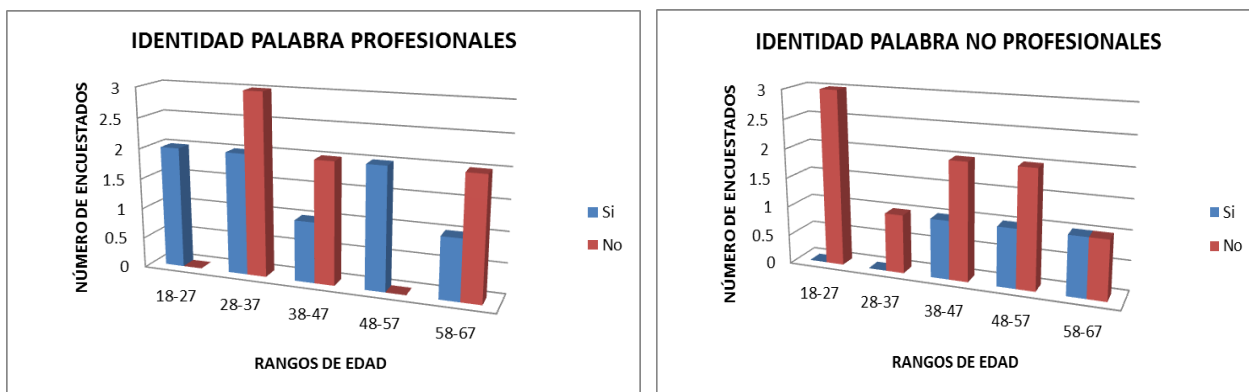


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra emplasticar como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría si conocen el vocablo. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría admiten no conocer el vocablo y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen la palabra como ecuatorianismo y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y la minoría si conoce. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce el vocablo y otro grupo no conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo emplasticar a manera general es reconocido como identidad ecuatoriana.

Enredo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 25: Contraste vocablo enredo

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-----------------|---|------------------|---|
| Vocablo: enredo | | Vocablo: enredo | |
| Significado1 | Chisme | Significado1 | Es una mezcla de ideas no claras |
| Significado2 | Cruzarse más de una vez uno más hilos o cuerdas | Significado2 | Confusión |
| Significado3 | Maraña o complicación | Significado3 | Cuando un hilo se hace bola y no se puede zafar |
| Significado4 | Problema | Significado4 | Mezclar algo |
| Significado5 | Estar todo unido | Significado5 | Que esta enredado |
| Significado6 | Es una complicación | Significado6 | Hacer nudo |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “enredo” significa: Amorío, con el mismo significado en singular enripiado; acción de enripiar.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Problema. 2. Chisme. 3. Confusión o problema. 4. Lío. 5. Maraña o complicación. 6. Cuentos. 7 Cuando un hilo se hace bola y no se puede zafar. 8. Mezclar algo.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) y Miño F. (1989) no dan definición alguna al vocablo. Sin embargo Cárdenas E. (1987) define la palabra como: maraña que resulta de trabarse desordenadamente los hilos u otras cosas. Travesura. Chisme, mentira. Complicación.

Se puede apreciar que Córdova y Miño en sus diccionarios de ecuatorianismos, no le dan definición al vocablo, por lo contrario el DRAE y Cárdenas dan un definición que se relaciona con la otorgada, sin embargo, el vocablo no es considerado como ecuatorianismo.

3.2. Frecuencia de los vocablos

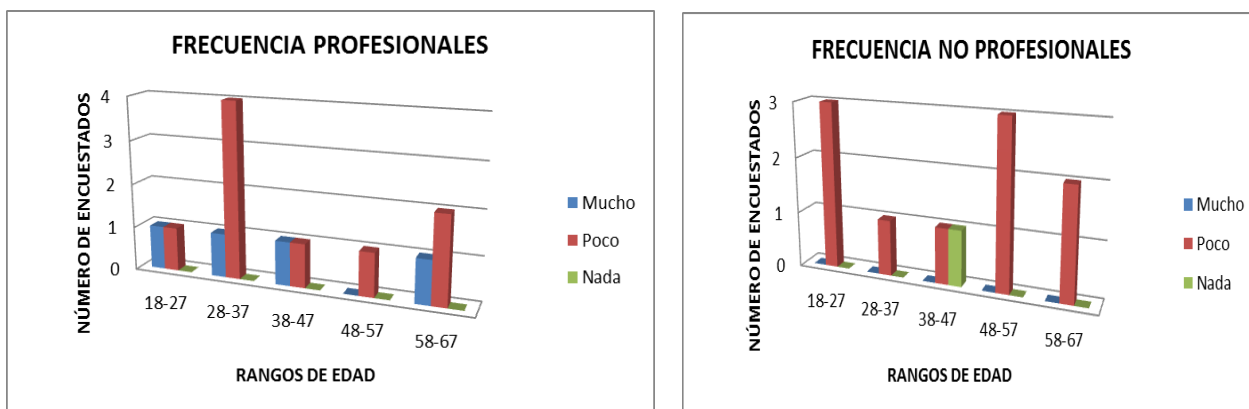


Gráfico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados, admiten que es muy frecuente y poco frecuente. Para los no profesionales el vocablo es poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría admite que es poco frecuente y la minoría que es muy frecuente. Para las personas no profesionales es poco frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y poco frecuente el vocablo. Para el grupo de no profesionales existe equivalencia en el resultado, consideran poco y nada frecuente al vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría consideran que es muy poca la frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría considera que es poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo enredo a manera general es poco frecuente para las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

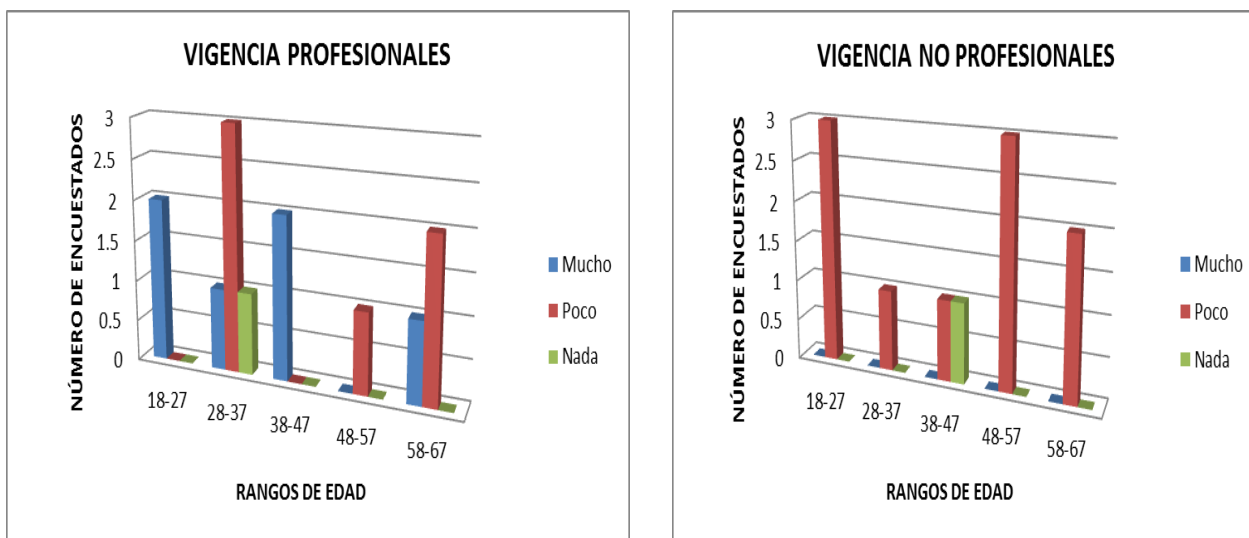


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran muy vigente el vocablo. Para las personas no profesionales poco vigente el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran poco vigente y la minoría tiene una equivalencia entre poco y nada vigente. En tanto que los no profesionales consideran que el vocablo es poco vigente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales existe una equivalencia entre poco y nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran poca la vigencia del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría consideran el vocablo poco vigente y en su minoría muy vigente. Para las personas no profesionales el vocablo es poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo enredo a manera general es considerado por las personas encuestadas con poca vigencia.

3.4. Perfil de los vocablos

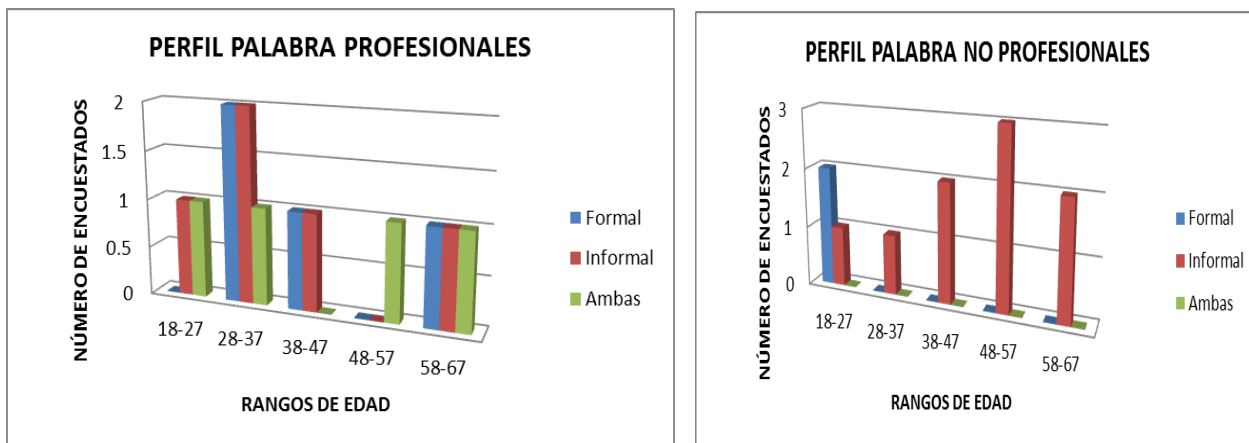


Gráfico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados, consideran al vocablo con un perfil informal y ambas. Para las personas no profesionales el vocablo en su mayoría es formal y en su minoría informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia muy alta entre formal e informal y la minoría considera ambas. Las personas no profesionales consideran informal el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre formal e informal el perfil del vocablo. Para el grupo de no profesionales el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera ambos perfiles, informal e informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es informal el perfil del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales consideran una equivalencia entre las tres categorías. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo enredo a manera general por las personas encuestadas, es considerado con un perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos

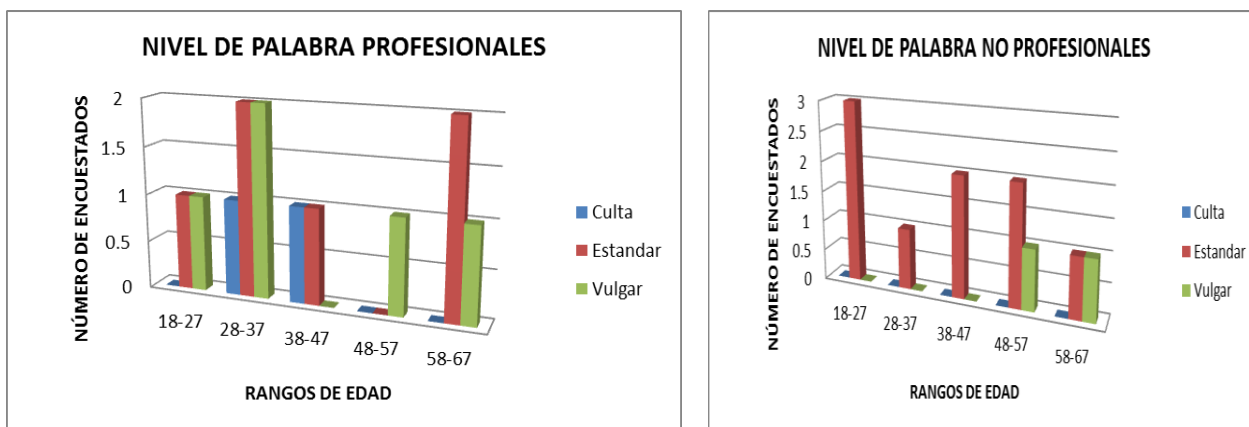


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre culta y vulgar el vocablo. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado con un nivel estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar, mientras que la minoría considera culto el vocablo. Las personas no profesionales consideran al vocablo con un nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales pexiste una equivalencia entre culta y estandar. Para el grupo de no profesionales el vocablo les parecio de un nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales ens su mayoría consideran vulgar al vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel estandar y en su minoría vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes en su mayoría es de nivel estandar y en su minoría vulgar. Para las personas no profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo enredo en su mayoría es considerada una palabra de nivel estandar, es decir, ni culta ni vulgar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

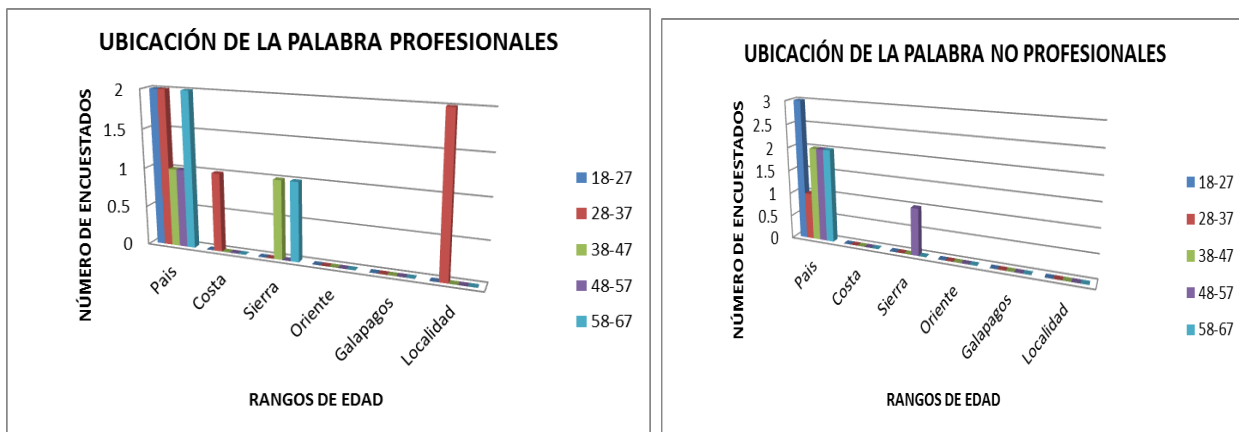


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales admiten que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región costa y en ciertas localidades. Para las personas no profesionales consideran que se la utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales utiliza el vocablo en todo el país y en la región de la sierra. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales admite que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo enredo en su mayoría consideran que el vocablo es utilizado en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

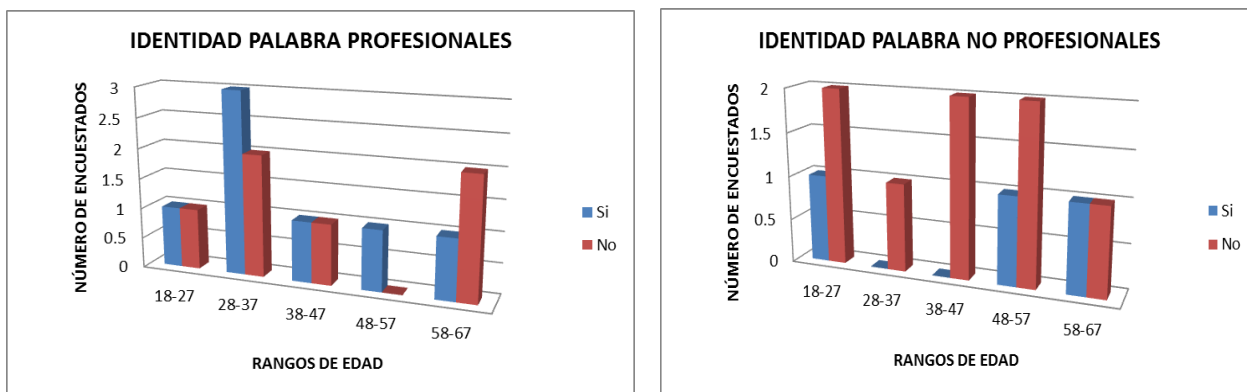


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra enredo como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales tiene una equivalencia en sus resultados la mitad del grupo si conoce y la otra mitad no conoce el vocablo. Las personas no profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y la minoría si conoce el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría si conocen y en su minoría no conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en los resultados. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen la palabra como ecuatorianismo y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría no conocen y la minoría si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce y otro grupo no conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo enredo a manera general no es reconocido como identidad ecuatoriana.

Estimado

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 26: Contraste vocablo estimado

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-------------------|---|-------------------|--------------------------------|
| Vocablo: estimado | | Vocablo: estimado | |
| Significado1 | Palabra de buen trato a la persona | Significado1 | Nota formal en un encabezado |
| Significado2 | Persona que se lo quiere | Significado2 | Expresión de cortesía |
| Significado3 | Palabra amable | Significado3 | Valorar a una persona |
| Significado4 | Se lo dice a una persona mujer u hombre | Significado4 | Expresión de amabilidad |
| Significado5 | Apreciable, impreciso | Significado5 | Es una formalidad |
| Significado6 | Forma de respeto | Significado6 | Forma de decir a una persona |
| Significado7 | Forma de expresarse de manera cordial | Significado7 | Palabra de inicio en una carta |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “estimado” significa: cálculo o valoración anticipados, generalmente del coste de alguna cosa.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Palabra de buen trato a la persona. 2. Persona que se lo quiere. 3. Palabra amable. 4. Forma de respeto. 5. Expresión amable. 6. Porcentaje de algo. 7. Manera culta de dirigirse a alguien.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) y Miño F. (1989) no dan una definición al vocablo. Por otro lado Cárdenas E. (1987) define la palabra como: que merece estimación.

Con los resultados obtenidos por las personas encuestadas y por la definición que le da Miño, se puede apreciar que si existe una relación, ambos describen al vocablo como una forma de valorar o apreciar a una persona, mientras que para el DRAE le da un significado de valor cuantitativo al vocablo, es decir, se lo considera como un cálculo que se hace a una cantidad y nos da n resultado estimado o aproximado. De esta manera podemos decir que el vocablo no es un ecuatorianismo, por el mismo hecho de no definirse o describirse en los diccionarios.

3.2. Frecuencia de los vocablos

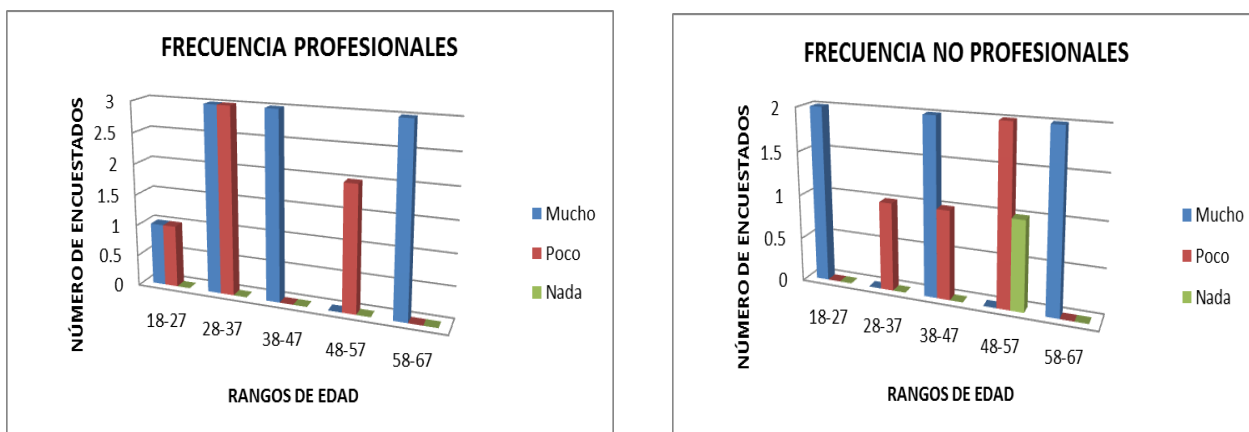


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y poco frecuente. Para los no profesionales es poco frecuente el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados es muy y poco frecuente. Las personas no profesionales consideran poco frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les parecio muy frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es muy frecuente y en su minoría es poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo es poco frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es poco frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales admiten que el vocablo es muy frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo estimado es muy frecuente para las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

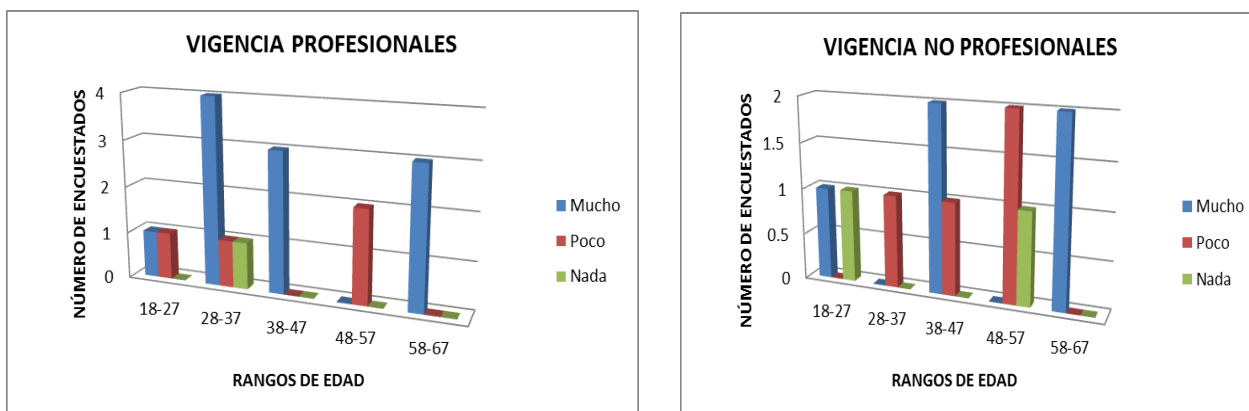


Gráfico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en los resultados entre muy y poco vigente el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia entre muy y nada vigente el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y su minoría considera poco y nada vigente. En tanto que los no profesionales consideran poco vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció muy vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran poco vigente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es poco vigente y en su minoría nada vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es muy vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo estimado a manera general por las personas encuestadas, es considerado muy vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

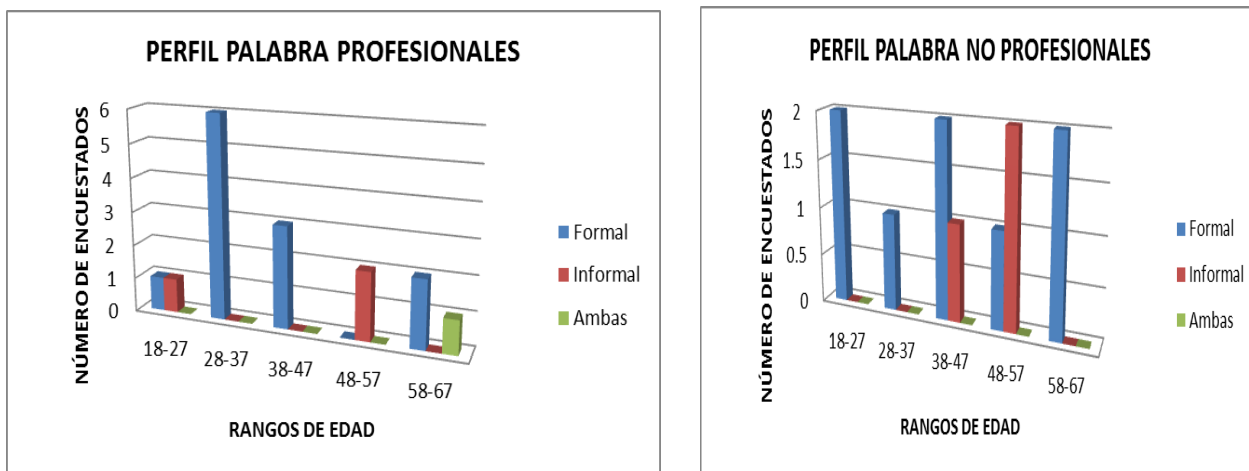


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran equivalente el resultado, es formal e informal. Para las personas no profesionales el vocablo es formal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo es formal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran el perfil del vocablo formal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció formal y en su minoría es informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que el perfil del vocablo es informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es informal y en su minoría formal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite en su mayoría formal y en su minoría consideran ambas. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es formal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo estimado es considerado a manera general por las personas encuestadas con un perfil formal.

3.5. Nivel geográfico de los vocablos empleados

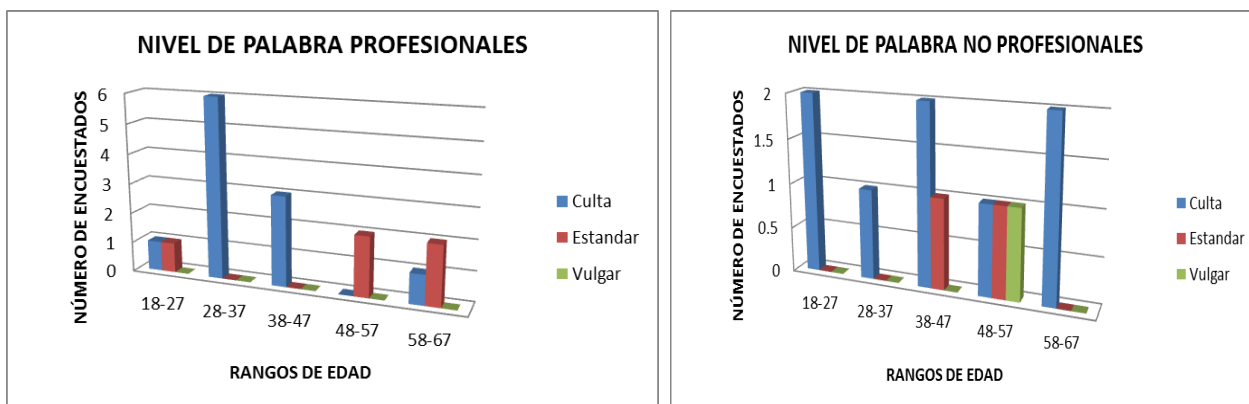


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran un equivalencia es culta y estandar. Para las personas no profesionales el vocablo es de nivel culto.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y no profesionales el vocablo es considerado de nivel culto.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo tiene un nivel culto. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció una palabra culta y en su minoría es de nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo con un nivel estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran una equivalencia entre sus tres categorías.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes consideran en su mayoría que el nivel de palabra es estandar y en su minoría que es culta. Para las personas no profesionales el vocablo se lo considera culto.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo estimado a manera general por las personas encuestadas, es considerado con un nivel de palabra culta.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos

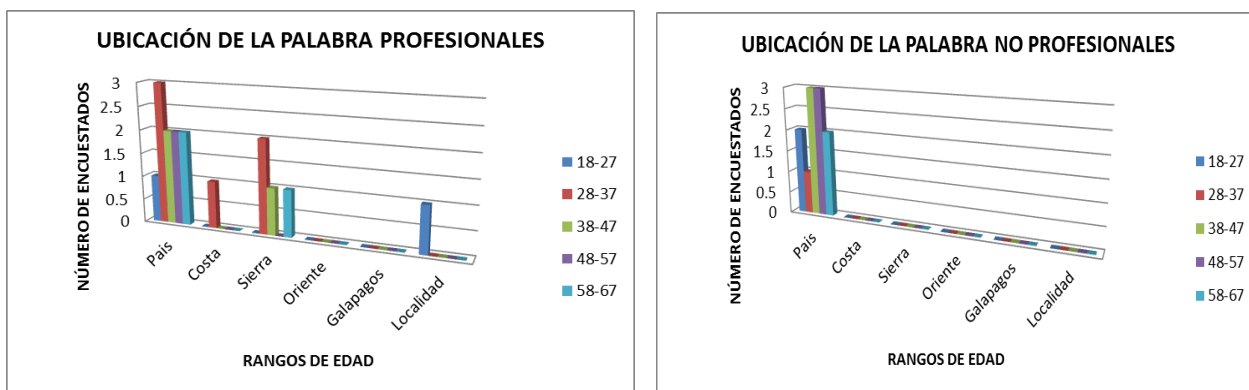


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y ciertas localidades. Para las personas no profesionales el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, región costa y la región sierra. Las personas no profesionales admiten que se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra y todo el país. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo estimado a manera general por las personas encuestadas, consideran que es una palabra utilizada en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

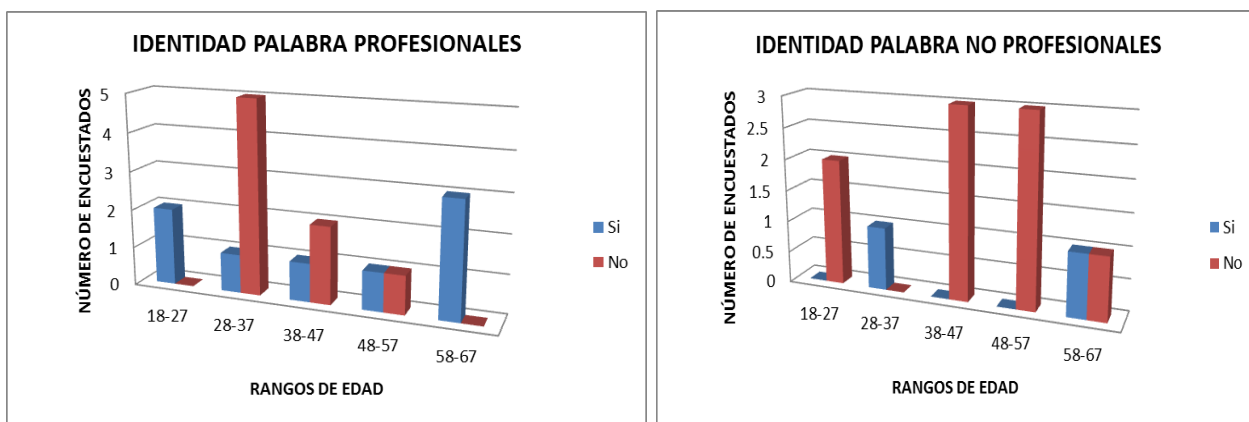


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra estimado como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales si conoce. Las personas no profesionales no conocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran si conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y en su minoría si conoce. Para las personas no profesionales no conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados. Para las personas no profesionales no conocen la palabra como ecuatorianismo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera si conocer el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce y otro grupo no conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo estimado a manera general es reconocido como identidad ecuatoriana.

Filatería

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 27: Contraste vocablo filatería

| Profesionales | | No Profesionales |
|--------------------|------------------------------------|--------------------|
| Vocablo: filatería | | Vocablo: filatería |
| Significado1 | Hablar mucho, usar muchas palabras | Sin significado |
| Significado2 | Embaucar | |
| Significado3 | Colección | |
| Significado4 | Persistente | |

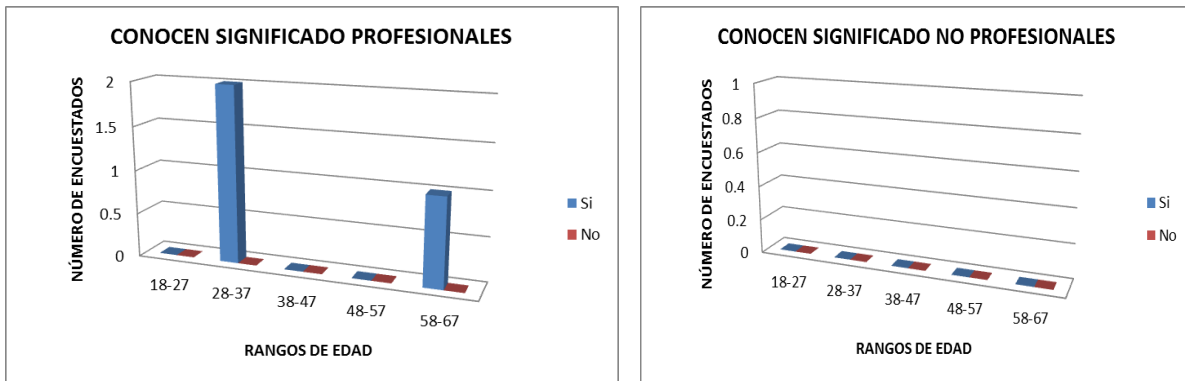
Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “filatería” significa: Abundancia de palabras rebuscadas.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: Hablar mucho, usar muchas palabras. 2. Embaucar. 3. Colección. 4. Persistente.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), define el vocablo como: Tropel de palabras rebuscadas con que se expresa el filático. Miño F. (1989) no define el vocablo. Mientras que Cárdenas E. (1987) Verbosidad para embaucar.

Con los resultados obtenidos por las pocas personas profesionales encuestadas y por Córdova, podemos apreciar que existe una relación en la definición, al referirse que son personas que utilizan una gran cantidad de palabras para embaucar. De esta manera se puede considerar al vocablo como un ecuatorianismo que no es usado con frecuencia, pero las personas que lo definieron consideran que su uso se da más en la sierra que en otras regiones.

3.2. Conocimiento del vocablo



Con respecto al vocablo filatería, no se realiza su correspondiente análisis en las diferentes categorías, por el bajo índice de personas que respondieron conocer el vocablo, por tal motivo no se considera las categorías de frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación, representatividad. De las personas profesionales que fueron encuestadas, tan solo dos consideraban conocer y dar la definición al correspondiente vocablo, el resto de personas profesionales y no profesionales desconocían por completo la palabra.

Frijol

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 28: Contraste vocablo frijol

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------|
| Vocablo: frijol | | Vocablo: frijol | |
| Significado1 | Alimento | Significado1 | Es una leguminosa |
| Significado2 | Grano seco | Significado2 | Alimento |
| Significado3 | Legumbre, grano comestible | Significado3 | Grano cereal |
| Significado4 | Frejol | Significado4 | Planta alimenticia |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “frijol” significa: Planta, fruto.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Alimento. 2. Grano seco. 3. Es una legumbre. 4. Grano comestible. Grano alimenticio.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), define el vocablo como: Árbol frutal rosáceo duraznero. Fruto de este árbol. Miño F. (1989) define como: Planta leguminosa alimenticia de la que se conocen diferentes variedades según du tamaño y volumen, color y forma de las vainas y semillas que constituyen su fruto comestible. Cárdenas E. (1987) define la palabra como: Planta leguminosa llamada frejol, frisol. Su fruto y semilla que se come seca o verde.

Con las definiciones obtenidas por las personas encuestadas y las descritas por los autores, se puede denotar que existe una relación en considerar al vocablo como una planta leguminosa, la misma que sirve como alimento. Por tal motivo se considera la palabra como un ecuatorianismo, muy utilizado a nivel nacional, pero cabe recalcar que es un alimento que más se da en la región de la sierra ecuatoriana, puedo apreciar que es un alimento que se da más en el norte del país, como la provincia de Imbabura y Carchi.

3.2. Frecuencia de los vocablos

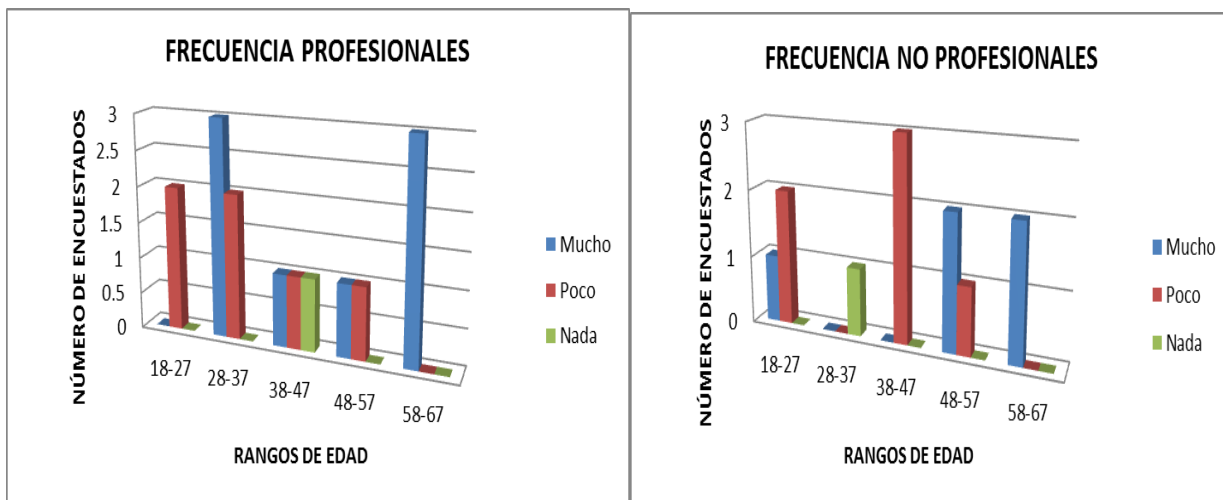


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera poco frecuente el vocablo. Para los no profesionales en su mayoría es poco frecuente y en su minoría es muy frecuente el vocablo..

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría es muy frecuente el vocablo y en su minoría es poco frecuente. Las personas no profesionales consideran nada frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus tres categorías. Para el grupo de no profesionales consideran el vocablo poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados es poco y muy frecuente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran muy frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es muy frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo frijol a manera general es considerado muy frecuente por las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

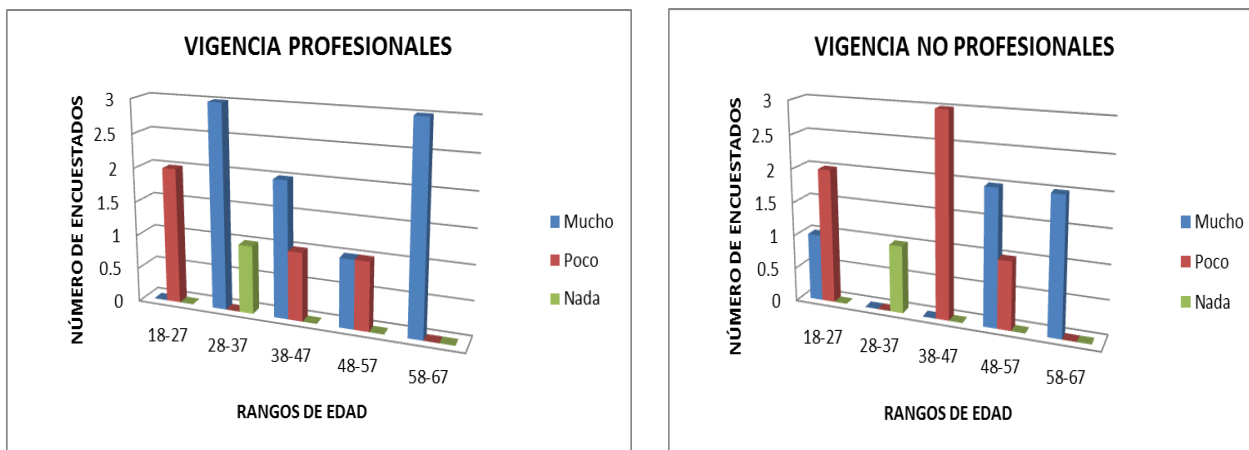


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera poco vigente el vocablo. Para los no profesionales en su mayoría considera poca su vigencia y en su minoría consideran muy vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente y en su minoría nada vigente. En tanto que los no profesionales consideran nada vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo en su mayoría consideran muy vigente y en su minoría poco vigente. Para el grupo de los no profesionales consideran poca la vigencia del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y poco vigente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran muy vigente y en su minoría poco vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo es muy vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo frijol a manera general, es considerado muy vigente por las personas encuestadas.

3.4. Perfil de los vocablos

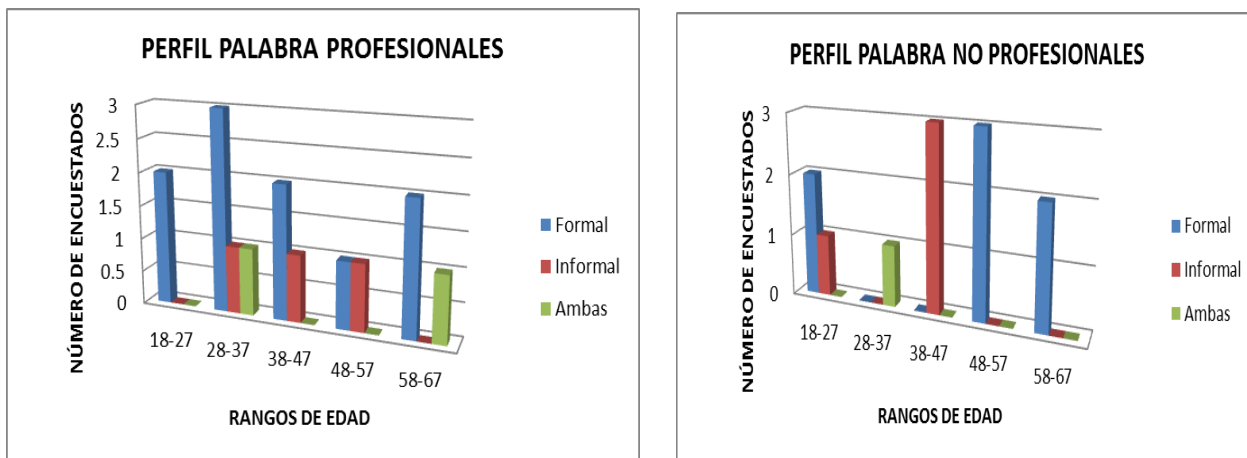


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera una palabra formal. Para los no profesionales en su mayoría consideran formal y en su minoría consideran al vocablo informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera al vocablo formal y en su minoría existe una equivalencia entre informal y ambas. Las personas no profesionales consideran ambas.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció formal y para la minoría informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre formal e informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera formal el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría formal y en su minoría ambas. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es formal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo frijol es considerado, a manera general como muy vigente por parte de las personas encuestadas.

3.5. Nivel de los vocablos

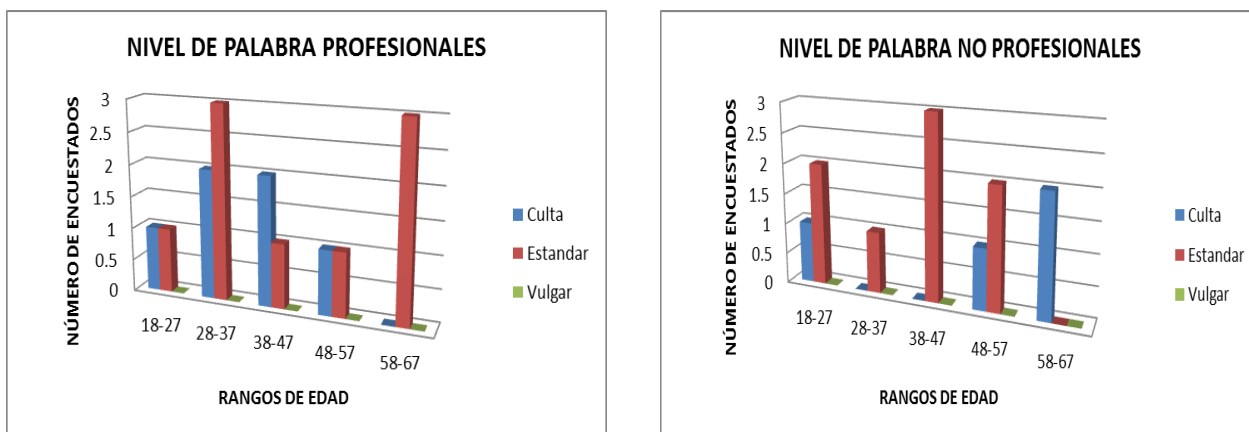


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre culta y estandar. Para los no profesionales en su mayoría considera estandar el vocablo y en su minoría culta.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran estandar el vocablo y en su minoría culta. Las personas no profesionales consideran estandar el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un perfil culta y en su minoría estandar. Para el grupo de no profesionales el vocablo les pareció una palabra estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre culta y estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra estandar y en su minoría culta.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran que es estandar el nivel de palabra. Para los no profesionales admiten que es estandar el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo frijol, a manera general es considerado de un nivel de palabra estandar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

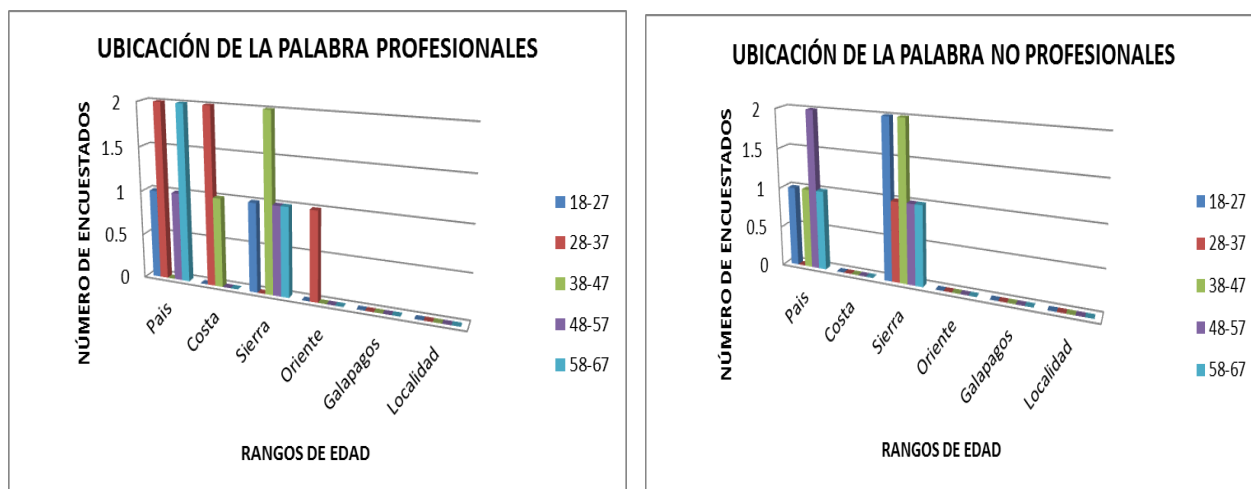


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para los no profesionales se lo utiliza en todo el país y en la región sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región de la costa y oriente. Las personas no profesionales consideran que se la utiliza solo en la región de la sierra.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra y costa . Para el grupo de no profesionales considera que se utiliza en todo el país y en la sierra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de las sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo frijol se lo utiliza en todo el país, pero hay que tomar en cuenta que su uso se da más en la región de la sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

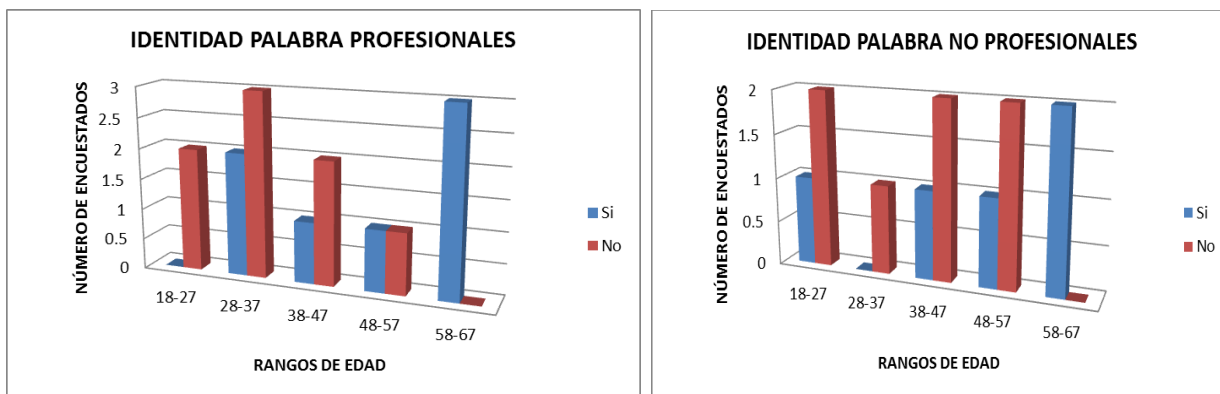


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra frijol como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría no lo reconoce como ecuatorino. Las personas no profesionales en su mayoría si reconocen el vocablo y la minoría no.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y en su minoría si conocen. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y en su minoría si conocen.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen la palabra como ecuatorianismo y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría consideran que el vocablo si es una palabra ecuatoriana.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo frijol es considerado en su mayoría como una palabra representativa del Ecuador.

Gamonal

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 29: Contraste vocablo gamonal

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|---|-------------------------|--|
| Vocablo: gamonal | | Vocablo: gamonal | |
| Significado1 | Patrón | Significado1 | Persona que se encarga de controlar el trabajo |
| Significado2 | Es una persona dado de rico o hacendado | Significado2 | Patrón de indígenas |
| Significado3 | Persona adinerada | Significado3 | Gente vaga |
| Significado4 | Patrón | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “gamonal” significa: Tierra en que se crían muchos gamones. Cacique persona que ejerce excesiva influencia.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Patrón. 2. Es una persona dado de rico o hacendado. 3. Persona adinerada. 4. Persona que se encarga de controlar el trabajo. 5. Patrón de indígenas. 6. Gente vaga.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), define el vocablo como: Sujeto despótico y autoritario, especialmente en las áreas rurales. Miño F. (1989) define como: Cacique del pueblo, persona influyente, magnate, hombre rico. Cárdenas E. (1987) define la palabra como: Cacique político, persona influyente en un pueblo.

Con las definiciones otorgadas por las personas encuestadas y por los autores, se aprecia una gran influencia, aunque no todas las treinta personas, tenían una idea del significado del vocablo, se aprecia que las pocas que si conocían, sabían su correcta definición, por lo tanto se puede considerar al vocablo como un ecuatorianismo y por la descripción se denota que se utilizaba más en los pueblos indígenas, para identificar al cacique o jefe.

3.2. Frecuencia de los vocablos

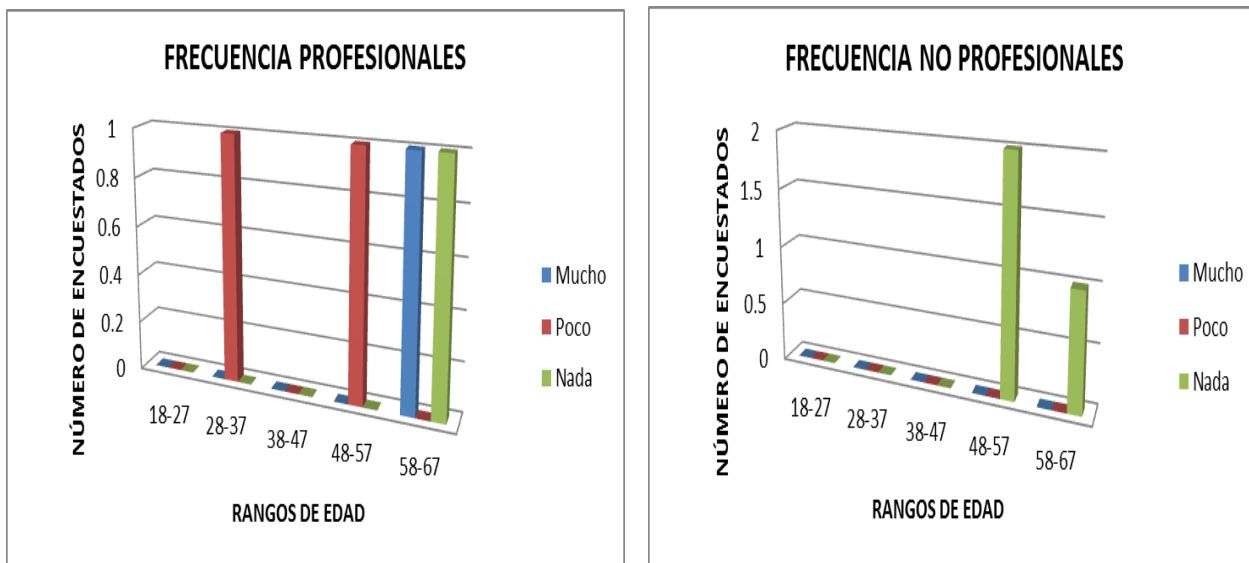


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que es muy poca su frecuencia. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el significado ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que poca su frecuencia. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran nada su frecuencia.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y nada frecuente el vocablo. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo gamonal es considerado, a manera general poco frecuente por las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

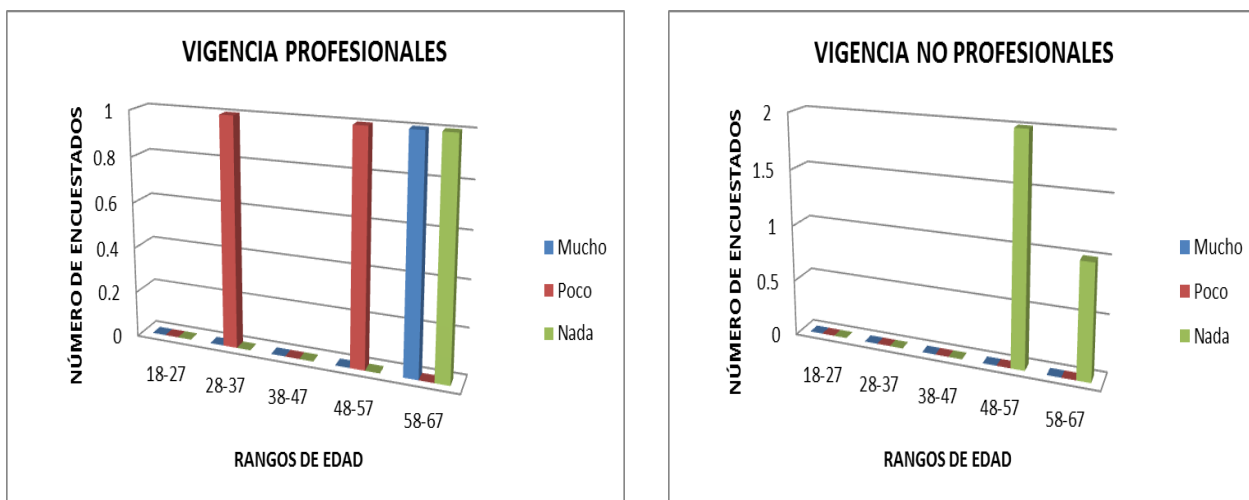


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo poco vigente. En tanto que los no profesionales omite la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta, ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran poco vigente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es nada vigente la palabra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes existe una equivalencia en los resultados, es considerado muy y nada vigente el vocablo. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo gamonal es considerado, a manera general nada vigente para las personas encuestadas.

3.4. Perfil de los vocablos

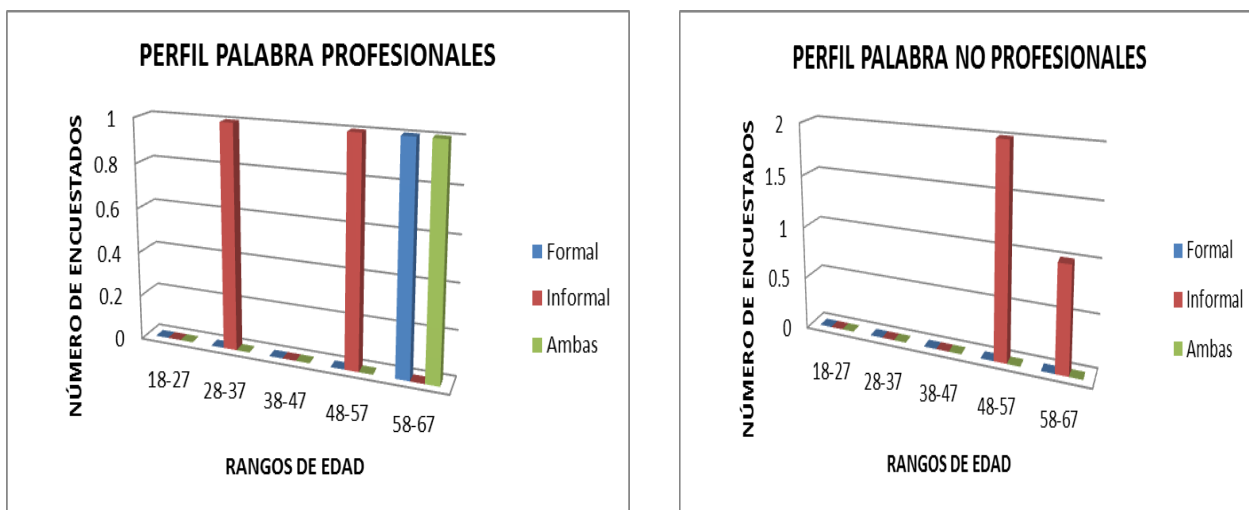


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran informal el vocablo. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el significado, ya que desconocen su significado.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el perfil del vocablo es informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en los resultados consideran formal y ambas. Para los no profesionales en su mayoría el vocablos es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo gamonal es considerado como una palabra de perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos

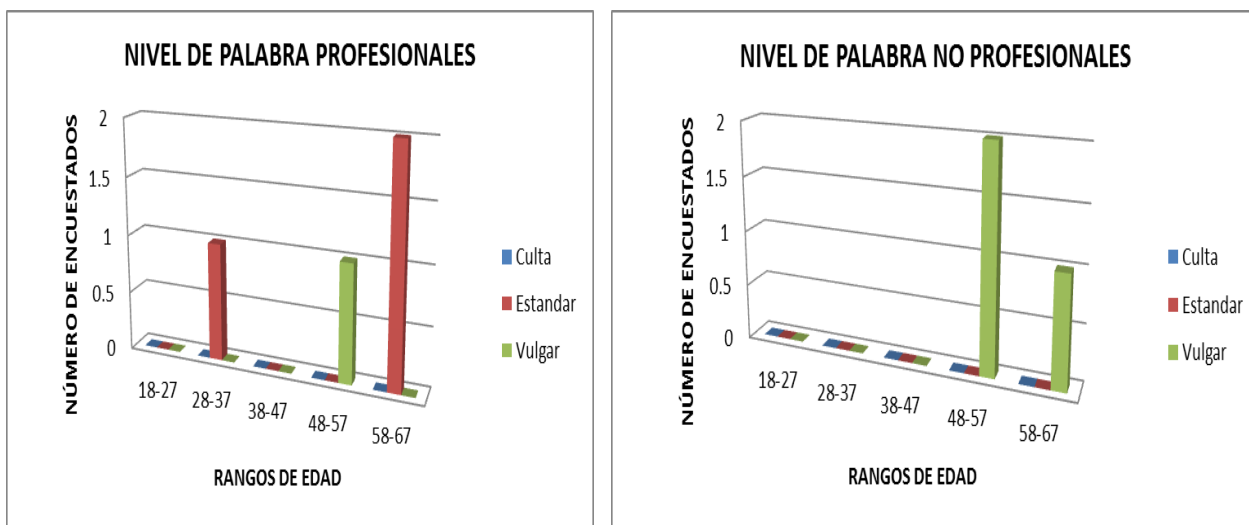


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo de nivel estandar. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el significado del vocablo ya que desconocen la palabra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran el vocablo de nivel estandar y para las personas no profesionales consideran que es de nivel vulgar el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo gamonal es considerado como una palabra de nivel vulgar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

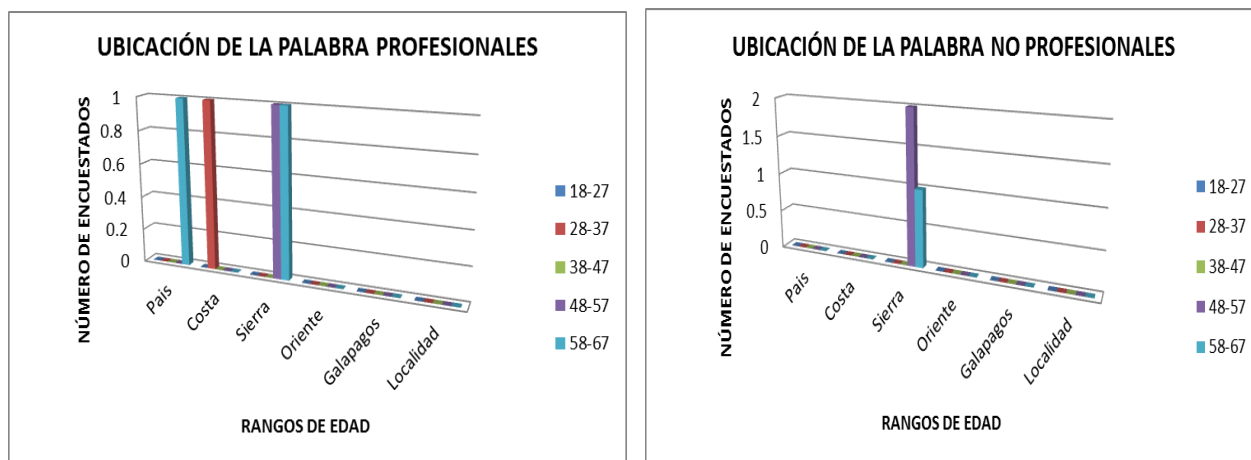


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra. Las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen su significado.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la costa. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo gamonal, a manera general se lo utiliza más en la región de la sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

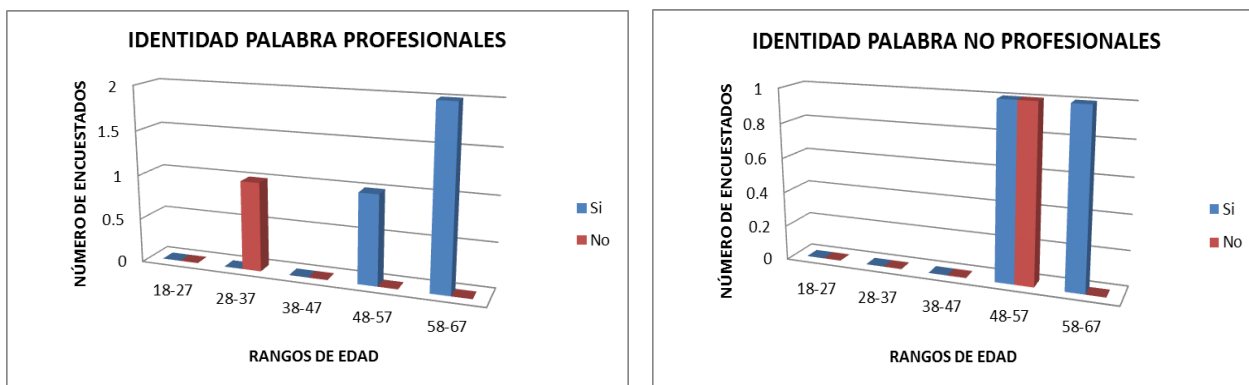


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra gamonal como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta, ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta, ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo considera que si conoce el vocablo y el otro grupo no conoce.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo es conocido como identidad del país.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo gamonal es identificado por muy pocas personas, quienes admiten que es una palabra con representatividad ecuatoriana.

Granillo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 30: Contraste vocablo granillo

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-------------------|------------------------------|-------------------|-------------|
| Vocablo: granillo | | Vocablo: granillo | |
| Significado1 | Es un diminutivo | Significado1 | Maíz molido |
| Significado2 | Roca triturada, grano grueso | | |
| Significado3 | Variedad de rocas | | |
| Significado4 | Harina | | |

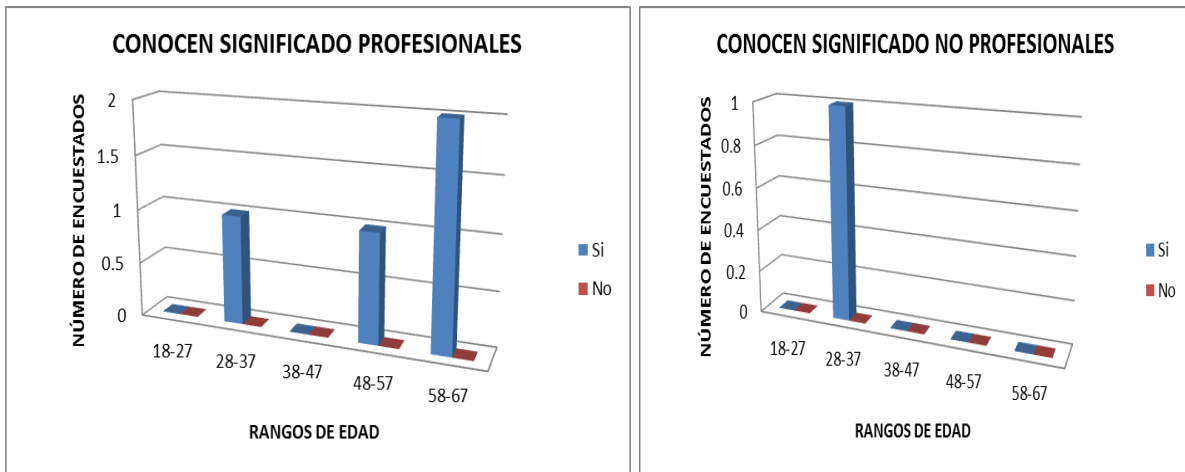
Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “granillo” significa: Harina de trigo sin florear.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Es un diminutivo. 2. Roca triturada, grano grueso. 3. Variedad de rocas. 4. Harina. 5. Maíz molido.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), define el vocablo como: Harina de trigo sin florear, mestizo, sémola. Grano. Miño F. (1989) no le da definición al vocablo. Mientras que Cárdenas E. (1987) define la palabra como: De grano.

Para la mayoría de las personas tanto profesionales como no profesionales, no todas identificaron la palabra, sin embargo la definición de las pocas personas que lo hicieron concuerda con la definición que le da Córdova y el DRAE, por tal motivo considero que es un ecuatorianismo, pero cabe resaltar que no es muy frecuente, y su utilización al parecer se la da más en la sierra, ya que se trata de harina de maíz, el mismo que se da más en esta región.

3.2. Conocimiento del vocablo



Con respecto al vocablo granillo, no se realiza su correspondiente análisis en las diferentes categorías, por el bajo índice de personas que respondieron conocer el vocablo, por tal motivo no se considera las categorías de frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación, representatividad. De las personas encuestadas en su mayoría los profesionales consideran conocer el vocablo, sin embargo no dan la definición correcta al vocablo, mientras que los no profesionales consideraron no conocer el vocablo, ya que desconocían el significado correcto de la palabra.

Guarra

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 31: Contraste vocablo guarra

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-----------------|-------------------------------|------------------|--------------------------------|
| Vocablo: guarra | | Vocablo: guarra | |
| Significado1 | Vulgar, mala mujer | Significado1 | Persona mal vestida |
| Significado2 | Naca | Significado2 | Persona sin buena presentación |
| Significado3 | Es una variedad de ave rapiña | | |
| Significado4 | Es un conflicto, pelear | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “guarra” significa: Persona sucia y desaliñada, persona grosera, sin modales, persona ruin y despreciable. Guarro; especie de águila pequeña.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Vulgar, mala mujer. 2. Naca. 3. Es una variedad de ave rapiña. 4 Es un conflicto, pelear. 5. Persona mal vestida. 6. Persona sin buena presentación.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) y Miño F. (1989) no definen el vocablo. Por otra parte Cárdenas E. (1987) define la palabra como: cochino.

Como se puede apreciar los resultados otorgados por las personas encuestadas, se relaciona con los obtenidos del DRAE, considerando que Córdova y Miño autores de los diccionarios de ecuatorianismos, no le dan definición, no se puede considerar al vocablo como un vocablo con identidad ecuatoriana. Es por ese motivo que fueron pocas las personas que reconocieron el vocablo, unas porque lo escucharon de otras personas y otras porque lo escucharon en otros lugares.

3.2. Frecuencia de los vocablos

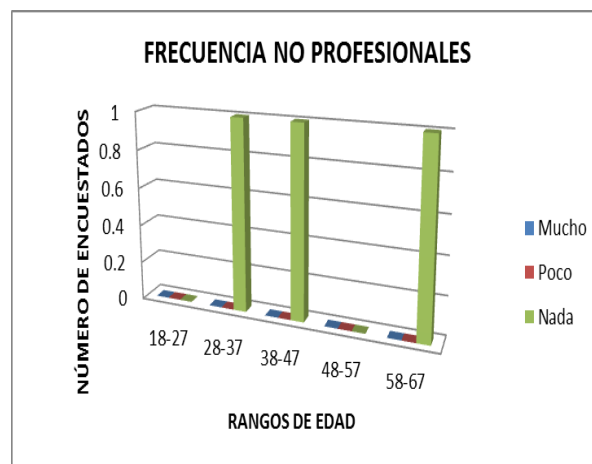
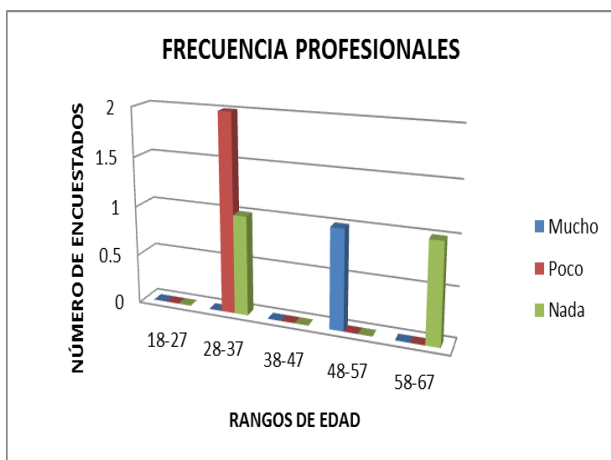


Gráfico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera muy frecuente y la minoría nada frecuente el vocablo. Las personas no profesionales consideran nada frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran muy frecuente el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo no es nada frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo guarrra a manera general no es nada frecuente para las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

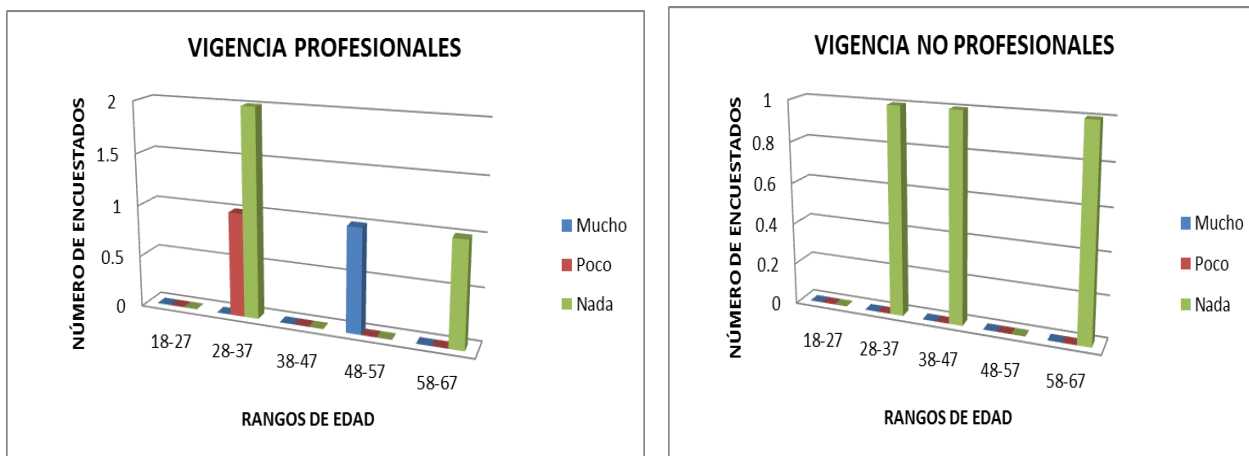


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo nada vigente y su minoría considera poco vigente. En tanto que los no profesionales consideran nada vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omite la respuesta ya que desconocen el vocablo. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo muy vigente.. En tanto que en el grupo de los no profesionales omite la respuesta ya que desconoce el significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales admiten que el vocablo no es nada vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo guarra es considerado nada vigente para las personas encuestadas.

3.4. Perfil de los vocablos

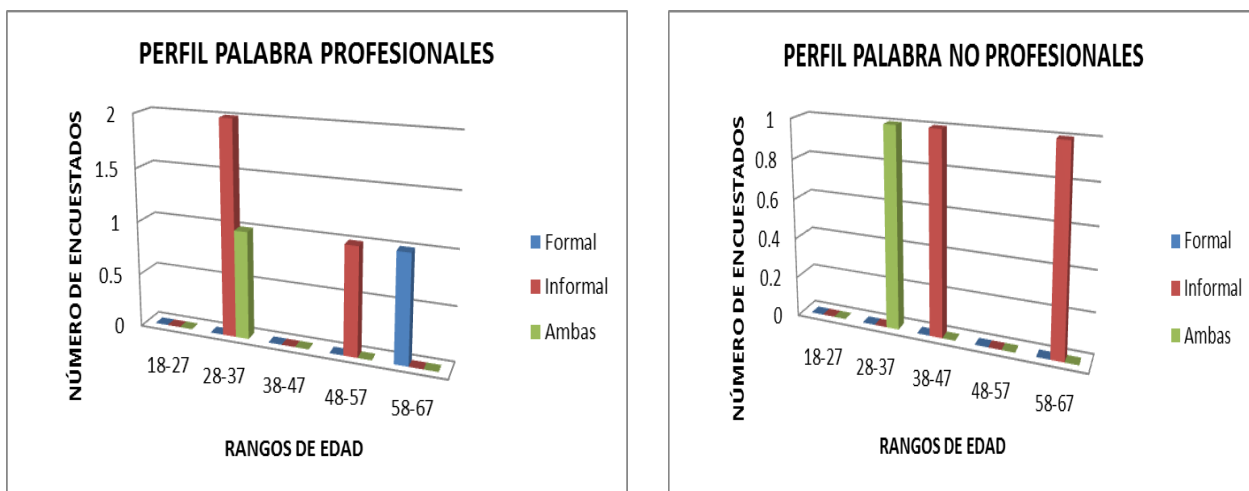


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera informal y la minoría considera ambas. Las personas no profesionales consideran como ambas.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten su perfil ya que desconocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran informal el vocablo. Para las personas no profesionales omiten el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales admite que el vocablo es formal. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo guarra es considerado a manera general de perfil informal, por las personas encuestadas

3.5. Nivel de los vocablos

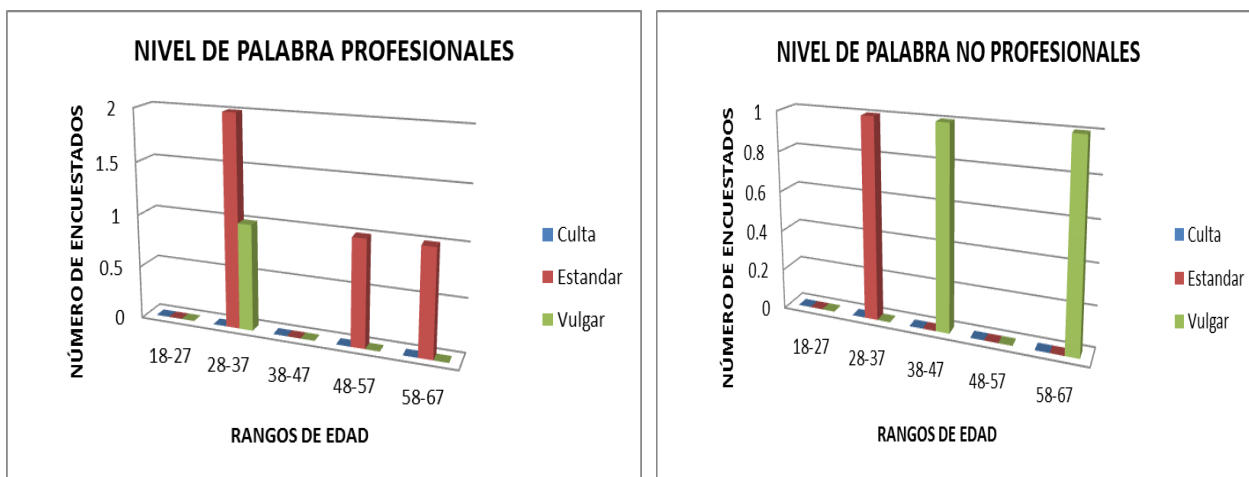


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera el vocablo de nivel estandar y su minoría de nivel vulgar. Las personas no profesionales consideran el nivel estandar del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten la respuesta, ya que desconocen su significado. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció una palabra vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo de nivel estandar. Para las personas no profesionales se omite el nivel de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes consideran el nivel de palabra estandar. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es de nivel vulgar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo guarra es considerado a manera general con un nivel estandar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

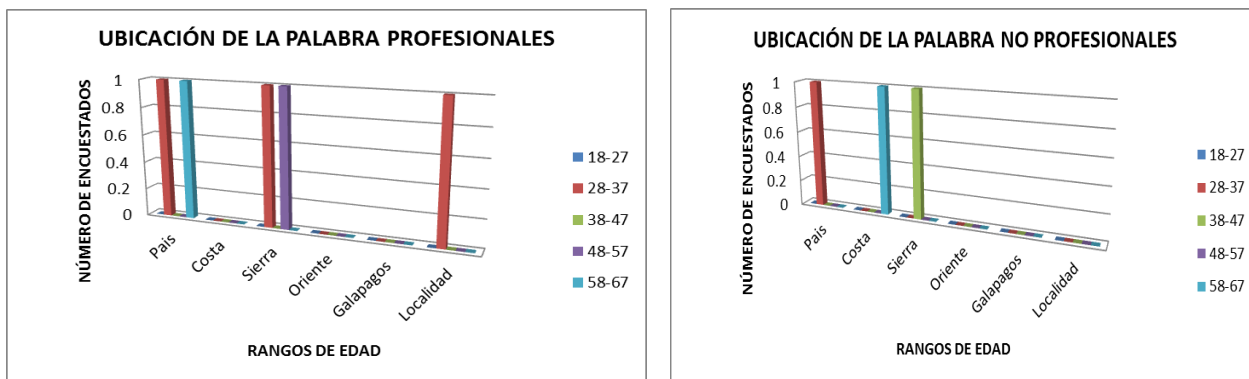


Gráfico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región costa y sierra. Las personas no profesionales consideran que se utiliza el vocablo en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales se omite la respuesta, ya que desconocen el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región sierra. Para las personas no profesionales se omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región costa.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo guarra a manera general, se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

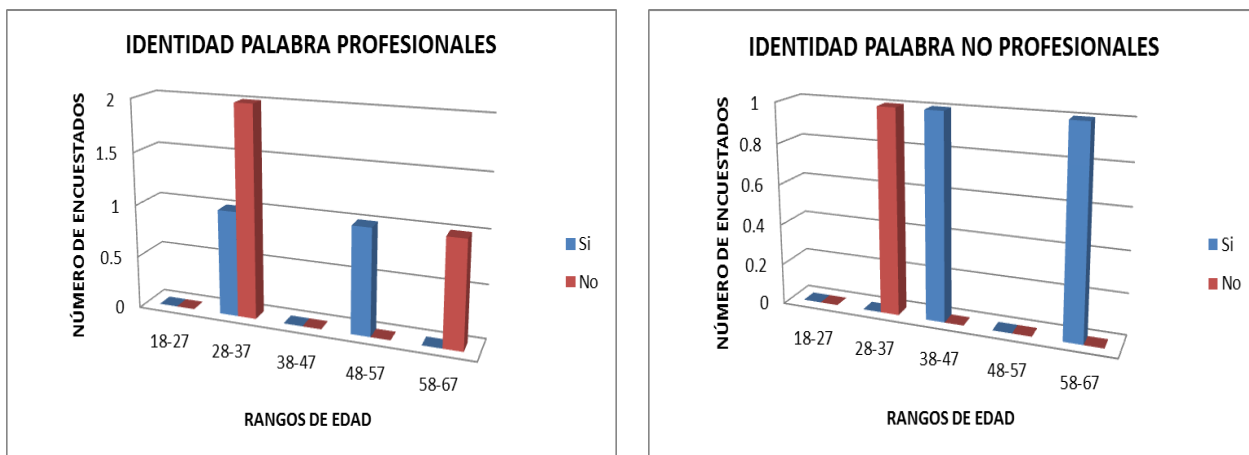


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra desmanchar como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales omiten el vocablo ya que desconocían su significado. Para las personas no profesionales si conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales no conocen el voablo. Para las personas no profesionales si conocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo guarra no es conocido como un ecuatorianismo.

Hornado

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 32: Contraste vocablo hornado

| Profesionales | | No Profesionales | |
|------------------|----------------------------------|------------------|-------------------------------|
| Vocablo: hornado | | Vocablo: hornado | |
| Significado1 | Comida típica | Significado1 | Plato típico |
| Significado2 | Carne de cerdo | Significado2 | Comida típica de un lugar |
| Significado3 | Comida | Significado3 | Chancho asado |
| Significado4 | Comida de chancho | Significado4 | Comida |
| Significado5 | Cerdo horneado a leña | Significado5 | Es el chancho asado |
| Significado6 | Chancho cocinado en horno o leña | Significado6 | Palto típico ecuatoriano |
| Significado7 | Chancho asado | Significado7 | Carne de cerdo asado en horno |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “hornado” significa: Cerdo asado al horno.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Comida típica. 2. Carne de cerdo. 3. Cerdo horneado a leña. 4. Chancho asado. 5. Comida típica ecuatoriana. 6. Comida hecha con carne de cerdo y yuca. 7. Chancho al horno.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995), define el vocablo como: Lechón o cerdo al que previa preparación consiguiente se lo mete al horno para cocerlo. Por otro lado Miño F. (1989) define como: Carne de cerdo que, previo a un adobo especial, se la prepara al horno y que constituye una de las viandas predilectas en la comida típica ecuatoriana. Por otro lado Cárdenas E. (1987) no define el vocablo.

Por consiguiente, con las definiciones obtenidas de los encuestados y comparados con la del DRAE, Córdova y Miño, se puede considerar al vocablo como un ecuatorianismo, el cual es utilizado con mucha frecuencia, y sobre todo a nivel nacional. Es importante recalcar que este vocablo no ha perdido su identidad y aún con el pasar del tiempo, sigue siendo considerado un vocablo que representa la gastronomía propia del Ecuador, tanto los extranjeros como la misma gente ecuatoriana reconoce que es un plato típico muy delicioso.

3.2. Frecuencia de los vocablos

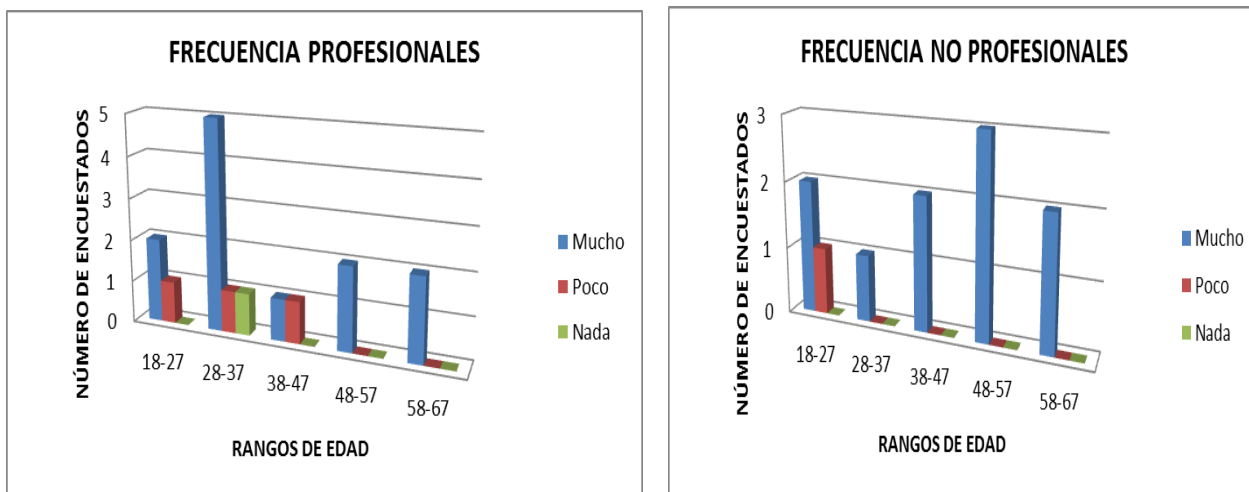


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría muy frecuente y en su minoría poco frecuente. Para las personas no profesionales en su mayoría es muy frecuente y para la inoría poco frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera muy frecuente y la minoría tiene una equivalencia en sus resultados, consideran que es poco y nada frecuente. Las personas no profesionales consideran que es muy frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales tiene una equivalencia entre muy y poco frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció muy frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales el vocablo es considerado muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo muy frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo hornado es considerado muy frecuente a manera general, por las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

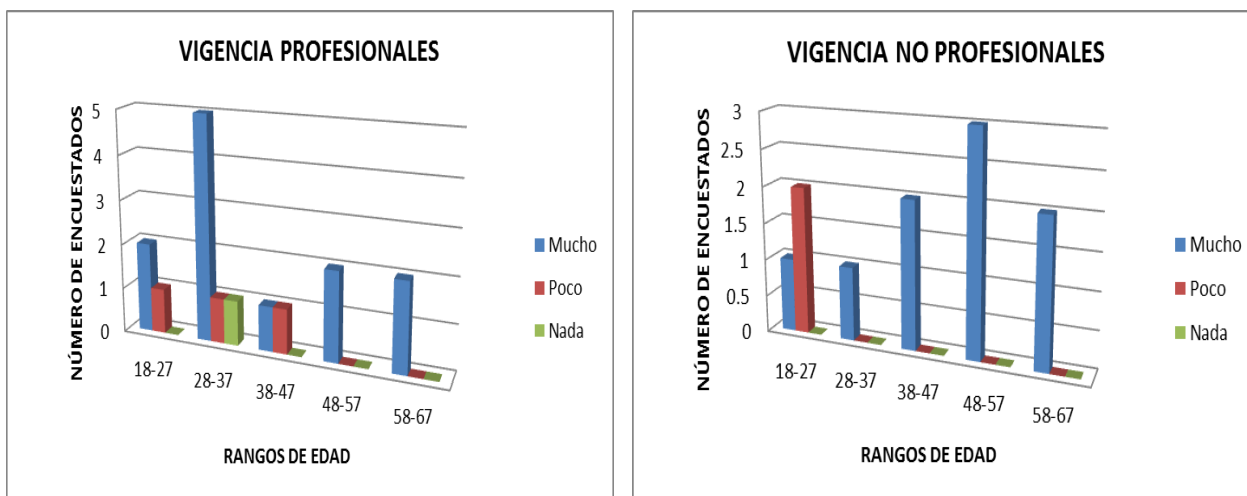


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales su mayoría considera muy vigente y su minoría poco vigente. Para los no profesionales su mayoría considera poco vigente y su minoría muy vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales su mayoría considera muy vigente y la minoría tiene un equivalente entre poco y nada vigente. En tanto que los no profesionales consideran muy vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y poco vigente. Para el grupo de los no profesionales el vocablo se considera muy vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el vocablo muy vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como de los no profesionales admiten que el vocablo muy vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo hornado es considerado a manera general muy vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

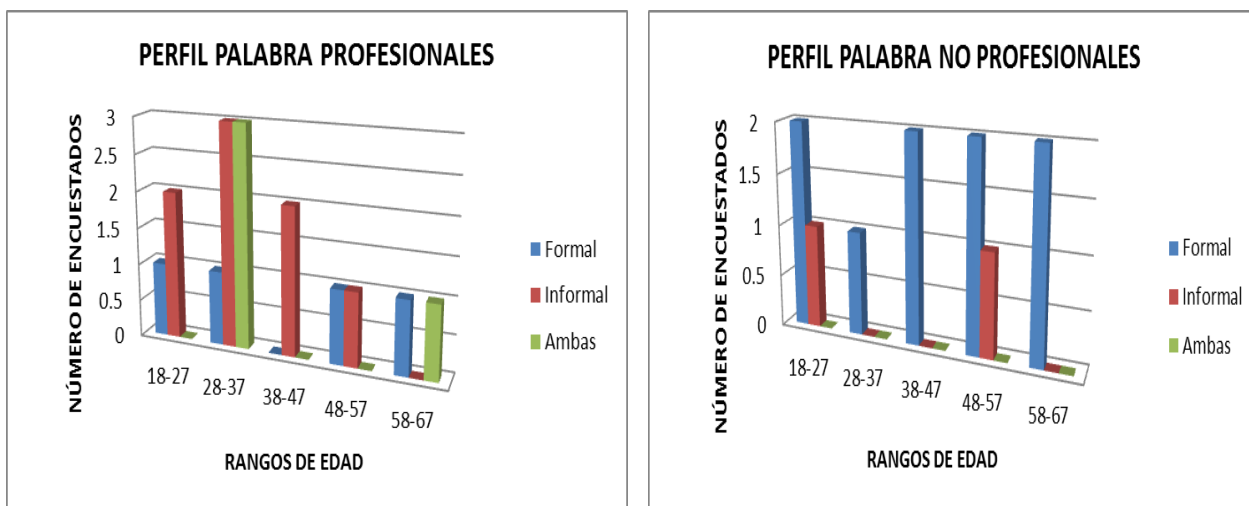


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales su mayoría considera informal el vocablo y en su minoría formal. Para los no profesionales su mayoría considera formal y su minoría informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría tiene una equivalencia entre informal y formal. Las personas no profesionales consideran formal el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran informal el vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es formal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera una equivalencia entre formal e informal. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es formal y en su minoría informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre formal y ambas. Para las personas no profesionales consideran un vocablo formal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo hornado es considerado con un perfil formal, a manera general.

3.5. Nivel de los vocablos

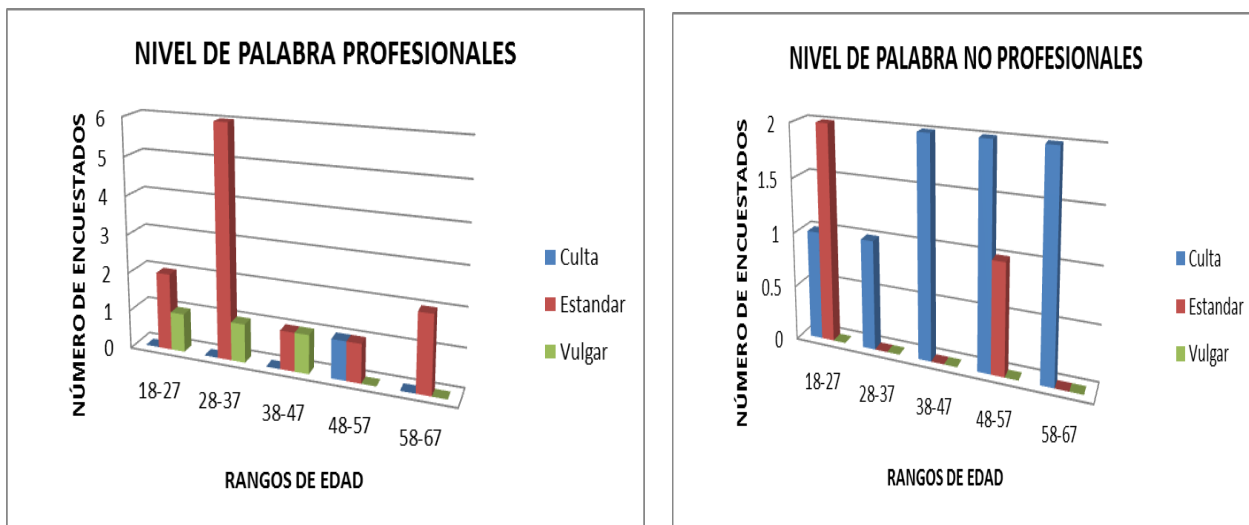


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su mayoría es considerado estandar y en su minoría vulgar. Para los no profesionales su mayoría considera estandar y su minoría culta.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera estandar y la minoría vulgar. Las personas no profesionales consideran el vocablo culto.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar. Para el grupo de no profesionales consideran culta el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre culta y estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra formal y su minoría estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales como del grupo de los no profesionales considera estandar. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado de nivel culta.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo hornado es considerado a manera general con un nivel culto.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

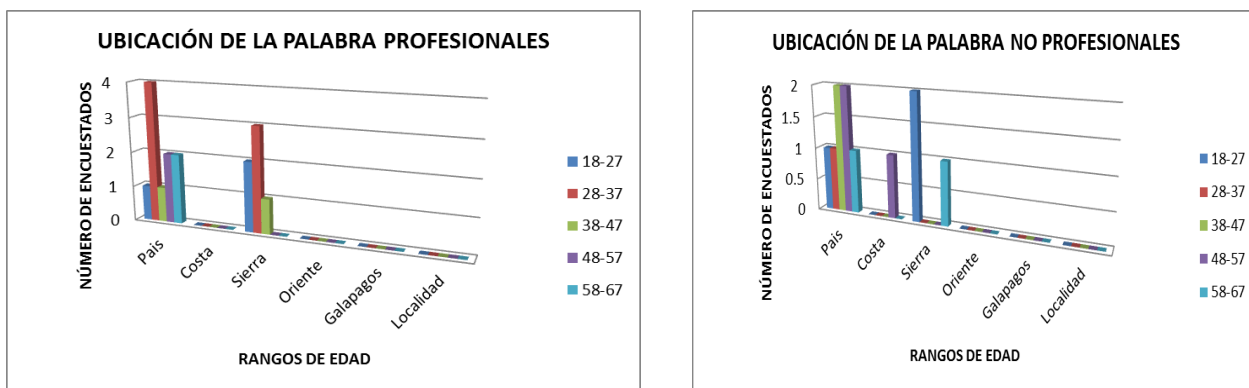


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región sierra. Las personas no profesionales consideran que se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo se lo utiliza en la región sierra y en todo el país. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que se lo utiliza en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales considera que se lo utiliza en todo el país y la región costa.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo hornado es utilizado a manera general en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

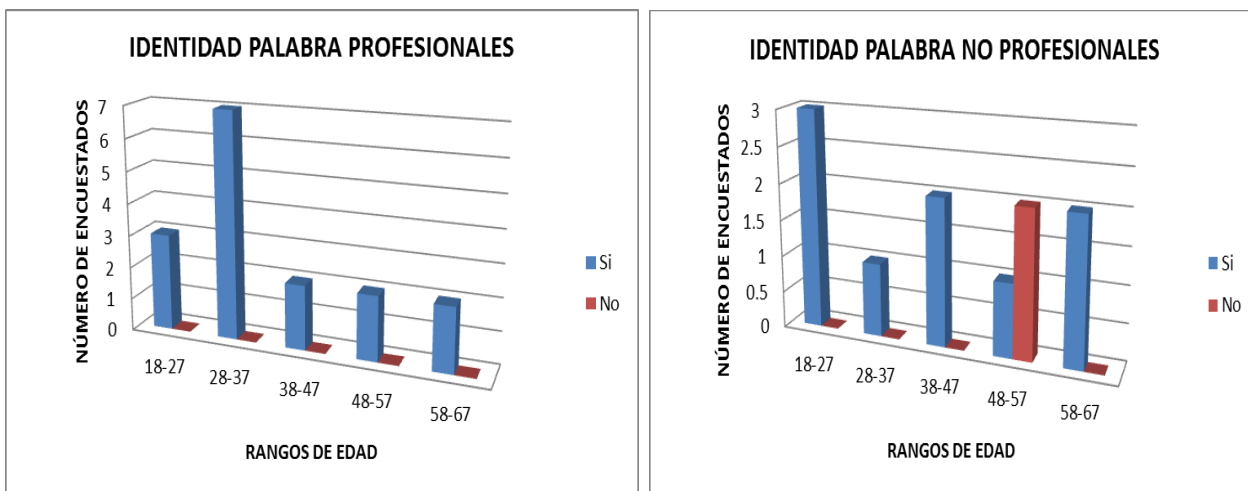


Grafico 6. Representatividad de los vocablos
 Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos
 Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra desmanchar como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales admiten conocer el vocablo como ecuatorianismo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales y las personas no profesionales consideran conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría y las personas no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen la palabra como ecuatorianismo y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que si conocen el vocablo como representativo del ecuador.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo hornado es considerado como una representatividad ecuatoriana, ya que si conocen el vocablo.

Interesado

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 33: Contraste vocablo interesado

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|--|-------------------------|--|
| Vocablo: interesado | | Vocablo: interesado | |
| Significado1 | Quiere sacar provecho de la causa | Significado1 | Persona que aprovecha de otra |
| Significado2 | Interesado por algo | Significado2 | Persona convenciera |
| Significado3 | Tener interés en algo | Significado3 | Persona que hace alguna actividad por dinero |
| Significado4 | Alguien que desea conocer o tener algo | Significado4 | Que le interesa algo |
| Significado5 | Interés en algo | Significado5 | Persona que hace un favor a cambio de algo |
| Significado6 | Persona interesada en algo | Significado6 | Persona ambiciosa |
| Significado7 | Ambicioso | Significado7 | Hacer algo a cambio de algo |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “interesado” significado: Cuando una persona desea que le ayude con algo está siempre detrás de esa persona.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Quiere sacar provecho de la causa. 2. Interesado por algo. 3. Tener interés por algo. 4. Ambicioso. 5. Que actúa con interés

De acuerdo a lo investigado tanto Córdova como Miño no le dan definición al vocablo, por lo contrario Cárdenas E. (1987) define al vocablo como: Que tiene interés en una cosa, que se deja llevar del interés, dícese de interés provecho o ganancia. Con las definiciones obtenidas de las personas encuestadas y las del DRAE, podemos denotar que existe una relación y concordancia en su significado, sin embargo hay que destacar que Córdova y Miño autores del diccionario de ecuatorianismos, no describen al vocablo. Por lo tanto considero que el vocablo interesado no se considera como una identidad ecuatoriana, ya que es un vocablo hablado en otros países, con la misma definición.

3.2. Frecuencia de los vocablos

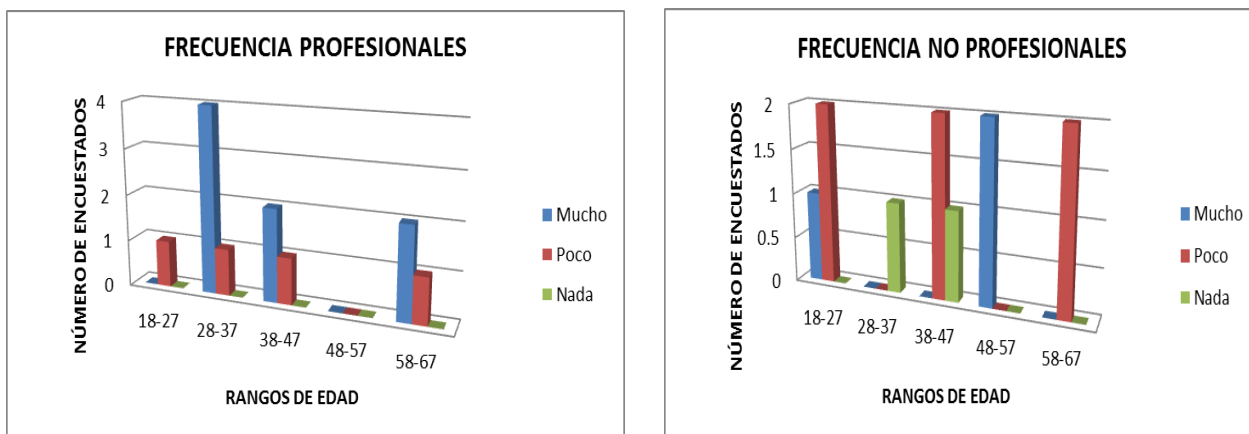


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran poco su frecuencia. Para los no profesionales en su mayoría consideran poco frecuente el vocablo y su mayoría muy frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera muy frecuente y su minoría poco frecuente el vocablo. Las personas no profesionales consideran nada frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció muy frecuente y para la minoría poco frecuente. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo también les pareció muy frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales es considerado muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría muy frecuente y en su minoría poco frecuente. Para las personas no profesionales es considerado poco frecuente. De esta manera se puede apreciar que el vocablo interesado es considerado muy frecuente, a manera general por las personas encuestadas.

3.3. Vigencia de los vocablos

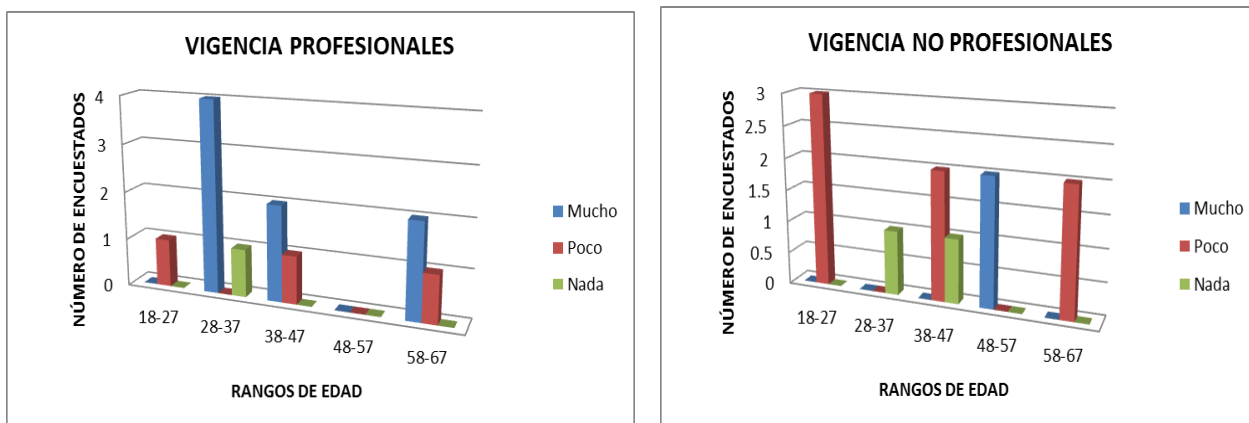


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera poco vigente el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales considera en su mayoría muy vigente el vocablo y en su minoría nada vigente. En tanto que los no profesionales considera nada vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera muy vigente y en su minoría poco vigente el vocablo. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo es considerado poco vigente y en su minoría nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que es muy vigente el vocablo..

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes en su mayoría es muy vigente y en su minoría poco vigente el vocablo. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo interesado es considerado, a manera general de mucha vigencia.

3.4. Perfil de los vocablos

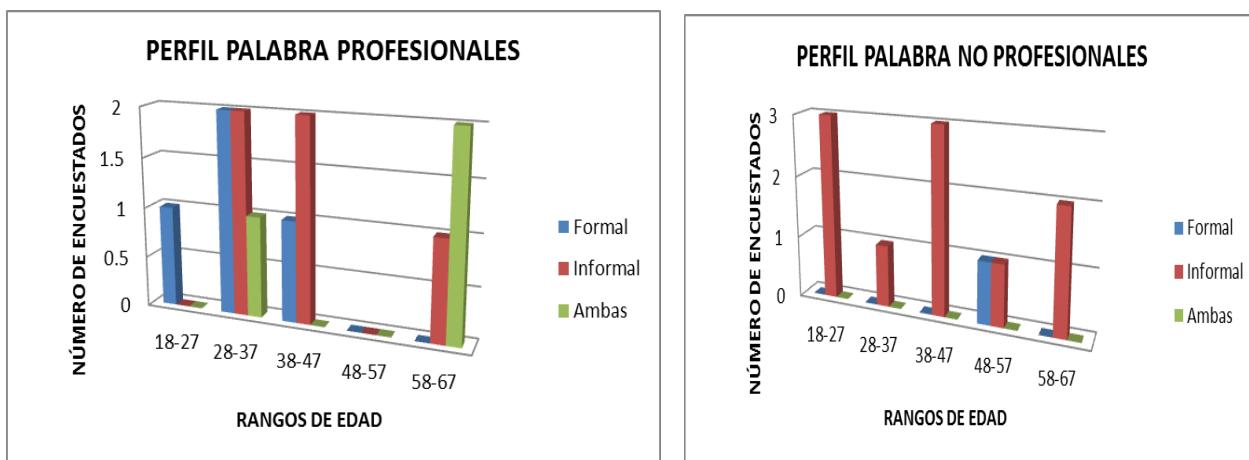


Gráfico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera el vocablo formal. Para las personas no profesionales el vocablo es informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera el vocablo formal e informal y la minoría considera ambas. Las personas no profesionales consideran informal el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció informal y su minoría formal. Para el grupo de no profesionales lo considera informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe una equivalencia en el resultado, consideran formal e informal el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría con un perfil de ambas y en su minoría consideran el vocablo informal. Para los no profesionales el vocablo es considerado de perfil informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo interesado es considerado a manera general como un vocablo de perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos

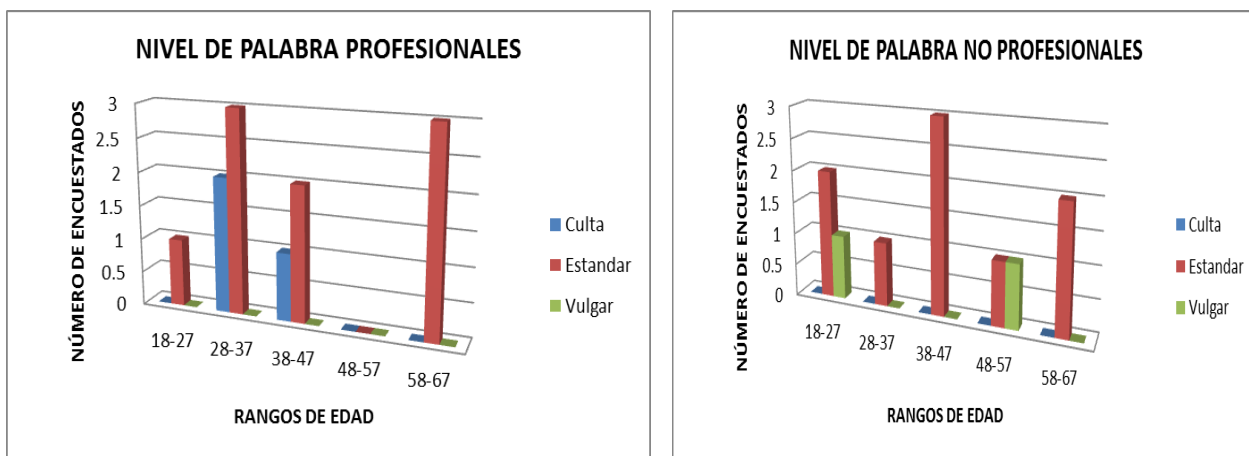


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera el vocablo de nivel estandar. Para las personas no profesionales en su mayoría el vocablo se considera estandar y en su minoría se considera el vocablo vulgar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera estandar el vocablo y la minoría lo considera culto. Las personas no profesionales lo consideran estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un perfil estandar y su minoría lo consideran culto. Para el grupo de no profesionales consideran el vocablo de nivel estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el nivel de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe un equivalencia de resultados entre estandar y vulgar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes como de los no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo interesado es considerado, a manera general como una palabra de nivel estandar, es decir, una palabra ni culta ni vulgar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

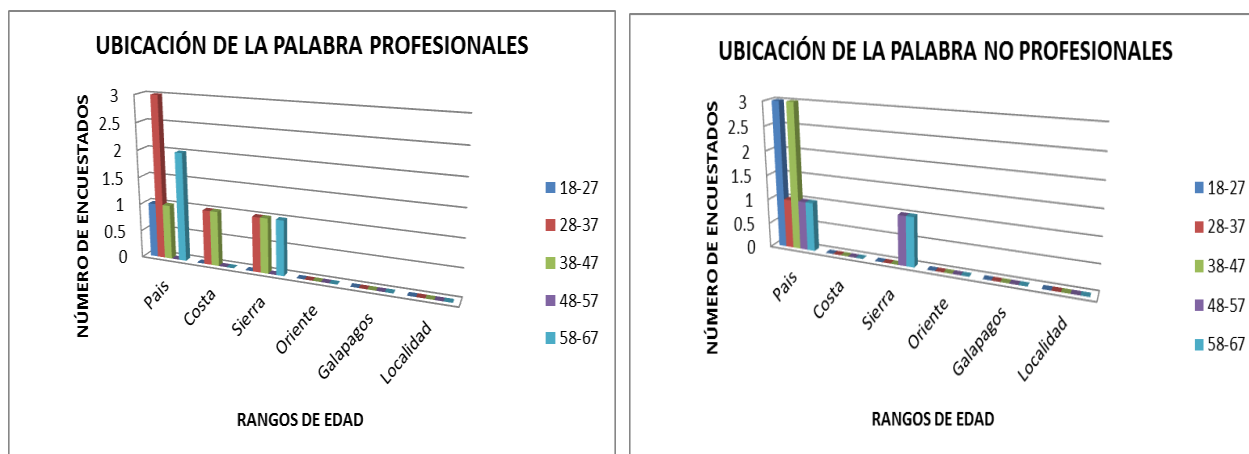


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo es utilizado en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, en la región costa y la región sierra. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, la región costa y la región sierra. Para el grupo de no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo interesado a manaera general, se considera que lo utilizan en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

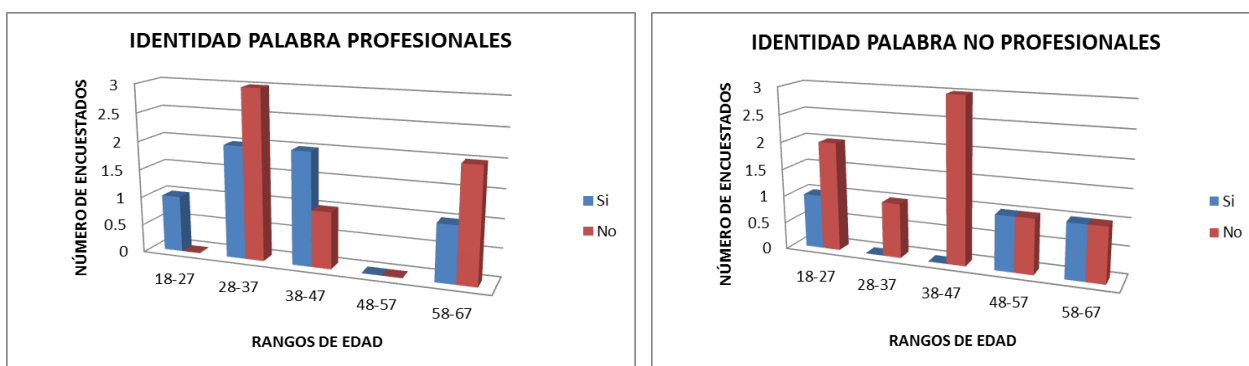


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra interesado como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales si conoce el vocablo. Las personas no profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y en su minoría si conoce.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran en su mayoría no conocer la palabra como ecuatoriana y en su minoría si conocen. Las personas no profesionales consideran no conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce el vocablo y en su minoría no conoce. Para las personas no profesionales en su mayoría si conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omiten la respuesta ya que no conocen el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en sus resultados, un grupo si conoce el vocablo y otro grupo no lo conocen.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría no conoce el vocablo y la minoría si conoce el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce y otro grupo no conoce. De esta manera se puede apreciar que el vocablo interesado, a manera general no es considerado como una representatividad ecuatoriana.

Kikuyo

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante

Tabla N° 34: Contraste vocablo kikuyo

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-----------------|------------------|------------------|-----------------|
| Vocablo: kikuyo | | Vocablo: kikuyo | |
| Significado1 | Clase de hierba | Significado1 | Una hierba mala |
| Significado2 | Hierba silvestre | Significado2 | Una planta |
| Significado3 | Pasto | Significado3 | Hierba |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “kikuyo” significa: Gramínea perenne, forrajera, de hasta 40 cm de altura, con hojas laminares, angostas, inflorescencia en espigas cortas y axilares rojas y rizomas bien desarrollados.

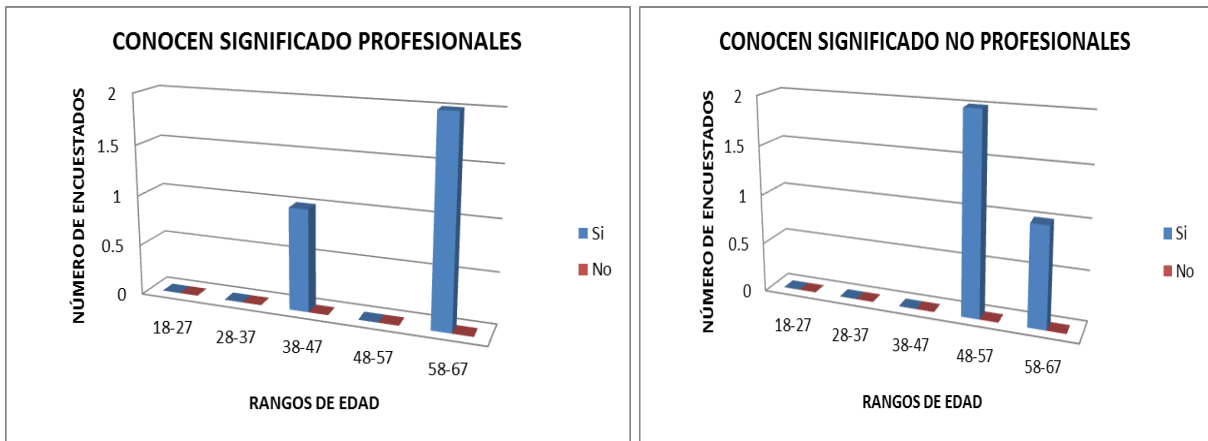
Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Clase de hierba. 2. Hierba silvestre. 3. Pasto. 4. Una hierba mala. 5. Una planta. 6. Hierba.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: *De kikuyu*, nombre de una hierba africana, Hierba gramínea originaria de África. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Economista. Por último Cárdenas E. (1987) también define al vocablo como: Una tribu negra de Kenia.

De esta manera se puede apreciar que la definición del vocablo dada tanto por las personas encuestadas, como por Córdova, Miño y Cárdenas tiene relación en sus significados, al decir que es una hierba, mas no la reconocen como una hierba proveniente de África, cabe recalcar que para la mayoría de las personas encuestadas, el vocablo les parecía más como un kichuismo y no precisamente la pronuncian de esa manera, sino por el contrario como *tikuyo*.

Sin embargo se puede denotar durante la investigación, que la palabra es reconocida y usada en diferentes partes del país, considerándola de esta manera como un ecuatorianismo, más aún su uso se lo aplica en la región de la sierra y oriente ecuatoriano.

3.2. Conocimiento del vocablo



Con respecto al vocablo kikuyo, no se realiza su correspondiente análisis en las diferentes categorías, por el bajo índice de personas que respondieron conocer el vocablo, por tal motivo no se considera las categorías de frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación, representatividad. De las personas profesionales y no profesionales, consideraron en su mayoría no conocer el vocablo, argumentando desconocer su significado, mientras que cuatro fueron las personas entre profesionales y no profesionales, quienes admiten que el vocablo es una palabra quichua, pero no se lo conoce como kikuyo, sino como ticuyo, y su definición es la de hierba.

Leva

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 35: Contraste vocablo leva

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|--------------------------------|-------------------------|------------------------------|
| Vocablo: leva | | Vocablo: leva | |
| Significado1 | Chaqueta de terno | Significado1 | Rango de edad de una persona |
| Significado4 | Gente para el servicio militar | Significado4 | Prenda de vestir o chaqueta |
| Significado6 | Gabardina, saco | Significado5 | Un complemento del vestuario |
| Significado7 | Prenda de vestir | Significado6 | Es una chaqueta formal |
| Significado9 | Pieza mecánica, reclutamiento | Significado7 | Chaqueta |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “leva” significa: Americana.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como:1. Chaqueta de terno. 2. Rango de edad de una persona. 3. Prenda de vestir formal. 4. Gente para el servicio militar. 5. Reclutar gente para la milicia. 6 Gabardina, saco. 7. Chaqueta. 8. Pieza mecánica, reclutamiento. 9. Un complemento del vestuario.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) no define a la palabra. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Saco. /Prenda de vestir/. Por último Cárdenas E. (1987) también define como: Partida de un barco del puerto. / Recluta de soldados/. /Excéntrica pieza que gira alrededor de un punto que no es un centro/. Álabe de una rueda. /levita/.

Considerando las respuestas dadas por los encuestados, con las otorgadas por Córdova y Cárdenas, se puede apreciar que tienen relación en su significado, definiéndola así la palabra como una prenda de vestir y reclutamiento de soldados para el ejército. Por lo tanto el vocablo se considera como un ecuatorianismo, que se usa y se lo reconoce en todo el país.

3.2. Frecuencia de los vocablos

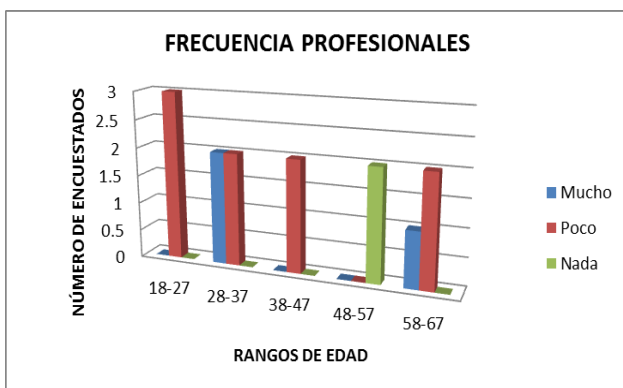


Gráfico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera poca su frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados, un grupo considera muy frecuente y otro grupo poco frecuente el vocablo. Las personas no profesionales consideran nada frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo es poco frecuente. Para los no profesionales en su mayoría el vocablo es muy frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera nada frecuente el vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales se considera poco frecuente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera en su mayoría poco frecuente y en su minoría muy frecuente. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo considera muy frecuente y una minoría poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo leva, a manera general es considerado como una palabra poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

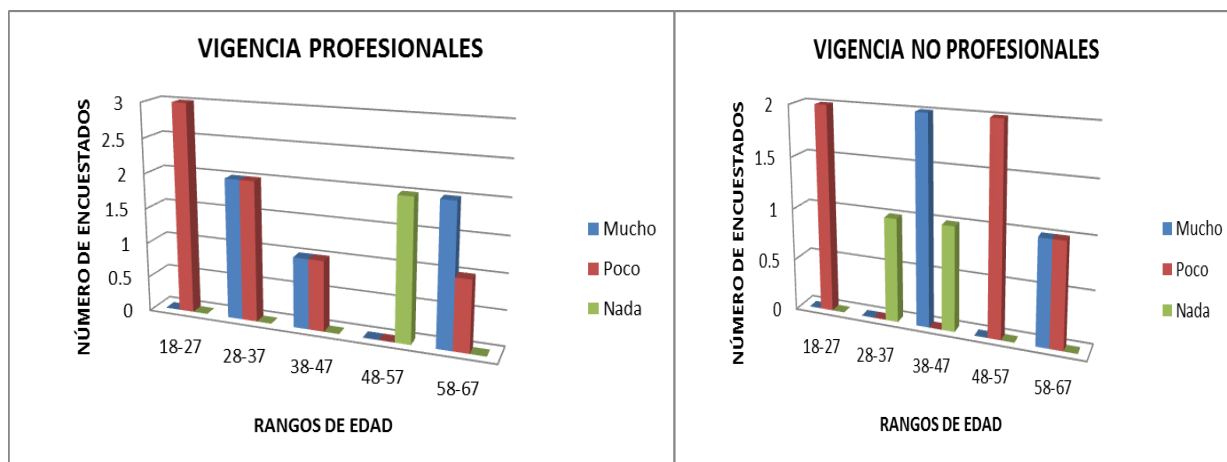


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera el vocablo poco vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre mucho y poco vigente el vocablo. En tanto que los no profesionales considera nada vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en el resultado entre muy y poco vigente el vocablo. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo es muy vigente y en su minoría nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo es nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que el vocablo es poco vigente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes consideran en su mayoría que el vocablo es muy vigente y en su minoría que es poco vigente. Para las personas no profesionales el vocablo tiene una equivalencia entre muy y poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo leva, es considerado a manera general como una palabra de poca vigencia.

3.4. Perfil de los vocablos

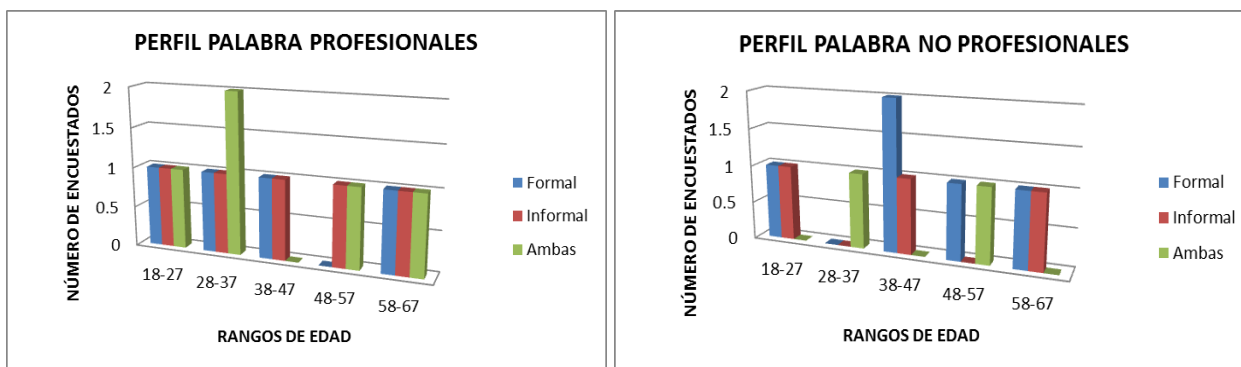


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en las tres categorías. Para las personas no profesionales existe una equivalencia de resultados entre formal e informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera ambas y en su minoría existe una equivalencia entre formal e informal. Las personas no profesionales consideran que el vocablo es ambas.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre formal e informal. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es considerado formal y en su minoría informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en el resultado, consideran formal y ambas. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe una equivalencia entre formal y ambas.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus tres categorías. Para los no profesionales existe una equivalencia entre formal e informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo leva es considerado, a manera general como una palabra tanto formal como informal.

3.5. Nivel de los vocablos

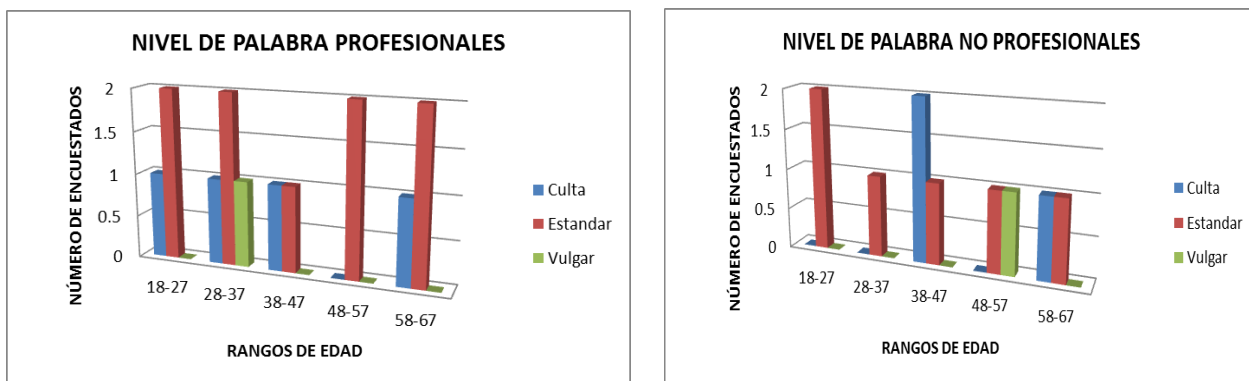


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales su mayoría considera de nivel estandar el vocablo y su minoría de nivel culta. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado de nivel estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría considera de nivel estandar y la minoría lo considera como culta y vulgar. Las personas no profesionales consideran el vocablo de nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en el resultado, consideran el vocablo como culta y estandar. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es considerado culta y su minoría lo considera estandar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran el vocablo estandar. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar el nivel del vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría considera estandar y en su minoría culta. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en el resultado, consideran una palabra de nivel culta y estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo lea es considerado, a manera general como una palabra de nivel estandar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

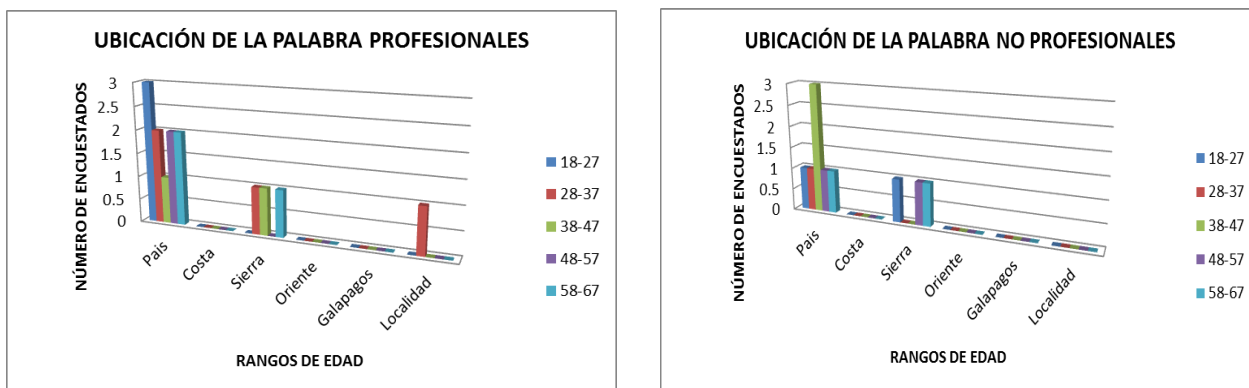


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales consideran que se utiliza en todo el país y la región de la sierra.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país, región sierra y en ciertas localidades. Las personas no profesionales consideran que se utiliza el vocablo en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo se lo utiliza en la región sierra y en todo el país. Para el grupo de no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes y las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo leva a manera general, se considera que se lo utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

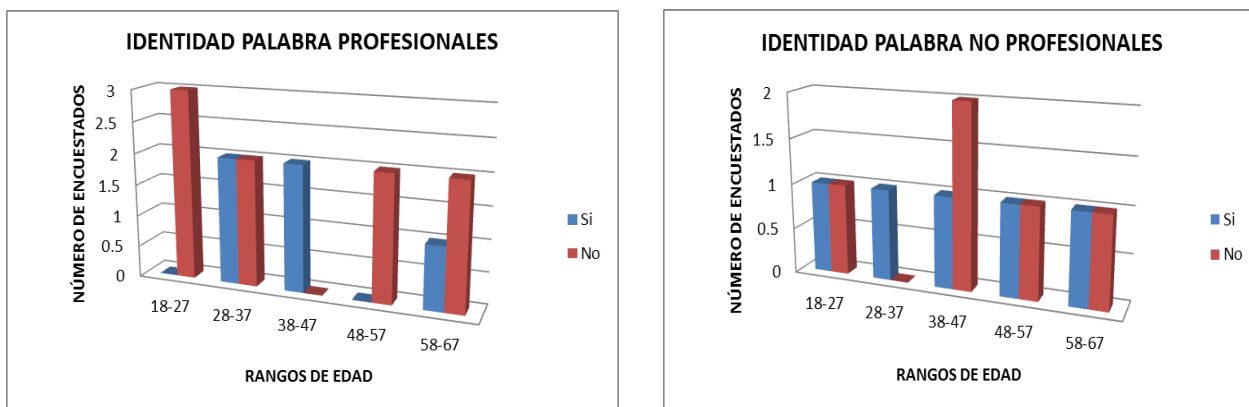


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra leva como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales en su si conoce. Las personas no profesionales tienen una equivalencia en su resultado, un grupo considera que el vocablo si es representativo y otro grupo no lo considera.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su resultado existe una equivalencia entre si y no. Las personas no profesionales consideran que si conocen el vocablo como ecuatoriano.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran que si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría no conocen el vocablo y en su minoría si conocen.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales no conocen el vocablo. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en sus resultados.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría no conocen y la minoría si conocen. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce y otro grupo no conoce. De esta manera se puede apreciar que el vocablo leva es considerado, a manera general como una palabra representativa del país.

Lustrador

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 36: Contraste vocablo lustrador

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| Vocablo: lustrador | | Vocablo: lustrador | |
| Significado1 | Limpia botas | Significado1 | Que saca brillo, limpia zapatos |
| Significado2 | Persona que limpia zapatos | Significado2 | Limpiador de zapatos |
| Significado3 | Que saca brillo | Significado3 | Persona que limpia zapatos |
| Significado5 | Acción de lustrar | Significado5 | Esponja de lavar platos |
| Significado6 | Quien saca brillo a una superficie | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “lustrador” significa: Limpiabotas.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Limpiabotas. 2. Persona que limpia zapatos. 3. Que saca brillo. 4. De zapatos o platos. 5. Quien saca brillo a una superficie. 6. Una limpieza de calzado. 7. Esponja de lavar platos.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: Limpiabotas. /Lustrabotas/. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Limpiabotas. /Betunero/. Por último Cárdenas E. (1987) también define al vocablo como: Limpiabotas. /Persona que lustra muebles/.

De esta manera se puede observar que tanto para los encuestados como los autores ya descritos con anterioridad, el significado del vocablo tiene relación en su definición, considerando al vocablo como una persona que limpia botas o lustra los zapatos, por lo tanto se considera a la palabra como un ecuatorianismo, que se usa a nivel nacional, y sobre todo hay que denotar que es una palabra de antaño y sin embargo se ha mantenido hasta el día hoy.

3.2. Frecuencia de los vocablos

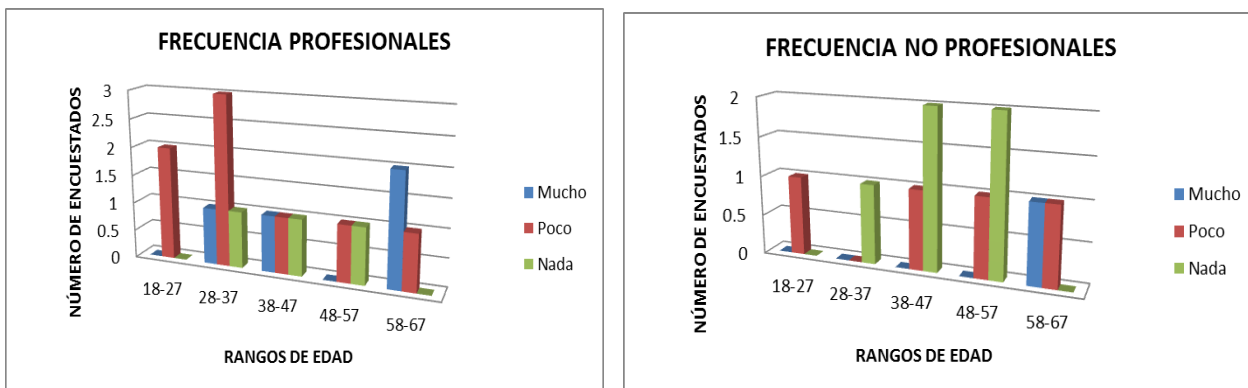


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran poco su frecuencia.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría consideran poco frecuente y la minoría considera muy y nada frecuente el vocablo. Las personas no profesionales consideran nada frecuente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en las tres categorías. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo es nada frecuente y en su minoría es considerado poco frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en los resultados entre poco y nada frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran nada frecuente y en su minoría poco frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría consideran mucho frecuente el vocablo y en su minoría poco frecuente. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, consideran mucho y poco su frecuencia.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo lustrados a manera general, es considerado poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

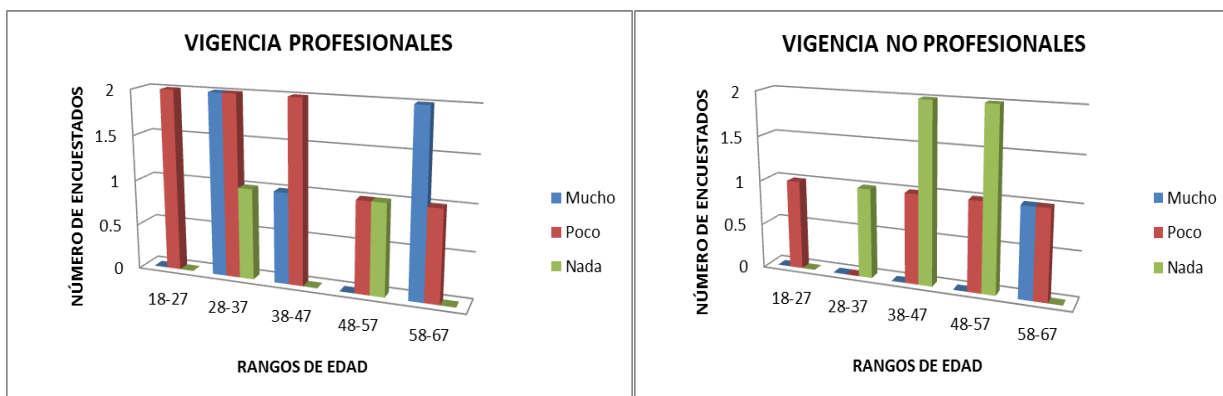


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran poco su vigencia.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en su mayoría las personas consideran al vocablo muy y poco vigente y en su minoría considera nada vigente. En tanto que los no profesionales consideran nada vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran poco vigente y en su minoría muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo es nada vigente y en su minoría poco vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre poco y nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que nada vigente y en su minoría poco vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría consideran muy vigente el vocablo y en su minoría poco vigente. Para las personas no profesionales existe una equivalencia entre sus resultados consideran muy y poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo lustrador es considerado a manera general poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

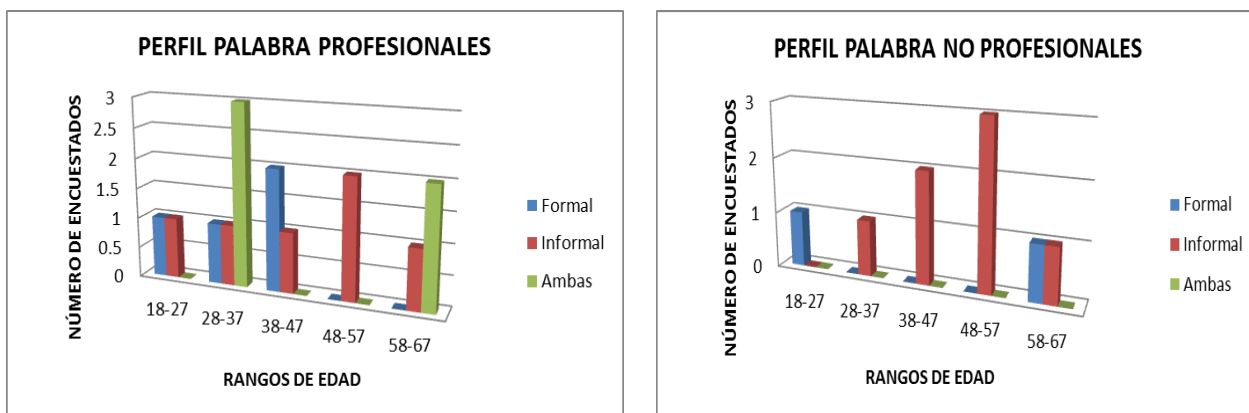


Gráfico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran un resultado equivalente entre formal e informal. Para las personas no profesionales consideran al vocablo formal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera ambas y en su minoría consideran de forma equivalente formal e informal. Las personas no profesionales consideran informal el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo les pareció formal y para la minoría el vocablo es informal. Para el grupo de no profesionales el vocablo es considerado informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y los no profesionales consideran que el vocablo es informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera ambas y en su minoría informal. Para los no profesionales existe una equivalencia en sus resultados entre formal e informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo lustrador es considerado, a manera general como una palabra de perfil informal.

3.5. Nivel de los vocablos

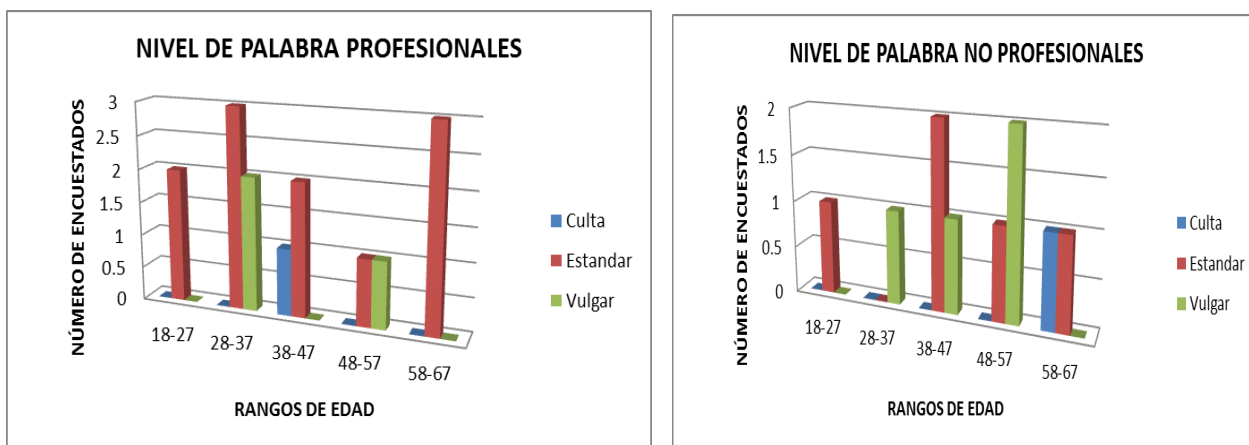


Gráfico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales considera el vocablo de nivel estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran estandar el vocablo y en su minoría vulgar. Las personas no profesionales consideran vulgar el nivel.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales para la mayoría el vocablo es de un perfil estandar y su minoría considera culto. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció una palabra estandar y en su minoría vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel vulgar y en su minoría de nivel estandar.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales consideran el vocablo de nivel estandar. Para las personas no profesionales el vocablo tiene una equivalencia en sus resultados entre culto y estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo es considerado a manera general como un vocablo de nivel estandar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

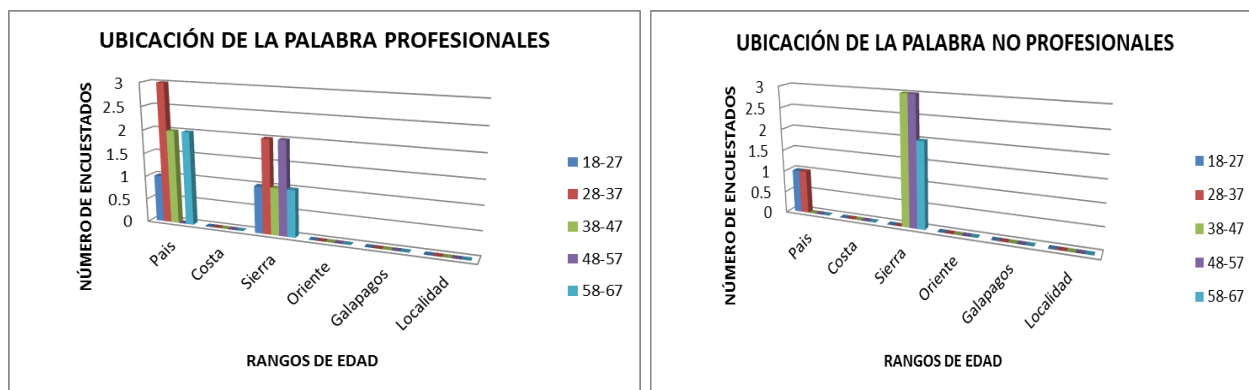


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Para las personas no profesionales el vocablo es utilizado en todo el país.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región sierra. Para el grupo de no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región sierra.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo lustrador es considerado a manera general como una palabra utilizada más en la región de la sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

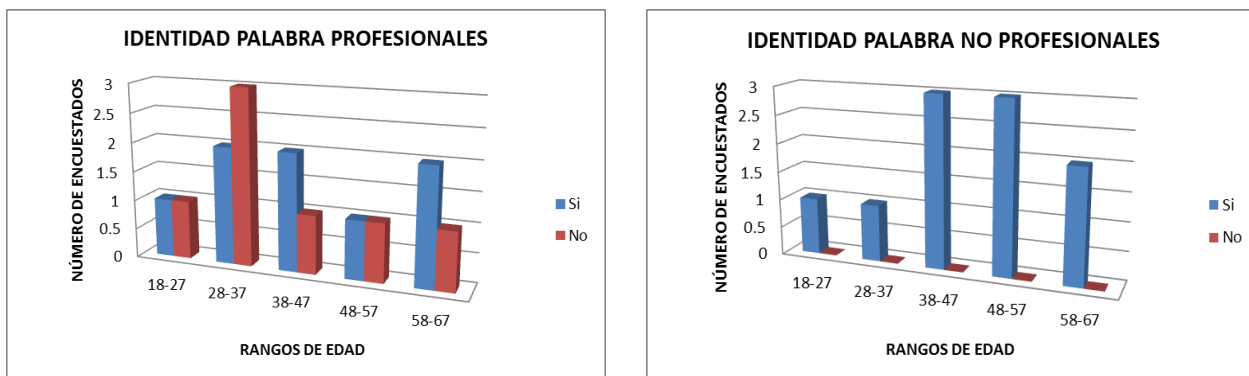


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra lustrador como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran un resultado equivalente. Las personas no profesionales si conoce el vocablo

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran que no conocen el vocablo y la minoría si considera que es un ecuatorianismo. Las personas no profesionales consideran si conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce el vocablo y en su minoría no conoce. Para las personas no profesionales en su mayoría si conocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre sus resultados. Para las personas no profesionales consideran que si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce y la minoría no conoce. Para las personas no profesionales existe una equivalencia en los resultados, un grupo si conoce y otro grupo no conoce.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo lustrador es considerado, a manera general como una representatividad ecuatoriana.

Mandinga

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 37: Contraste vocablo mandinga

| Profesionales | | No Profesionales |
|----------------------|-------------------|-------------------------|
| Vocablo: mandinga | | Vocablo: mandinga |
| Significado1 | Forma de lengua | Sin significado |
| Significado2 | Africana | |
| Significado3 | Persona de África | |

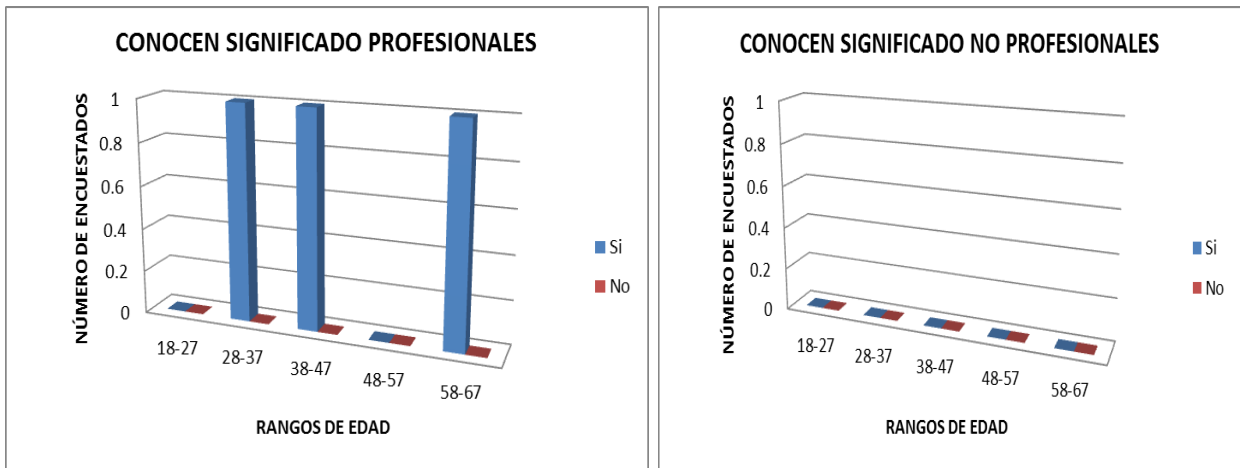
Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “mandinga” significa: Príncipe. Hijo de los ángeles rebeldes.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto las personas profesionales esta palabra tuvo diferentes significados como: 1. Forma de lengua. 2. Africana. 3. Persona de África. En tanto que para las personas no profesionales la palabra no tuvo una definición, las personas desconocían la palabra.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) define a la palabra como: Palabra africana. Es una raza de negros mezclada con sangre bereber-etíope y de cultura mahometana, gozaban fama estos negros, de ser practicantes de brujería y magia. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Diablo. /Demonio/. /Malo/. Por último Cárdenas E. (1987) también define al vocablo como: Dícese de los negros del Sudán. / Diablo/.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo no es de uso común en el país, sin embargo de las pocas personas encuestadas que pudieron darle un reconocimiento al vocablo se puede observar una relación con los significados dados por los autores ya descritos con anterioridad, dándonos de esta manera una relación entre los significados, no tan claros ni parecidos, pero se considera su acervo cultural al reconocer dicho vocablo como una persona Africana.

3.2. Conocimiento de los vocablos



Con respecto al vocablo mandinga, no se realiza su correspondiente análisis en las diferentes categorías, por el bajo índice de personas que respondieron conocer el vocablo, por tal motivo no se considera las categorías de frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación, representatividad. De las personas profesionales un porcentaje muy bajo reconoció conocer el vocablo, sin embargo la definición que le dan a la palabra no fue la correcta, por otra parte, el resto de las personas encuestadas no argumentaron una definición, ya que desconocían por completo el vocablo.

Maromero, ra

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 38: Contraste vocablo maromero, ra

| Profesionales | | No Profesionales | |
|-----------------------|--------------|-----------------------|------------------------------------|
| Vocablo: maromero, ra | | Vocablo: maromero, ra | |
| Significado1 | Hace maromas | Significado1 | Persona que hace trucos, malabares |

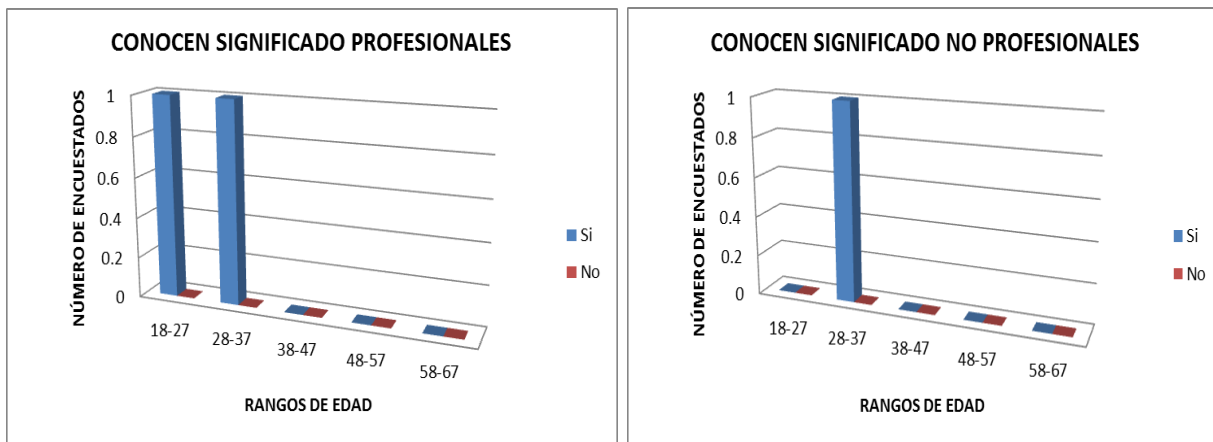
Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “maromero” significa: Político astuto que varía de opinión o partido según las circunstancias. Am. Acróbata.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1.Hace maromas. 2. Persona que hace trucos, malabares. Como se observa en el gráfico anterior, no todas las personas que fueron encuestas tenían el conocimiento del significado de la palabra, por lo tanto se obtuvo tan solo dos respuestas.

De acuerdo a lo investigado para Córdova C. (1995) y Miño F. (1989) no existe una definición del vocablo, mientras para Cárdenas E. (1987) la palabra significa: Acróbata. / Persona que trata de estar bien con todos los partidos políticos. En consideración de la respuesta de Cárdenas y el DRAE hay una relación en el significado que le dan al vocablo.

Conforma a lo investigado, el significado del vocablo que se describe con anterioridad es aplicado en países como Ecuador, Honduras, Nicaragua, Perú, R. Dominicana, Venezuela, Chile, Colombia, México y P. Rico. Considerando que el significado no fue muy conocido por las personas encuestadas, se puede apreciar que no es un ecuatorianismo reconocido, quizá se está perdiendo su valor significativo.

3.2. Conocimiento del vocablo



Con respecto al vocablo maromero, no se realiza su correspondiente análisis en las diferentes categorías, por el bajo índice de personas que respondieron conocer el vocablo, por tal motivo no se considera las categorías de frecuencia, vigencia, perfil, nivel, ubicación, representatividad. De las personas profesionales, tan solo dos fueron quienes argumentaron conocer el vocablo, con un significado no adecuado al real, mientras que las personas no profesionales omitieron al vocablo, ya que desconocían su significado e informaron no haber escuchado la palabra.

Mingar

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 39: Contraste vocablo mingar

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| Vocablo: mingar | | Vocablo: mingar | |
| Significado1 | Hacer minga | Significado1 | Limpiar las sequias o casas |
| Significado2 | Limpiar, arreglar | | |
| Significado3 | Hacer trabajo en grupo | | |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “mingar” significa: Trabajar en una minga o trabajo colectivo.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Hacer minga. 2. Limpiar, arreglar. 3. Hacer trabajo en grupo. 4. Grupo de personas para limpiar. 5. Realizar minga conjunta. 6. Limpiar las sequias o casas.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) defina a la palabra como: Reunirse un grupo de gente para hacer minga. / Trabajar un grupo de gente para realizar una obra generalmente de interés colectivo y no remunerado/. Por otro lado Miño F. (1989) define al vocablo como: Trabajar en una minga. / Administrarle a alguien a la fuerza un medicamento/. / Trincar/. Por último Cárdenas E. (1987) también define al vocablo como: Concurrir a trabajar gratuitamente en una minga.

Se puede apreciar que el significado obtenido por los encuestados, sostiene una relación con la información investigada de los autores ya mencionados con anterioridad, además, se puede observar que no todos los encuestados tenían el conocimiento del significado del vocablo, asumo que es por el poco uso que se le da a la palabra. De la investigación realizada, es necesario aclarar que el uso del vocablo se da más en la sierra ecuatoriana por los indígenas.

3.2. Frecuencia de los vocablos

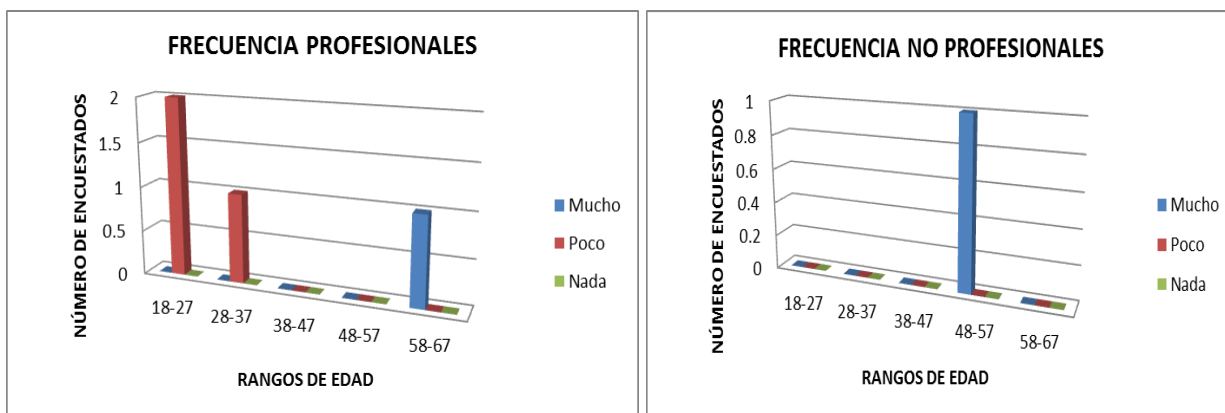


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran poco su frecuencia. Para las personas no profesionales omiten el resultado ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran poco su frecuencia. Para las personas no profesionales omiten el resultado ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omiten la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales el vocablo muy frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales considera muy frecuente el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado a manera general como una palabra poco frecuente.

3.3. Vigencia de los vocablos

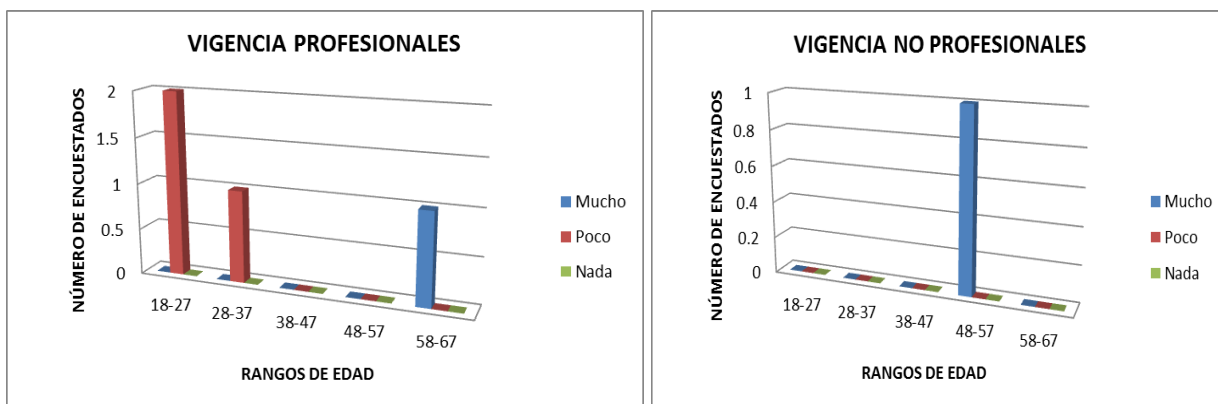


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran poco vigente el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran poco vigente el vocablo. Para las personas no profesionales omite la vigencia ya que desconoce el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la vigencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es muy vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes consideran muy vigente el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el significado del vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado, a manera general poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

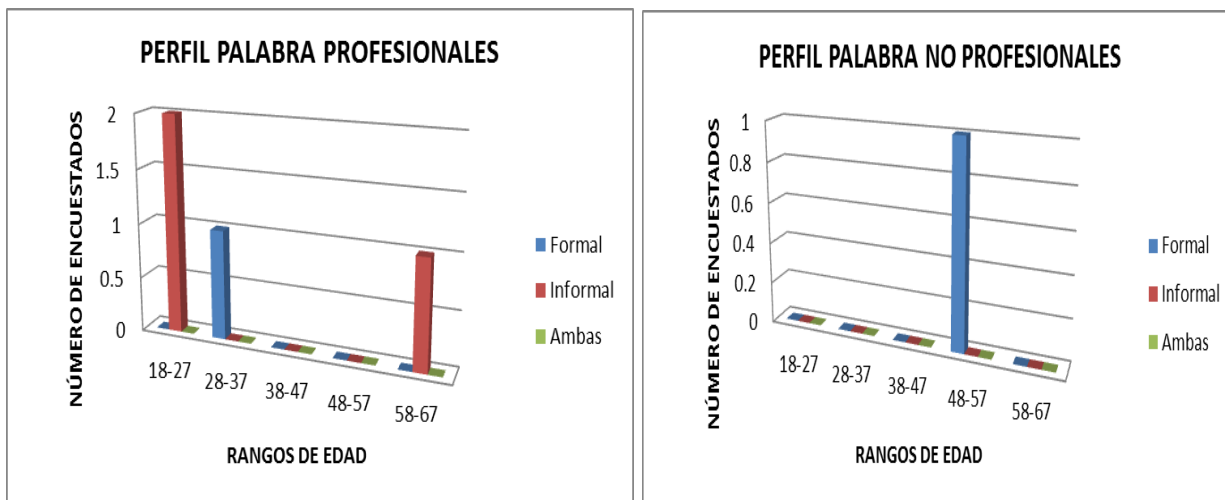


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran el perfil de la palabra informal. Para las personas no profesionales omite la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran el nivel de la palabra culta. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite el perfil ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran formal el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales considera formal el vocablo. Para los no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado, a manera general como una palabra de perfil estandar.

3.5. Nivel de los vocablos

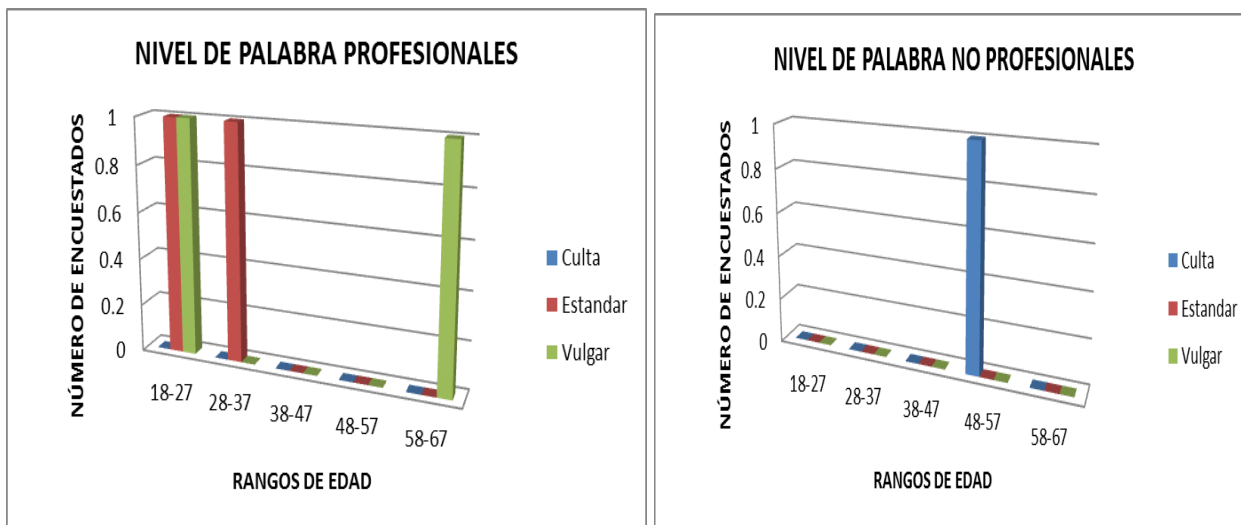


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia en sus resultados, el vocablo es estandar y culta. Para las personas no profesionales omiten la pregunta, ya que desconocen la definición del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales el vocablo es considerado de nivel estandar. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten el resultado ya que desconocen el significado del vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omiten el nivel de palabra ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que es una palabra de nivel culta

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera el nivel del vocablo vulgar. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado, a manera general como una palabra de nivel estandar

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

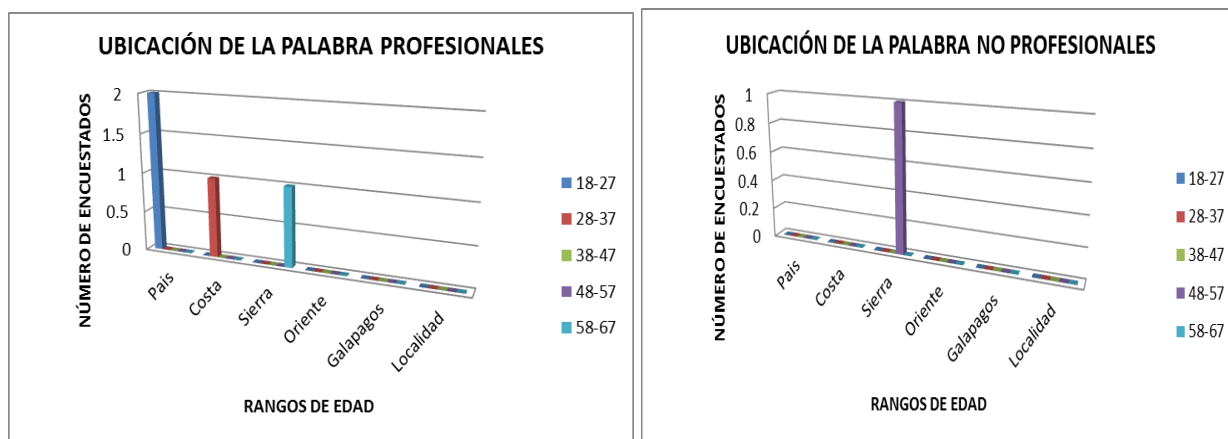


Grafico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales se omite el resultado ya que desconocen del vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en la región de la costa. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocían el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omite la frecuencia ya que no tenían conocimiento del significado del vocablo. En tanto que en el grupo de los no profesionales en su mayoría consideran que el vocablo se lo utiliza en la región sierra.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en la región de la sierra. Para las personas no profesionales se omite la respuesta ya que desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado a manera general como una palabra que se utiliza más en la región sierra.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

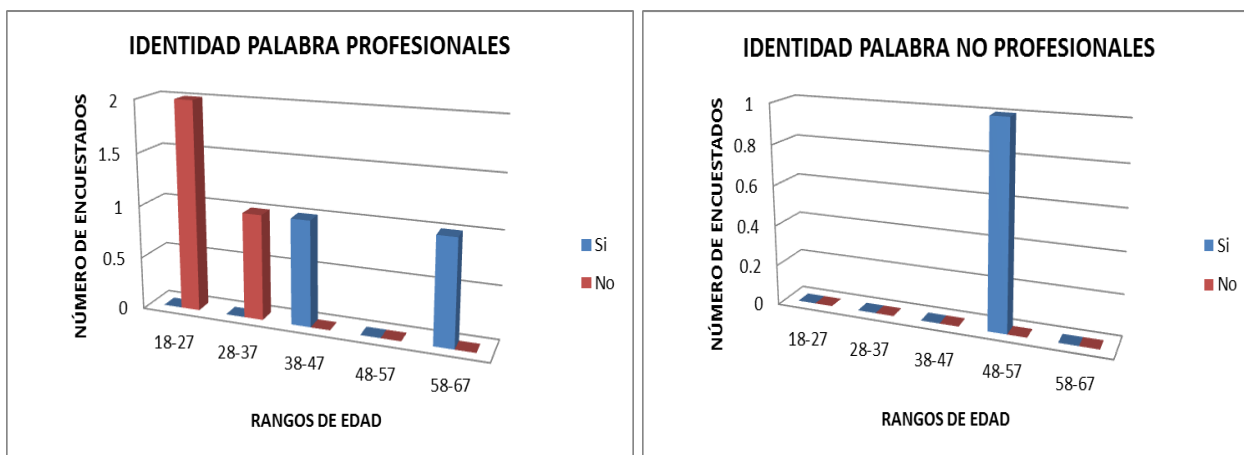


Grafico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra mingar como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran no conocer el vocablo. Las personas no profesionales omiten su respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que no conocen el vocablo. Las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría si conocen la palabra como ecuatorianismo y en su minoría si conocen el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría si conoce el vocablo. Para las personas no profesionales omiten la respuesta ya que desconocen el vocablo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado a manera general, como una palabra representativa como ecuatoriana.

Mujerón

3.1. Contraste de los significados que constan en el DRAE con los dados por el informante.

Tabla N° 40: Contraste vocablo mujerón

| Profesionales | | No Profesionales | |
|----------------------|-----------------------------|-------------------------|-------------------------------------|
| Vocablo: mujerón | | Vocablo: mujerón | |
| Significado1 | Mujer bella y proporcionada | Significado1 | Una mujer muy esbelta |
| Significado2 | Mujer grande | Significado2 | Una mujer con un cuerpo bien puesto |
| Significado3 | Mujer voluptuosa | Significado3 | Mujer voluptuosa y hermosa |
| Significado4 | Mujer bien proporcionada | Significado4 | Mujer con un gran cuerpo |
| Significado5 | Mujer esbelta | Significado5 | Mujer gruesa |
| Significado6 | Mujer gruesa | Significado6 | Mujer alta, gorda, bonita |
| Significado7 | Mujer hermosa | Significado7 | Una bella mujer |
| Significado8 | Mujer hermosa | Significado8 | Mujer exuberante y pretenciosa |
| Significado9 | Mujer con muchos atributos | Significado9 | Mujer con grandes atributos |

Conforme al Diccionario de la Real Academia Española. (2014). el vocablo “mujerón” significa: Mujer muy alta.

Para las personas que fueron encuestadas, tanto para los profesionales como los no profesionales esta palabra tubo diferentes significados como: 1. Mujer bella y proporcionada. 2. Mujer grande. 3. Mujer voluptuosa. 4. Mujer esbelta. 5. Mujer gruesa. 6. Mujer hermosa. 7. Mujer con muchos atributos. 8. Mujer muy alta. 9. Mujer hermosa y superdotada. 10. Mujer con cuerpo esbelto y muy atractiva. 11. Mujer exuberante. 12. Piropo a una mujer. 12. Mujer alta, gorda y bonita. 13. Mujer con grandes atributos.

De acuerdo a lo investigado Córdova C. (1995) y Cárdenas E. (1987) concuerdan en la definición de la palabra como: Mujer grande y corpulenta. Mientras que Miño F. (1989) define el vocablo como: Mujer grande y bien plantada o de buena presencia como dice el DRAE. De esta manera se puede observar que los significados otorgados por las personas encuestadas tienen relación con los significados dados por los actores ya expuestos con anterioridad. Tomando en consideración que la palabra es de uso común a nivel nacional, se la considera como un ecuatorianismo, con significados diversos, pero que se relacionan.

3.2. Frecuencia de los vocablos

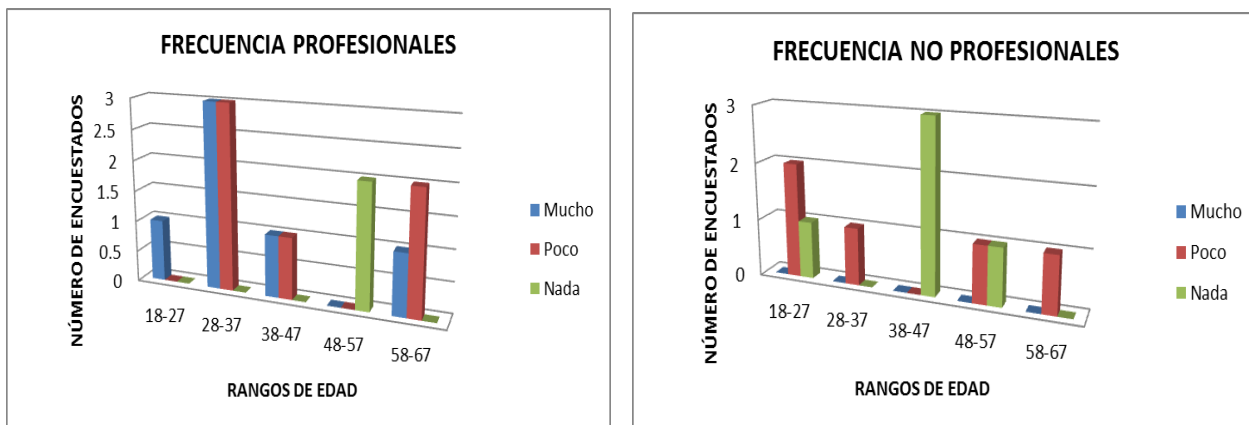


Grafico 1. Frecuencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la frecuencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran muy frecuente el vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría consideran poco frecuente y en su minoría nada frecuente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y poco frecuente el vocablo. Las personas no profesionales consideran el vocablo poco frecuente.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre muy y poco frecuente el vocablo. Para el grupo de no profesionales el vocablo es considerado nada frecuente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera el vocablo nada frecuente. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe una equivalencia entre poco y nada frecuente.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría considera el vocablo poco frecuente y en su minoría considera muy frecuente. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es poco frecuente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mujerón es considerado, a manera general como una palabra poco vigente.

3.3. Vigencia de los vocablos

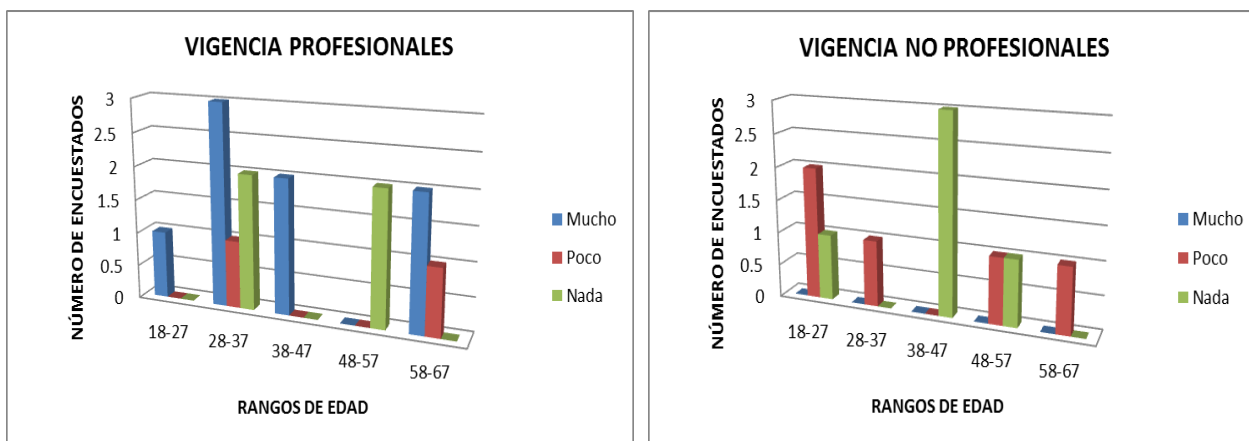


Grafico 2. Vigencia de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la vigencia, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales consideran muy vigente el vocablo. Para las personas no profesionales la mayoría considera poco vigente y la minoría nada vigente.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales la mayoría de las personas considera al vocablo muy vigente, una cifra mediana considera nada vigente y la minoría poco vigente. En tanto que los no profesionales consideran poco vigente el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció muy vigente. Para el grupo de los no profesionales en su mayoría el vocablo les pareció nada vigente.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales el vocablo les pareció nada vigente. En tanto que en el grupo de los no profesionales existe una equivalencia entre poco y nada vigente el vocablo.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría considera muy vigente el vocablo y en su minoría poco vigente. Para las personas no profesionales el vocablo es considerado poco vigente.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mujerón es considerado, a manera general, como una palabra poco vigente.

3.4. Perfil de los vocablos

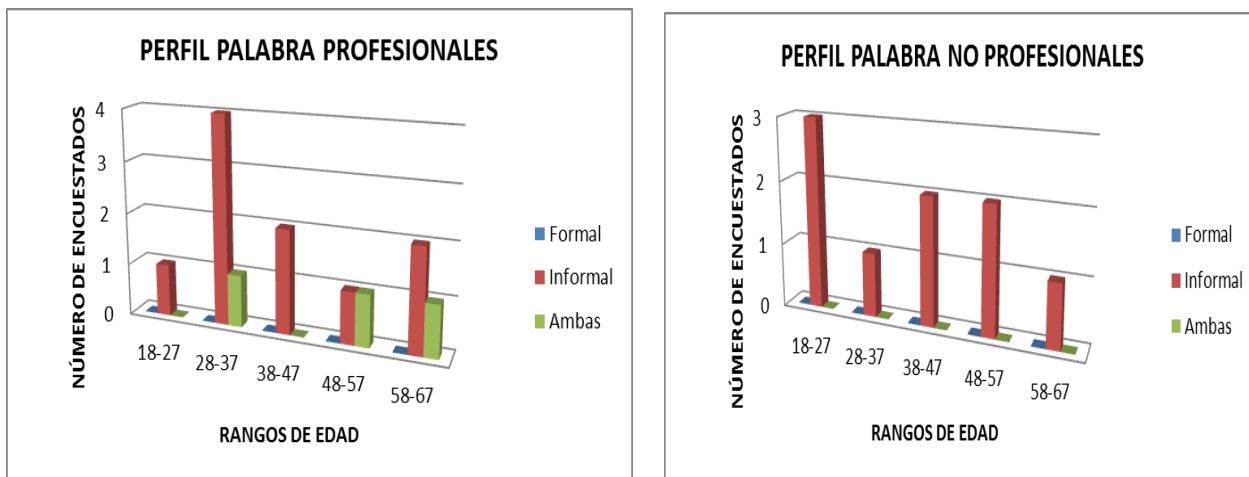


Grafico 3. Perfil de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al perfil, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran el vocablo de perfil informal.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales en su mayoría consideran el vocablo informal y en su minoría ambas. Las personas no profesionales consideran al vocablo de perfil informal.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran al vocablo de perfil informal.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre informal y ambas. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo es de perfil informal.

En el rango de 58 a 67 años del grupo de los profesionales en su mayoría considera informal y en su minoría ambas. Para los no profesionales en su mayoría el vocablos es informal.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mingar es considerado, a manera general como una palabra de perfil informal

3.5. Nivel de los vocablos

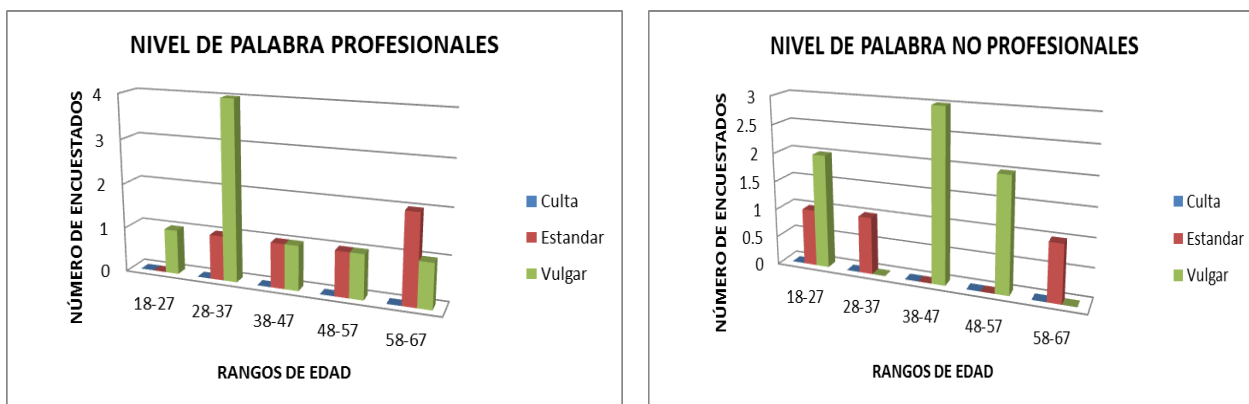


Grafico 4. Nivel de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto al nivel, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera vulgar el nivel del vocablo. Para las personas no profesionales en su mayoría consideran vulgar el vocablo y en su minoría estandar.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales su mayoría considera vulgar el nivel del vocablo y su minoría estandar. Las personas no profesionales consideran el vocablo de nivel estandar.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar el nivel del vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría el vocablo les parecio una palabra vulgar.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales existe una equivalencia entre estandar y vulgar el nivel del vocablo. Para el grupo de no profesionales en su mayoría.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes en su mayoría consideran el vocablo estandar y en su minoría vulgar. Para las personas no profesionales admiten que el vocablo es de nivel estandar.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mujerón es considerado, a manera general como una palabra de nivel vulgar.

3.6. Ubicación geográfica de los vocablos empleados

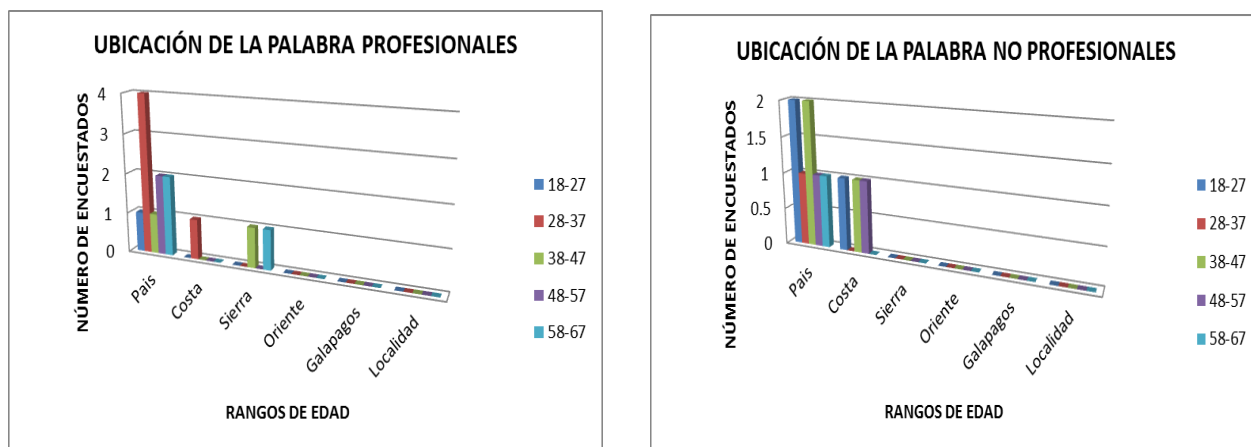


Gráfico 5. Ubicación de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

Con respecto a la ubicación geográfica, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región costa.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región costa. Las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región de la sierra. Para el grupo de no profesionales se considera que el vocablo es utilizado en todo el país y la región de la costa.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país. En tanto que en el grupo de los no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país y en la región costa.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionaloes considera que el vocablo se lo utiliza en todo el país y la región sierra. Para las personas no profesionales consideran que el vocablo se lo utiliza en todo el país. De esta manera se puede apreciar que el vocablo mujerón es considerado a manera general como una palabra que se la utiliza en todo el país.

3.7. Representatividad de los ecuatorianismos como identidad cultural y social de los vocablos empleados

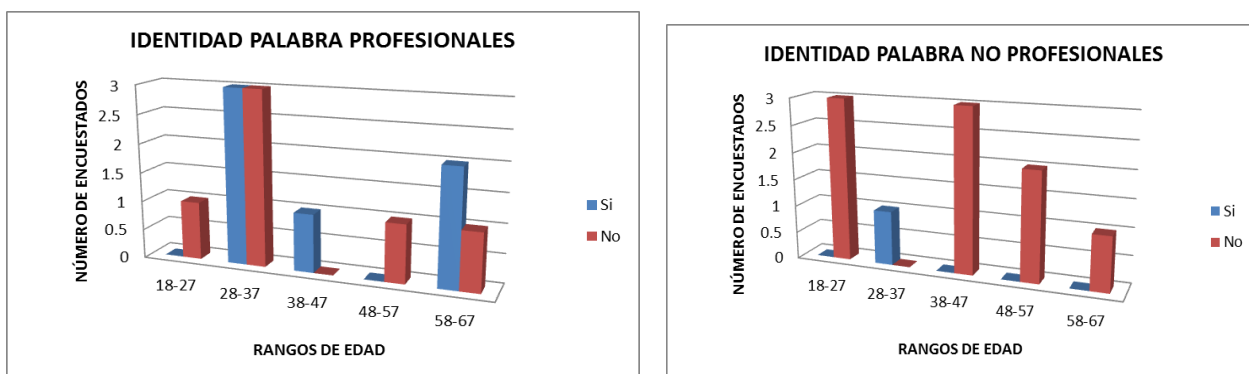


Gráfico 6. Representatividad de los vocablos

Fuente: Aplicación de encuestas ecuatorianismos

Elaborado por: Beatriz Chachalo

En cuanto a la representatividad de la palabra mujerón como ecuatorianismo, el rango de los 18 a 27 años del grupo de los profesionales y no profesionales en su mayoría no reconoce el vocablo como ecuatorino.

En el rango de 28 a 37 años del grupo de los profesionales consideran que existe un equivalencia en sus resultados, un grupo si reconocel vocablo y otro grupo no. Las personas no profesionales consideran si conocer el vocablo.

En el rango de 38 a 47 años del grupo de los profesionales si conocen el vocablo como ecuatoriano. Para las personas no profesionales admiten no conocer el vocablo como ecuatoriano.

En el rango de 48 a 57 años del grupo de los profesionales y no profesionales consideran no reconocer al vocablo como una palabra representativa de ecuador.

En el rango de 58 a 67 años tanto del grupo de los profesionales en su mayoría consideran si reconocer al vocablo como ecuatirianismo y en su minoría consideran no conocer el vocablo. Para las personas no profesionales consideran no reconocer el vocablo como ecuatorianismo.

De esta manera se puede apreciar que el vocablo mujerón es considerado de manera general, como un vocablo que no es representativo del país.

CAPÍTULO IV
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1. Conclusiones

Luego de aplicar las encuestas con cuarenta vocablos ecuatorianos a treinta personas profesionales y no profesionales, considerando un rango de edad de 18 a 57 años de edad, tomando en cuenta diferentes categorías para identificar y conocer más a fondo el vocablo, se realiza el correspondiente contraste con bibliografía de diferentes diccionarios de ecuatorianismos y las respuestas otorgadas por los investigados, posterior se realiza un análisis con el cual se obtuvo las siguientes conclusiones.

- De los cuarenta vocablos expuestos en las encuestas, diecisiete de ellos no fueron identificados por las personas investigadas, tales como: ser alguien agua tibia, alcuza, amaño, aperar, calilla, cangador, cara de suela, cascolitro, damajagua, filatería, gamonal, granillo, guarra, kikuyo, mandinga, maromero, mingar, las personas admiten haber escuchado en algún momento la palabra, pero desconocen por completo su significado, por lo tanto se puede comprobar que estas palabras están en completo desuso.
- Con respecto a los vocablos que si fueron reconocidos por las personas encuestadas, la frecuencia y vigencia de estos es poco ya no le dan utilidad en su vocabulario, el tipo de perfil lo consideran informal por ser palabras que ya no se pronuncian y se las desconoce y el nivel lo definen estándar, no son palabras cultas pues no las utilizan y no son vulgares ya que consideran que en algún tiempo a tras sí tuvieron un uso apropiado.
- La mayoría de las personas que si conocían los vocablos aplicados en la encuesta reconocieron que son palabras que representan la identidad cultural y social del Ecuador, consideran que los vocablos son autóctonos de diversos pueblos del país, otro grupo de personas quienes han viajado por el mundo, admitieron que son palabras que se utilizan en otros países, entonces identificaron a los vocablos como no representativos de la cultura ecuatoriana, hay que aclarar que esta respuesta se da en base a su desconocimiento de la historia de nuestro Ecuador.
- En base a las conclusiones obtenidas de la investigación, se observa la necesidad de realizar una propuesta que conlleve a la recuperación de los vocablos ecuatorianos que nos representan como identidad cultural, desde el ámbito educativo.

4.2. Recomendaciones.

- Para los vocablos que están en desuso se recomienda la pronunciación en clase por parte del docente, de la misma manera el uso de un diccionario de ecuatorianismos para la debida investigación e identificación de los significados.
- Para mejorar la frecuencia, vigencia de estos vocablos se recomienda la investigación por parte de los docentes para la planificación de clase, desarrollando lecturas en las que su vocabulario pueda ser remplazado por los vocablos ecuatorianos, de esa manera compartir con los estudiantes el interés por descubrir el significado de nuevas palabras conocidas como ecuatorianismos.
- Una vez que los vocablos sean insertados en el aula de clase, es recomendable que el docente explique porqué son llamados ecuatorianismos, porque se los considera como nuestra representatividad de identidad tanto cultural como social, adicional a la teoría el docente debe compartir con los estudiantes el valor e importancia que debe darse a la aplicación de estos y de esa manera no perder su uso y aplicación.
- Se recomienda a las autoridades que rigen las diversas instituciones educativas que realicen talleres de capacitación a los docentes acerca del uso que se debería dar a ciertas palabras ecuatorianas, basándose en la planificación de clase que a diario lo realizan para la debida inserción de estos vocablos en el vocabulario de enseñanza aprendizaje.

CAPÍTULO V
PROPUESTA

Propuesta: Planificación de clase para la inserción de los vocablos ecuatorianos.

Denominación del proyecto

La siguiente propuesta es una elaboración de la planificación de clase para el 3 EGB, en el área de Literatura correspondiente al Bloque 2 con los temas de cuentos, en el colegio particular Miguel Ángel Buonarroti.

Naturaleza del proyecto

La planificación que se realizará es la inserción de vocablos ecuatorianos seleccionados del diccionario de ecuatorianismos, para el desarrollo de un vocabulario que será investigado por cada uno de los alumnos, posterior se realiza lecturas dinámicas y divertidas reemplazando las palabras de los textos por las del vocabulario adquirido por parte del docente..

Fundamentación

Luego de realizar el análisis correspondiente a la investigación sobre el conocimiento y descripción de cuarenta vocablos ecuatorianos a treinta personas, entre ellas profesionales y no profesionales, se detecta que las mismas han perdido su reconocimiento como identidad ecuatoriana, ya que la mayor parte de las personas no reconocieron las palabras cuando se les entrevisto, otras por lo contrario, admitían que las escuchan pero desconocen su significado y para otro grupo de personas son palabras que no solo se escucha en el país, sino en otras partes, por lo tanto no las reconocían como ecuatorianas.

Marco institucional

La ejecución de la propuesta planteada se llevará a cabo en el Colegio Particular Miguel Ángel Buonarroti, ubicado al norte de la ciudad de Quito capital del Ecuador, en el barrio de Carapungo.

Finalidad del proyecto

El siguiente proyecto se lo realiza con la finalidad de insertar los vocablos ecuatorianos en el aula de clase, de una forma dinámica y divertida para el entendimiento de los estudiantes, fomentando en ellos el valor cultural por los vocablos identificados como ecuatorianos.

Objetivos

Objetivo general:

- Fomentar la enseñanza y aprendizaje de los vocablos ecuatorianos en el aula de clase.

Objetivo específico:

- Investigar el significado de los vocablos ecuatorianos dictados en clase
- Reflexionar sobre el valor cultural de cada vocablo ecuatoriano
- Aplicar los vocablos en la escritura de cuentos.

Beneficiarios

Beneficiarios directo son los estudiantes quienes incrementaran su acervo cultural.


Beneficiarios indirectos son los docentes y personal administrativo quienes serán partícipes del aprendizaje implantado.

Resultados esperados

Promover curiosidad en los educandos, de conocer los vocablos ecuatorianos e identificarse por medio de estos en la elaboración de cuentos e historias creadas por su imaginación, de manera escrita y oral.

Localización y cobertura de la propuesta

El siguiente proyecto se lo realizará en el Colegio Particular Miguel Ángel Buonarroti, se encuentra ubicado al norte de la ciudad de Quito, en el barrio de Carapungo, la propuesta será aplicada a los estudiantes del tercer año de educación básica, en el primer quimestre del segundo bloque del área de Lengua y Literatura.

| | | | | | |
|---|------------------------------|--|-------------------------|-------------------------------|-----------|
|  | | COLEGIO "MIGUEL ANGEL BUONARROTI" | | | 2015-2016 |
| PLAN DE DESTREZAS CON CRITERIO DE DESEMPEÑO Artículo 11 literal i, Artículos 40 y 42 | | | | | |
| 1. DATOS INFORMATIVOS: | | | | | |
| DOCENTE: | ÁREA/ASIGNATURA: | NÚMERO DE PERIODOS: | FECHA DE INICIO: | FECHA DE FINALIZACIÓN: | |
| BEATRIZ CHACHALO | LENGUA Y LITERATURA 3 EGB | 7 | 01/11/2016 | 30/11/2016 | |
| OBJETIVOS EDUCATIVOS DEL MÓDULO / BLOQUE: | | EJE TRANSVERSAL / INSTITUCIONAL | | | |
| Comprender, analizar, y producir cuentos de hadas, variados y adecuados con la especificidad literaria para conocer, valorar, disfrutar y criticar desde la expresión artística. | | El buen vivir: Creatividad | | | |
| | | EJE DE APRENDIZAJE / MACRODESTREZA | | | |
| | | Escuchar, hablar, leer y escribir | | | |
| DESTREZA CON CRITERIO DE DESEMPEÑO A SER DESARROLLADA: | | INDICADOR ESENCIAL DE EVALUACIÓN: | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> -Comprende cuentos de hadas en función de disfrutar de las historias y el lenguaje utilizado. -Narrar oralmente cuentos de hadas en función de lograr efectos específicos en el público. -Comprender cuentos de hadas desde la identificación de los referentes mágicos que a los que aluden sus autores. -Identificar los elementos de los cuentos de hadas que lo convierten en texto literario desde el análisis de sus características. -Escribir cuentos de hadas desde la utilización de algunos recursos propios de este género. | | <ul style="list-style-type: none"> -Comprende cuentos de hadas desde la identificación de referentes mágicos. -Utiliza el código alfabético conocido para crear finales diferentes de un cuento. -Se apoya en recursos gráficos para narrar una historia. -Discrimina si la información esta correcta o no cuando escucha un relato. -Cuenta oralmente cuentos de hadas desde la identificación de referentes mágicos. -Escribe cuentos desde la utilización de algunos recursos propios de este género. | | | |

| | |
|--|---|
| | <p>-Disfruta cuando cuenta oralmente y escucha cuentos de hadas.</p> <p>-Produce borradores antes de presentar el texto final.</p> <p>-Corrige errores antes de presente el texto final.</p> <p>-Escribe cuentos de hadas teniendo en cuenta la forma de las oraciones.</p> |
|--|---|

2. PLANIFICACIÓN

| ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS | RECURSOS | INDICADORES DE LOGRO | TÉCNICAS / INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN |
|--|---|--|--|
| <p>. Conocimiento previo sobre los cuentos.</p> <p>. Lectura de algunos cuentos que pertenezcan a la cultura del país.</p> <p>. Preguntas sobre la comprensión del cuento.</p> <p>.Dictado de vocablos ecuatorianos para la investigación de sus significados.</p> <p>. Consulta sobre 10 vocablos ecuatorianos que los padres, abuelos, vecinos, conozcan.</p> <p>. Fomentar la importancia de los vocablos ecuatorianos en la lectura de varios cuentos.</p> <p>. Elaboración de un cuento utilizando las palabras del vocabulario.</p> <p>. Lectura de cada uno de los cuentos narrados por los estudiantes con los respectivos vocablos ecuatorianos</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Libro • Cuaderno • Marcadores • Pizarra • Hojas de papel bond • Pinturas • Revistas viejas • Tijeras | <ul style="list-style-type: none"> • Cuenta oralmente cuentos de hadas cortos. • Entiende los cuentos de hadas • Identifica referentes mágicos en los cuentos de hadas. • Identifica los elementos del cuento. • Escribe cuentos de hadas con creatividad. • Corrige errores que presenta el texto para mejorarlo. | <ul style="list-style-type: none"> • TECNICA <p>Observación</p> <ul style="list-style-type: none"> • INSTRUMENTO <p>Lectura y escritura</p> <p>Dramatización</p> |

| | | | |
|---|---|------------------|--|
| <p>consultados.</p> <ul style="list-style-type: none"> . Desarrollo de juegos dinámicos en clase que contribuyan con la elaboración de cuentos utilizando la imaginación y memoria de los estudiantes. . Elaboración de un collage con recortes que representen los vocablos consultados en casa. . Juegos en grupos para la elaboración de cuentos usando su creatividad y aplicabilidad de los vocablos ecuatorianos. . Exposición sobre la comprensión e importancia de aplicar el uso de los vocablos ecuatorianos. | | | |
| 3. ADAPTACIONES CURRICULARES | | | |
| ESPECIFICACIÓN DE LA NECESIDAD EDUCATIVA ATENDIDA | ESPECIFICACIÓN DE LA ADAPTACIÓN APLICADA | | |
| | | | |
| ELABORADO | REVISADO | APROBADO | |
| DOCENTE: BEATRIZ CHACHALO | Autoridad | Autoridad | |
| Firma: | Firma: | Firma: | |

BIBLIOGRAFÍA

- Alvear, C. (2000). *Manual de la historia de la cultura*. México: Limusa.
- Alsina, M. (2001). *Teorías de la comunicación: ámbitos, métodos, y perspectivas*. Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.
- De Angelis, B. y Zordan, P. (2012). *Antropología*. Ecuador: EDILOJA.
- Bolívar, U. A. (2003). *Educación indígena y proyecto civilizatorio en Ecuador*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar.
- Cárdenas, E. (1987). *Diccionario Comprehensivo de la Lengua Española*. América S.A.
- Catter, T. (1998). *Lengua, cultura y educación en el Ecuador*. Quito: Abya- Ayala.
- Córdova, C. J. (2008). *El habla del Ecuador*. Quito: Casa de la Cultura Ecuatoriana.
- Ecuador, sociedad y lenguaje*. (2008). Universidad de Texas.
- España, M. (2007). *Proyectos Císeros*. Obtenido de http://recursos.cnice.mec.es/lengua/profesores/eso2/t1/teoria_1.htm
- Foros del Ecuador.ec*. (2013). Obtenido de <http://www.forosecuador.ec/forum/aficiones/humor/5518-palabras-ecuatorianas-y-su-significado>
- Fountain, T. (2003). *Claves de interpretación Bíblica*. Mundo Hispano.
- Quinteros, J. (2006). *Características y Elementos de la Cultura*. Perú
- Rodríguez, F. y García, B. (2008). *Identidad y ciudadanía: reflexiones sobre la construcción de identidades*. Universidad Santiago de Compostela.
- Garcés, F. (1989). *Diccionario de ecuatorianismos*. PUCE-CONUEP.
- Grande, M. (2007). *Hablando en plata: de modismos y metáforas culturales*. Edinumen.

- Guerrero, G. (2011). *Expresión Oral y Escrita*. Loja: Universidad Técnica Particular de Loja.
- Miño, C. (s.f.). *Diccionario de ecuatorianismos Tomo I, Tomo II*.
- Malo, C. J. (1995). *El habla del Ecuador Volumen 1*. Cuenca: Universidad del Azuay.
- Ministerio de Educación de España. (2007). *Proyecto Cíceros*. España
- Müller, M. (1999). *Técnicas de la Comunicación Oral*. Costa Rica: Editorial de Costa Rica.
- Odello, M. (2012). *El derecho a la identidad cultural de los pueblos indígenas de América, Canadá y México*. Editorial UNED.
- Pelayo y Cabrera. (2001). *Lenguaje y comunicación: conceptos básicos, aspectos teóricos generales, características, estructura, naturaleza y funciones del lenguaje y la comunicación*. El Nacional.
- Roig Ibañez, J. (2006). *La educación ante el nuevo orden mundial*. Ediciones Diaz de Santos.
- O'Sullivan, R. (1996). *La comunicación humana: grandes temas contemporáneos de la comunicación*. Universidad Católica Andrés.
- Santillana, E. e. (2010). *Senderos 4 Estudios Sociales*. Santillana.
- Fountain, T. (2003). *Claves de interpretación Bíblica*. Mundo Hispano.
- Universidad Nacional de Chimborazo. (2014). *Funciones del Lenguaje*. Riobamba: Universidad de Chimborazo.
- White, L. (1982). *La Ciencia de la Cultura: un estudio sobre el hombre y la civilización*. Barcelona: Grupo Planeta (GBS).

ANEXOS

Encuestador: Elsa Beatriz Chachalo Sandoval Número de encuesta: 56 Lugar de Encuesta: _____ Ciudad natal del Encuestado: _____

| SEXO Masculino() Femenino() | | | EDAD: 18-27() 28-37() 38-47() 48-57() 58-67() | | | NIVEL DE EDUCACION: Primaria() Secundaria() Universitaria() Post-grado() Otros: _____ | | | OCUPACION U OFICIO: Profesor() Taxista() Sastre() Estudiante() Otros() | | |
|----------------------------------|---|---|---|--|-----------|--|---|---|--|---|--|
| Palabra | ¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2 | ¿Conoce su significado? Sí : 1 No : 2 | Significado | Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí : 1 No : 2 | ¿Por qué? | ¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3 | ¿Por qué? | Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3 | ¿Dónde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6 |
| ser alguien agua tibia | | | | | | | | | | | |
| alouza | | | | | | | | | | | |
| amaño | | | | | | | | | | | |
| aperar | | | | | | | | | | | |
| asorocharse | | | | | | | | | | | |
| bajante | | | | | | | | | | | |
| basta | | | | | | | | | | | |
| bomba | | | | | | | | | | | |
| cacaotero | | | | | | | | | | | |
| callia | | | | | | | | | | | |

| Palabra | ¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2 | ¿Conoce su significado? Sí : 1 No : 2 | Significado | Tiene valor y representatividad como Identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2 | ¿Por qué? | ¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3 | ¿Por qué? | Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3 | ¿Donde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6 |
|---------------|---|---|-------------|---|-----------|--|---|---|-----------|---|--|
| cangador | | | | | | | | | | | |
| cara de suela | | | | | | | | | | | |
| cascolitro | | | | | | | | | | | |
| cerdón, na | | | | | | | | | | | |
| chancho, cha | | | | | | | | | | | |
| chino, na | | | | | | | | | | | |
| ciclovía | | | | | | | | | | | |
| comelbebe | | | | | | | | | | | |
| conscripto | | | | | | | | | | | |
| coyote | | | | | | | | | | | |
| damajagua | | | | | | | | | | | |

| Palabra | ¿Conoce la Palabra? Si : 1 No : 2 | ¿Conoce su significado? Si : 1 No : 2 | Significado | Tiene valor y representatividad como Identidad ecuatoriana Si: 1 No : 2 | ¿Por qué? | ¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3 | ¿Por qué? | Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3 | ¿Donde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6 |
|-------------|---|---|-------------|---|-----------|--|---|---|-----------|---|--|
| desmanchar | | | | | | | | | | | |
| durazno | | | | | | | | | | | |
| emplasticar | | | | | | | | | | | |
| enredo | | | | | | | | | | | |
| estimado | | | | | | | | | | | |
| filateria | | | | | | | | | | | |
| frijol | | | | | | | | | | | |
| gamonal | | | | | | | | | | | |
| granillo | | | | | | | | | | | |
| guarra. | | | | | | | | | | | |
| homado. | | | | | | | | | | | |

| Palabra | ¿Conoce la Palabra? Sí : 1 No : 2 | ¿Conoce su significado? Sí : 1 No : 2 | Significado | Tiene valor y representatividad como identidad ecuatoriana Sí: 1 No : 2 | ¿Por qué? | ¿Con que frecuencia la usa? Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Vigencia Mucho : 1 Poco : 2 Nada : 3 | Perfil de la palabra Formal : 1 Informal : 2 Ambas : 3 | ¿Por qué? | Nivel de palabra Culta : 1 Estandar : 2 Vulgar : 3 | ¿Donde se utiliza? Todo el País : 1 Costa : 2 Sierra : 3 Oriente : 4 Galápagos : 5 Localidad : 6 |
|--------------|---|---|-------------|---|-----------|--|---|---|-----------|---|--|
| interesado. | | | | | | | | | | | |
| kikuyo. | | | | | | | | | | | |
| leva. | | | | | | | | | | | |
| lustrador | | | | | | | | | | | |
| mandinga | | | | | | | | | | | |
| maromero, ra | | | | | | | | | | | |
| mingar | | | | | | | | | | | |
| mujerón | | | | | | | | | | | |